



ژوو ئیا  
دگستنوو کاکه  
مهلنا

تاکه پهیجی سه ره کی ئیمه له فهس بووک  
بی نویتترین کتیب به شیوازی PDF  
لهم پهیجهوه داو نلود بکهن

**توانائهمین**

سه رجهه چیرۆک و تیگستهکان

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

# ژوو ئیام و مەھلنا دەستور و کارگە

سەرجهەم چیرۆک و تیکستەکان

بەر هەمی پەیجی کتییی PDF

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

توانا ئەمین



له بلاوڪراوه ڪانى مالى وه فايى

- ✚ ناوى ڪتيب: ژوليا و دهستنووسه ڪه ي مهولانا
- ✚ بابته: چيروڪ
- ✚ نووسيني: توانا ئه مين
- ✚ تيراژ: (۲۰۰۰) دانه
- ✚ نرخ: (۸۰۰۰) دينار
- ✚ چاپ: (۲۰۱۶)
- ✚ پڻووس و هه له چن: تاريخ هيدي
- ✚ تابلوي بهرگ: نيگاري هونه رهندي تونسى  
(عه بدولا عه كار)

له بهرپوه بهرايه تي گشتي ڪتيبخانه گشتيه ڪان ژماره ي (۵۶۷) ي

سالي ۲۰۱۶ پي دراوه .

ناونيشاني مالى وه فايى، هه ولير، فلڪه ي زراع

<https://www.facebook.com/mali.wafai>

۰۷۵۰۴۸۲۶۶۴۷

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

دهستنووسه كەى  
ژووولێو  
توانا ئەمىن

بۆ ھەرمى...

ئەم كىتەپكە لەسەر پردىكى دارىنەى كۆن

بۆ ھەمىشە ..

بۆ تـۆى جىدىلّم...!

## بى ئۆقرەيى گىرانەوہ

شىرزاد ھسەن

ھەمىشە بە تاسووقەوہ چىرۆكەكانى (توانا) دەخوینمەوہ،  
نەك لەبەر ئەوہى خۆم چىرۆكان دەنووسم... نەخىر...  
پەنگە لەم چەند دىپرەدا پتر وەك خوینەرېك كە بۆ ھەمىشە  
شەيدايم بۆ ئەدەب لە ھەقاىەتى نەنكم و چىرۆكى  
چىرۆكنووسەكانى دونياوہ سەرچاوہى گرتبىت. ئەوہى بۆ  
من گرنگە، توانا لاساى كەس ناكاتەوہ. ئاراگونى شاعىر  
دەلېت "ھەموومان لاساىكەرەوہىن!" ئەوہىيان لە ھونەر و  
ئەدەبدا پەواىە، من لە ئەدەبى كوردىدا جاروبار  
لاساىكەرەوہم ناسىوہتەوہ، جا لاساى نووسەرانى بيانى  
بووبىت لە پۆژھەلات يان نووسەرانى خۆمان، وەلى توانا  
خاوەن پەنجەمۆرى خۆىەتى، ئەو ھەمىشە كەلك لە  
ئەزمونە زۆر تايبەتییەكانى خۆى وەردەگرىت و دەقى  
ناوازەيان لىدەسازىنىت.

به تايبه تي ئه وهنده ي هه ستم پيكرديت، گه شته كاني پوه و  
ولاتاني ديكه، پوچيكي ديكه ي پي به خشيوه، كه كه م  
نووسه ري كورد وا خيرا ده ره قه تي نووسينه وه ي ديت .

گه ر به كيك له مهرجه كاني ره سه ن بووني نووسه ر؛ دووباره  
نه كردنه وه ي پيش خوت بيت له فورم و ناوه پوكدا كه هه موو  
ره گه زه كاني ئه ده بي داستاني ده گريته وه، گه ر هينا نه دي  
زمان و كاره كتەر و ته واوي پايه و ره گه زه كاني ديكه ي  
چيروك به مهرجي تازه گه ري و له كو ن تيپه ران دن خه سه له تي  
سه ره كي ئه و ره سه نايه تيبه بيت؛ ئه وه توانا بو من له  
نه وه ي نويدا نووسه ريكي تازه گه ره . به دونيا يه كم  
ده ناسيني ت كه من ده بيبنم و هه ستي پي ده كه م، وه لي  
هه رگيز به ر له و چيروكانه نه متواني وه به و شيوه يه بيبنم و  
وام لي بكات له سه ريان بوه ستم و پابميتم .

چيروك و پومان كه به شيكن له ئه ده بي داستاني، بي بووني  
دوو پايه يان ئه ستوونده گ ده رمين: كه ئه وانيش بوون يان  
په خش كردني مه عريفه ته به مرووف و كيشه كاني له سه ر  
زه مين، دووه ميان چيژه، چونكه پيشكه شه كردني هه ر  
حه قيقه ت و مه عريفه تي ك به بي چيژ و ستاتيكا ئه و كاره له  
خانه ي ئه ده ب و هونه ر ده كاته ده ره وه . له م ده قانه دا و  
بگه ره له زوربه ي ده قه كاني ديكه ي توانا دا كه له سه ر لاپه ره ي

ههفته نامه و گوڤاره ئە دەبییه کاندایا بینومه، هه م هه ریمیکه  
تازهی بوونی خوئی و کهسانی دهوروبه ری پی ناساندووم،  
هه م چیژی داومه تی.

جارجار گه مه کانی زمانیش وا ده بیات، که من ناچارم  
دووباره و سئی باره بیخوینمه وه تا له نهیئی گه مه کانی  
تیبگه م. له هه ندیك له و چیرۆکانه دا به تاییه تی له  
(پاپۆرتیک له کوشتاندینا) دا زمان به حوکمی په رتبوونی  
ئو هه موو شوینانه لیروه وه بو ئه وینده ری به ته وای هه م  
ویلم ده که ن و هه م ماندووم ده که ن.

به گشتی، له زۆریه ی چیرۆکه کانی توانا دا پۆحی  
په رشوبلاوی، خه سله تی یه که می هه موو چیرۆکه کانه و کار  
ده گاته ئه وه ی که گرین و تانوپۆی چنراوی ناو  
ده قه کانی له گه ل خویدا په رتوبلاو بکاته وه. په نگه بو  
چیرۆکی (پاپۆرتیک له کوشتاندینا) ئه و فانتازیایه ته وای  
پابه ست بیست به په رتبوون و ونبوونی میژوویه ک، که به  
هه ق میژووی ئیمه یه، خودی زه مه نیش له ناو لاپه ره کاندایا  
ونه، زه مه نیک له ده ره وه بوونی نییه، ئه ویش په یوه سته به  
"مه نفی" بوونی نالی له ناو شوین و زه ماندا، هه ر بویه  
ئیمه ش له نیو لاپه ره کان و مۆزه خانه کاندایا ون ده بین، هه تا  
خودی هه قایه تخوان وه ک نالی بی سه روسه ودا و گه ریده یه.



ونبوونمان له ناو رپیکهوت و پوژ و سالهکاندا دهمانگهیه نیئت  
 به نامه‌ی عه‌شق و سه‌رگه‌ردانی و بگره نامه‌ی نه‌فره‌تی،  
 هه‌ر هه‌موو ئه‌مانه‌ش له‌سه‌ر ونبوونی نالی خۆی وه‌ستاوه .  
 گه‌رچی مه‌راقمان وا گه‌وره ده‌کات که بزانی چ‌ی  
 ده‌قه‌ومیت، به‌لام بو هه‌میشه له نیوان ئیمه و ده‌قه‌کاندا  
 مه‌ودایه‌ک هه‌یه که له یه‌ک‌دیمان دوور ده‌خاته‌وه، له هه‌مان  
 کاتدا بو ئه‌و تاکه په‌یامه ده‌گه‌رپین که نووسه‌ر تا کو‌تایی  
 لی‌مان ده‌شاریته‌وه، به‌لام له هه‌ر هه‌موویاندا په‌یامیکی  
 تاقانه گه‌ر به من بگات؛ ماندوو‌بوون و ویلبووونی نووسه‌ر و  
 بگره ژماره‌یه‌کی زۆر و بی شوماری گه‌نجانی نه‌وه‌که‌ی  
 خۆیه‌تی. هه‌ر بو‌یه لای توانا؛ له هه‌موو چیرۆکه‌کانیدا  
 پاناوی (من) به‌شی شی‌ری هه‌یه که ده‌گاته ئاستی  
 دانپیدانان که پتر و پتر خو هه‌لکو‌لینه تا گه‌یشتن به‌و  
 (غوربه‌ت) ه‌ی که رپیمی سه‌ره‌کی چیرۆکه‌کان ده‌هاژوویت.  
 خودی ئه‌و ویلبووون و غوربه‌ته هه‌تا له ناو‌نیشانی زۆربه‌ی  
 چیرۆکه‌کانیشدا په‌نگی داوه‌ته‌وه .  
 هیچ گومانی تیدا نییه نووسه‌ر هه‌قی خۆیه‌تی که که‌لک له  
 ئه‌زم‌ووونی خو‌ی وه‌ربگریت، پوانینه‌کانی له‌ته‌ک  
 پاله‌وانه‌کانیدا، گه‌ر توانا خۆی بی‌ت یا که‌سیکی دیکه،  
 یه‌کدی بگرنه‌وه؛ وه‌ک توخم، ته‌مه‌ن، په‌روه‌رده و ئاستی

پۆشنبیری، تا دهگات به بیروباوه په کانی و خویندنه وه کانی،  
هه لـبـهـت وهک نووسه ریک هه قسی خویه تی له قونـاغی  
ئه زموونگه رییدا بیـت. هه ر ئه وهش پتر ئازادی دهکات چ  
فـۆرم و چ ناوه پۆکیک هه لـبـژـیـرـیـت. هه ر بـۆـیه به مانا  
ته قلیدییه که ی ریز له سه ره تا و گریچن و کۆتایی ناگریت،  
هه تا بۆ بوونی مملانی و ناکوکی له ناوئاخنی پۆخی  
پاله واندايه؛ نهک له بهرانبهر سروشت یان مروقه کانی  
دیکه دا، گه رچی مملانیکه هه ر ده وره بهر و ژینگه و مروکانی  
دیکه بۆیان دروست کردوه.

ده کریت توانا وهک چیرۆکنووسیکی ئه زموونگار ته ماشا  
بکریت، ئه وهش نهنگی نییه، چونکه جار هه یه بۆ  
نووسه ریک که ده یه ها سال ده نووسیـت، که چی له و دۆخی  
ئه زموونگه رییه دا گه مه کانی داهینانی خوئی به پیره ده بات. بۆ  
زۆربه ی چیرۆکه کان پووداویکی سینترال بوونی نییه، که  
خزمهت به تانوپۆ و گریچنی چیرۆکه کانی بکات، پتر  
پاوکردنی دۆخیکی ناجیگیر و مهراقی پاله وانه کانه، که شتی  
زۆر ساده و پۆژانه ی لی ئالۆز ده بیـت و بی ئه وه ی خولیای  
ئه وه ی هه بیـت له ناو ته نگـژه ده روونی و ئالۆزییه کانی  
پاله وانه کان به دوا ی چاره سه ردا بگه ریـت. چونکه نووسه ر  
نهک وهک گه مه ی کۆتایی کراوه ی چیرۆکی نوئی ئه و کاره

دهكات، بهلكو بپروای وایه كه شتیک نییه ناوی چارهسهر و  
پزگار بوونی پالنهوانهكان بیټ بو ده رچوون له و قهیرانه  
پوچییانهی تیئی كه وتوون. ههتا گه ورهترین تراژیدیای  
براكوژی له چیرۆکی (كچهی زستان) دا له وههمی ههزیکی  
نۆر هه رزهكارانه وه پوو ده دات، كه پتر له وههم و درۆ  
ده چیټ، هه ر بو خوئی ده قه كه په هه ندیکی تراژیكۆمیدی  
وه رگرتووه، به لام به درییایی چیرۆكه كه كه پالنهوان وا له  
دونیا و ده گپرتووه، له دانپیدانانیکی هه رزهیهك زیاتر نییه،  
كه بو خوئی گومانیکه له گه ورهترین تراژیدیای ناو ژيانی  
سیاسی ئیمه.

له ئیستادا كورته چیرۆك یهك فۆرمی نییه، ده كریت  
سكیچیکی تۆكمه و دامه زراو و فۆرمیک بیټ. توانا پتر  
پووی له سكیچه كه پتر له په شنوووسی یه كه می ده قه كه  
ده چیټ و كه پوچییکی كیوییهانه و به له سه ده به خشیټ. له  
دووسه د سالی پابوردوودا فۆرمی چیرۆك ده یه ها پوخساری  
هه بوه، بو ئیمهش له نیوهی سه دهی پابوردوودا هه مان  
فۆرم و ناوه رۆك و زمانی جیاوازمان ئه زموون كرد. توانا و  
نه وه كه ی بو خوئیان عه ودالی ئه و سه ركیشی و گه مه یه ن، به  
پوچ و پیتمی جیاوازه وه. له هه موو چیرۆكه كانیدا ته واو  
ده ست ده گپرتووه هه تا بو دامه زرانندی ئه و تانوپۆ و

گرېچنه ی که هه لیده بژئیریت، که مترین خه سارهت ده دات. به لام چری و چوارچیوهی به رته سکی چیرۆکه کان بواریکی که متری داوه به دینامیکی کاره کتهر و پالنه وانه کان؛ به وهی که (فلات) بن نه ک کاره کتهری بازنه یی، به واتا تاک ره هه ندیی بن.

ئه مه ییش که متر بواری ده دات گۆرانیکی گه وره له کردار و پۆحی پالنه وانه کانی بگۆرپیت، واتا له وه دا جیاوازن که بی ئۆقرهن، ته نها ویستاو و جیگیرن وه ک باری پۆحی و ده روونی، که ئه وهش بۆ هه میشه بۆ چیرۆک ده ست نادات، ئه گه رچی پتر له پۆماندا چاوه پئی گۆرانکاری و دینامیکیهت ده سازیت.

زۆربه ی پالنه وانه کان ده جولین، به لام کرداریک نییه بیکه ن، گه ر له چیرۆکدا هه ر پالنه وانیک و کرداریک به یه که وه به ستراون، قهیرانی ئه و پالنه وانه بی ئۆقرانه ئه وه یه که له دوای کردار و پووداویکه وه هاتوون، یان به ر له کردار و پووداوه کان هاتوون، واتا له مۆله قدان. هه لواسراون، ناجیگیرن، نه کاته کان و نه شوینه کان بۆ ئه و کاره کته رانه ئه وه نده به رجه سته نین تا تییدا بسره ون، توانا زۆریش هه ول نادات شته کان و که سه کان و شوینه کان ببینین، به لکو گه ره کیه تی هه سته پیبکه یین.

توانا ئەمىن.. لە پىر بىرى دەكەويتەوه كه چىرۆكنووسە!

ئىسماعیل حەمە ئەمىن

ئەزموونى توانا ئەمىن ئەزموونىكى تايبەتە، ئەزموونىكە دەبىت لەگەلدا بژىت. دەتوانم بلیم شیوازی ژيانىكە و لە كلێشەى گىرپانەوهدا لە خوۆ دەدوویت، ئەزموونىكە زۆر سوبىكتىفانەيه، خودگەرايى و تاكرەوه، پەشبینىكى هاره لە بەرامبەر جوانى و ناشرىنييهكانى ئەم دونيايهدا. من خوۆم كاتى خوۆ تىكستەكانىم لە پىگەى ئىنتەرنىتەوه خویندەوه، بى ئەوهى بىناسم، كه چىرۆكى (گولى مریه)م خویندەوه، هەر هەمان شەو بە يەك نەفەس تا بەرەبەيان لەسەر ئەو چىرۆكەم نووسى.

ئەوهى سەرنجى پاكىشام، ئەو پۆحى گىرپانەوه پىر لە نىگەرانىيهيه، كه سنوورى گىرپانەوه دەبىت بو شتىكى دىكه، كه دەتوانم بلیم: دوورىيهكى چىرە نەبىنراوى وەپسىيه لە جىهان، لە دونياى هەبوو..

بی ئەو هی خوئی بناسم، پەدووی چیرۆکهکانی که وتووم،  
سەرنجپراکیشەر بوون لای من... ئەو هی له دونیای توانادا  
سەرنجپراکیشەر، ئەو قولبوونەو هی له ناو ناخی کاراکتەردا،  
له ناو ناخی پالەوانی چیرۆکدا، به ناخدا سەفەر دەکات.  
لیڤردا (شەپۆلی هۆش)ی (جیمس جویس)م بیر دیتەو،  
(بلوم)ی پالەوانی چیرۆکی یۆلیسیس، ئیڤرله ندییەکان و  
وینە ی هونەر مەند له تافی لاویدا.

سەیر له وەدایە چیرۆکی که سەکان له لای توانا له چیرۆکی  
جیهان، له چیرۆکی دونیای دەرەو جودا نابیتەو. دەرەو  
و ناو وە به شیۆهک له نیۆ یه کتردا تیکه ل بوون، که  
زەمەنی شوین و زەمەنی خود، سنوورەکانی ئۆبیکت و  
سووبیکت تیکه ل به یه کتر دەبن. له چیرۆکی (گولی  
مریەم)دا هەست به و گەمە یە دەکەین له نیوان سووبیکت و  
ئۆبیکتدا، له نیوان خود و شویندا، له نیوان شوین و پۆحی  
پالەوانە که دا تیکه ل به یه ک دەبن. ئەمە جگە له وە ی ئەو  
توخم و پووداوانە ی ئەو کاریان له سەر دەکات، چەندە له  
دونیای واقعیەدا بوونیان هە یە، ئەو هەندە واقعیکی  
سایکۆلۆژین، ئەو هەندە پابەندن به ئازاری که سەکانەو، له  
تیکستی (سەگیک بیتاقەتە .. زۆر)، تەنیایی سەگ و

خاوه نه كهی و پاله وانی چیرۆكه كه تیكه لسی یهك فهزای  
سیكسوالیی نادیار ده بن.

لیره وه سهگ له م ولاته چهنده ته نه ایه، نه وه ندهش له کاتی  
په پیندا جووته، دهنه له سه ر لیواری ریگه کاندای سهگ ده بینین  
وهك ئاژه لیکی هه می شه به ژیر ئۆتۆمبیله وه بوو، به مهش  
په مزیه تی سهگ له سو فیا وهك له چیرۆكه که ییدا هاتوو، به  
پیچه وانهی نه و وینه ته نه ایه، که له سه ر لاریگه کان به ژیره وه  
بووه. لیره وه سه گیکی تر له به رده م پاله واندا خو ی ناماده  
ده کات، که له به رده م هه ره شه ی مرۆفدا ته نه ایه، به لکو،  
پاکو خاوینه. له م خاله وه له ناخی پاله واندا نه و تالییه  
سه خته هه ست پی ده که یین، نه و وه ستان و سه رسامیه  
کور دییه ی کاتی که له ئاوینه ی دونیای دهره وه ی خو ماندا،  
وینه پر غوربه تی و کاراکته ره شیواوه کانی خو مان ده بینین.

له م تیگسه ته دا، کاراکته ری سهگ و پاله وانی چیرۆكه که  
تیگه ل ده بن، من وام هه ست کرد که پاله وانه کور دییه که  
وهك نه و سهگه کور دییه وه هایه و تراژیدی و دل ره قی  
کو مه لگی کور دی بی ر ده که ویته وه، کاتی که به رام به ر  
سه گیکی دی که ده بیته وه له سو فیا یان له نه لمانیا. نه م  
ته کنیکه چهنده له (شه پۆلی هۆشه وه) نزیکه، نه وه ندهش  
ریزه پی ده کات به تیگه لکردنی کاره کته ر، به گفتو گو ی نیو

پۆحی پالەوانەکان، جارجارەش توانا خۆی ناگریت و لە  
سەرئیکی دیکەى تیکستەوه چەند دیریک دەلیت و دەبییت  
هەمیشە وەک گێرپەوهیەک پستەیهک بلیت، پستەیهک  
دەیهویت تەنها گوزارشت بییت لەسویکتی خۆی، خۆی و  
کەسى تر نا.

جوانترین خال لە چیرۆکی توانادا ئەوهیه؛ تەکنیککی پوون  
و ئاشکرایە کە ئەزموونی چیرۆکی ئیمە زۆر کەم ئەم جورە  
تەکنیکە بە خۆیەوه دەبینییت، چیرۆک هەیه کە  
دەخوینمەوه، لە سەرەتاوه تا کۆتایی پەخشانه، پووداو  
تیدا لاوازه و لەسەر ئاستی نەبووندایە، خوینەر ناتوانییت  
لەگەڵ پووداو و کەسهکاندا گفتوگۆی خۆی هەبییت. ئەم  
دیاردەیه من بیزار دەکات. ئەم جورە چیرۆکە جوریک لە  
تەمومژی پێوه دیاره، بو ئەوه نییه خوینەر لە پروسەى  
خویندنه وەدا پەمزیهت و گریکانی بدۆزیتەوه، دواى  
پێچاوپێچی پووداوهکان بکەوییت، نەخییر، بەلکو لە  
لاوازیه وەیه لە دروسـتکردنی پووداو و کەس و شوین و  
مەنەلۆژ.

بەلام توانا بە ئاراستەیهکی تر کار دەکات، بە ئاراستەى  
ئەوهی چیرۆکەکانی جوریک لە پوونیی زمانه وانیان تیدایە،  
بە مانای وشە پوونن، دەربڕینهکانی کورت و چەر و تیژن.



ھەموو پستەيەك خاوەنى بېرۆكەيەكى تايبەتە ... دەتوانىن  
 بلىن لە چىرۆكى تۈنەدا زۆر جار لە بېرگەيەكدا پىنچ  
 بىرۆكەت دەداتى، كە ئەمەش يەككىكە لەو تەكنىكە  
 سەرکەوتوانەي كە تۈنە تۈنەيىتى بەكارى بەيىنى .  
 لە چىرۆكىكىدا كە من لە گوڭقارى كۆنسىپتدا خويندەمەو بە  
 ناوئىشانى (من لە بلووردا يان نارەوونىك لەسەر پووى  
 ئاوى)، خەمىكى زۆر گەرە ئونىڧىرسالى ھەيە، خەمىك  
 لەمەر ھىرشى تەكنىك بو سەر پرسىارى (بوون)، بەوھى  
 ھىلكەكانمان، سىپىرمەكانمان بەرە كووى دەپۆن؟! ئەمە  
 پرسىارىكى وجوئىيانەيە، پرسىارىكى مۇرالىيانەيە، تا  
 ئىستا ئەم گەتوگۆيە كراوھەيە بەوھى؛ دەبيىت چ مۇرالىيك  
 پىگە بدات دەستكارى جىنات و شرىتى سىفاتى مروف  
 بكات پىش دروستبوونى؟ ئىدى ھەلبژاردنى سروشتى چ  
 مانايەكى دەبيىت؟ خەمىكى جوانە لەم چىرۆكەدا .  
 پرسىارىكى ئونىڧىرسالىيانەيە، بەوھى ئىمە بەرەو كووى  
 دەپۆين، منالەكانى ناو شووشە چۆن دروست دەبن ... منالى  
 ناو شووشە چىيە؟ منالى راستەقىنە چىيە؟ گەرەبوون لە  
 كوئىدايە، پىرپوون لەكوئىدايە و گەنجبوونەو لە كوئىدايە؟  
 گەر بگەرپىمەو سەر خود (سوبيكت)، خودى چىرۆكنووس  
 خووى، دەتوانم بلىم كە خودىكى ھەمىشە پرسىارىكارە لە

وجود وهكو هه موو چيرۆكنووسىك، به لام لاي توانا  
حوزنىكى قوول ههيه، بريندارييهكى قوول ههيه، كه تو له  
هه موو چيرۆكه كانيدا وهكو دهنگىكى تاييهت، هاوته ريب  
له گه ل گيرانه وه كانيدا هه ستي پيده كه يت ... نه م غه مبارييه،  
نه م بريندارييه بووه به خودىكى گيرپه وهى زور جوان .  
من هه ميشه گو توومه كه تواناي (توانا نه مين) له وه دايه  
توانيويتى نه وه موو غوريه ته، نه وه موو بريندار بوونهى  
ناو دونيا، نه وه موو ئازارهى خوئى بكات به گيرانه وه .  
بيگومان نه مه ش جياوازيى چيرۆكنووسه له يه كىكى ديكه .  
خو نه گه ر ئازار نه كريت به تىكست، نه گه ر نه كريت به كارى  
ئاوه ها؛ له و برپوايه دام جگه له لالانه وه و پارانه وه يهك، جگه  
له گه ران به دواى به سه رچوودا، نابيت به هيچى تر .  
توانا يه كىكه له و نووسه رانهى من ده ليم توانايه كى سه يرى  
رۆماننووسىنى ههيه، به لام په خنهى من زور جار له و  
نه وه يه، دواى شيعرييه تى خوئى ده كه ويئت، دواى شيعرييه تى  
دونيا ده كه ويئت . زور جار له سه ر فاتورهى پوودا،  
سو بيكتيفيه تى، خودگه رايه تى، وه هاى كردووه، كه ته نها  
دواى دونياى خوئى بكه ويئت، به جوړيىك، له پريىكدا نه ده بى  
بير ده كه ويئه وه !

به وهی، که پیویسته هه موو ئەمانه بکه م به ئەدهب و ئیتر  
 چیرۆکیک دیتە دونیایه وه. به مانایه کی تر له پڕ بیرى  
 ده که ویتە وه که چیرۆکنووسه. له چیرۆکی توانادا هه میشه  
 خالی وجودییانه، پرسیارى زۆر گه وره ی ئینسانی خو ی تیدا  
 هه شار داوه، هه ر له بهر ئەمه شه ژيانى تايبه تی خو ی و  
 برینه کانی له گه ل تیکسته کانیدا ئاویتە بوونیکی زۆر جوانی  
 هارمۆنین. که هه موو ئەمانه له زمانیکی بالای  
 چیرۆکئامیزانه و گێرانه وه ئامیزانه دا خو یان به رجه سته  
 کردوه، به بی ئەوه ی خو ی له درێژکردنه وه ی پسته کاندایه نو قم  
 بکات... من له و برۆایه دام؛ خوینهری توانا ده بی خوینهریکی  
 تايبه ت بی، ناتوانیت میگه لی بی و دوا ی ئەده بییک  
 بکه ویت که هه موو به ده سته جه معی پیی سه رسامن.  
 خوینهری ئەم کوره؛ خوینهریکه دوا ی جه ماوهر ناکه ویت،  
 دوا ی چیژی گشتی ناکه ویت، به مانایه کی تر خوینهریکه زۆر  
 ئیندقیدوال و ته نیا و خودی. خوینهریکه خودیکی پاماره له  
 دونیا، سه رسامه به دونیا، به ئازارچه شتنی خو ی... توانا  
 هه میشه له بیرکردنه وه پاده کات... هه میشه به ره و ئەوه  
 ده مانبات، که له دونیا پابمیین، له ئازار تی بگین، بو یه  
 له و ساتانه دا که چیرۆکی ئەو ده خوینینه وه، هه ست ده که یین  
 شته کان له شوینی خو یاندا نین.

توانا ئەمىن..

نەوھى دووھەمى دوای راپەرین، شەرپک ئەگەڵ تارمايیدا!

کاروان عومەر کاکەسور

(هەر نووسەرێک دونیای تاییه تیی خۆی ههیه) کهم کهس  
ههیه به شیوهیهک له شیوهکان ئەمهی نهگوتبیت... بهلام  
ئەو دونیایه له کهیه کهوه دهستی پیکردوه و تاکهی درێژهی  
دهبیت؟ ئەمانه ههمان ئەو پرسیارانهن، که هههمیشه  
لهبارهی دروستبوون و بهردهوامبوونی گهردوونهوه کاروان و  
دهکرین... بهلام نووسین دروستکردنی دنیا نییه، بهلکو  
ههولیکه بو تیکشکاندن ئەم دونیایه. ئەمه باوهرپیکه پیم  
وايه له ئەنجامی خویندنهوهیهکی ههمله لایه نانهی ئەدهبی  
نووسه رانی نهوهی دووهمی دوای راپه پینهوه پیی دهگهین،  
که (توانا ئەمىن) یه کیکه له دهنگه دیارهکانی.

ئەم چىرۆكنووسە ئەوئەندەى مەبەستىيەتى دونىيائى خۆى  
وئىران بىكات، ئەوئەندە لە ھەولئى دروستكردىنى دونىيادا نىيە .  
ئەمەش پەيوەندى بە وفاكتە سۆسىۆلۆژىيەو ھەيە، كە ئەم  
نەوھەيە ئەزموونەكانى خۆى لە ناودا دامەزراندووه . دەبئى ھەر  
لە سەرەتائىشەو ەبلىين مەبەستمان لە (نەوە)، كۆى ئەو  
ناوانە نىين، كە لە سەردەمئىكى دىيارىكراو و لە ناو  
رووبەرىكى جۆگرافىيى دىيارىكراودا ئامادەن، بەلكو ئەو  
تئىروانىنە زياتر چۆنايەتى دەگرئتەو، نەوەك چەندايەتى .  
لە كۆنتئىكستى پئوئەندى (من) بە (ئەوى دىكە) ەو،  
دىالۆگ پوى لە رەگەزئىكى دىياركراو و جۆگرافىيەكى  
دەستنىشانكراو نىيە، بەلكو ئارپاستەيەكە بەرەو رەگەزى  
گرىمانى و جۆگرافىيائى وەھمى . ئەمە بەگشتى يەكئىكە لە  
تائىبەتمەندىيەكانى ئەدەبى نەوھى دووھمى دوائى راپەرئىن،  
بۆيە نەوھەكانى پئىشوو، بە ھۆى نەبوونى، يان لاوازىيى  
رەخنەو، كەمتر توائىيويانە لە زمانى ئەم نەوھەيە تئىبگەن،  
بەوھى ماترىيالى گئىرپانەو ەپئىكھاتەيەكى جىئاوازى لەگەل  
ماترىيالى گئىرپانەوھى نەوھەكانى پئىشوودا ھەيە . ئەو جىئاوازىيى  
پروبلئىماتىكى پئوئەندى نئىوان واقىع و ھۆشە لەسەر ھەردوو  
ئاستى ھەستى و ئەقلىيەو .

تیپوانینی ئەم نەوێه بۆ واقیع و وێنهکانی، تیپوانینیکی  
جیاوازه و له ئەنجامی ئەو گۆرانکارییه سۆسیۆلۆژیانهوه به  
دهست هاتوه، که له نیوهی دووهمی نەوێهدهکانهوه، لهناکاوه  
و خێرا له کۆمهڵگهی ئێمهدا دهركهوتن و درێژهیان هیه.  
ناکریت نه لێین سهردهمی ئەم نەوێه، سهردهمی کۆتایی  
خهونی ئایدیۆلۆژیایه له ناو کولتوری ئێمهدا. ئەم نەوێه  
له ناو عهدهمییدا پێگهیشتوووه و بیرى کردۆتهوه، بۆیه به  
مانا ستانداردهکهی پیشوو نه پهيامی ههبووه و نه  
ویستووێتی پهيام به سهرحاوهیهکی دیاریکراوهوه  
بگهیهنیت، به لکو ئاراستهکانی گه یاندنیش لای ئەم نەوێه  
به رهو عهدهمه. ئەم نەوێه نهک مه بهستی نییه نووسین  
بکاته ئامرازیک بۆ گهیشتن به بههاکان، به لکو به  
پێچهوانهوه، له ههولێ تیکشکاندنێ ههموو ئەو بههایانه دایه،  
یان به مانا (فیبهه) یه کهی خهمی گه وره ی ئەم نەوێه  
پزگار بوونه له بههاکان.

ئەم نەوێه پێش ئەوهی له ناو ئەو واقیعه نوێیهدا  
نیشته جێ بێت و ئەزموونی بکات، لێی یاخی بووه. ئەگەر  
ئەم ئاراستهیه ههتا ئیستا به پوونی ده رنه که وتبیت، ئەوا  
پیشبینی ئەوه دهکەین له ئاییندهدا چاکتر نیشانهکانی  
ببینین.

ئەگەر لە دیدی (ئیمیل دۆرکھایم) - ەو ە بېروانین، کە پئی وایە  
زۆربەى مەیل (Tendency) و بۆچوونەکانمان دروستکراوی  
خۆمان نین، بەلکو لە دەرەوہی خۆمانەو ە بۆمان دین .  
ئەوا دەبینین ئەو واقعە نوئیە چ لەسەر ئاستی کات و چ  
لەسەر ئاستی شویندا کۆمەلێک مەیل و بۆچوونی نوئی  
بەسەر ئەم نەوہیەدا سەپاندووە . ئەو واقعەى (توانا  
ئەمین) یش وەکو ەندیک لە نووسەرانی دیکەى نەوہکەى  
پووبەرووی دەبیئەو ە و لە پێگەى زمانەو ە سیماکانى نیشان  
دەدات، واقعەى گریمانییە، بەلام وینە ئۆرگینالەکانى لە  
ناو ئەو واقعە نوئیەدا ەن، کە وەکو زووتر گوتم بەھۆى  
نەبوونی، یان لاوازیی پەخنەو ە، ئەو وینانە تا پادەیەکی زۆر  
لای نەوہکانى پیشوو شاراوەن، یاخود تەمومژاویین، چونکە  
پروسیسی فانتازیا گومکردن و سەپینەوہى ئیجگارەکیى  
وینەکانى واقع نییە، بەلکو گۆرپینیانە لە پووی قەبارە و  
شیو ە و جۆردا .

تێگەشتن لە زمان و وینە بەرھەمھێنراوہکانى ئەم نەوہیە  
بەندە بە تێگەشتن لە کۆنتیکستی ئەو زمان و وینانە لەم  
ھەلومەرجە میژووییە و لە ناو ئەو ژینگە کۆمەلایەتى و  
کولتورییەدا، کە خاوەنى تاییەتمەندى خۆیەتى، بەوہى  
کۆنتیکستی کولتووور کاریگەرى گەورەى لە پیکھینانى

کۆدهکاندا ههیه و کردنهوهی ئەو کۆدانەش دیسان بەنده بە تیگەشتن لەو کۆنتیکستە .

بە مانایەکی دیکە، ئەگەر تایبەتمەندیی نەوهکانی پیشوو بە حوکمی لەیهکچوونی کۆنتیکستی میژوویی و جوگرافی و سۆسیۆلۆژی نیوانیان، کەم و زۆر لە یەکتەر دەچوون، ئەوا تایبەتمەندی ئەم نەوهیە خاوەنی جیاوازییەکانی خۆیەتی. ئەگەر نووسین پرۆسیسی نووسینەوهی یادهوهری بیست بەپێی یاساکانی ناوهوهی خود خۆی، ئەوا یادهوهری ئەم نەوهیە دەکەوێتە دەرەوهی کات و شوینەوه، بۆیە داھینانی زمانیک، کە بتوانیئت گوزارشت لەم عەدەمە بکات، زەحمەتترە لە هەموو ئەو زمانانە ی پیشوو، کە کەم و زۆر دەیانتوانی بە پالپشتی ئایدیۆلۆژیا گوزارشت لە واقعیی خۆیان بکەن .

پواری (العفویة \_ Spontaneous)، وەک شۆیۆهیک لە شۆیۆهکانی بەرەنگاربوونەوهی دەسەلاتی کرۆنۆلۆژیای میژوو، یەکیکە لە سیفەتەکانی بەرەمی ئەم نەوهیە بەگشتی و لای (توانا ئەمین) بەتایبەتی، کە خۆی بە شۆیۆازیکی دیاریکراوی دەرپرین و چەند وینەیهکی چەسپاوهوه نابەستیتەوه .



ئەگەر ھەتا ئىستا ئەم نەوھىيە نەيتوانىيىت تىكىستى گەورە بەرھەم بەيىت، ئەوا ھۆكارەكەى نەبوونى توانا نىيە لاي ئەم نەوھىيە، بەلكو ئەو واقعە توانايەكى گەورەترى لە واقعەكانى پيش خۆى پيويستە، بۆ گواستنهوھى سىماكانى لە ئاستى جيگيريىهوه بۆ ئاستى جولە .

بە مانايەكى دىكە، بۆ گواستنهوھى دەرکەوتەكانى لەسەر ئاستى كات و شوينى فيزيكيىهوه بۆ كات و شوينى ميتافيزيكي . ديارە ھەموو ھونەرئىك بەرھەمى ئەزمونە پيرسونالىيەكانى نووسەرە لە ناو كات و شويندا، كە تەوزيفکردنى ئەو ئەزمونە بەندە بە تواناي خەيال و دەسلەتاتى زمانەوھ .

كىشەى گەورە لە ناو ئەم واقعە نوپىدا پيوندى نىوان بينين و وينەيە . لە ناو ھەموو واقعەكانى پيشوودا وينەكان كەم و زۆر جيگير و بەشئىك بوون لە مرؤف خۆى، بەلام لەم سەردەمە ئىليكترونيكەدا وينەكان خيرا و بگۆرن، بە تەواوى لە دەرەوھى مرؤفدان . پووكەشن و دوورن لە قوللى، چونكە پابەندى پرؤسيىسى سوودن و كار لەسەر تەممەلكردنى خەيال و ئەقل دەكەن . پيشتر لە گفتوگويەكدا گوتوومە، كە لەم سەردەمە ئىليكترونيكەدا وينەكان پۆلى دووفاقيانە دەبينن، لە لايەك كار لەسەر پوونکردنەوھى

واقیع ده‌کهن، به‌وهی زۆر به ئاسانی و میکانیکیانە ئەو  
زۆنه نه‌زانراوانه چ له ناو خه‌یال و چ له ناو واقیعدا که‌شف  
ده‌کهن، که ده‌بوایه نووسهر له پرێگه‌ی زمان و خه‌یالی  
خۆیه‌وه پێیان بگات و له لایه‌کی دیکه نووسهر ده‌خه‌نه  
به‌رده‌م په‌لاو (تحدی\_Challenge) ی گه‌وره‌تره‌وه .

به‌وهی ده‌بیئت تی‌ک‌پ‌رای ئەو وینانه تی‌پ‌ه‌رینیت و وینه‌ی  
گه‌وره‌تر به‌ره‌م به‌ینیت . هه‌موو ئەمانه کار له‌سه‌ر خیرایی  
کات ده‌کهن، که من پیشتریش گوتوومه خیرایی ئەم  
سه‌رده‌مه چه‌ندین جار له خیرایی سه‌رده‌مه‌کانی پیشوو  
زیاتره .

دیاره ئەو خیراییه‌ش له‌ژێر کاریگه‌ری کۆنتیکستی  
کۆمه‌لایه‌تیدایه . وه‌کو (نۆئام چۆم‌سکی) باوه‌ری وایه،  
(کات)یش به‌شیکه له‌و واقیعه‌ی که زمان ده‌یگوازیته‌وه .  
لی‌ره‌وه‌یه شه‌پ‌ری ئەم نه‌وه‌یه، شه‌پ‌یکه له‌گه‌ڵ تارمایی‌دا .

# چیرۆكه كان

بهر هه‌می په‌یجی کتییی PDF

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

**رپورتیك له كوستاندینا**

له و نامه ساخته یه دا که ژیانی پاسته قینه ی نالی  
ده گپرتته وه؛ به و جوړه ی که له (ئیسـتانبول) عاشقی  
که نيزه یه ک ده بی که عوسمانییه کان له شه پری پومدا  
گرتوویانه و ئیستا وه ک ئیش که ریگ له قه لای سیی  
چیش تلینه ران؛ تاقی حوت، کار ده کات... له هاموشوی  
نیوان نالی و شاعیرانی فارسدا بو دیوان، له  
به ره و ژوور که که ی (لاله لی) چاویان به یه ک ده که ویست و نالی  
دلنیا ده بیست که نه مه حه بیبه ی پاسته قینه ی خو یه تی و به  
خی رایش نه وه به سه ریا دیست؛ که ئینسان هه می شه یه که م و  
دووهمی شته کانی لی تیک ده چیست... له و ده ستنووسه  
تورکییه دا که به خه تی شکسته ی فارسی نووسراوه و ئیستا  
وا له (موزه ی نه سفه هان) و من به سه ریدا دانه ویومه ته وه و  
له هیلی چه ماوه و که وانه یی و لاریی نیوان پیته  
کاله وه بوه کانیدا پاموم و به نه سته م خه ری کم شه رحه که ی له  
حاشییه دا ده خوینمه وه...

باس له و عه شقه سهخت و توندهی نالی دهکات بۆ که نیزه که  
و هاتوو که شهویکی درهنگ نالی و کچهی پۆمی دهستی  
یهک دهگرن و بۆ ههتا هتایه کۆشکی سولتان جی دههیلن  
و له دهریای (مه پمه په) وه بۆ جییهکی نادیار ون دهبن.

ئه گهر (قیرغیزییه کان) ئه مشه و له مۆسکۆ ئه و چالاکییه  
تیرۆریستییه یان نه کردبایه، من جاریکی تر له م سهردابه  
شیدار و ترسناکه دا ده رگای ئه م باوه له م نه ده کرده وه. من  
له دله وه له گه ل خه لکی پووسییا هاوغه مم. ئه وهی که  
پووداوه کان ده توانن پووداوی تر به دواي خویاندا بیئن. بۆ  
من شتیکی نوئی نه بوو، به لام ئه وهی که پووداویک توانای  
ونکردنی پووداویکی تری ههیه، ئه وه یهک له و وانه نوئیانه  
بوو که له ئه نجامی تیرامان له کوشتن و ویرانکردنه وه پیی  
گه یشتم.

کابرایهکی قاجاری شاعیری دیوانی سولتان نووسیویه:  
"ئه میستا من له کونجی چه پسخانه وه ئه م په یغامه سه جل  
ده که م و سبچهی سوبح له گه ل نوژی فه جرا به قه تلی من و  
دفنم له جه زیره ی (ئۆسکه دار) لیل ئه به د ئه م فه هیت و  
عه یبه میسلی له که یهک، له خویان مه سح ده که ن و من له  
نائیبی نالییه وه فه وت ده که م".

هەرچی سه‌بارت به نالی یه‌که م و راسته‌قینه‌شه،  
(خزپلای شوعای قاجاری) نووسیویه‌تی "نالی له هیج  
مه‌کانی چاونه‌کراوه و تا یومی قیامه مه‌نقییه ده‌ست به  
یه‌دی مه‌عشوقه‌یه‌وه".

له مؤزه‌خانه‌ی (سوور) له (مۆسکۆ) شه‌قامی (لیۆفسکی)  
باله‌خانه‌ی ۲۱۶ نهۆمی ژیرزه‌مین، کچیکی کال له‌وانه‌ی  
برژانگ و پیست و که‌زییان به‌ده‌ره‌جه‌یه‌که، دلی بونیام  
سست ده‌کا، له‌پشت میژیکی ئاسنینی کۆنه‌وه، به  
زهرده‌خه‌نه‌ی کارمه‌ندیکه‌وه که پیشه‌بیانه ده‌یه‌ویت دلی  
میوانه‌کانی رابگریت، پیش‌وازی لی‌کردم. به‌پووسییه‌کی  
شکاری تیکال له ئینگلیزی، خۆم ناساند و وتم به‌لگه‌نامه  
هه‌والگرییه‌کانی کۆتایی سه‌ده‌ی نۆزده‌م سه‌بارت به  
ده‌وله‌تی عوسمانی له ویلیه‌تی ئیستانبول ده‌ویت، بو  
ساتیک برۆی هینایه‌یه‌ک. دیار بوو عیامیکی دریز بوو  
که‌س له به‌شیکی ئاوا پرسیاری نه‌کردبوو، دوایی وه‌ک  
ئه‌وه‌ی شتیکی بیر که‌وتبیته‌وه، برۆکانی هاویشه‌ ئاسمان و  
سه‌ریکی بادا و گوتی:

"چاکی مالکۆ (که‌میک بوه‌سته)".

"دا ئز چاکم (به‌لی وه‌ستاوم)".

ئەو لە ناو پەرفە دێرین و درێژەکاندا و من لە بیری ئەم دەستنووسەدا ون بووم، کە ئیستا وا لە باخەلی چەمدا و نەمدەزانی تا ئەمڕۆ، ئاوا سیحریانە و مینا سیبەرێک ژيانی من بەدوای خۆیدا کیش دەکات.

باشچاوشیکی مەلول و ژولیدە لە حەپسخانەى تاییهتی سولتانەوه کە دەکەوێتە پشت یەکیک لە ئەمبارە گەورەکانی گەنمەوه لە خواریوی (باغچەلی)یەوه کە ئەوسا پێیان دەگوت (بیئۆغڵۆ)، سەعات سێ و چوارده دەقیقە بە کاتی عەرەبی نامەکە لە نالی وەرەگریت و بێ بەرامبەر وەک هەر سەرکیشییەک کە بەسەر هەریەکەماندا دیت و لەوه دەچی نرخەکەشی بە ژيانی خۆمان تەواو ببی، نامەکە دەگەیهنیتە سەر سنووری خاکی عەرەبان. باشچاوش بە دنیابینی خۆی و لەپیناوە یاندنی نامەکە بە جیی مەبەست، پاستەوخۆ بو ئێرانسی نانیری، بەلکو بە تەکنیکیکی سەرەبازی کە ئەفسەرێکی سەلخوردە دایرشتبی، بریار دەدات پێگەیهکی دوور و توولانی (بەلام سەلامەت)ی پێ ببیریت... بەم جووره لە دووی پەبیعی یەکەمی ۱۲۹۳ی کۆچیدا و پاش سێ مانگ و یانزە پۆژ لە مراندنی نالی دووهم، بە پێگەى (شام)دا نامەکە دەگەیهنیتە سەر سنووری (میسر).



به یازی زهردی کۆنه دهفتهر لازم به ههژده شهوی تر  
ئینتیزار دهکات تا دهگاته دهست (په روئیزی ئەکبهری)،  
عالی جهنابی نوینه رایه تیی شای قاجار له میسر.  
که لیستی ناوی به لگه نامه کانی بو هینام، به ههردوو زمانی  
پووسی و ئینگلیزی له خشته یه کی سیستوونیدا ناوی  
پاپۆرت و پاپۆرتنووسه که ی و میژووی ناردنه کانیانی تیدا  
تۆمار کرابوو. به وهدا من ناوی پاپۆرتنووسه که م نه دهزانی و  
له و میژووه شدا که به رامبهره به ۱۷۸۶ ی زاینی، چون  
ئیمپراتۆریه تی عوسمانی وهک قهلتاغیک له سههر  
تهخته په قییک گیانی دهدا، قهله مپه وه که ی تژی بیوو له  
جاسوس و خه به رله ر و ئەو بیانییانه ی هه والگرییانه کاریان  
بو به رژه وه ندیی ولاته کانی دراوسی ده کرد. ئەمه دیسان  
دۆزینه وه ی نامه ی مه به سستی له و میژووه دا بو من دژوارتر  
ده کرد، ناچار به ناوی پاپۆرتنه کاندای پۆیشتم تا گه ی شتمه  
سه ر ئەم ناو نیشانه: (پاپۆرت\_ دهقی نامه ی نالی، شاعیری  
فارس. له کوشتان دینا ۳\_ ۴\_ ۱۷۸۶) زانیم ئەوه ئەو شته یه  
که من به دوایدا ده گه پیم، وتم ئەم نامه یه م دهوئ... ئەو  
سهیری ده کردم و من هیکره ی کرا ده مگوت ئەم نامه یه م  
دهوئ... ئەم نامه یه ...

ئاغای (ئەکبەری) شابەندەری ئێران، نامەکه وهی  
 گهوهه‌ریک ده‌بینییت و مه‌راقی ئه‌وه‌ی نه‌ خۆی توورکی  
 ده‌زانییت و نه‌ که‌سه‌ نزیکه‌کانیشی و له‌ ترسی ئه‌وه‌ی نه‌بادا  
 نه‌ینییه‌که‌ دزه‌ بکات و بگاته‌وه‌ به‌ توورکان، له‌ که‌سه‌  
 پانابینییت بۆ وه‌رگێرانی نامەکه‌ بانگه‌یشتی بکات... هه‌ر زوو  
 به‌ قاسیدی‌کدا په‌وانه‌ی شای ده‌کات له‌ (ته‌بریژ). دوا‌ی سی  
 شه‌و له‌ ده‌رچوونی نامەکه‌ له‌ میسر، شابەندەری ئێران  
 له‌ وه‌په‌ری سه‌لامه‌تیدا و له‌ که‌یفوسه‌فای سه‌ر (نیل)دا به  
 دیار ئه‌و خانمه‌ ئه‌سه‌مه‌رانه‌ی هه‌یج شتی‌ک له‌ دنیا نازانن جگه  
 له‌ سمته‌بادان و وا ئه‌و هونه‌ره‌ گه‌وره‌یه‌شیان نیشانی په‌رویز  
 ده‌ده‌ن، شه‌ویک دلی به‌هیزی ده‌وه‌ستییت و ده‌مرییت.  
 ئه‌و پۆژانه‌ی ئه‌مانه‌ پوو ده‌ده‌ن، توورکی باش‌چاوش له‌و  
 کاره‌ی زۆر په‌شیمان ده‌بییت و هه‌ستی خیانه‌ت له‌ دین و  
 ئه‌رک و هاودینه‌کانی پای ده‌کیشیته‌ سوچی گوشه‌گیری و  
 جگه‌ له‌ گریان و سوژه‌بردن، سوکنایی به‌ هه‌یج نایه‌ت...  
 تا سه‌عات چوار و سی و یه‌ک ده‌قیقه‌ی عه‌سریک له  
 مزگه‌وتی (قه‌دی بایه‌زید) پیاوچاکیکی پێیوار پێشنیازی بۆ  
 ده‌کات که‌:

"بونیامی زه عیف بو ته سکینی پوچی عاسی، هیچ له وه  
بوئی ده رمانتر نییه قسه ی دلی خوئی بکات و دان به  
گوناهیدا بنی".

پاش قهیری، بیسره وتی ئیمه له سه ره دهستی ئەم خواناسه  
دان به تاوانه کهیدا ده نییت و هه مان شهوی ئەو عه سره ئەم  
چاوشه که سیره یه له پروداویکی ته مومژاویدا له ماله که ی  
خویدا به چه قو ده کوژریت.

شه وها یه کی زور من شه رابم خوارده وه و له پیتی پیچه وانه و  
سه ره له گه راوی ئەم نامه یه پامام... پوژگاریکی دریش له  
به رامبه ر فه ره نکه قه به کانی زمانی پروسیدا دانیشتم و  
هه ولی وه رگی پانی ئەم نامه یه م دا، که ده توانییت به شیکی  
گه وره ی نهینی هه له اتنه کانی (نالی) مان بو ئاشکرا  
بکات... ئەوه ی له وه رگی پانه هه رفییانه دا پیی گه یشتم،  
ئه نجامیکی دلخوشکه ر نه بوو جگه له وه ی دوا جار حالی بووم  
که ئەم نامه یه له نالییه وه بو ژنیکی نووسراوه.

ئیسقا که دووسه د و سی و چوار سال به سه ره ئەم پروداوانه دا  
تیده په پیت و من له نیوان پووس و ئیران و تورانا به دوا ی  
به شی جیماوی ئەم چیرۆکه دا ده گه پیم، هیچ سه ره داویکم  
له سه ره ناوی ئەو پیاوچا که ده ست ناکه ویت... ئەوه نده ی

دهيزانم، به پيی فه رمانیکی ره سمی سولتان، دهفته رداري  
دهروزه کانی (قوس تهنتینه) و سه رجه می ته کیه و  
خانه قاکانی، ده بیټ ناوی هه موو میوانیکی بیانی لای خویان  
تومار بکن، به لام ئه و پوژانه ی ئه م یه کتـ ریبینینه ی  
باش چاوش و خواناسه نه ناسـ راوه که ی تیـ دا پوو ده دات،  
سولتان له هج ده بیټ و به م جوړه ش هیچ میوانیکی  
تایبته پوو له دیوان ناکات... دوا ی سوړاغیکی زور له  
دهفته ری هوټیل (قاغی) له دامینی (ئه یاسوفا)، بینیم له  
ته نیشته ناویکه وه که کوژاوه ته وه و ناخوینریته وه، به بی  
گرنگی پیدان و ته نها وه ک تیبینیه ک نووسراوه "ئه م ئه غیاره  
موساییه".

چه ند پوژیک دواتر سولتان پوړه سمی هج له  
نیگه رانییه کی زور و خیراییه کی چاوه پرواننه کراودا ته واو  
ده کات و ده گه پریته وه ئیستانبول. له و ماوه یه دا کوژرانی  
پاسه وانیکي هه پسخانه نهینیه کانی سولتان، وا ده کات  
ده ولته بکه ویته خو ی و له هه موو سنووری قه له مپه وی  
له گه ل خاکی فارس و پووس و پومدا بکات به خه به رله ر و  
سیخوړ و چاو و گوئی...  
(ناسره دین سالارده وله) له کتیبه میژووییه که یدا؛ (هه له ماتن  
له گورگه زئی) به دریژی وه سفی ئه و شه ره خویناوییه

دهكات، كه له كوتايي سهفه ره كه ياندا، ئيواره يه كي پايز له  
 نيوان پهيك و دهسته ي پاريزگار ييه كه ي له گه ل چه ند  
 فه سيليك له چه كداراني پياده ي عوسماني له بوسه يه كدا له  
 خوارووي (ديوانيه) پوو ده دات و تييدا هه شتا كه س له  
 پياده كاني عوسمان ده كوژرين و چوار تفهنگ به ده ستيش له  
 خيلى قاسيد "پوحي به رزيان به ئيوه عه تا ده فه رمون".  
 وهك سالارده وله له وه سفه شيعريه كه يدا نووسيوه تي: "ئه و  
 غروبه هه وري چلكني پايز... نمم له جيى باران خوين  
 ده بارينييت".  
 سه فه ري دووري من و ويليم به شارانه وه واي كرد بيروكه ي  
 كه پانه وه و ساغكر دنه وه ي ئه م نامه يه بي نمه وه بو ولات و  
 ئه م گري قورسه ي سه ر دلم له لاي جه نابي پرؤفيسور  
 بكه مه وه. ئه و شه وه ي به ته له فون قسه مان كرد و دواي  
 خوناسانديكي كورتي من و پوونكر دنه وه يه كي سه رپيئي  
 مه به سه ته كه م، له وديو هيلى ته له فون وه له ناو غه لبه غه لبي  
 ميوانه كانيدا به زاريكي شيرينه وه گوتي "سبه يني له هو لي  
 كتيبخانه ي زانكو ي سليماني يهك ده بينين و نامه كه  
 وهرده گيرين". سه عات هه شتي به ياني پوژي دواتر تاقه  
 پوژنامه ي پوژانه ي شار به خه تيكي درشت ئه مه ي له  
 مانشي تي دا نووسي بوو: "ئه مشه و له كاره ساتيكي ئوتومبيلا

پرزور (عبدو پر حماسی حاجی مارت) حیاسی سپارد".  
نیتر من زانیم ئەم نامە یە لای من، شتیگ له تەلیسم و  
شتیگ له نەفرەتی له خۆیدا هەلگرتووە... هەر ئەم ترسەش  
وای کرد سێ سالی تر نامە که له باوەلێکی کۆندا بپاریزم و  
نەچمەوێ سەری.

(میرزا جەلالی مەمالیک) میرزای (حیسامە دینمولکی کورپی  
فاتح عەلی شای قاجار) له یادداشتەکانیدا دەلێت عەسریکی  
درەنگ پەیک گەیشتوووە تەبریژ و له خانی بەردەم  
کۆشکدا و بەرلهوێ به خزمەتی شا شەرەفیاب بگات، له  
پەله پەلێکدا له ئەسپەکی که وتوووە خوارووە و بەرلهوێ  
فریای خەلات و بەراتی شا بکەوێت، مردووە. میرزا مەمالیک  
نووسیویەتی "له دیوان شا به دەستی موبارەکی خۆی  
مۆری سەر زەرفەکی شکاند و فەرمووی جەلال بخوینە.  
پەیفامە کهم له دەستی موبارەکی وەرگرت و پوانیم وەک  
پیریکی سألخوردە نامە که گیان دەدا، بەنی ئادەم وەهای  
ئیحساس دەکرد ئەگەر ئیستا فریای خۆندنەوێ نه کهوێ  
حیبری تال و تاری چون پۆحیکی پەژموورده، له به یازە که  
هیجر دەکا و دەچیت بو ئاسمان".

میرزا جەلال دواي وەسفیکی زیاده و پیوونراوی ساتی  
وەرگرتنی نامە که هەژدە لاپەرە یادداشتەکانی پی پەش

کردۆتهوه، ده‌لێت ئەم بەیتە شیعەرە سەردیڤی نامەکه بوە:  
 "نفس ساعت گپی ایشرسه گر یاد ایله تاعتر؟ بر انک  
 قورمه‌سی پیریولونه احیا ساعتدر". که له موزه‌که‌راتی  
 مه‌مالیکدا گه‌یشتمه ئیره، ئیستیکم کرد و چوومه‌وه سەر  
 دیوانی نالی چاپی ۱۹۲۳ی (عەلی موقەبیل)، هه‌موو  
 دیوانه‌که‌م شه‌نوکه‌و کرد، ئەم بەیتەم تیا نه‌دی.  
 دواتر له چاپی ۱۹۷۹ی (مه‌لا عەبدولکه‌ریمی موده‌پیس)دا  
 دیتم خۆیه‌تی هه‌مان بەیتە و له په‌راویزیدا ئاماژه‌ی داوه که  
 له نووسخه‌ی ده‌ستنووسی (حاجی ئەحمەدی توربه‌یی)  
 ناویکه‌وه وه‌ری گرتوه... ئەو زه‌مانه (مه‌لا شکور)یان وه‌ک  
 تورکیزانیکی بلیمه‌ت ته‌کلێف کردبوو بو‌ لیکدانه‌وه‌ی  
 بەیتەکه‌، به‌لام به‌ داخه‌وه مه‌لا شکور بو‌ ئەوه ناچێ که ئەم  
 بەیتە تا‌قانه‌یه هی نالی نییه و چوون له زیندانی‌شه‌وه  
 نووسراوه و له ترسی به‌رده‌س‌تکه‌وتن و ئاشکرابوونی،  
 نووسه‌ره‌که‌ی هێنده فامیدا بووه، که بزانی‌ت پیته‌کانی  
 بەیتەکه‌ و ته‌واوی نامەکه‌ش به‌ پیچه‌وانه‌وه و له چه‌په‌وه بو‌  
 راست بنوو‌سی‌ت و به‌م جو‌ره‌یش بو‌ په‌یپ‌بردن و  
 تیگه‌یشتنی جگه‌ له خویندنه‌وه‌ی له ئاوینه‌دا، هه‌ر هه‌ولێکی  
 تر بو‌ سه‌رلێده‌رکردنی سه‌رلێتی‌کچوونه.

هەر ئەم پۆژانە چاوه کهمتینهکانی عوسمانی توانای  
دیتنەوهی ئەغیاره جووهکهیان دەبیست و پاش  
ئەشکهنجەیهکی زۆری که سوکتزینیان ئەوه دەبیست به  
خەنجر پوزی قاژ بکهن و پەری بکهن له خوێ و توند  
شەکهتی دەن، سەحەری پۆژی دووشەممەیی ۲ی ۱۷۸۶  
دان دەنیست بهوهی سیخوپی پووسه و ئەوهش ئاشکرا دەکات  
که دەقی ئەسلی نامەکهی له باشچاوشیک وەرگرتوو و  
وهی گێراوه و ناردوویتی بۆ (پیترسپۆرگ) ...  
(من لێردا ئەوهم بۆ پوون بووه که ئەو نامەیهی بۆ ئێران  
چوه، جگه له نووسخهیهکی لهبەر نووسراوهی نامە  
پاستهقینهکه به دەستکارییهوه هیچی تر نهبووه.) دواي ئەم  
دانپێدانانه سەعات ده و چلوسی دەقیقهی بهیانی به کاتی  
عەرەبی له مهیدانی (تۆپخانه) به بهرچاوی دانیشتوانی  
ئیسـتانبولـهوه سیخورهکه به شمشیر دهکریست به دوو  
لهتهوه .

ئەمشه و که له ههوالهکاندا پهلاماریکی تیرۆریستی کهمینه  
قیرغیزییهکانم بۆ سەر مۆزهخانهی سوور له مۆسکو دی،  
تهنیا من زانیم ئیمه کللیکمان تییدا فهوتا، که دهتوانیست  
کوودی ونبونی نالی بکاتهوه .... سووتاندنی مۆزهخانهکه وای  
کرد جاریکی تر سهری باولهکهم بکهمهوه ... بۆ



تیگه یش-تتیش له و نهینییه گه ورهیه جگه له (مامۆستا  
خه زنده دار) که له شاریکی ۱۵۰ کیلۆمه تری ته نیش-ت  
شاره که ی منه وه دهژی، که سی دیکه م پی شک نایه . ئیستا  
که من ئەو چیرۆکه بو ئیوه دهنوسمه وه، کاغه زیکی زهره  
وا له باخه لی چه پمدا و به ریگه وه م بو ئەو شاره، ئومید  
ده که م تا من دهیگه می مامۆستا سه لامه ت بی... کی  
ده زانیت چیرۆکی تر له ناو نامه که دا چاوه پئی ئیمه  
ناکات.!

۲۰۱۰

کوشتان دینا: ناوی دووه می شاری قوسته نتینه (ئیس تانبولی ئیستایه) به زمانی  
عیبری.

[www.fb.com/PDFKurd](http://www.fb.com/PDFKurd)

**كچى ناو تابلوّكه**

که له به یانییه کی ساردی ناو چواردیواردا جیی هیشتم،  
 بیباک پیی وتم: "ئهوا من پویشتم... توش ههول بده  
 بهرگهی ئەم ئازاره بگریت." هیچی تری نهوت، ئەو قسه یه ی  
 تهواو له ئامۆژگاریی ئەو جهلاده دهچوو، دواى ئەوهی  
 گولله یه کی ناوه ته که له ی قوربانیه که یه وه، دهست بنیته  
 ژیر سهری و به سۆزه وه پیی بلّیت: "هاورپی، ههول بده  
 بهرگهی ئەم ئازاره بگریت." پویشتم... خوئی و تیسکۆت و  
 پرگال و راسته کانی ئەو به یانییه پویشتن و نه مبینینه وه.  
 من نازانم ئەو ژنه م چۆن ناسیوه؟ یان بیرم چوو ته وه، یان  
 نامه ویّت وه لامی ئەم پرسیاره بده مه وه... نازانم؟ وه لی  
 دلنیام له سهه داواى ئەو هه ر له به یانییه کدا بووینه ژن و  
 میرد. ماله که مان ته نها یه ک قاتی شیوه لاتهریب بوو،  
 ده رگا که مان له سهه پووی ستوونی به دوو بهش ده کرایه وه،  
 پینج ژورمان هه بوو، په نجه ره ی ژووری چیشته خانه حهوت  
 ته به ق بوو.

هەر جارێک له چاوه پوانیی پیگه یشتنی خواردنیک، یان له هینانی په رداخیکدا، یان له شووردنی چه قویه کدا له وئی بمایه ته وه، خیرا ده که وته دابه شکردنی په نجره که، جارێک به سه ر یه ک و جارێک به سه ر سی و جارێک به سه ر خویدا... پوژیک له هینانی که وچکیکدا، چهند سه عاتیکی پیچوو. وهختیک هاته وه، من ده میک بوو خواردنه که م ته واو کردبوو... هینده په ست بوو، کاکيله کانی ده رتوقیبوون، ناوچه وانی گرژو چاوه کانی بچووک ببوونه وه، پیی وتم ده بیئت په نجره که بگویم: "ژماره هوت له ژماره ناسیدا، ژماره یه کی پومانسییه... من نامه ویئت خه یال له م ماله دا هه بیئت".

چهند جارێکی زور که م نه بیئت، من هینده له و تابلویه م نه پوانیبوو، که له پشت ته له فزیونه که ی ژووری میوانه وه هه لیواسیبوو؛ پورتییتی خه یالی کچیکی سپیکه له، که که میک چاوی راستی له چاوی چه پی بچووکتربوو، لوتیکی قنچ و پیک و لیویکی گوشتنی ته ر به چه ناگه یه کی نه رمه وه، ئه ویش بو گه ردنیکی به فراوی شوپ ببوه وه، هه موو پورتیته که ش پزابه ووه ناو ئیوارهی ده ریایه که وه، که له ته نیشتییه وه کوپ و کچیک له به له میکدا دانیشتبوون و له و وینه یه یان ده پوانی.

ئەو خۆشییی لەم جوۆره تابلۆیانە نەدەهات. هۆی  
هەلۆاسینە کەشی دەگەراندەووە بۆ ئەوێ کە دیاریی کورپکی  
هاوپۆلییەتی و پیکەووە بەشی ماتماتیکیان تەواو کردبوو.  
من لەو ئەو مالا ماتماتیکییەدا سەرم گێژی دەخوارد،  
سەرچەفی سەر سیسەمی نووستنە کەمان پەر بوو لە  
سیگۆشە، کە دەم دا بە خۆمدا، یەک یەک گۆشەکانیان  
هەلەدەچەقینە گیانم. کەم بەیانی هەبوو خویینی ئەو لوتە  
گۆشانە نەشۆم، کە سیگۆشەکانی شەوی کردبوویانە  
گیانمەووە. فەرشیکی ئێرانێ لە هۆلە کەدا پارابوو، وینە  
هیڵکی پاستی تیابوو، کە دەتوت وەستایەکی قاجاری  
بەدیگیراو، لە داخدا ئەو هیڵە بیئیشە و پاست کیشابوو.  
ئەو بەردەوام دەیوت: "دەبیئت ئاگامان لەو پاستە هیڵە بیئت،  
پیی پیا نەنیین، نەکا خوار بیئت". منیش قاقا پیدە کە نیم و  
دەموت: "مەترسە... کوا پیی من پاستە هیلی ئەم مالا ی بۆ  
خوار دەکریت؟".

من ئیستاش قیزم لە سیكس دیتەووە، شەرم دەکەم کە  
دەلیم تەنانهت جوولە ی سیكسیشمان بە ژمارە و  
تەکنیکیشمان بە هیما بوو... لە گەرمە ی سیكسەکاندا پیی  
دەوتم: "ئەها ژمارەکان چەند لیمانەووە نزیکن، بپروانە ئیستا

من و تو چەند لە یەكگرتنی دوو ژمارە ی ناو كۆمەلە یەك دەچین .

پاستییەكە ی من و ئەو لەو حالەدا، لە یەكتر بێرینی دوو ژمارە ی سەر بە دوو كۆمەلە ی زۆر جیاواز دەچووین! كاشییەكانی حەوشەكەمان، پێك بە وەرەقە ی خەتبیانی دەچوو. بەیانییەکیان من لە سەربان بووم، ئەو لە خوارەو سەر قالی شۆردنی حەوشەكە بوو. بینیم لە پەر ماسیحەكە ی دەستی فری دا و سۆندەكەش بەسەریدا، پێكەوت بە شیوە ی (كۆ) كەوتنە سەر یەكتر، من لە سەرەو لەو وینە هیچەم دەپوانی و ئەو لە خوارەو شاگەشكە ببوو، دەیوت: "هەموو شتیك لەم مالا دا، بێركارییە و تەنها پزیمیش، پزیمی پۆتانه ."

ئێستا هەست دەكەم وردەوردە خۆشەویستیم دەچیتە سەر تابلۆكە . ئەویش گومان لە هەموو شتیك دەكات ... كەمتر لە جاران پێگەم دەدات بچمە ژووری میوان ... من هیشتا ئەو پرسیارەم لە خۆم نەكردووە: من بۆ ئەوەندە پیاویكی باغە بووم، كە ئەو بە ویستی خۆی دەجیوولاندم؟ نازانم!

ماوێهەك كتییی هاوپییهكیم لایوو، باسی لە پەيوەندی نیوان بێركاری و فەلسەفە دەكرد، بەزەحمەت چەند لاپەرەیهكیم خویندووە، رقم لەو كتیبهش بوو، دوایی

تیگه یستم له وانه یه بیرکردنه وه له ژیانیش، وه کو بیرکردنه وه  
له ماتماتیکه هیچه وابیت، که ژنه که ی من عاشقیه تی.

خودایه چ بوونه وه ریکی سهیر بوو نه و ژنه! یه کبه یه ک  
کاسیتی موسیقاکانی شوپانی شکاندم، پیی وتم: "شه وانه  
بو نه وه ی بچیته خه ویکی قوول و ئارامه وه، پیویسته  
هاوکی شه یه ک شیکار بکه ییت". نه و خو ی هه موو شه ویک وای  
ده کرد.

من پوژیک له پوژان ناره زاییم له و حاله دهرنه بری، هه رگیز  
پییم نه وت رقم له بیرکارییه. نه گه ر به نه مانه ته وه شته کان  
بگی پر مه وه، ده بییت نه وه بلاییم؛ به هه موو نه و  
سه ر ئیشانه شه وه که بو ی دروست کرد بووم، هیشتا من  
ژنه که ی خوم خوش ده ویست... لی نه و باوه بری به  
خوشه ویستی نه ده هیئا، هه ر له یه که م ساتی  
یه کترناسینمانه وه پیی وتم: "ئیمه پیویستمان به یه کتر  
هه یه". من له نیوان عه شق و پیویستیدا په رت و ون ببووم.  
ده یوت: "من دراوم و تو داواکراو... بو نه وه ی نه م پرسیاره  
گه ردوونییه ته واو بکه یین، ئیمه زورمان پیویست به یه کتره".

ژیانی نه و جاریکی تر پوژیکی په شی وه ک نه و پوژهی  
تینایه ته وه، که ژنومیردیکی هاوپییم بو نانخواردن بانگ هیشت  
کرد بوو... وه ختیکی پیاوه که چه سه ر ده ستشوره که و

له بیری ئاویینه، بازنه یه کی خالی بینی، هاواری کرد: "ئه ری  
 ئەمه مائی ئەنیشتاينه یان قوتابخانه که ی فیساکورس؟"  
 ژنه که م خۆی خوارده وه، ده مزانی هر کاتیکی تر بیّت، ئەمه  
 به من ده پێژیت، هیچی نهوت... ژنی هاواریکه م سکی پر  
 بوو، داوایان له ئیمه کرد ناویک بوو ئەو مندالەیان پیشنیار  
 بکهین، که چاوه پێ ده کهن له سه ره تای ئەم پاییزه دا  
 له دایک بیّت... من وتم ناوی بنین (پامان)، پووی ده میان  
 کرده ژنه که م، ئەویش چاوی له سه ره خویدانه لوله یه که ی  
 سه ره سفره که قه تیس کرد و وتی "ئه گهر کچ بوو... ئەو  
 پوژیک له پوژان مینه یی خۆی له بیر نه ده چوو وه، بویه  
 ئەگه ری کیشی خسته ناو قسه کانی تا پیمان بلیت جیاواز له م  
 ئەگه ره، ئەگه ریکی تر هه یه، که ئەگه ری کور یان ئەگه ری  
 کومه له ی فایه . من ده مزانی ئیستا ئەم پستانه به ناو  
 زهینیدا دین و ده چن... سه ری هه لبری و وتی: "ئه گهر کچ  
 بوو ناوی بنین (ئیکس)..."  
 نه یان هیشت ته واوی بکات، که وتنه پیکه نین، پیاوه که به  
 لاقرتییه که وه وتی: "ئه گهر کور بوو ناوی ده نیین (واي)".  
 ژنه که م به مه ده هری بوو، وهخت بوو هه ردوو په شیینه ی  
 چاوی له کالانه بترازیّت و بیینه ده ری. زانیم تازه



هاوسه‌نگی میزه‌که تی‌ک چوو، ئەو‌ه‌ش من نیم ئەو‌ه‌نده  
 کارابم، بتوانم ئەو هاوسه‌نگی‌یه بهینمه‌وه .  
 ئەو‌ه‌ستا و قیژان‌دی، می‌ز و کورسی‌یه‌کان له‌رینه‌وه،  
 په‌رده‌کانی گویم ته‌ق‌لی ئەو له‌رینه‌وه‌یه بیوون، پ‌یی وتن:  
 "ئ‌ی‌وه به‌م داوا‌ک‌راوه سه‌لمان‌تان که بی‌ئه‌ده‌بت‌رین می‌وانن،  
 خ‌ی‌را له ناو ئەم که‌وانه‌یه بر‌ۆنه ده‌ره‌وه". ئەو وه‌خت‌یک که  
 دوو وش‌ه‌ی ک‌ۆت‌ایی ده‌وت، ئ‌اماژ‌ه‌ی ب‌ۆ ده‌رگ‌ای ح‌ه‌وش‌ه‌که  
 ده‌کرد .  
 تابل‌ۆکه‌م ز‌ۆر خ‌ۆش ده‌وی‌ت ... ئەو‌یش ئەمه‌ی باش ده‌زانی .  
 خ‌ۆشه‌ویست‌یم ب‌ۆ تابل‌ۆکه‌ وه‌ک ئەو ده‌ی‌وت: "له‌وانه‌یه  
 هاوسه‌نگی مال‌ه‌که تی‌ک بدات". پ‌استی‌یه‌که‌شی تی‌کی دا...  
 شه‌وی پ‌ووداوه‌که، ئەو ز‌ۆر ماندوو بوو، ته‌نانه‌ت بی‌ری چوو  
 ماچی پ‌یش نووست‌نیش‌م ب‌کات، له‌ ته‌نیش‌تمه‌وه خ‌ه‌وی  
 لی‌که‌وت . به‌ تیل‌ه‌ی چاو سه‌یرم کرد، له‌ ژ‌ی‌ر پ‌ووناکی‌ی ک‌زی  
 گل‌ۆپه سه‌ه‌وزه‌که‌دا، به‌ ژ‌ماره (یه‌ک) ده‌چوو، در‌ی‌ژ  
 بووب‌ی‌ت ... من خ‌ه‌وم لی‌نه‌ده‌که‌وت، له‌وانه‌یه ع‌ه‌شقی تابل‌ۆکه  
 نه‌یه‌یش‌تب‌ی‌ت چاوم ب‌چ‌ی‌ته خ‌ه‌و. ئ‌ای که بی‌رم له‌و تابل‌ۆیه  
 ده‌کرده‌وه، گویم له‌ ه‌ه‌نس‌کی‌ک بوو ک‌چ‌ی‌ک به‌ ع‌ه‌ززه‌ته‌وه  
 ه‌ه‌لی ده‌دا. په‌تی گر‌ی‌خ‌واردوی خ‌ه‌یالی پ‌چ‌راند‌م، ده‌نگه‌که  
 پ‌استه‌قینه‌ بوو، له‌ ژ‌ووری می‌وانه‌وه ده‌چوه سه‌ر ه‌ۆله‌که و

له ده‌رگای ئەمدیویه‌وه به دزییه‌وه خۆی ده‌کرد به‌ژێر  
ده‌رگای ژووره‌که‌ی ئێمه‌دا.

ورته‌م له خۆم ب‌پ‌ری، چون مامزێک که چاوی به شکاره‌که‌ی  
ده‌که‌وێت و س‌رته له خۆی ده‌ب‌رێت، ئاوا ب‌ی‌ده‌نگ به  
تاسانێک تێکه‌ڵ به‌حه‌په‌سان و چه‌جمینه‌وه خۆم پ‌اگرت.  
ده‌نگه‌که زیاتر و به‌کولتر بوو، بوو به‌گریان... ئەو ئاگای  
له ه‌یچ نه‌بوو، گریانه‌که خورپ‌تر بوو، له ج‌یگه‌که‌م ه‌اتمه  
ده‌ره‌وه و به‌ده‌م ده‌نگی گریانه‌که‌وه پ‌ۆیشتم، خۆم له‌و  
زهمه‌ریه‌ی ژووری میواندا بۆ نه‌ده‌بینرا.

له‌و کاته‌وه‌ی ده‌رگای ژووره‌که‌م کردبووه‌وه، گریانه‌که ب‌ی‌ده‌نگ  
ب‌بوو، وه‌ک ئەوه‌ی مه‌مکیکی پ‌ر له ش‌یرت ناب‌یته زاری  
ساوایه‌ک و ئەویش بۆ سات‌یک ژ‌یر بووب‌یته‌وه. گ‌لۆپه‌کانم  
هه‌ڵکرد، چوارچ‌یوه‌ی تابلۆکه ئ‌یجگار ته‌ر بوو؛ دلۆپ‌دلۆپ  
فرم‌یسک به‌ه‌یمنی چوارچ‌یوه‌که‌یان ده‌ب‌پ‌ری و له سوچ‌یکه‌وه  
ده‌که‌وتنه خوار‌ی. ده‌نگی هه‌ناسه‌یه‌کی سارد پ‌ای چ‌له‌کاندم،  
ئاو‌پ‌م دایه‌وه، ئەو بوو. ده‌ست‌یکی نابوه سه‌ر ک‌یلونی  
ده‌رگا‌که و ده‌ست‌یک‌یشی به سه‌ریه‌وه بوو، به‌و ج‌لی  
خه‌وانه‌وه، له فر‌یشه‌یه‌کی ب‌یزار ده‌چوو، وت‌ی: "زۆر چاکه،  
له به‌یان‌یه‌وه یان تۆ یان ئەم تابلۆیه، یه‌کیکتان له‌م ماله‌دا  
ده‌بن".

ئەو شەو ھەچمان نەخەوتىن، مەن دەگىيام و ئەو ىش  
بەدەنگ. بەيانى زو ھەموو شتەكانى نابوو ئەو جانتا  
لاكىشەببەى كە پۆزى جەلھەلگرتن بۆم كرىبوو.

پاستە و سىگۆشە و گۆشە پىۋەكەى گرتبوو بە دەستببەو،  
پستە نەفرەتیبەكەى خۆى گوت، پستەبەك كە ئەو باش  
دەيزانى، كە بەو دوايەمىن پستەبەى، شتەكى ئىجگار گەورە  
لاى مەن جى دەھىلەت... ئىدى لەگەل شتەكانىدا پۆشت و  
نەمبىنببەو. گىل بووم، شەوى دواتر بە تەنبا گويم  
ھەلخستبوو بو گرىانى تابلۆكە، چ بەدەنگىبەك ئەو مالا  
(مالى ژمارەكان)ى خنكاند.

دەزانم تابلۆكە لە جارەن غەمگىنترە... لە جارەن زىاتر  
دەگرى، بەلام مەن ئەو دەنگە نابىستم. تابلۆكە لە ناو  
جانتاكەى ئەودا، گرىانى ناگاتە مەن. مەن لەو شەو ھەو  
ژمارەكان دەمكوژن، نە كەسەك ھەبە كويمان بكاتەو و نە  
تابلۆبەكەش لەو مالا دا ھەبە، تا بەسەر بەكتردا بگرىن.

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

خۆکوشتن له سه‌ر باڵی فلامینگۆ

گوڙانئیک وا له سه رمدا... هر پاچله کیم، شوینئیکی خۆم  
 برپوه... ئەم گوڙانه خۆم دروستم کردوه... شه وئیک  
 نه نووستوویت و به یانی له میشتکتدا هه لتوقیبییت... نا ۲۹  
 سالی ره به قه من خه ریکی دروستکردنی ئەم نه شته ره م...  
 بیرم کرده وه؛ هه ندیک ته لی تی پرامانی زیاده ره وم بپچرینم،  
 ئیدی ئەم گوڙانه م له میشتکی خۆمدا دروست کرد.  
 که سئیک به قادرمه کاندای سه نگین سه نگین، ته پته پ دئته  
 خوارئ و من هاو پیتمی ئەو له خواره وه؛ هیواش هیواش بو  
 سه ره وه ده فرم. ده زانم دین قفلله که م ده که نه وه، یان راستتر  
 قفلم ده که ن، ئاخر من تا ئیستا ده ستوپیم نه به سترابوه وه،  
 ته نیا قفلی پوو له دیوار بووم. هه میشه که دین، من خۆم  
 به دۆزینه وه ی مانای ئەو میتافۆره وه ده خلائیتم، که  
 به راست ئەوان له هاتنیاندا ده مکه نه وه، یان قفلم ده که ن؟  
 فه رمانت پی ده ده ن پوو یان تی بکه ییت، هه ردوو ده ستت  
 پیکه وه جووت ده که ن و تالییک نایلۆنی ره شی گرنج گرنجی

تيه لده كيشن و به راكيشانتيك، ده ست قفل ده بيت. وه لى  
خه يالت ئاسووده بكه، خوت كراويته ته وه. ئەم كه له پچه  
ئەمريكيانە، له كه له پچه ئاسنەكان سووكترن، به لام  
له وانيش مه كهم و پيوه نديترن... هەر له خووه بىرت  
ده كه ويته وه مرؤف چەند له ئامراز و هوكارى  
ده ستبه سه رداگرتندا كارامه و كه ماله. له ناخى دله وه  
قه شمەريم به زانست ديت.

ده ستم مره كه باوى ده بيت و بىرم ده كه ويته وه ئەم چىرؤكه  
هى نووسينه وه نييه، ههروهك چون به يهك جار خویندنه وه  
لى تيناگەيت، به دوو جاريش... كه له سى جار زياتریش  
خویندته وه، ئىتر ده چيته ناوى و ناتوانيت بيته دهره وه.  
رهنگه له مال و حال بكات، سه رقالت بكات به خويه وه،  
ئيشه كهت له ده ست دهر به ينييت، سه رت لى بشيويى و  
ژيان تال بكات. من پيشنياز ده كه م ئەگەر تا ئيره  
هاتوويت، بووه سته و مه خوينه ره وه.

ئەم چىرؤكه ژيانى تويه، ژيانى راسته قينه ي تو. ئەوانيش  
له گه ل نووسينه وه يدا نين، ئەوه تا پيت ده لىن:  
"سه رت بكه ره وه به كوشى داكتدا و ئەو حيكايه ته تومار  
مه كه، چما له پوت هه ل ديت ئەو خوينه پزاوانه  
بنووسيته وه؟"

من سەرم بە دارودیواردا دەدا... ئا... دەزانیت چۆن ھاتمە  
ئیرە؟ لەسەر سیلەى كۆلانی تەسكەكەو دەستم گرت بە  
دیوارە بەردینەكانەو و خوشخۆش ھاتم بو ناو ئەم  
چیرۆكە ھاتم، من پیشتر ھەلاتبووم... ھیشتا لام پوون نییە  
چۆن ئەم پۆحە بە دەى ترم دۆزییەو، نا... ھەر گومانیشم  
ھەبە بە راستى دۆزییتمەو. ھەندىك كەس لە واقیعدا ون  
دەبن، دەبیّت لە خەيالدا بۆیان بگەپیت، كەچى من لە  
خەيالدا ون بووم و وا لەسەر جادە سۆراغى خۆم دەكەم...  
بۆنى پارىانە لە خەيالم دیت، ھەر وا خەرىكم لاژە لاژ پى  
دەكەم، قاچە درىژەكانم لەگەلم نایەن، ئەو خۆم بە زۆر بە  
شۆین خۆمدا كیشیان دەكەم.

ھەموو پووداوەكە لەوێو دەستى پىكرد، كە تۆ وینەيەكى  
فۆتۆگرافى رەشوسپى نیوپۆسكارتى ئەوت؛ لە كوۆنترىن  
مقەبای مالاكەدا دۆزییەو، كە لەژىر شووشەى شكاو و  
تالى لەحیم و چەند گۆپىكى سووتاو و نینۆكەرى كولدا  
تۆز لىنیشتوو لەو ناویدا كەوتبوو. وینەكە تۆزى ۲۹ سالى  
لەسەر خۆى ھەلگرتبوو، كە ئاوا لیت دەپوانى، دەتگوت لە  
ئەرشىفى كۆنەرەسمچىيەكى ئەم شارەو دەرت ھىناو...  
ئەو چاوە زەق و لوتە درىژ و سەمىلە پەرى، چەند لە

ئىستاي من دەچىت. غەرىب! واى خۆمى پىش ۲۹ سال،  
چەند لە ئىستام دەچم!

لە ترافىكىدا ھەروا وپوگىژ لە خۆمەو وئىستاوم؛ گلۆپ  
قەرزىيە و ترافىك شلوغە، بو چركەيەك لە جامى پىر  
شەپۆلى ئەمبولانسىدا خۆم دەبينم، ژاكاو و مەلول دەستم  
بو پادەو شىنئىت... فرىا ناكەويت جوابى بدەيتەو، گلۆپ  
كەسك بوو... پادەكەيت... خاو دەبىتەو... بە ھەرولە  
دەپۆيت. لەسەر شوستەيەك دانىشتووم و بىر دەكەمەو،  
بەو چالاييەى پۆحمدادا بە مىسلى پاژنەھەلكىشىك و بەو  
خىسيەى زارم، لە سانتىيەكى پىس دەچم... بەھاي ھىچم  
نيە، ميزەلانىكى بۆشم، نە لە زەوى و نە لە ئاسمان، من  
لە بۆشاييدا ھەستاوم.

سەيرە! لە شارىدا خۆكوشتن پىويستى بە پارە بىت! من  
سل لەخۆخنكاندن يان خۆھەلواسين يان خۆكوشتن بە  
چەقۆ و ئاگر ناكەمەو؛ ھەر لەبەر ئەو نەكە ترسنۆكم،  
يان ئەوانەم پى دىرینەيە و ھەك كاراكتەرى چىرۆكىكى  
نوئى، ھەز دەكەم بە پىگەيەكى تر خۆم لەناو ببەم... نا،  
بەلكو ھەز دەكەم ئەگەر ئەو ژيانەى دەمەويىت، ناتوانم  
ھەلبىژىرم، با لانىكەم ھەك نووسەرەكەم، مەرگم بە  
دەخووزى خۆم بىت.



من حەزم لە خۆکوشتن بە دەمانچە، ئەها یەك زرمە و  
تەواوا! نیووشەویکی هاوین، نە خورپی چەم بییدەنگ بکەیت  
و نە پیتمی دونیا بشیوینیت...

زرمە یەك تەنیا وەنەوزی چەند مەلیکی لانهواز و پەراگەندە  
سەر درەختیکی کالیپتۆس بپچرینیت، کە خوداش نازانیت  
کێ پواندوویت... ئەوەتا گویم لە شەقەشەقی بالیانە  
هەلەدەفین، ئەری تۆ گویت لیان نییە؟

سەیره!

بۆ گەیشتن بەو خەونەم، ناتوانم دەمانچە یەك بکەم،  
دەمانچە یەك کە لە لاجانگی راستمەووە سەرم هەلبگریت و  
۲۵ سانتیمەتر ئیسقانی کەلەسەرم هەلبتەکیینیت... من  
دەمرم، بەلام دەزانم هیچ شتی ناوەستیت؛ خۆم نەبم،  
کەواتە بوونی من هیچ نەبوو، ئەمە داخم دەدات...  
هەنگاوەکانم زۆر گەورەن، هیندە گەورە، خەریکم  
هەلەتلیشیم. دەبیست پەلە نەکەم... ئەم قاچە  
شلوشەویرانەت دەرەقەت نایەن، ئەگینا لەو زیاتر فریانیان  
دەدەیت... بەلام هیشتا ئەمە ئەو هەنگاوانە نین کە من لە  
زەینمدا دەیاننیم!

نایەن... بەدوامدا نایەن... دەبیست تیماریان بکەم. ئەم  
برینانە لە ناووە خواردوویمان، پیوستیان بە ساپرێژە...

ئىستا نامەوى بىرۆم ... خۆم ناھىل مېرم؛ خۆ ھىچم پى  
نەكرىت، دەتوانم كەمىك چاودىرىي خۆم بىكەم ... ۋەك  
ئەۋەى لە ئاۋ نىك نەبمەۋە، سالىك لەبەر چىرا دانىشم و  
فىوزىك چاك نەكەم، يا خۆم نەھاۋىمە بەر ماشىنە  
شىتەكانى ئەم شارە ... خۆ من، ھەر سواری ماشىن نام؛  
پىادەگەرېكم وىل، بەيانى تا ئىۋارى بەم جادانەۋەم ... نا  
مروڧ بەو شىۋەيەش بى دەسەلات نىيە؛ بونىام ھىچى  
پىنەكرىت، دەتوانىت كەمىك مردنى خۆى ماتل بىكات ... تۆ  
دەبىت مۆلەت لە مردن درىژ بىكەيتەۋە تا ئەم قاچانەت چاك  
دەبنەۋە، ھەرچىيەكت كىردوۋە، بىگەرە دەرەۋە ... ئەم  
قاچانەى تۆ لە لای سىستەرى پووخۆش و دىكتورى بەۋىقار  
نەبىت، نوژدارىي ناكىت ...  
بۆ چاكبوونەۋەيان من كاتىكم پىۋىستە؛ ئاخىر لەم  
مەملەكەتەدا، قاچ لە ھەموو شتىك پىۋىستتەرە . بۆ پىۋىشتن  
نا، بۆ ھەلاتن لىي . كەچى من ئەو قاچانەم بۆ ھەلاتن  
ناۋىت! نا ... پىكورپاست دەمەۋىت بە خۆمەۋە بن، بەم  
جەستە شىۋاۋ و كۆتەرە ئاسايەۋەم ... ئاھ ... ئەگەر  
بىزانىبا چەندم ئىش بەو قاچانەمە ... ئاھ!

ماۋەيەكە ئەمبولانس زۆر دەبىنم، جاران ۋا نەبوۋ، يان  
ئەۋەيە من چاۋ لەسەر شت زۆر ورد دەكەمەۋە، يان بە

جاده‌دا زۆر ده‌پۆم، یان نا... هەر به‌پاست من له شارێکدا  
ده‌ژیم، ماشینی تیدا نییه، ئەمبولانس نه‌بیست... ده‌لئیت  
خه‌لکی ئەم شاره‌ یه‌کپارچه‌ بيمارن... ئەمبولانسێک به‌ لاتدا  
فرته‌ ده‌کات، بپروانه‌ بزانه‌ خودا پێگهی دانه‌ناوه‌، بن ده‌ستی  
من نه‌بیست.

باوه‌ر ناکه‌یت که‌س هێنده‌ی تو‌ ئەمبولانس به‌ لایدا  
تیپه‌پیبیست... جارێکیان که‌ ژاوه‌یه‌ک ئەمبولانس له  
به‌رده‌مه‌وه‌ پێیان به‌ستبوو، ئەوه‌ی پێشه‌وه‌یان ته‌رمی  
گۆرانیه‌کی تاخانه‌ی تیاوو، فیشه‌کیکیان نابوو به  
سه‌ریه‌وه‌، فه‌قیره‌ دایکی بو‌ی ده‌گریا، کارێکی بو‌ ده‌کرد،  
هەر مه‌پرسه‌... پوژێک دانه‌یه‌کی دی به‌ لامدا پویشست،  
ئاسکێکی کوژراوی تیدا بوو... شه‌به‌قییه‌کیان ئەمبولانسێک  
به‌ لاتدا لوران‌دی، بزنه‌کیویه‌کی تیدا بوو، پاوانه‌ له‌ قاچیدا  
بوو! من پێکه‌وتی ئەو ئاژه‌ له‌ بيمارانه‌ زۆر ده‌که‌م؛  
چۆله‌که‌یه‌کت له‌سه‌ر ده‌سته‌به‌ره‌یه‌کی سپی بینی، سه‌ریان  
پێچابوو، گوايه‌ مندالێکی چه‌تون سه‌ری شکاندوه‌... ته‌ریق  
ده‌بوومه‌وه‌، ئەم شاره‌ چه‌ند حورمه‌تی بالنده‌ و ئاژه‌ل  
ده‌گریت.

بروسکه‌یه‌ک له‌ پشتته‌وه‌ دیت، چاوت پێشکه‌ و پێشکه‌  
ده‌کات، خه‌ریکه‌ هه‌ناسه‌ت بوه‌ستیت و دلت له‌سه‌رخۆ

چوه ... هئورهئور گویت لییه، دهلیی له زهمنیکی ترهوه  
کهسیک جوین به تو ددها... هر تاویکه و چوویتهوه ناو  
خوت... بیر له شتی شیتانه دهکهیتهوه؛ شتی سهیر سهیر؛  
بیر دهکهیتهوه ئیشی مرؤف ئهوه نییه دهستکاری شتهکان  
نهکات... نا... ئهوه کاری مردوهکانه... مرؤف دهبییت  
دهست له هه موو شتهکانهوه بدات، شوینگورکییان پی  
بکات...

من ئیستا که له سهه ئهه کومپیوتهره دانیش تووم و ئهه  
چیرۆکه ده نووسم؛ ده لییت هیژیک دهستم ده جوولینیت. من  
ئهه پیتانه نانووسم، هه ستیک له سهه کیبۆرده که په نهه کانم  
ده جوولینیت، هر له خووه ده لییت ئهه نووسینه له  
ئهسلدا ههیه و من ئیستا وا له نیوان دوگمهکانی ئهه  
کیبۆرده دا ورده ورده دهیدۆز مهوه... ئاخر وهک یارییهکی  
مندالانه، که ئیستا ناوه کهیم بیر چووتهوه، ئهه شتانه له  
شوینی خویندا نین، ده بییت دهستکارییان بکهیت...  
بیانخهیتهوه شوینی خوینان... نا... شوینیان بو پهیدا  
بکهیت.

من ده بییت دهست له هه موو شتیک بدهم... قورسهکان  
بجوولینه و بچوکهکان به شهق فری بده، تا له

جیگه که یاندا ئەو کە نزە شاراوە یە بدۆزیتە وە ... ئە سلی  
 یارییە کە ش کە نزە کە نییە، جوولاندنە کە یە، بیرت نە چیت .  
 من ھەر وام بیر دە کردە وە، بۆیە دەستم بۆ کوشتنیش  
 برد ... ھەرچەند لە جاران غەمگینتری کردووم، بە لام لیی  
 پەشیمان نیم ... لیم گە پین دەست بۆ ھەموو شتی ک دە بەم؛  
 دە بیئت شوینی شتە کان بدۆزینە وە، ئەم ژیانە لە یاری  
 جوولاندن و دۆزینە وە بە و لاو، شتیکی تر نییە .  
 پیویستم بە کە سیکە توند پامتە کینیت و بمدا تە وە دەست  
 خۆم، من لە خۆم ون بووم ...  
 تۆ کە شتیکت لی ون دە بیئت، دوا ی قەیرئ سە راوینکردن،  
 لە شوینیک دە بیینی وە ... زۆر جاران ئەو شتانە ی لیٹ ون  
 دە بن، لەو شوینانە دان کە ھەر عە قلیت بۆیان نا چیت،  
 دە لییت پە یو ە ندییە کی نھینی لە نیوان شوین و ون بووندا  
 ھە یە، کە چی من نیستا کە ونم، زە بو زیندووش خۆم  
 دە بینم، بە لام بۆم نادۆزیتە وە .  
 خەریکی بە شتی پرپووچە وە خۆت مژۆل دە کە ییت؛ کە م کە م  
 تیدە گە م، مە رج نییە بینینە وە، دۆزینە وە بیئت، کە چی ئە مە  
 بۆ مە سە لە ی کلیلە کە وانە بوو ... ئا ... راست دە کە ییت،  
 پوو خسە ت بدە ئە وە یان ت بۆ بگی پمە وە . من ژنی کم ھە یە  
 نیانتر لە سیبەری شو پە بیی سە ر حە وز، کە چی لە گە ل

كليدا ناتوانيت بهو شيويهه خوي بيت كه ههيه ... ئه ويش  
وهك ميړدهكه، دهلي دوو كهسه له ناو كه سيكدا، پهنگه  
سه بارهت به كليل، ئه و كهسه يان بيت كه كه مترين جار  
دهيبنم ... ئه ويش خوي نمايش ناكات، تو له داوه كاني  
خوتدا چاوت پي دهكه وپت .

ئو ژنه ي من له دونيادا هيچي لي ون ناييت؛ بيري ناچيت  
سالي (۱۹۸۲) كړيچي كي بووين ... له پولې سي  
سه رهاييدا، پيلاوي ژماره چندي دهكرده پي ... سالي پار  
هوډه نووستانمان چند ته بهق ته په دور بووه ...  
وه ستاي به لوعه چا كردهكه سالي دواي راپه پينهكه،  
سه عاتهكه كي كويرتز بووه ... هه موو ئه و وه ره قه ي  
كاره باييانه ي له دواي هاتنمان بو شار، بومان هاتبووه و  
مانگي چندان بو هاتبووه، هه مووي له بهر بوو ... پوژيک  
بو خوشي پيت گوت:

"مانگي يانزه ي سالي (۱۹۹۲)، چندان بو هاتبووه؟"  
ئو وتي:

"مانگي يانزه ي سالي (۱۹۹۲) وه ره قه ي كاره بامان بو  
نه هاته وه، به لام مانگي يانزه ي سالي (۱۹۹۳) چوار دينار و  
مانگي يانزه ي سالي (۱۹۹۴) هشت دينار و مانگي يانزه ي  
سالي (۱۹۹۵) هژده دينار و سه د و په نجا فلس!"

ئاوا بوو... نازانم بهو بىرتىژىيەو، چۆن چۆنى كلىلى ون  
دەكرد؟ واى لىھاتبوو تو بۆ دەرگاكانى ژوورى ميوان و  
نووستن و ناندین، يەكى دەستەيەك كلىلت دروست كردبوو،  
دەستەيەك كە ھەميشە دواھەمین كلىليان دەرگاكانى  
دەكردەو. ئەو ھەورەبانەكە ھىچ، لە سالى لافاوه  
زۆرەكەو، كلىلەكەى ون بوو و نەمان كردۆتەو... ئەو  
ژنەى تو لايەنى كەم؛ ھەفتەى دوو كلىل ون دەكات... من  
بى چەندوچوون بە شىكى مانگانەكەم لە دروستكردنەو  
كلىلدا خەرج دەبىت.

ئىستا ئىتر وەك ئاسنىكى بەر باران ژەنگ خواردوومى...  
بەويىنەى مەسینەيەكى كۆن، بەلغم كردووه... ئەوئەندەم  
تويخ لىبۆتەو، ھا ئىستا ھا توژىكى تر، ئەوئەندەم  
دەردەكەوئىت... بە ھەموو تەمەنت ھىندەى ئەم سى مانگەى  
دوايى، نەگورپاويت؛ گورپانىكى خىرا و ناسروشتى... خەرىكە  
دەيكەيت بە خوو، لە كۆرپوكۆمەلدا بە تەنيا و لەگەل خۆم؛  
پىپۆقى چاوى خومار و چلمى ئەو كونەلوتە درىژانە و  
چلكى گوئىيە رەبەكانت دەخۆيت... چىژ لە تامى تال و تفت  
و سوئىريان دەبينم... بە پىچەوانەو ھىلنج دەدەيت لە  
بەرامبەر خەلكى تردا؛ قەشمەرىت بە جوانى گولئىك  
دەيت... من جارن وا نەبووم، نازانم بۆ چاوم بە كەس

هه لئايت، به منداله ساواكانيش، نه وانه ي كه هه موويان  
جوانن، ئاخر مروّف له ساوايه تيدا نه بيّت، ئيتر به دريژايي  
ته مه ني جوان نيه .

ئيمه مندالمان ده بيّت و من هه زم لئي نيه ... ده زانم تو له  
خوته وه بير له كوشتن ناكه يته وه! من ئيتر خه لکم خوش  
ناويّت، ته نها وهك خوت له بيرى نه وه دايت نه م ژيانه بو  
مروّف شاين نيه ... هه ره بهر نه وه يه رقم له هه ره  
له دايبووني كه ... نه مروّف په ستيت له وه ي كه خوت ده بينيت  
خه ريكي ت نه م هيچ وپوچي تيه دريژ ده كه يته وه و منداليك  
بو نه م دونيا بي مانايه، زياد ده كه يت ...

نا... وا مه زانن من رقم له خه لکه و له خوړا ده يانكوژم! من  
پياوكوژيكي دلر هق نيم... تو نه گه ره بهر خوشه ويستي  
نه بايه، منداله كه ي خوتت ده كوشت و كو تاييت به م  
ماجه رايه ده هينا... تو ترسنوك نيت... به حاكه كه شم وا  
وت، به دكتوره كانيش، وتم:

"من نه گه ره ترسنوك بوومايه، هه موو نه وانه ي ئيوه پيي  
ده لين تاوان، به شه و ده مكردن"

تو هاوپيكانى خوت به پوژى پووناك ده كوشت... له  
كازيوه دا... له چيشته نگاودا... له قرچه قرچى گه رماي بهر  
گمه ي كو كوختيه كاني هاويندا... له عه سره فينكه كان و



پۆژانی زەمەهریر و شەختەدا... لە باراندا... بەشیکی زۆری  
کچەکانم لە باراندا کوشتووە... دەزانیت لە باراندا، کوشتن  
تامیکی تری هەیه؟!

تۆ چوار ساڵە هەموو شەویک لەسەریەک خەون بە فرینەو  
دەبینیت. سەرەتا وەخت بوو شاگەشکە بێم، خۆم دەبینی  
لە لاله زاریکی سەوزدا، لە دامیانی گردییدا؛ سەر بەرەوخوار  
نەرمەپاگردنییک پام دەکرد، بەلەکانم دەکردەووە. دەمدان بە  
یەکدا... خێراخێرا پامدەووەشانندن... گویت لە  
شەقەشەقیانە؟ ئەوەندەم دەزانای لە عەرد بپاوم و لە  
ئاسمانم...

قەیریک دەپۆیشیت و دواتر بە پیچیک نیوکهوانەیی،  
ئاراستەت پێچەوانە دەکردەووە... ئیستا چونکە  
سەربەرەوژیر بوو، بەلەکانم بە کەمالی ئارەزوو دەکردەووە و  
پەھارپەها خۆم دەدایە دەست نەسیمیکی فینک... با یاری  
پێدەکردم، بەرزی دەکردمەووە... دای دەگرتم... جارجار بو  
ئەوێ هاوسەنگیت تێک نەچیت، شەپۆلیکت دەخستە  
بەلەکانتەووە... تۆ مەستی هەوای خۆت بوویت، کە زرمەیهک  
گەرمایهکی خێرای دەخستە ژێر بەلم و چەند گەزیک لە  
شوینی خۆم بەرزی دەکردمەووە، دواتر خولخول، وەک  
پەپۆیهکی تەر لە ئاسمانەووە دەکەوتیتە خوار، بۆچپووی

خۆم دەهاته لوت... ئەوه دوا شته كه هه‌موو شه‌ویك من  
له خه‌وه‌كه‌مدا هه‌ستی پێبكه‌م.

نازانیت دواى ئەوه چى پوو ده‌دات، بى ئەوهى خه‌وه‌كه‌ت  
لى بتارى؛ وه‌ك ئەوهى هه‌یچ نه‌بووبیت، به‌یانی به‌خه‌به‌ر  
دیم... ئەم خه‌ونه بو شه‌ویك خۆشه، به‌لام وه‌ختیک تو  
(١٤٦٣) شه‌و له‌سه‌ر یه‌ك هه‌مان خه‌ون ببینیت، ئیتر ئەمه  
له خه‌ونه‌وه ده‌گوریت بو مۆته‌كه...

شه‌وانى سه‌ره‌تا به‌ لامه‌وه سه‌یر بوو؛ هه‌موو شه‌ویك یه‌ك  
خه‌ون ببینم! له سه‌رئیکیشه‌وه له دل‌ه‌وه هه‌زم لى بوو، خو  
ئه‌گه‌ر کۆتاییه‌كه‌ی لابه‌یت، ئەو خه‌ونه خه‌ونیکی ناخۆش  
نییه.

دواتر ورده‌ورده له‌گه‌لى راهاتى، ئاسایى ده‌هاته به‌رچاوت،  
هه‌مان لاله‌زار، هه‌مان به‌ره‌وژووره‌كه، هه‌مان فرین، هه‌مان  
سه‌مای ده‌م با، هه‌مان زرمه‌ی نادیار، هه‌مان  
كه‌وتنه‌خواره‌وه به‌سه‌ردا و دواچارىش هه‌مان بو‌چپووك...  
من ئەوه‌نده ئەم خه‌وه‌م دیبوو، ئیتر وه‌ك ئە‌كته‌رى  
شانۆییه‌كى بێتام، كه ده‌زانیت ده‌بیت له‌ كویدا دیالۆگى  
خۆى بلیت، ده‌مزانى له‌ كویدا ده‌بیت بال بکه‌مه‌وه و له  
كویشدا بکه‌ومه‌ خواری.

تۆ له خهوه که تدا ده تزانى وات لیدیت، که چی هیشتا  
ده سته ردارى ئەو فرینه نه ده بوویت... ئا، نه مده کرد بچم به  
لايه کی دیکه دا بفرم، يان بفرم و خیرا بنیشیمه وه... يان  
ساتیک بهر له ته قه که، خۆت بخه یته سه ر لا... يان هر  
نه فرم... که چی نازانم بۆ وام نه ده کرد!  
ئیسئا له به رده رگایه کی ئاسنى که پس رایان گرتوویت،  
دهنگیکى بیزار و قرغن، که دیاره دواى شه وخه ویکى  
پچرپر و کابوساوى، له خه ویان کردوو و ئەمه یه که م  
په یقى ئەم پۆژه نوویه تی؛ ده لیت:  
"بیهینه ژوره وه"

گویت له جیره ی وشکی ده رگا که یه؟ چاوت داده خه یته،  
ناته ویت ئەو دیو ئەو ده رگایه ببینیت...  
شتیک له تۆدا وه خته بۆ ئاسمان بفریت، سه رت بۆ  
ساپیتیه ی ژوره که به رز ده که یته وه، هر به چاوی نوقا وه وه  
ده لیى له گه ل خوداته؛ به سرته یه ک له بهر خۆته وه ده لیت:  
"چەندت پى خوشه، پامکیشه... پامکیشه با بچرپریم... به  
جه هه ننه م!"

ئیسئا له م ژورى تیشک و سۆناره دا، له ژیر هر تالیک  
پووناکیى ئەم ئامیره کۆنه ی ئەم فه رمانگه دیرینه ی  
چاکسازى ده روونیدا؛ هه رچۆنیک وینه ی بگریته، به پوونى

دهیبینیت، گویزانیک له سهر لا، ئەو هه موو ده ماره ی  
له خوویه وه ئالاندوه ... جار جار هه ست ده که م سهر ده کات و  
گورزه یه کیان لی ده برییت ... له چه قی که لله مدا لییده ده ن،  
هه ست به ترپه یان ده که م ... هیواش هیواش سست ده بن ...  
ده مرن ... ئەوه تا شله یه کی سووری ته لّخ، ته لّخیکی په شباو  
دزه ی کردووه ته ناو ئەو زرکه بوّشه ی سهرت ... گهرم و  
قه تره قه تره وا له گویمه وه خوین ده ده لیینیت .

۲۰۰۸

\* فلامینگو: ئەم وشه یه نزیکیه کی زۆری هه یه له گه لّ وشه ی  
(فلامینکو - Flamenco) که هه ردووکیان بیانین و له بنه په تا  
یه که میان ئینگلیزی و دووه میان ئیسپانییه . فلامینکو ناوی جوړیک  
سه ما و ئاوازی قه ره جانه ی ئیسپانییه . به لام ئەم وشه یه ی ئیمه  
به کارمان هیناوه (فلامینگو - Flamingo) مه لیکی سپی و په مه یی  
(قو) ئاسایه له خیزانی قازوقولینگ، ملیکی دریزی جوان و دوو بالی  
گه وره ی هه یه، هه ر گه وره یی باله کانیه تی که فرینی لی زه حمه ت  
کردوه!

# پۆكسالانا ئاناستاسيا لیسوفسكا

تەوراتى ئەولیا بە خەتى پەیحانى

## سفری دروستبوون

ماوهیهک بوو بیرم له دروستکردنی حیکایه تیّک ده کرده وه، که پالّه وانه که ی به ده ست بیقه راریی ناو بیخه وییه کی کوشنده وه ده نالیّنیّت. کاراکته ره که م هه رگیز دروست نه کرد، ئەو چانسه ی بیّته ژیانیک له دهره وه ی ویستی خوئی؛ نازانم بلّیم به خوش حالّیه وه یان به داخه وه؛ لیسه نده وه. ئایدیا که م وهک بیرۆکه ی دروستکردنی ئەو بوونه وهره وابوو که خودایهک، جاریک، تهنیا یهک جار به زهینیدا دیت بیخولقیّنیّت و نایکات، ئاوا پراگوزهر و خیرا خه یالّه که م؛ که شتیّک بوو وهک ته می ناسکی جیماوی حیکایه تیّکی کۆن له سه رمدا، هات و پۆیشت...

ده مویست ته داره کی کاره که وا پیک بخه م، که خوینه ره که ی بیّت به به شیّک له حیکایه ته که، له من و که سیّکی تر؛ هه ر که سیّک که پۆژیّک له پۆژان و به پیکه وت له ولاتیکی دوور و ته ریک و له کتیبخانه یه کی چه په کدا ئەم چیروکه

بخوینیته وه و خوئی لی بییت به ویژهره کهی، به پاژیک له و  
دیپره خواروخیچانهی له بهرده سستیدایه ... چیرۆکی ناو  
خه یاللدانی بیباکی من، ته نیا به نووسین به پایان  
نه ده گه یشت و نه وه ته نیا نووسراوی دنیا بوو، که ئاتاجی  
خویندنه وهی به کهس نه بوو.

من مژۆلی ناو گیرۆدهیی لۆچاولۆچی خۆم بووم و خهریک  
بوو له ده رگا دارینهی قاوه خانه چکۆلانه کهی شه قامی  
(سوڊیباری) ده چوومه ده ره وه، که کچیکی ئالی موو  
کایی، به دهنگیکی شه هوانی، که وات ده زانی له دلیکی  
ته نگو وه دیته ده ری، هاواری لی کردم: "Ursäkta!  
(بیژه حمت!) " بروسکه یه کی گهرم به سه رمدا هات و سارد  
سارد له سه ری په نه که انمه وه ده رچوو... که که له  
به رده ممدایه، کتیبیکی به رگ چه رمینی کوئی پییه و ده لیت  
که له سه ر میژه کهی من جیماوه! کتیبه که له و په راوه کوئانه  
بوو، که هیژیکی موگناتیسسی گه وره یان هیه و به جوئی  
سه رنجی وپ و تاساوی بونیام پاده کیشت، که ناتوانی حاشا  
له خاوه نداریتی بکه یست. من پاش نه و پووداوانه و دواي  
ساله های سال له دۆزینه وهی نهینیه که، هیشتا بۆم پوون  
نییه نه و ئیواره یه؛ \_ که ئیستا ناوی ده نیم (ئیواره ی  
فریو) \_ کتیبه که خوئی، یان نه وهی به ده ست کچیکی کالی

قه شه نگووه بووه، ته لیسیم و که مه ندکیشی ناو ئه م کاغه زه  
زهردانه ی کردووم، که هیشتا ده رچوون لییان وهک ئه مه لی  
ئاوه له سه رابستان.

یه که م جار که شه یتانم له و کافییه دا له (ستۆکهۆلم) بینیی؛  
ئه و له به دله یه کی کالی کارکردن و من له قه رقه شه یه کی  
پۆحیی گه ورده دا بووم. ئه و پۆژانه له گه ل ژنی هاوړیکه مدا له  
ئاریشه ی له باربردنی سه که که یدا تی داما بووین، که وا به و  
پاییزه سارده و وهک کۆرپه یه کی جی به خوڤنه گرتوو؛  
هیگراهیکرا له قه ی له سه کی پووتی دایکی ده دا و به  
رپکه وتیکی ناخۆش له من پر ببوو!

ئاها... ئیمه ئه و پۆژانه خه راپ گیرمان خوارد بوو...  
شه یتان له و دیداره کتوپر و بیژوانه دا کورپکی چاوبادامی  
گه نج بوو، هه رچه ند یاده وه ری خۆم ده گۆشی، بی ئه وه ی  
بیناسمه وه، سیمایم له به رچاو غه ریب نه بوو؛ شیوه ی له  
ئه کته ریکی فره نسی ده چوو که ئیستا ناوه که یم بیر  
چۆته وه... شتیگ له ودا هه بوو که هه ر که سیگمان بیدیبا،  
هه ستمان ده کرد پیشتر له کات و جیگه یه کی تر دا به  
خزمه ت ئه م ده موچاوه گه یشتووین.



داهیزران و نیگه رانییهک له چاویدا بوو، که هی زۆرنووستن بوو، خۆی وتی: "من یه کهم جار به باری ته عالام وت ئەم هه موو نازه مه یه به ئینسان، ئەم ماخۆلانه بچووکه ناسره ویت، دهست بو هه موو دونیا ده بات؛ ئەوانه ی وا هی خۆین و ئەوانه ی هی ئیمه یشن، شته کان وا تیکه ل ده کات، من و ره بولعاله مینیش سه رمان لیی ده رناچییت". ئەوه ی له شه یتاندا ده یترساندم؛ ئەو قسه کردنه جوانه ی بوو به کوردیی زاراوه ی سوورانی. من هه میشه له و که سانه ترساوم، که به هه موو زاراوه کانی زمانیک به پیرفیکتی ده دوین و ئەوه م وهک جوړیک له حه ربایی سه یر کردوو. وهک ئەوه ی زۆر له خۆی بکات به خاوخلیچکیه که وه که ده می بو زۆر له یهک هه لنه ده پچرا، وتی: "هاوړیکانت پوژانه له تخوبی مندا ئیشه کانی خویان ده کهن... پوژگاری من ته واو بووه، گوزه شتم، مامۆستا به سه رچووم... من یهک ئیشم هه یه؛ ئیتر ده بی بنووم!". ئەوه تا من سه رم له م دیالیکته تیکه له ی سوور ماوه، به لام خوینه ری خو شه ویست ده بییت پیت بلیم (نووستن) پلۆتی ئەم چیرۆکه نییه و خه یالیشت ئاسووده بی، من و تو ئیتر تا کو تایی شه یتان نابینینه وه.

## سفری دەرچوون

(به ناوی خوی گه وره و مه زن  
من که به ندهیه کی بچووک و بی نرخ ئه ولیا ناوم و قه زدی  
سه فهر و گه پانی دنیام هه یه، به یارمهت خوا یه که م پوژی  
مانگی جیمادی یه که می سالی ۱۰۶۵ شاری ئوسکودارم  
به جیهیشت و به دواي مه لیک احمد پاشادا، پووم کرده  
ئه لایه تی وان. ئه مه ش به سه رهاتی ئه و گه شته یه:))  
۳۵۴ سال له مه و بهر، ئه ولیا چه له بی له م بهرگی  
(سیاحه تنامه) که یدا، که ئیستا وا له بهرده ستاندا و وهک  
دیارییهک له دوژمنی خوداوه گه یشتووته من، له فه سلی  
(اشباح في مرآة) دا باسی چه کیمیکی سهیر ده کات، که  
شه ویکی سارد و تاریک له ناوچه یه کی کویتانی، له  
دامینی زنجیره چیا یه کی زنار و گرده له، له باکوری  
خوړئاوای (ورمی)، له ره شه بایه کدا چاوی پیی که وتوه.  
چه کیمه که له گه ل کاروانی کدا بووه، که یاقووت و یه تیمی  
لاچینیان به سه فه ریکی تولانی و تاقه تپروکیندا له  
(سه رنه دیبه) وه بردووه بو (بولغارستان). ئه ولیا له وه سفی  
ئه و چه کیمه غه ریه دا ده لی: (له پیشچاوم هه م ئاشنا بوو،  
هه م ئه غیار، موکالیکی میانه سالی نه حیف بوو، هه موو  
عه ردی خوی ته قاوته ق دابوو.

به حالّ دنيا ديدده بوو؛ بونيام سهري دههاته خوروو))  
ئهوانه ي ئه م به شه يان له سياحه تنامه سيدا خویندوووه ته وه و  
به خزمهت چه له بی خوئی گه یشتوون، ده لّین؛ کتومت ئه وه  
وه سفی ئه ولیایه بوّ خوئی!

سه فه نامه که ی چه له بی که وا به دهستی منه وه یه و تویش  
ده یبینی، نومره ی قه بوولی له قه رائه تخانه ی توپقاپی له  
(ئیسْتانبول) وه رگرتوووه. به خه تیگی باریک، به لام درشت  
نوسـراوه، من له فه ره نـگه گه وره که ی خه تـدا که  
(شه مسه دینی سامی) نووسیویه تی، دیتم ئه مه خه تیگی  
فارسی عه ره بی قه دیمه و له بهر ئه وه ی ئه لیفه کانی دریژ و  
کوئی پیته خواره کانی ته نک و تیژه، به ناوی پروه کیگی  
بوّ خوّشه وه ناو نراوه... له حاشییه دا چه له بی نووسیویه تی:

(( وه له و ئه سراره لاکین نه کا له یهومی پسلا نا له به رده م  
خوای خوّم رووسیاه بم باید حه قیقه تی پشتی سه فه ره که م  
که ته عبیره له که شفی ئه عشابیگی شیفاه بوّ له بارخستنی  
سکی (خه دیم) ی ژنه بچووکی سولتان (سه لیم خان) که به  
فیتی شه یتان له (مه لیک احمد پاشا) پر بوه بوّ په یدوژ و  
خونه وارانی دواپوژ سه جل بکه م)).

من دواى ماويهكى زور سوڤراخ كردن، به پيڭكوت له گه پان  
به دواى واژه كاني تى خيانه تدا؛ له فرهنگى (بورھانى  
قاتيع) دا، ئه و سه ره داوهم كه وته ده ست؛ كه ئه م كتيبه بو  
بوئى په يحانه ي ليديت؟

### سفرى ئه وليا

ليرده دا و وه كو خوى \_ ته نها پينوسه كه ي ده گورم \_ يه كيڭ  
له گفتوگو قووله كاني ناو كتيبه كه ي به رده ستم  
ده نوسمه وه، كه حه كيم و چه له بي شه ويڭ له باره ي  
پوچه وه له گوندى (گويزه ل سو) ي نزيك ورمى، له  
سه رسنوورى مه مله كه تى فارسدا كردوويانه و وا بزانه ئه وليا  
ويستويه تى له سه ر ئيزنى حه كيمه نه ناسه كه، گيايه كى  
له باربردن بو ژنى سولتان؛ كه به خيانه تى قورس له  
نزيكترين هاوړي خوى پر بووه، ده ست بخات:

((جه نابي حه كيم... كه پياو نوتفه يه ك ده خاته له شى  
ژنيكه وه وه كو ئه وه وايه توويڭ بخاته ناوعه رده وه و پوژ به  
پوژ ناوى بدات، تا ئه م تووه سه وز ئه بيټ و په ل ده كوتيت  
و ديته ده رده وه و ئه بيټ به درهخت، به لام هه روهك چوون  
تووه كه درهخت نيه، ئاوهاش نوتفه ئينسان نيه))

( دره خسته که خوئی تووه که یه به لام له حالوباریکی ترا،  
عهرزت بکه م له هه وایه کی ترا، ئه وهی ئه سلّه تووه که یه نه کی  
داره که، نوتفهش هم توو و هم گه وهه ری ئینسانه له  
پاکترین و شیواترین باردا))

(حه کیمی نه ناسی به ختی من... مه سه له که بو منالی زؤل  
فه رقی هه یه، ئه مه بو سه رزه مین عبوری غه زه به .

وا له دایکبوو به شهش په له وه، وا خوا ویستی ئه و دوو  
زیناکاره به جهزای تولفیکی نوقسان بدات، شتیکی بیته  
ده ره وه وه کو عیبرهت. وا ئینسانیکی جیاوا زمان له ئینجازی  
ئه م خیانه ته بینی))

(ئه ولیا... ئه رخه یانبه، ته بیعت ئه وه نه ی پیی کراوه له  
غه دری به شهردا دریفی نه کردووه، له جنوبی شه رقیه وه تا  
شیمالی غه رب، به فه رقیکی که می سوپهت و کاوکاوی  
قه وقیافه مان، هه موومان ته شابیهین... تو ئه فه رمووی  
ئینسانی جیاوا! ئینسانی جیاواز کوا؟ که سیک له قورپتوبه  
و من له خوړاسان و به نده یه کی خوا له چینوماچین وه کو  
یه ک واین... هه رسیکمان دوو ده ست و دوو قاچ و یه ک  
سه رمان هه یه، هه نده سه ی ئه عزای به ده نمان کتومه... که ی  
ته فاوتی مابهینی دوو به شهر وه کو فه رقی نیوان خه رگوش و  
زه رافه یه؟

له كارى ئىلاھى سەرم ئەسۈرۈمى، سەدەھا چەشنى  
پەرەندەى ھەلداشتۆتە ئەو عاسمانە، كەچى ئەم حەشاماتە  
ئەحسن تەقۈيمەى خۆى كە ئىسمى لىئاو بەشەر، لەسەر  
ئەم عەردە خەرە، بەيەك نەوع خەلق كەردوھ! لاكىن دەر  
مەوزوع نەوتفە گەوھەرە، مەعدەنىكە كە ژەنگى ژيان  
نەيگرتووھ، ئەينا براى ئەلعان و قىامەتم، ئىنسانى جياواز  
كامەيە؟))

((جەنابى حەكىم... ئەگەر ئەو گەوھەرەى جەنابىت  
دەفەر مووى، پۇژىك تەشەرىفى ھىنايە ئەم دنيايەوھ و  
سەيرمان كرد؛ زالمە، بىنيمان خوینخۆرە، تماشامان كرد؛  
گورگىكە لە خۆيدا و وەعشىيەكە بو ئەو ئەھلە، ئىمە لەم  
سەرەوھ بو ئەو دىرندەيەى موستەقەل پەت نەكەين؟ بو  
بىيەلەين بىت؟ ئاخىر پىاو بىرى فامى ھەبى، ئەم ئاگرە بو  
لەمالى خۆى بەردا؟))

((ئەوليا بەگ... ئەويان لە عىلمى بچووك و ناچىزى  
ئىنساندا نىيە، پىاوى ژىر ئەگەر و مەگەر ناھىنىتە جەر و  
بەحسىكەوھ كە خۆى دەستى تىاي نىيە، لاكىن...))

((حەكىم ئاغا... ھەموو شتت بلى و بەس مەفەر موو ئەمە  
لەدەست خودايايە، پچا ئەكەم ئىنسان لەم زوولمە كە بىرەى  
كە ھەروا خەرىكە لە خۆى دەكات، بى بەرى مەكە!))

( ئەفەندی... ئەمە پۈی دەلین ئیزھاری نەزەر! ئەولیا...  
تۆ پیاوی خوای، نامومکینه زاتی ئیلاهی لەم جەر و بەحسە  
بکەینە دەرەو، دروسەتە پیشتر قەرارە که لە دەست  
ئینساندایە، بەلام که ئابی حیات کەفتە پەحمی مادەرەو،  
ئیشە که نقلی بەردەم تەعالا ئەبئ... خوا خۆی زاهیر و  
باتینە، پۈی خۆش نییە ئەم بەندە بچوو که دەستبختە  
ئیشییەو، وە ئەما بەعد با منالە که تەشریف بەرموئ؛  
چوزانین نابئ بە نوور بو ئەهل، و ناکات بپئ ئازاری بەنی  
ئادەم که متر بئ، نابئ بە بەرە کەتئ که پۈچیک لەم حیاتە  
توندەئ ئینسان شل بکاتەو... چۆن توفیک دەکوژیت که  
عیلمت لە حانیا سفرە، ئەو بە شەرعی خوا قەتلی نەفسە و  
بە شەرعی خەلکیش عەمدە))

(( بئ قەزابی حەکیم... ئەو تۆپەلە خوینەئ ناو سکی  
لە یلەدۆنە یەکی بە کەلی میسلی خەدیم، ئینسان نییە، عەقل  
و شعوری نییە، چۆن فرییان و لەکوڵخۆکردنەوئ دەبیتە  
قەتل؟))

(( مادام واتان فەرموو، ئەبئ پوخسەت بەرموئ سونالیک  
لە خزمەتاندا عەرز بکەم: که ئایا بەنی ئادەم، که سیکە  
عەقل و شعوری هەبئ؟ ئەئ ئەوئ نەیبوو، یان ئیمە  
وامانزانی نیەتی، یان هیشتا پینەگەشتبوو، لە دەرەوئ

جنسی به شه ره؟ پیاوی خوا! که رامه تی ئینسان ئه وکاته  
دروست نابیی که په له کانی دروست ده بن... من که ئه م  
ده ستکرده جوانه ی خوا ده بینم چاوم پر ده بی له ئاو... من  
ئینسانم خوشه وی و ئیمانم پیه تی له عانی کدا نه خه ملیووه  
و له زه مه نیکا گه شه ده کا و له کاتی کا ته واو ده بی))

((جه نابی چه کیم... به هه وای ئه م شاخه سارده ی  
هه ر دوو کمان به پپیواری پیمان تییکه وتووه، منیش ئینسانم  
خوشه وی، هه ریویه ئه م سه فه ره تووشه م بو خستوته بهر  
خوم... به لام دنیا گه پری گه وره، نوتفه له م مه رحه له یه دا  
ئینسان نییه))

((ئه ولیا... ورده ورده بهرچاوم پوون ده بی ته وه که  
هه رشتی ئینسان نه بوو؛ تو قه تلی به موجاز ده زانی!))  
(.....، .....، .....)

((

(.....، .....؟))

((!.....))



## سفری پەش

من که ناچار بووم هەموو میژووی عوسمانییەکان، لە بیروکە سەرەتاییەکی خواجه ئەحمەدی یەسەویەو و بە عوسمانی کوپی ئورتوغلدا تا عەبدولمەجیدی دووهم بوۆ تیگەیشتن و سەرلێدەرکردنی ئەم نەینییە چەندین جار بخوینمەو... هەمیشە و لە چەند شوینی جیاوازدا دەکەوتم بەسەر ئەو پووداوە نادیارەدا که میژوونوووسان ناویان نابوو: (گریکویری ئیمپراتۆر).

گریکە گوزارشت بوو؛ لە رقلیەه لگرتنیکی لەناکاوی سولتان سەلیمخانی کوپی سولتان سولەیمانی قانونی، لە نزیکترین برادەری خووی بە ناوی مەلیک ئەحمەد پاشا، که بە ریکەوتیکی باوەرپنەکردە لە شمشیری سووری جەلادی دیوانی (هۆمایۆن) لە ئیستانبول فریادی دەبیست و سەلتەنەت لە سەدری ئەعزەمی دەخات و دووری دەخاتەو بە ویلیەتی (وان).

لە گەرانمدا لە ئەوروپای پۆژەهلات جاریک وەک کۆچبەریکی تاراو و جاریک وەک چیرۆکنووسی، توانیم بگەمە شوناسی پاسەقینەیی خەدیمی سولتان؛ لە مۆزەیی میژوویی (سۆفیا)دا و لە دۆکومینتیکی زەرد و پواودا که بالوویزی پووس لە (کوشتاندینا)و ناردوویەتی، نووسراو؛

((خەدیم لە راستیدا کیژی که شیشیکی ئارتودۆکسی ئۆکراینیە و ناوی پۆکسالانا ئاناستاسیا لیسوفسکایە و لە شەپی خاچپەرستەکاندا وەک غەنیمە لە گوندیکی بچووکی سەرسنووری مۆلداقییا دەگیریت و لەبەر جوانی و چاوکه ژالییەکی هەر زوو دەگاتە حەرمسەرای سولتان)).

بەوێشدا ماھی دەوران؛ (گۆلبەهارخان)ی ژنە گەرەمی سولتان ئیرەیی پێدەبا و لە غەمی قورسی پایەکی خۆی و مەترسی داگیرنەکردنی میردەکی، دەکەوێتە شەپکەوێ لەگەڵیدا، که بەسەرکەوتنی کچە کریستیانه که و شکانی خۆی و دوورخستنهوهی بۆ شاری (پورسا) لەسەر دەریای پەش، کۆتایی پیدیت.

### سفری خیانهت

شەویک لە گفتوگۆیەکی دوو قۆلیدا لەگەڵ گەریدە و تاقە میژوونووسی ئیمپراتۆر، لە باخەکانی میرعەبدالخاندا لە بەدلیس، مەلیک دەفەرموویت: ((خیانهت بۆنی هەیه و بۆنەکی شتیکی فینکە وەک بۆنی پەیحانە)). ئەولیا زۆری دەبا، تا شتیکی زیاتر لە نهینییەکی ئەو و پۆکسالانا چنگ بخات...

ئەحمەد پاشا لە ژێر کاریگەری قورسی شەرابی شیریی مایندا  
 و لە وەلامی پرسسیاریکی زۆرزانانەیی چە لەبیدا کە ئایا:  
 ((خیانەت، بە خسوس بۆ عالی مەقامان شتیکی دروستە  
 یان نا؟)) مەلیک هەناسەیه ک هەڵدەکیشتی، کە ئاهی  
 پۆژگارانێ زووی لێ دیتە دەری و وا جواب دەداتە وە کە  
 خیانەت: ((قەراریکی راستە، ئەمما لە وەقتیکی غەلەتدا)).

### سفری پۆج

ئەو کتیبەیی شەیتان لەسەر میزی کافییە ک لە شەقامی  
 سویدیباری لە ستۆکھۆلم بۆ منی جی هیشتبوو، جوړیکە لە  
 جادوو، جادوویەکی رەش... هەموو جاریک لاپەرەکانی  
 دەگۆرین، بە وەدا ژمارەیان لەسەر نییە، دۆزینە وەیی  
 چیرۆکیک تییدا زۆر دژوارە... چە لە بی لەم کتیبەیی شەیتاندا  
 سەعات و بەرواری پووداوەکانی بە شیوویەکی تەمومژاوی و  
 قزقز نووسیوە تە وە، بە شیوویەکی ئالۆز شە و پوژی دابەش  
 کردووە بەسەر ۱۰۰ سەعاتدا و هەر سەعاتیکی بە ۱۴ دەقیقە  
 و نزیکی ۴۰ چرکە مەزەندە کردووە. لەم کتیبەیدا  
 پاراگرافەکان جیگە دەگۆرین و جاری واهەییە لە ناوە پراستی  
 بەسەر هاتی گەشتییدا دەووستی و بەدوایدی چەند  
 لاپەرەییەکی سپی دیت، وە ک ئەو هی نووسەرە کە ی بخوازیت

چیرۆکه که به که سیکی تر ته واو بکات! نازانم بو پاش نه و دیداره کورت و له پره؛ وا ههست ده که م شهیتان بیهویت به ستراتیژی خۆیدا بچیته وه و نه م جار ههک دوژمن نا، به پاستی وه کو دوستیک هاورپیه تی ئینسان بکات!  
نه و لیا له زاری شهیتانه وه نووسیویه تی: (( ئایا خالیق پریگه ده دات به م کاریسه یه و له زدی خۆی لوعبه که نیهایه ت بی و ئیتر هه مووان ته جره به ی نه و عیکی تر له حه یات بکه ن... حه یاتیکی موته هه ر که نه نه وی تیدابیت و نه من؟)).  
تیوری ژیا نی خاوین؛ ژیا نیکی بی خودا و بی شهیتان به شیک بوو له و کونپشکییه ی من له بیروکه ی هه میشه یی پشتی کتیبه که دا هه نووکه ده یخوینمه وه.

### سفری خۆشاردنه وه

من ئیستا وا خه ریکه نه م لاپه ره په رش و په پاگه ندانه ی له به رده ستمدان، به وه ستاییه کی چیرۆکنوو سانه وه پیکه وه بنوو سینم و له ته کنیککی کۆلا جیدا فیلیک له ئیوه بکه م و بی نه وه ی هه ستی پیبکه ن، خۆم و ژنی هاورپیکه م؛ یانی تازه دوستی من، به سکیکی نۆمانگییه وه له م دونیا ره قه ی ریاله وه بو به هه شتی کاغه ز هه لبین، سه رزه مینیک که چاوی کز و که متینی ئیوه ناتوانی بمانبینی.

به ئەمانەتیشەو دەبێ ئەوە بیلیم که ئەم دەستنووسە  
مولکی من و شەیتانە پیکەو، ئەوا بە ئاگاداری خۆیان و  
لەسەر ئیزنی ئیو، من جاریکی تر ئەم چیرۆکە  
دەنووسمەو و پەنگە ناوی بنیم؛ تەوراتی ئەولیا بە خەتی  
پەیحانی ... کتیبیک؛ که ئیوارەیک بە پیکەوت لە کافییەکی  
چکۆلانەیی شەقامی سۆدیرباریدا لە ستۆکھۆلم، نیشانی  
شەیتانی بدەمەو، شەیتان؛ ئەو گەنجە چاوبادامییەیی لە  
ئەکتەریکی فرەنسی دەچیت و ئیستا ناوێکەیم بیرچۆتەو .

۲۰۱۲

ھیلې ئاسنى پۆلاند

۲:۱۲ AM

به فر ده باری... به قادرمه کانی گه یتی ژماره سیڊا  
سه رده کهوم و بیری تو ده کهم. کریوه ده کات و هه موو  
شتیک سپی ده کاته وه، سه رنجم له سه ر سکه ی قاوه یی  
شه مه نده فهره که جی ده مینیت، که وهک په یژه یه کی ئاسنی  
ژهنگاوی له ژیر تو یخیک سه هۆلدا راکشاوه و لیلتیر  
ده نوینیت... ئەمشه و له هه موو ئەو شه وانه ساردتره که  
سه رما بیړه حمانه تا ئیسقان به تودا چۆته خواری. خۆم بو  
کونا کریتته وه، وابزانم خه یال له سه رمددا ده یبه ستیت...  
سه رخوشیک شتیکم پیده لیت، هیچ تیناگه م، خۆم وا نیشان  
ده دم که نامه ویت گویم لی ی بییت، درۆ ده که م، له  
زمانه که ی ناگه م... دیته وه به رده مم، چاوه کانی وهک بزمار  
ده چه قینیتته ناو چاوانمه وه. نیگام له سه ر قه تیس ده کات،  
من زور له وه ده ترسم له کاتی قسه کردندا به رانبه ره که م چاو  
ببریتته چاوم... ئەمه شتیک ی جارزکه ره، وهک ئەوه وایه

که سیک به پروتی سه یرت بکات. نه و شتهی؛ تو له که سی  
قبول ناکه یت! ناخر هه موومان حه ره میکمان هه یه، مرؤف  
به دریزایی میژوو ویستویه تی و ده یه ویست نه و حه ره مه  
بپاریزیت.

نه مشه و له سه رمای نه م به فردها تیاموم؛ به فرده که قورسه،  
ده لئی هه ر بو من ده باریت، ئاسویی و ستوونی له م ویستگه  
پروته له یه دا به سه رمدا دیته خواری... هه ست ده کم به فر  
له زه وییه که شه وه هه لده ستی و هوروژم بو من دینی، نه لئی  
پیکه وتنیک له نیوان نه م کلوانه دا هه یه بو نه وه ی نه مشه و  
من بکه ن به پارچه یه ک به فر... شیربه فرینه یه کی سپی...  
له حه سره تی نه وه دام نیتر نه وه نده پروت نه بمه وه، نه وه نده  
هه لنه مالریم... نه ها چاوم پرپووه له ئاو!

ویستگه که چۆله، ژنیکی میانه سال چهند مه تریک له ولای  
منه وه وه ستاوه... سه رخۆشه که ده وروخولی هه ردووکمان  
ده دا، به تیلهی چاو لئی ده پروانم؛ ژنه که وا له سییره مدا،  
سه رخۆشه که لئی نزیک بووه ته وه، نه و ته نها به وشه یه کی  
کورت په رته وازه ی ده کات... ئاه گهر بمزانیایه چی پی  
وتووه؟! من ته نیا نه و چهند پیتهم به سه بو نه وه ی دونیا  
بوه ستینم و هه موو که سیک له ئاست خو مدا، بخمه وه  
شوینی خوی.



شەمەندەفەر وەك ماریکی سەر، لۆژەلۆژ بە نالەیهك تیكەل  
 له ئیش و زیكە ی گوێكەركەری ئیستۆپی پیچكە ی پۆلای  
 سەر پێگە ی ئاسن؛ شەش مەتر دورتر له بەردەمدا  
 دەووستی. بەخیرایی بۆیاخی كالهوبوی سەر پلیتەكە  
 دەخویمەوه: (ژمارە ۴۰۸ هیلی ئاسنی نیودەولەتی  
 پۆلاند).

خانمەكە له دەرگاكوە نزیكترە، ئەو تا پیش من دەپوات و  
 سەری من و پیچكە بچووكەكانی جانتاكە ی بەیەكوە  
 دەخولینەوه؛ كە بە سی پلە له زەوییهكوە دەفرییت و له  
 كۆنەشەمەندەفەردا بزر دەبییت. كە لەپارەوه تەنگەكە ی  
 ناوهویدا به دوای كابینهكەدا دەگەریم، ژمارە ی كوپاكەم  
 بۆ نادۆزریتهوه... ژمارەیهكی ئاسانە؛ ۱۶، بەلام هەمیشە  
 لەو جیگایانە ی بونیام كاری به ژمارەیهك دەبییت، ئەو خو ی  
 لیدەشاریتهوه! من دەیان جار لەگەلیاندا توشی ئەم یارییه  
 بیتامە بووم، وەك ئەو ی ژمارەكان حەزیان له گەمە بییت؛  
 ئەو شتە ی كە من ئیستا له توانامدا نییه، له راستیدا هەر  
 بیرم نایەت من كاتیكم بۆ یاری دانابییت!

ئەم كۆرە پۆژھەلاتىيە سەررەشەم خۆش دەوئىت... ھەز  
دەكەم من دەست پى بکەم، نازانم لە کوئوھ... بەخىرھاتنى  
دەكەم.

AM ۲:۳۲

كوپاكەى خۆم دەبينمەوھ... پيشتر دە جار بە بەردەمىدا  
تپەريوم، من دەلیم ژمارەكان فيل لە بونيام دەكەن! نازانم  
بۆ نەمبىنى! خانمى ھاوچاوه پروانى وئستگەكە؛ لەوئى بارگەى  
خستووھ، كە من دەرگا شووشەكەى كوپاكە دەترازينم، ئەو  
خۆى بە جيخەوھكەيەوھ سەرقال كرددوھ.

چەند خولەكئىكە لە كوپاكەدا گىرساومەتەوھ دەمەوئىت جيگە  
خەوھكەم خۆش بکەم، كاتئىك سەررەشى وئستگەكە  
دەرگاگە دەترازينئىت و لە كوپاكەى مندا وەك ديارىيەكى  
خودايى سەوزدەبئى. كە قاچى مەحكەم و سەنگىن دادەئىت،  
بە لاچاوئىك سەيرى دەكەم، زۆر نەينئىئامئىز ديار نىيە، بەلام  
وەك ئەوھى بىهەوئىت شتئىك بشارئىتەوھ، سەرى زۆر  
دەجولئىنى، وابزانم جئى بە خۆى ناگرئى.

بئى گرنگىدان، وەك ئەوھى من پشيلەيەكى پيسى كۆلان يان  
سەگئىكى خوئىرى بىم و بەھەلە بووبئىتمە ماىھى  
ھەراسانكردنى ئەم ئەشرفزادەيە، بە لاچاوئىك نىگايەك

دهكات. له نيگای دړې ئه ودا؛ من بووم به شتیک، شتیک  
که ناتوانم نیستا بیگیږمه وه، به لام ده زانم که ده توانم له  
کاتیکی تر دا به دریژی پیټ بلیم ئه و جوړه لی پوانینه  
کوناو ده رانه چین.

ئو ته ماشایانه ی که شتیک له سوژیان به زه یی یان  
مه کریان تیډایه ... له به رانه بریدا داده نیشم و جانتاکه م  
ده خه مه کوشم. شه مه نده فهر له به دبه ختی من؛ درهنگتر له  
کاتی خوئی؛ ده بزویټ. من ئه مه ناو ده نیټم: (کاتی زیاده)،  
کاتیکی که تیډا خودا یاری له گه ل به نده کانیدا ده کات ...  
شه رم ده که م، له خووه و له دلوه ده بم به قه تره یه ک  
ئاو ... خووم و نیشان ده دم که زور ئاساییم، بهر له خووم؛  
هاوکوپاکه م ده زانیټ که درو ده که م.

۲:۳۷

له وه ده چیت ئه م کوږه، پوژمه لاتییبه کی قاچاخ بیټ! ساتیک  
دواتر کارمه ندیکی پووسی پیر جامخانه ی کوپاکه  
ده ترانینیټ، چیکی بلیت و پاسپورته کان ده کات، که  
به لگه نامه کانی ئه و ده خوینیټه وه، لیی ده پرسیت:

"Ist das ihre erste Reise?" (یه که م جارته سه فهر بکه یت؟)

"Sprechen Sie Deutsch!" (ده توانی به ئه لمانی قسه بکه ی؟)

"Hvad med dansk sprog? (دانمارکیش نازانی؟)"

کورپه که زور پوچشیرینه، به لام له وه دهچیت بترسی، خوئی به پیلاوه کانیه وه خله فاندووه، کارمهنده که سهیری من دهکات و برۆی وهک دوو که وانهی ناو قوبه یه کی شینی ئیرانی به ئاسمانه وه هله ده واسیت. ئەم کورپه پوژه لاتیه سه رپه شه م وهک دیونیسوسیک دیته بهرچاو، ههست ده که م ده توانیت شه ویکی گهرم، شه ویکی دوزه خیم بداتی؛ ئەم پوژه لاتیه ی ئه وه تا به شانی پته و و پانی و به بالای بهرز و پیک و ههنگاوی سهنگینه وه هاتوته کوپاکه م. ئەمه پیاویکه ده توانیت تا شه رای مه رگ ژن ئاسووده بکات... ههست ده که م ئەگه ر چاوه کانم لیک نیم، وهک پلنگیکی بریندار ئەم پیاوه هورووژم بینیت... جله کانم له بهر دادرپیت... پارچه جله تهنکه کانی ژیره وه م ده بینم به ده میه وه توئی توئی ده بن.

به لگه نامه کانمان له لایه ن ژنه کارمهندیکی پیری پروسیه وه پشکنران، سهیری بلیته که ی منی کرد و پرسیاریکی کرد، که من به خوخله فاندن به قهیتانی پیلاوه کانمه وه وه لامه که یم کوشت. کارمهنده که دوو سی قسه ی تریش دهکات، نازانم ده لئی چی! حهزم ده کرد بهردهوام په رستی ئه و پرسیارانه ی به دلم نین، ئاوها به قهیتانی پیلاوه که مه وه.....

۲:۴۸ AM

هه موو شتیک باشه ... ژنه ی هاوکوپام شتیک ده لیت، تونی  
دهنگی وهک سته یمینتی پرسیاریک دیته گوئی:

"Willkommen (به خیر بییت)"

خۆم وا نیشان ده ده م؛ که دارستانی رهشی دهره وه خه یالی  
دور بردووم و ئاگام له وه نییه له ناو ئه م کوپا دارینه  
بچووکه دا چی ده گوزه رییت. ئه و وهک شه پانگیژیک جامی  
بهشی سه ره وه ی کوپاکه ده ترازی نییت، هه وای سارد به  
هوروژم خۆی ده کات به ژووردا ... هیشتا پیم نه گه یشتوه که  
ئیسقانه کانم ده زریکی نیین، له پر ده کهومه گومانه وه له  
جه سته م! ئاه له وه ی ۳۹ ساله درۆم له گه لدا ده کات ... من  
خودی ئازار ناژیم، من تا هه نووکه ترسی ئازار ژیاوم!  
موعتاده که ده کشیته وه، شه مه نده فهر رییک له به رده م مندا  
ده گیرسیته وه ... جانتاکه م پاده کیشم و به سی پلیکانه سه ر  
ده که وم.

ئەم ژنە بەبایە شتیکه له تەرپۆشەکان، لە و ژنانەهی  
 هەرچەند دەکۆشن بیشارنەوه، کەچی هیلی پەشی  
 ژیرچاویان گورج تەمەنی زۆریان دەدرکینیت.

تەپایەکی سەیر لەم ئافرەتانەدا هەیە. هەرۆک چۆن  
 شەنگی نییە، ئەمە جوانییش نییە، نا ئەمە مینەتیەتیە،  
 شەیه کە کە لە دلیاندا خەست بوو تەوه و لەژێر مەمکی  
 چەپیاندا وەستاوه، هەمان ئەو بۆنەهی پیاو دووردوور فریو  
 دەدات... ئەو بەبایە ئەمشەو شتیکم لە دەست  
 دەقهومینیت.

خۆم و نیشان دەدەم نووستووم، جار جار بە ئاستەم پیلوی  
 چەپم دەترازینم، کابینە کە تار و ناپوونە؛ ئەو کورپە لەژێر  
 گلۆپی کزی کوپاکەدا دەبیینم؛ وەک پەیکەرێک چاوی  
 بریووتە من. لە دڵەوه حەز دەکەم بزانم ئەم سەررەشە  
 خۆینشیرینە بیر لە چی دەکاتەوه؟! خۆی لێ کردووم بە  
 نووستوو، مەمکە تورتەکانی لە ملوانی درێژیەوه خەریکن  
 تەشریف دینە دەری. وەک ئەوهی شتیکی تیا پەنھان  
 کردبن؛ پانە تورتەکانی توند جووت کردووه. چاوه  
 بچووکەکانی بە عیشوو لیک ناوه، سەرنجی لەسەر  
 کۆدەکەمەوه پیلوی سەرەوهی دەتروکیت...

دهزانم نه نووستوو، ئەم ژنه بو وا دهکات؟ ئەگەر ئیسته  
لیی بنیشیم... لهوانهیه بقیژینیت... لهوانهیه کارمهنده پیره  
پووسه بیتهوه. لهوانهیه میوانه کۆنهکانی شه مهنده فەرکه؛  
ئوانهیه له وارشووه هاتوون، برژین به سه ماندا... لهوانهیه  
ویستگهی دواتر دامگرن و بمردهنه دهست پۆلیس... ئەو  
کاته.....

موعتادیک داوای یهک ئیرو له من دهکات:

"lass mich in Ruh! (وازم لیینه!)"

ههوا سارده، من هیکراییکرا جگهره دهکیشم، خه یالم له  
شوینیکی دیکهیه... دووکه له که به ئاسمانهوه دهیبه ستیت.  
ئواره رادیو گوتبووی ۲۵ ساله (کۆلن) هیندهی ئەمشه و  
پلهی گهرمای دانه به زیوه. سه رماکهی ساردتره له وهی  
بنووسریتهوه، لی شتیکی ناخوش نییه... ههستی پیده کهم  
له ژیر کابو کاله و بووه که مه وه خوئی دهکات به ژووردا و به  
ئیسقاندا هه لده شاخی... وابزانم کهس لی ره نییه، یهک  
دهقیقه با سه یریک بکه م... کورپکی سه رره ش... له وه  
دهچیت دوودل بیت، خیراخیرا سه ر ده جولی نییت و ئاور  
ده داته وه، جی به خوئی ناگری، لهوانهیه په نا ههنده یه کی  
نایاسایی بی، بۆم گرنگ نییه. من سه فهری هامبوورگ

دهکه م، سبهینن له باره ی نامه ی دکتورا که مه وه گفتوگو  
له گه ل پروفیسور دهکه م دهکه م که دواچار دوا ی نه وه مه مور  
دودلییه، خوم یه کلایی کرده وه و ناو نیشانی: ( Der  
Masochismus im Bezug auf die sexuelle  
Beziehung\_ مازوخیهت له په یوه ندییه زایه ندییه کانداه)  
بو نامه که م هه لبرارد.

له ویستگه سارده که دا سهیری نه وه سکرینه دهکه م که به  
گلپوپیکی نیونی سوور نووسیویه تی: ۱۲ خوله کی تر  
شه مه نده فهره که دهگات. سه رخوشه که ده ورخولی کوره  
سه رپه شه که ی داوه، من نه وانم خوشده ویت، نه لکه ولییه کان  
نا، په نا ه نده کان... ناتوانم ناویکی تریان لیبنیم، نه گهرچی  
من پاسیست نیم، پیچه وانه ی هه ندیک له نه لمانه کان؛ من  
سه رپه شه کانم خوش ده ویت، پوژه لاتیییه کان ده توان  
ئینسان ئاسووده بکن، به تاییهت بو ژنیک که ته مه نی له  
چل هه لکشاییت. موعتاده که هه روا میوانه که ی جاپز  
کردوه، له دله وه بو ی داده میمن، من خه ریکم به م شتانه وه  
چاوه پوانی شه مه نده فهر ده کیشم و سیگاره که م له ژیر پیمدا  
به چیزکی کورت که هه ر نه گه یوه ته گویم، له ناو به فهره کدا  
خاموش کردوه.



۲:۱۲ AM

کورپکی سەررەش لە شانمەوه دەپوات، سەری داخستوه،  
لەوانەیه خەیاڵی پۆیشتبیت... لەوانەیه بیر لە کەسیکی  
نزیك بکاتەوه لە مەملەکەتیکی دوور. جگەرەیه ک گر دەدەم  
و بە قادرمەکانی گەیتی سێدا سەر دەکەوم. تەماشای دەکەم؛  
ئەوه بە فر دەباریت.

۲۰۱۱

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

**دۆلم نایهت ئه گینا ده مردم**

به فره که له ژیر پیمدا خرمه ی دیت و من وږ و هیواش  
هه ناسه م تونده . دهرگای ئوتیله که ددهمه بهر نوکه پی و  
کهس لیم ناکاته وه ! ئەم شاره بوونی سهگی توپیوی  
لیدیت ... من وام، که زۆر بیئاقت ده بم، جوین به شار  
دهدم . ئەو چاوه کانی ماندوون، دهستی دریژتر دیته  
پیشچاوم، سه ریکی سیسه مه که ی له گه ل هه لگرتووم و  
دهمانه ویت بینووسینین به دیواره که وه، ئاخر من لای  
دیواره وه نه بیئت خهوم لینا که ویت . خووم به دیواره  
سارده که وه نووساندووه و ههست ده که م دلّم هیواش هیواش  
سهست ده بیئت . سه گی که ده قروسکی نیئت، من شهق له دهرگا که  
دهدم و کهس نایکاته وه ... نازانم له ته نیاییدایه یان له  
سه رمادایه باوه شم کردووه به خوومدا .  
هه موو ئەو شتانه ی به سه رمدا دین، به لامه وه دووباره ن،  
ده لیئت پیشتر له هه مان جی، هه مان شتم بینیه وه .

ماوهیه که وام لیھاتووہ . دایکم چہ ناگہی گرز دہکات و  
دہلیت: "واھیمہیہ ."

تو ھیشتا بہ لاتہوہ زووہ بو نووسینہوہی ئەو پوژگارانی لہ  
ئوتیلہ فقیرہکانی شاردا پوژت دہکردوہ . ئەو پووی  
لہودیوہ و لہ تہنیشتمہوہ پاکشاوہ، ھەناسەھیەکی دریزو  
سارد ھەلدەمژیت و ھیشتا نەیداوہتہوہ، کہ من دہزانم  
ھەموو ئەوانہی خووشمان دەویین، ئەوانہ نین کہ لہ  
تہنیشتمانہوہ نووستوون . دایکم دہلیت: "واھیمہیہ کورہ  
نازیزہکەم، لہ سەری خۆتی دەرہیکە ."

بہ جووتیک پیلاوی خەنەییہوہ، تازہ بہ فری سەر شەقامہ  
باریکە کہ قاژ دہکەم، کەس بہ ویڈا ناروات یان دەرپوات و من  
کەس نابینم، کەس... ئەویش نابینم کەوا لہ سەر سەرچەفہ  
گۆشتییہکە ی سەر سیسەمەکە، بہ تەکمەوہ پاکشاوہ . تو ئەو  
دەبینیت . پیویست ناکات لہ گێرپانہوہی چیرۆکیکی وادا،  
شتیک بلین کہ لہ راستییہوہ دوورہ . من حیکایەتخوانی  
راستەقینہی ئەم چیرۆکە، دہزانم کہ تو ئەو شەوہ ژنەکە ی  
خۆت دەبینی، بە لام ھەستت پی نەدەکرد، دہشزانم  
عەرشیکی پان و گورہ لہ نیوان بینین و ھەستپیکردندا  
ھەیہ .

تۆلەم شەۋە ساردەدا، كەس نابىنىت، بەلام ھەست بە  
عەشاماتىكى گەۋرەى ئەو شەقامە دەكەين كە ۋەختە ببىن  
بەژىر پىيانەۋە . مەۋقەكانى ئەۋى سەيرن، بەتەمەنەكانيان  
كورت و قەمبۇر و مندالەكانيان درىژ و لوقنن .  
چاوت بچووك دەكەيتەۋە و وردتر دىقەتى ئەو ساوايە  
دەدەيت، كە ھەتا ناوكى بە باۋەشى داىكى و ناوك  
بەرەوخوار و لوقە درىژەكانى وا بە دەستى باوكىيەۋە .  
دەستبەجى خەيالىت بو ئەو تىۋرە دەچىت؛ كە دەلىت  
جەستە بەپى سىروشتى ژيان، گۇرانكارى بەسەردا دىت . تۆ  
لات وايە ئەو قاچە درىژانەى مەۋقى ئايندە، ھى پاكردنن،  
پاكردن لەو دپكەپىيەى ناويان ناۋە ژيان ... ھەتا خىراتر  
بپويت، زۆرتەر دەكەويتە چەقى ئاپۇپاكەۋە، سىل لە خوت و  
لەو ژن و پياۋانە دەكەيتەۋە كە لە پىشتەۋە كۆلە كۆل پى  
دەكەن . دەۋەستىت ... مات و سەرسام ماويت ... نازانىت بو  
خەوت لىناكەويت!

ئەو بە تەنىشتەۋە درىژ بوە و كىنگل دەدات، پىلۋەكانى بە  
داخراۋىش دەتروكىن . پەنگە نەخەوتبىت . تۆ دەبىنىت  
ھەموو ھەستەكانى خوى لە چاۋەكانىدا كۆكردۆتەۋە، ۋەكو  
ئەۋەى بىەويت بە چاۋ بژنەفىت . ھەموو شت كىشوماتە ...

ئەو دەنگە دەنگە چىيە لە ناو مەنەو دەيت؟ كاس بووم...  
هياش!

وھكو ھەموو ئەو ژنانەى دەيانناسم، ئەميشم بو پامناكریت،  
يان خۆم نەمويستووھ پامى بكەم. من ھەر كچيكم بویت لەم  
دونیايەدا، بە نىگايەك، پيگە نينيك، پياسەيەك،  
دۆندرمە خواردنيك، ھەر زۆر سرك بيیت، بە دانیشتيك  
ئەوھى بمەويیت، ليى دەكەم.

كەچى ھەر لە سەرەتاوھ ئەم ھاوكيشەيەم لەگەل (ژن) دا بو  
پيچەوانە بوھ، تەنيا بە چەند ساتيكي كەمى تەلەفونيك،  
ھەرچيەكيان بویت پيم دەكەن. لە دلەوھ پرقم لە ژنە و لە  
دلشەوھ خۆشم دەوين.

دريژايى شەقامەكەت كەرتكردووھ و وپ و هياش بە  
مليچيكي كاكاوييەوھ ھەلدەكشيیت، كەس بە دەرەوھ نىيە  
سەگ نەبيیت... چ بۆگەنيكي ليديت ئەم شارە. من سەرم لە  
بوونی ئەم ژنە ئاوساوھ. قسەيەك دەكەم، ئەو پيگە نينيكي  
گيلانە پيدەكەنيت و دەليت: "ئەوھ پلايمۆزى سييە، بوئيكي  
نەرم و ژنانەيە". من پيى دەليم شتيك لە ناو تودا، لە  
شوينيكتدا توپيوھ، بيدۆزەرەوھ و فرپى بە.

سيسەمەكە جى دەھيالم، پەردەكە لادەدەم و لە  
پەنجەرەكەوھ سەيرى دەرەوھ دەكەم، نازانم چى دەبينم،

وہلئ دەزانم بیر لەوہ دەکہمەوہ، کہ نہ دەبا ئەوہندە سەر  
بخەمە سەر ئەم ژنە . من وام؛ چاوە لەسەر شت زۆر ورد  
دەکہمەوہ . حەقی خۆمە، من بە بۆنی ناخۆش تێک دەچم .  
ئەو پۆژە لە پاسیکدا بە ژنیکی تەنیشتمەوہم گوت: "تکایە  
خانم... کہ لە سووری مانگانە دایت، مە یە دەرەوہ، من بەم  
بۆنە ھار دەبم!" .

ئەوہم گوت و بەبئ ئەوہی گەیشتبیتمە شوینی خۆم، لە  
شەقامیک دابەزیم . شەقامەکەت تەواو کردووہ بە  
دەستەچەپدا، کەوانی دەسوپییتەوہ بۆ لای بازاری  
ستیانفرۆشەکان .

با یاری بە پەردە گوشتییەکی ژوورەکہ دەکات، وەک  
ئەوہی بیەویت کەشیکی ترسناک دروست بکات . ساتیک  
وینە ی پیاویکی لەسەر دەرەکہەویت، کە سەری خۆی  
گرتووہ بەبندەستیەوہ و دەیەویت بپروات، وەلئ نہ پانتایی  
پەردەکہ پێی دەکات و نہ ھەنگاوەکانی خۆیشی زاتی  
جوولانیان ھە یە . پەردەکہ دەمیکیش لە کەوالیسی  
شانۆییەکی کلاسیکی دەچیت، کە بە ویستی دەرھینەر بە  
ئاسۆیی لەسەر بۆ ئەوسەر سەما دەکات... پقم لە پەردە ی  
ژوورەکہ یە، بە ژنەکہم وتووہ من وەکو پەلکە زیپرینە یەک لە  
پەنگی کال دروست بووم و بە پەنگی تۆخیش تێک دەچم .

چەند جارم وت خانم با ئەو جلانەى ژۆرەووت، گوشتییەكى  
تۆخ نەبن... واى وهخته بمـرم .

زۆر جار بیری دەچوووه که من میردیم، دەگوت که نەدەبا  
بیگوتبان. چاوی لەسەر قەتیس دەکردم، دەزانم دەپروانى،  
دەشزانم که نەیدەبینم. لیوی دەله رزی و پچرپچر قسەى  
دەکرد، وهکو ئەوہى دەستیکى غەریبە و شارەزا بەر مەمكى  
چەپى بکەویت، لەپر بیدەنگ دەبوو.

ئیسـتاکى مرۆف واى مەزەندە دەکرد دەستە نەناسە که  
چووویتە گیرفانىکى ونەو، بۆیە وا ئەو کهوتوووتە قسە و  
هەناسە برکۆوہ .

که بەهۆش خۆى دەهاتەوہ و منى دەبینى، هەموو ئەو  
کەشە نووییەى بچووک دەکردهوہ، هیندەى هەلماتیکی شیرى  
که خالیکی شین لە چەقەکەیدا، مەنگ وهستابیت، دەیخستە  
ژۆر یەکیک لە پیلووی چاوهکانیەوہ . هەر بەسەر خوشى  
نەدەهینا که شتیکی کردبیت. من هەر جاریک چاوم  
کردبیت، ئەو بریسکه ناچیز و سیحرییەم لە ژۆر پیلووهکانیدا  
دیووتەوہ و بیـرم کهوتوووتەوہ؛ که ئەم ژنە چەند لە  
ژووړهکەى مندا ون و چەند لە خەیاڵمدا ئامادەیه .

بازار چۆل و هۆل و دووکانەکان داخراون، که چى من ئەو  
هەموو پەنگەى ستیانەکان یارییەكى بیتام بە چاوم دەکەن،



شینی کال، پهمی، پەش، پلنگی. دوکانداره ژنانییه که  
خه ریکی پیکختنی یهک دوو ستیانی تازهیه، زۆرزانانه  
دهیه ویست به هوی شویازی پیکختنه که یهوه، به  
مشته ریه کان بلییت: "بروانن، بزنانن ئەم پەرجهوه چۆن  
مه مکی پر و خر و کهوانی، له مه مکی دریز و باریک و لات  
جیا ده کاته وه".

شۆرشگیڕانه هوتاف ده کیشییت:

"وه رنه وه ... ده توانین دونیا له سه ر دهستی ئیوه و مه مکی  
ناو ستیانه ناسکه کانی من بگۆرین". گوزهره چۆله که ی  
ستیانفرۆشه کان جی ده هیلیت.

هه ناسه م تونده، ژووره که به شی هه نسکی بوو که شووشه یه ک  
هه وای تییدا نه ماوه، ئەم ژووره سه ره تا وانه بوو... ئەو وه ک  
هه ر شتیکی بیگیان، وه کو په یکه رییک، نا، وه کو خوی  
پاکشاوه. هه ناسه کانی هینده قوول هه لده مژیت، وه ختییک  
ده یداته وه، مرووف وا ده زانییت به وه ناسه یه په پووله  
پاییزه یه ک ده نییرییت به دوا ی خه ونیکی دوور له مه مله که تیکی  
وندا.

ئه وه تا له کوته کاغه زیکی بچووکدا، له سه ر میژته والیته که  
بۆم نووسیوه: "دلکه م، ئەگه ر خوشت ده وییم، چاوه پریم  
مه که، من له هه ر سه فه رییکدا چاوه پرئێ کرابیتم،

نه هاتوومه ته وه". ده رگا که م له دواي خوومه وه داخست و به و  
شه وه به فراوييه، هاتمه دهره وه. ده شزانم نه و خانمه  
بيگوييه، هينده چاوهرپم ده کات که ئيتر نايه مه وه... دلم  
نايه ت، نه گينا... هيچ لي گه پي!

له بارپي که چه په کدا دانيشتووم و به مه يفروشي که مندالکار  
ده ليم: "بيره يه که ساردم به ري، دلم زور پره."

**ژولیا و دهستنووسه‌کهی مه‌ولانا خالید**

هه‌میشه سواربوونی پاس بۆ من چيژيكي تاييه‌تي هه‌يه . له پاسدا زۆر نزيكيت له‌واني تر، نزيكيكي دوور. من ئاواتمه پۆژيكي باران له پاسيكا دابنیشم و له په‌نجه‌ره ليلا و پيپيکه‌يه‌وه ته‌ماشاي ويينه‌ي ده‌ره‌وه بکه‌م. هيچ کاتيک بۆ من ويينه‌ي دونيا له‌نيو پاس و له ده‌ره‌وه‌ي پاس؛ يه‌ک ويينه نه‌بوون. ئيستاش که له‌و قاوه‌خانه ئيتالييه‌وه به‌پاکردن به‌ژير بارانه‌که‌دا خۆم گه‌يانده ئه‌م پاسه؛ هه‌ر بي‌رم له‌مه ده‌کرده‌وه .

لي‌ره سي پۆژه له‌سه‌ر يه‌ک باران ده‌باري و هه‌لي نه‌پرينگان‌دۆته‌وه . پاش بپي دوودلي، له کورسييه‌کي به‌شي دواوه داده‌نیشم و سه‌رم ده‌ني‌م به‌ په‌نجه‌ره‌ي پاسه‌که‌وه که به‌هالاوي گه‌رمي هه‌ناسه‌ي سه‌رنشینه‌کان هه‌لمی کردوه . ئه‌وه‌تا ويينه‌ي ده‌ره‌وه، وه‌ک ئه‌وه‌ي له‌ خه‌ونيکي دووردايم؛ وه‌ک گه‌ردانه‌ي ته‌ميکي فينک ده‌بي‌نم. ته‌ها يه‌ک دوو شويني به‌تال ماون و وا پاسه‌که به‌ هيواشي ده‌که‌ويته پي .

له رادیۆکه یه وه مۆسیقایه کی جازی شهسته کان په خشه ده بی،  
من له جیگه که ی خو مه وه دهنگی کزی به ئاسته م دهژنه فم.  
له وانه یه هه وای بارانه که سه رمه ستی کرد بیتم؛ ئه وه تا بیر له  
نامه ی ناو ئه و قورئانه کو نه ده که مه وه، که په نگه سه رتا پای  
ژیانم بگورپیت. نامه یه ک که ۲۰۰ سال له مه وپیش پیاویکی  
پیر، شیخیکی ته ریه ت بو خه لیه یه کی خوشه ویستی خو ی  
له خاکی میژۆپۆتامیای ناردوه.

### ده ستپکی نامه که

بیئیسهمی سوبحانه

براده ری عه زیز، شیخ عه بدولای هه رات

له ئوومرتان سوئال ده که م و له خوای ته عالا ساغی و  
سلامه تیتانم ته له به. په ساله که تان گه یشته پیم، له جه وایی  
سوئاله کانتا له ئیبتیداوه مه قسه دی خو م له خزمه تتاندا  
عه رز ده که م. ئه م ده رده ی که ده فهرمه ووی به ئیسهمی  
(عیشق) توشی سو فیه کتان بوه، بی ده وای نییه، لاکین  
له وه دا که جه نابتان به حیه ی شه ی تانی له عینی ده زانن، له  
ئه ساسه وه به سه هودا پۆشتوونه و له گه وره یی خالیقی  
خوتان بی خه به رن.

بهندهی خادیم وا شک ده بهم؛ که خوای جه له جه لاله هو، هه ر  
وهک چۆن خاوهن په حمه، به عهینی میسل؛ ساحیب  
مه کریشه . حاشا وه لایلا که ئەمه ئەوهامی عه بدیکی  
پوسیاھی میسلی من نییه و در مه وزوع زاتی جه لاله تیان له  
کیتابی خویا؛ ئیشاره ی بهم سیفه ته ی خو ی کردوه .

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

پووداوێکی راسته قینه و سه رنجیکی پێویست:

من له ژیانمدا هه میشه وا بیرم کردۆته وه، که شته کانی نیو  
ئهم دونیایه و له نیویشیاندا ئیمه پیکه وتیکی کویر نین. له  
کووتایی سالی پیشوودا، من نووسه ری ئەم دێرانه، به  
دۆزینه وه ی نامه یه کی دێرین، له کیشه یه کی سۆزداری له گه ل  
کچیکی هاوپۆلی خۆم به ناوی (ژولیا)، که هێجگار قورس  
له سه رم ته واو بوو، پزگار بووم. به وه دا که ژیا نی تایبه تی  
خۆم و که سیکی تره، نامه وی لێره دا هه چی زیاتر له  
باره یه وه بلیم، ته نها ئەوه نده نه بی، که من دوا ی ئەو  
پووداوه، شیلگیرتر له جارن له مرۆف نائومی د بووم و  
قوولتیش بیرم له خوشه ویستی کرده وه .

به پێزان... ئیستا و دوا ی خویندنه وه ی ئەم نووسراوه؛ هه ر  
که س و لایه نیکی له ئەکا دیمیای کوردی، له بنکه ی ژین،

له ئەرشیفی نه ته وهیی، له هر جیگایه کی تری خه مخوری  
میژوو و شوینه واری میله ته که مان له خوی راده بینیت بو لی  
تویرینه وه و ساخر دنه وهی؛ نوسخه ی ئورگینالی ئەم  
دهستنووسه ی مه ولانا خالی دی نه قشبه ندی - که وا له م  
نووسراوه دا ده قه که ی هاتوه - با بفرمویت له ریگای  
نوینه رایه تی حکومه تی هه ریمی کوردستان له شانشین  
سوید؛ داوایه ک پیشکه ش بکات، تا به نده به هاوکاری  
زانکوی ئۆپسالا و له ژیر پۆشنای به ندی ۳ له ماده ی ۱۸۷ ی  
یاسای نیوده وله تی پاراستنی فهره نگی - که مافی  
گه رانه وه ی شوینه واره کان به میله تانی خاوه نیان په و  
ده بینیت - بتوانین ده قی ئەم دهستنووسه ی مه ولانا  
بگیرینه وه بو کوردستان.

### دوینا له داخیلی به شهردایه

له واقیعا جیهان له خاریجی به شه ر نییه، عاله م وا له  
داخیلی بونیام خۆیدا... کرۆکی ئینسان بی شه یه...  
به حره یکی عه میقه، بی قه زابی... که یومی وا فیکر ده کات  
ساعیده... له حه قه تدا سو عاد نییه... هه ر دوو موس ته له ح  
دوو شه یئی مائیلن له به ده نی به شه ر خۆیدا... ئە وه ی ئەم

عہدہ دلخوش وہیا بی تاقہت دہکا؛ سیمیایہ، ٹیکسیریکہ  
لہ ذاتی نہفسیا . پوژی کہ حیس دہکا باشہ، باش نییہ،  
ٹیکسیری عالییہ وہ دہر موزاد کہ حالی بہدہ، شلہیہکی تر  
لہ جیسمیا قہلیہ . لای پیای عاقل سابیته؛ کہ دونیا لہ  
خاریجی بہشہردا نییہ و لہ داخلی دایہ، ئہوجا لہ و بارہ؛  
خانہی بہقای عشق دہبی ہر داخل بی .

#### یہکہمجار کہ دہستنوسہکہم بینی

پوژی یہکی نوٹیمبہر، کہ ریکہوتی پوژی لہ دایکبوونیشمہ،  
بو نامادہکردنی تویرینہوہیہک بو وانہی ئارکیولوژیا لہ  
(بہشی کولتور و میژوو لہ کولیزئی زانستہ  
مروقایہتیہکان \_ Historia och Kultur avdelning inom  
Uppsala humaniora-College) لہ زانکوی ئوپسالالا \_  
universitet چووم بو (موزہخانہ و نمایشگای ہہمیشہیی  
کتیب و دہستنوسہ کونہکان) لہ ناوچہی (سوندی باری)  
لہ باکوری پوژئاوای شاری ستوکھولم لہ ولاتی سوید .



## به شهر عه جه له يه تي

برام، شيخ عه بدولای هه رات... سو فیه که ناحقی ده کا که  
په له يه تي، بونيام ده بی کامیلن یه قینی به ئیمانی خوئی  
بی؛ نه و جا له پرووی هه لبی ته له بی شت له خودا بکا. نه م  
ئینسانه که ته له بی له خودا نه کا، وا نه زانی ته عالا  
ده سته برداری نه م فه له که کونه ده بی و گورج دی به ده م  
نه مه وه!

نه وه غه دره له ته عریفی ته عالا یا، جه له جه لاله هو نه به ده ن  
عه بدی خوئی بی جه واب نا کا، لاکین بونيام به فیتره ت  
عه جوله، ئینسان دایم په له يه تي، چونکی له فیکری چووه؛  
که زه مه نی ئاده م و زه مه نی ره بولعاله مین یه کیک نین.  
خوا هه میشه جوابی خوئی بو به نده هه یه، نه م ما به زه مه نی  
خوئی نه ک به زه مه نی به شهر. ماجه رای نه م حه یاته قه سیره  
ته سبیتی کردووه؛ که ساعات لای ته عالا خاوه... نه م ما له  
فیکرت بی؛ خوا که س بی جه واب ناکات، نه و جا نه وه ی که  
جه وابی ئاخیری خوا به نه فعی به نده ده بی یان نا، نه وه له  
عیلمی ناقیس و ناچیزی ئینساندا نییه.

## رېځه و تېځې سهير

به وده دا که شته کانی ئەم مۆزهيه دانسقه و تاييه تين؛ بردنه ژوره وهی ژانتا و کتیب و موبایل و هه رشتيکی تری له و چه شنه قه ده غه يه . کارمه ندى پرسگه که کچيکی پيست ئالی، موو کالی ئيسک سووک بوو، له و کچانه بوو که دلنيا ده بيت؛ خودا هه ر يه کدوو دانه ی ئاوها ناسکی وهک نمونه ی به هه شت ناردو ته سه ر زه وی . که ناسنامه که ی پشکنیم بزه يه کی کرد و نيگايه کی وه های تيگرتم، که من هه ستم کرد شتيک له هه ناومدا درزی برد . ئەمرا به گه رمی پيرۆزبایي پوژي له دايکبوونی لی کردم، ئەوه هه لی دامی که پرسيايی شتومه کم لی نه کات و من موبايله ئايفونه که م که له جوړی (S) ه، له گه ل خو مدا ببه مه ژووری ده ستنوسه تاييه ته کان .

## عشق مه قسه د نييه

به نده ميسلی يه تيمي ته نيا، خزمه تکاری ئەم رېگايه م، خوای ته عالا له سه ري فهرزکردوم به عيلمی ناچيزی خۆم

موشاره‌که‌ی ئەشکالی حەبیبانی ئەم تەریقەتە بکەم، وەبەد  
 دەبێ پێتان بڵێم کە عەشق موسەلەسێ نییە لە مابەینی  
 پانی ئینسانا... نەخەیر... موسەلەسێکە لە لای چەپی  
 سینگی مەعشوقدا! وا خەیاڵ نەکەن عەشق مەسیر بێ...  
 عەشق خۆی تۆلی پێگاکەیه. ئەوسا عەشق تا لە نەفسی  
 بەشەرا پەنھانە، نە کوفرە نە ئیمان، ئیزھاری ئەمە ساحیبی  
 خۆی بە موئەمین یا خوا پەنامان بات بە کافر دەکا. ئاخر  
 ھەر شەیی ئەکە لە دەروونایە لەتەیفە، تەعالا پرسوجوی  
 لەسەر شتی لەتەیف دانەناوە... وەک تەپریک وایە لە  
 سەمایا، تۆ تا نەگیریت حیسابی لەسەر نییە، کەپین و  
 فرۆشی پێوە ناکرێ، چوون لە بەیعا تەسلیم شەرتە...  
 شتێک کە لە قەلبدایە تەسلیم نابێ، تۆ چ تەسلیم دەکەیت؟!  
 کە وایە عەزیزتی سۆفییەکە مەکەن؛ عەشق تا لە دەرونا  
 پەنھانە؛ ئازادە و حوکمی لەسەر نییە.

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

نەخشەپێگای ھاتنی دەستەنووس و قورئانەکە

سێ ساڵ بەر لە ئێستا پۆژنامەنووسی سویدی (نیکۆلاس  
 سفینسون\_Nicolas Svensson) بوو پومالکردنی  
 ھەوالەکانی جەنگ؛ وەک پەيامنیری کەنالی چواری سویدی

دەچپتە سورييا . دواى ئازادکردنى شارى حەلەب لەلايەن  
چەكدارە ئازادىخوازە كوردەكانەو، سقىنسۆن بۆ نيشاندانى  
پاستەوخۆى راپۆرتىك بۆ كەنالى ناوبراۋ دەچپتە سەر  
داروپەردوى مزگەوتى بە تىنتى خاپوركرامى (ئەمەوى).

پاش تەواوبوونى راپۆرتەكە و لە گەپانىكى كورتى نىكۆلاس  
بە حەسارى ويرانكرامى مزگەوتەكەدا؛ قورئانىكى كۆن لە  
پارچەيەك قوماشى سەوزى تەپوتۆزاۋى دپاۋدا دەدۆزىتەو،  
وەك ھەر پووپامايەك كە لە دۆخىكى ئاۋھادا مەرۆف  
دەگرىت؛ دەنگىكى ناديار لە ناخى نىكۆلاسەو لەبرى تكا؛  
فەرمان بەو كورپە چاوكالە سویدیيە دەكات؛ ئەو شتەى  
دۆزىۋىەتییەو بىپارىزىت .

پاش ئالۆزترىبوونى دۆخى ناوخۆى سورييا بۆ ئاستىكى  
ترسناك و خویناۋىتر، كەنالى ەى سویدی داۋا لە پەيامنیر  
و كامىرامانەكەى دەكات بەزۋىى خاكى سورييا جىبھىلن . لە  
سەرەتای سالى ۲۰۱۴دا و لەپىگەى فرۆكەخانەى بەىروتەو  
دوو رۆژنامەنووسە سویدیيەكە دەگەپىنەو بۆ ولاتەكەيان و  
نىكۆلاس لەگەل خۆیدا قورئانەكە دەباتەو بۆ ستۆكھۆلم .  
قورئانىك؛ كە لەناۋىدا ئەم پارچە دەستنووسە ھەيە .

لەو ناساندنە سەرپىى و زانىارىيە كورتەى بە ھەردوو زمانى  
سویدی و ئىنگلىزى لە تەنىشت قورئانەكەو؛ بۆ ميوانەكانى

ئەم مۆزەخانەيە نووسراو، ھاتوھ: كە دوای ساغکردنەو،  
زانكۆی ستۆكھۆلم ئەم كتیبە وەك دەستنووسیكى دیرینی  
قورئان دەناسیئیت و پیشكەشی دەكات بە (مۆزەخانە و  
نمایشگای ھەمیشەیی كتیب و دەستنووسە كۆنەكان).

### نیاز لە عەشقادا

بونیا م لە عەشقادا بئى نیازە، نیازىك ئەگەر ھەبئى ھەر  
ئەوھى؛ كە مەعشوق لە وجودا بئى، ئىتر خەيالى وەسل  
نیە، وەسل ختورەى شەیتانە و ھىجران وەزىفەى عاشقە...  
مەعشوق لە عەشقا لازمە بۆ ئەوھنا پئى بگەى، بۆ ئەوھى  
پئى نەگەى... مەعشوق وەقتى وارىدە كە مونكىرى وجودى  
خۆى بئى، كە بئى: من نیم... كە بئى: ئەو فەقىرە بۆ كئ  
وای لئى ھاتوھ؟! كە خۆى نەبان كات... سوؤفى ئەم  
مەجازەى دەوئى تا وەك پەھنما و پابەرى پیايا بگات بە  
حەقىقەت... بۆیە لازمە پوخسارى جەمالى ژئى، بونیا م  
بگەئىئیت بە سوپەتى پاكى خوا.  
من لە موعەلىمى خۆم، لە قوتب زەمان، لە حەزرتى شا  
عەبدولای دیھلەوى بیستوومە كە فەرموویە: عەشق مەزھەرى  
فویوزاتى ئیلاھى و مەنارى ئەنوارى خوایە، جازیبەى پۆحى  
ئەم شتە؛ وا لە مەقامىكا كە چون میغناتیس ئاسن جەزب  
دەكا، ئەویش قەلبى ئینسان بۆى خۆى كئش دەكا.

برای ئەمپۆ و قیامەتم شیخ عەبدوڵا ..

عەشق قووی بلاحدودی بەشەرە لە داخلی خۆیا، کە  
سەرگردان دەبێ، کە خوای خۆی ناناسی؛ ئەکەوێتە  
سەھوووە، ئەچی دەیدا بە ژنی ... بە پیاویک ... لاکین  
ئەووی لەو عیلاقە غەلەتەیا حەقە؛ ئەوویە کە ئەسل  
عاشقە، ئەسل مەعشوق نییە و مەعشوق فەرە ... من عیلم  
بەوہ هەیە کە؛ مەردومی بەدبەخت ئەسیری حوب و جەمالە  
لە خۆیا، بەلام ئەووی کە جەمالە کەمال نییە، کەچی  
ئەووی کەمالە جەمالیشە .

### ناساندنی قورئانەکە

ئەم قورئانە پێوانەکە (٤٠×٢٤سم) و ئەستوورییەکە  
(٩سم) هەر لاپەرەیهکی (١١) دێری گەرەیی بە خەتی  
(کوفی ئەندەلوسی) و بە مەرەکەبی پەش تیدا نووسراوە،  
سەرجمی قورئانەکە (٧٢٦) لاپەرەیه، بەرگی پیشەووی لە  
پێستی ئاسکە و بەرگی دواوە و (١٠) لاپەرەیی کۆتایی کە  
پەنگە لە ئەنجامی بەرکەوتنی زەبرەیکەوہ بووبێت \_ لی دراو  
و خراپ بووہ . بەپێی نووسینیک بە زمانی عەرەبی، کەسیک  
بە ناوی (خالد) لەسەر دیوی ناوہووی بەرگی پیشەوہ؛ بە

مه ره که بیکی هیندی سوور، ئەم تەنھا دێرە و ئەم  
رێکەوتە یاداشت کردوو: (ليلة التاسع من شهر جمادي  
الأولى ۱۲۳۳هـ سلیمانیة).

### هه مووشتی یه که

هه مووشتی یه که، دوو هه ر یه که، سئ سئ دانه یه کییه،  
سه دیش نه وه د و نو جار یه ک و یه کیکی تره ... په قه می دی  
له عاله مدا نییه، که سره ت وه همه، جه هان هه مووی یه که ...  
عاشق ئەو مه زلومه یه که به م وه حده تول وجوده کافره، که  
لای وایه؛ مه عشوق مادام له جیسمیکی تردایه، مادام  
ساحب به دهنه، ئیتر یه کیکی تره ... به لام جیسمی زه عیف  
کوا له قوهی یه ک دی؟ یه ک شتی که به ش نابی!

### هانا بردن بو مه لا عه بدولکه ریمی موده پریس

دی مه وه ماله وه، به تیله فون په یوه ندی به کتیبخانه ی  
نیونه ته وه یی سویده وه ده که م، هیله که م ده گوازنه وه بو  
به شی کوردی. کارمه ندیک دیته سه ر خه ت و به فارسی  
قسه ده کات، ده لئ که ده توانی له هه رسی به شی فارسی و

كوردى و عەرەبى خزمەتم بىكات. ئەمرا من بىرئى گەرمتىر لە  
پۆتىنى شىت وىستىن؛ بە فارسى قىسە دەكەم و داوا دەكەم  
كە بزانىت ئايا كىتیبىكىمان ھەيە بە ناوى (يادى مەردان)؟  
ژمارەى بەرگ و ناوى دانەرەكەى پى دەلىم، داوام لى  
دەكات بىرئى چاوەرئى بىكەم، ديارە كۆمپىوتەرەكەى بەردەمى  
دەپشكنئى...

من لەسەر خەت ماومەتەو و خشە خشىكى خوش لەم  
تیلەفونە نۆرمالانەدا ھەن؛ خەرىكن خەيالىم لەگەل خويان  
دەبەن بۆ شەوئىكى ناوەرپاستى پايزى سالى ۱۲۳۶ ھ، ئەو  
شەوھى مەولانا خالىد بۆ دواچار سلىمانى بەرەو شام بەجئى  
دىلئىت. ئەو شەوھى شەنەيەكى فىنكى سەرەتاي مانگى  
خەزەلەر؛ ھەمان ئەم خشە خوشە دەكات، كاتى بەسەر  
گەلای شاتوو گەرەكەى بەردەم مزگەوتى خانەقادا  
دەخزئى. دەنگى كارەمەندەكە لەو خەيالىم ھەلەگۆزئى و  
مژدەم دەداتى كە كىتیبەكەيان ھەيە.

دوو پۆژ دواتر لە پۆستئىكى پىچراوہدا كىتیبەكەم پىدەگات،  
لەسەر بەرگەكەى نووسراوہ (يادى مەردان، بەرگى يەكەم،  
مەلا عەبدولكەرىمى مودەرپىس دایناوہ، چاپى ۱۹۷۸).  
بەخىرايى كىتیبەكە دەكەمەوہ؛ لە لاپەرە ۳۳ دا مەلا  
عەبدولكەرىم لە زمانى مىسىۆ (كلۆدىۆس جەيمس رىچ) ھەوہ،



نووسیویه تی: "له سبه یینی پۆژی ۱۷ موچه پهمی ۱۲۳۶هـ  
که به رانبه ره به ۲۰ی ئۆکتۆبه ری ۱۸۲۰از مه ولانا بو دواچار  
سلیمانی به ره و شام جی دیلی."

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

### مه عشوق عاشقی خۆی ده فه وتیینی

ئه عرازه کانی وازیحن؛ ئینسان که عاشق ده بی زاری وشک و  
پهنگی سپی هه لده گه ری، ده ی وایه؛ له ون لایه قی حاله، وه  
ده ر نیهایه ت؛ مه عشوق عاشقی خۆی ده فه وتیینی. ئه وه ی که  
مه نسور گو تی انا الحق، راستی کرد... ئه مه کوفر نییه،  
حاشا مه نسور خۆی لی نه بوو بوو به خودا، ئه و پیاوی  
خودایه هر نه مابوو، ئه وه ی له و به ده نه دا قسه ی ده کرد  
خودا خۆی بوو، بو یه انا الحقی ئه و حق بوو، حه قی که  
لازمی سه رداری کرد... هه نوز مه عشوقی راسته قینه هر  
ئه وه یه؛ که عاشقه که ی خۆی لازم به سه ردار ده کا، تو ئه مه  
به سو فیه کانی خانه قا مه لی، ئه م ما ئه مه به تولی ته ئریخ  
نه تیجه ی حوبی حه ق بووه!

## وینه گرتن به دزییه وه

ته ماشای چوارده ورم ده که م؛ جگه له یه ک دوو گه شتیاری  
ئیسپانی به ته مه ن، که سی تر له ده و روبه ری من نییه .  
ئه گه رچی سوور ده زانم هۆلی مؤزه خانه که له ژیر چاودیری  
توندی کامیرادایه، به لام ئازایه تییه ک که به خۆم نامۆیه؛ وام  
لی ده کات موبایله که م له گیرفانم ده ربهینم و خیرا یه ک دوو  
ویننه ی نامه که و قورئانه که یش بگرم... موبایله که  
به ده ستمه وه یه؛ له جیاتی به شی کامیرا بکه مه وه به هه له یه ک  
که هه میشه مروّف له په له په لی ئاوه ادا ده یكات؛ ده ستم به ر  
به شی ئه لبوومی ویننه کان ده که ویت و به شه که به ویننه یه کی  
خۆم و ژولیا ده کریتته وه، ویننه یه ک؛ که ژولیا له ئامیزمدا  
چاوه کانی داخستوون و من لیوم به نیشانه ی ماچکردن ناوه  
به نیوچه وانی سپی و به فرینییه وه . خیرا ئه و به شه ره ت  
ده که مه وه و له چاوتروکاندنیکدا زنجیره یه ک ویننه ی یه ک  
له دوای یه کی نامه و قورئانه که ده گرم، که له ژیر پارچه یه ک  
شوشه ی هیجگار پووندا له گوشه ی راستی هۆلی ئه م  
مؤزه خانه یه دا دانراون .

## نیشاره‌ی چاو

جه‌وابی بی که لام چه‌وجهی به سوئالی بی که لام هه‌یه...  
ئه‌مه نیشاشیکه به نیکاه ده‌کری... عاشقان هه‌روا قسان  
ده‌که‌ن... قسه زهره‌ری دله... که لام له مستوای قه‌لبدا نزم  
و نه‌ویه... ئه‌هلی دل بی که لام دۆست و خواهن...  
نه‌سیحه‌تی سو‌فیه‌که‌و بکه: هه‌ر ئه‌وه‌ی تو له عاشق  
هه‌لدی؛ ئیزن بده مه‌عشوق له تو هه‌لبی... بال وازکا،  
هه‌وایه‌ک بخوات...

ئاخر ته‌عمی تال له زاری که‌سیکدا وجودی هه‌یه، که  
قه‌بله‌ن شه‌که‌ری خواردی، وه‌گه‌رنا تال و شیرین بی یه‌ک  
نین. بونیام شته‌کان به‌ه‌کسی خویدا ده‌ناسیته‌وه، وه‌له‌و  
مه‌عشوق ه‌کسی عاشق نییه، مه‌عشوق هه‌ر عاشق  
خویه‌تی، به‌لام له شکیکی تردا... سووتان و برژان سیفاتی  
هه‌شقن ئه‌مما زاتی هه‌شق ئه‌مه نییه... ئه‌و ئه‌گه‌ر له‌مه  
حالی بی، له‌وه‌ش ده‌گات که سیفات زیاده له‌زات و  
هینی زات نییه!

## نامه‌ی ناو قورئانه‌که

له‌نیو ئەم قورئانه‌دا نامه‌یه‌کی دەست‌نووس بە خەتی شکستە‌ی فارسی هە‌یه، که بە هۆیه‌کی نادیار نه‌بۆته جی‌ی سەرنجی زانکۆ‌ی ستۆک‌هۆلم له‌ توێژینه‌وه‌که‌یان له‌سەر ئەم قورئانه . له‌و لیکۆلینه‌وانه‌دا که بە تیشکی ئیکس بۆ پارچه‌ کاغه‌زه‌که‌ و قورئانه‌که‌ کراون؛ ده‌ریان‌خستوو ه‌ که‌ مره‌که‌بی سەر نامه‌که‌ له‌چاو مره‌که‌بی قورئانه‌که‌دا زۆر نوییه، به‌مه‌ش وایان داناوه، که‌ ته‌نیا پارچه‌کاغه‌زیک‌ی باری سەرنجی خوینه‌ریک‌ بی‌ت و به‌ پیکه‌وتیک‌ی فه‌رامۆش‌کراو له‌نیو ئەم قورئانه‌دا جی‌ما‌بی‌ت . ئەوه‌ی مۆزه‌خانه‌که‌ش کردویه‌تی؛ ته‌نیا نمایش‌کردنی نامه‌که‌یه‌ له‌ته‌نیش‌ت قورئانه‌که‌دا له‌گه‌ڵ ئەو زانیاریانه‌ی سەر‌ه‌وه .

به‌لام ئەوه‌ی ئیستا له‌به‌ر ده‌ستی ئیوه‌دایه، ده‌قی ئەو پارچه‌ کاغه‌زه‌یه‌ که‌ مه‌ولانا خالیدی نه‌قش‌به‌ندی سی‌ شه‌و به‌ر له‌ مردنی به‌ نه‌خۆشی تاعوون؛ له‌ حه‌له‌به‌وه‌ بۆ شیخ‌ عه‌بدولای هه‌پاتی ده‌نووسی‌ت که‌ جیگری خۆی بووه‌ له‌ خانه‌قای سلیمانی . وا ده‌رده‌که‌وی‌ت ئەم نامه‌یه‌ له‌ وه‌لامی نامه‌یه‌کی شیخی هه‌پاتدا بی‌ت که‌ تییدا له‌باره‌ی عه‌شقه‌وه‌ پرسیا‌ری له‌ مه‌ولانا کردوو، هه‌رچۆنیک‌ بی‌ت نامه‌که‌ی شیخ‌ عه‌بدولای هه‌پات له‌به‌رده‌ستدا نییه‌ و ئەوه‌ی سه‌باره‌ت به‌

نامەى يەكەمى شىخى ھەرات ھەيە؛ سەلمىنراو نىيە و تەنيا  
بۆچوونە .

دەبى بلىم من نووسەرى ئەم دىپرانە، لەبەر وینەى ناو  
موبایلەكەمدا؛ نامەكەم بەشىوہى ئەمانەتیکى مینوویسى  
گەرە؛ کتومت وەك خۆى نووسیوہتەوہ و بۆ تیگەیشن و  
کارئاسانى خوینەر؛ تەنھا نووسینەكەم ھیناوەتە سەر  
پینووسى نوئى .

### من ئەمە دەلیم و تۆش ھەر ئەمە بلی

ئەسل ئەمەيە ... منیش ھەر ئەمە دەلیم و تۆش ھەر ئەمە  
بلی ... قسەى ئیمە لە ھەقەوہ دیت، پۆح بە ھەق ئاشنايە،  
بۆيە غەریب نییە؛ دواى قیرائەتى ئەم پيسالەيە ئارامى و  
سەعادەت بال بەسەر پۆحتا بکیشیت ... دۆستەکان لە  
نەزەرا چەند بەعیدیش بن، لە باتیندا جەیران و نزیکن ...  
عەشق غەرەزیکە ئەم نزیکییە دەکوژئ، دەبیته حجاب لە  
نیوان خۆت و خواى خۆتدا ... من زیاتر لەسەرى ناپۆم،  
ئارایشى کەلام، مەقسەدى کەلام لە خویا ون دەکا .

خادم دين الله و الرسول

### خالد نقشبندی

شەوی دوو شەممە، ۹ی زی القعدە ۱۲۴۲ هـ

حەلەب، مزگەوتی ئەمەوی

### ژولیا لە قاوەخانەکەیه

نامەکە دادەدەخەم و دەچم لە قاوەخانە ئیتالییەکە  
ئەوبەرەووە قاوەیەکی خەست بەبێ شیر دەخۆمەووە، کە ژولیا  
دەبینم لە سوچیکی تری قاوەخانەکەدا بەخۆیدا پۆچووە.  
ئەوێتا ئەویش سەری بەسەر وینەنی نامەیهکی دێرین و  
زەرددا شوپکردۆتەووە و پەنگە بێر لەو بەکاتەووە؛ کە  
گەوهری ناو ئەم نامە کۆنینانە هیندە تاقانەن؛ دەبێ بە  
ئاوی زێر سەرلەنوێ بیاننووسینەووە...

من هەلدەستم، پارەیی قاوەکە دەخەمە ژێر کوپە خالییەکەم  
و لە ویستگەیی بەردەم قاوەخانەکەدا، بەژێر بارانیکی خوشدا  
کە تازە دایکردووە؛ خۆم دەگەیهنمە پاسی ژمارە ۴۲.  
پاسیک کە من دەتوانم سەر بنییم بە پەنجەرەکەیهووە و لەو  
دیووبییهووە دەزولەیی خوناو ببینم؛ کە بە هیواشی... زۆر  
هیواش بۆ خوارەووە دەخزین.

## مردوهوان

نازانم چيم به سهر هاتووه! خوّم ده بينم له نيوان دايكم و  
هاورپي شاعيره كه مدا وا به دريژايي شه قاميكي جه نجال پي  
ده كه ين، كه س سه يري ئه و به رميله زيلا نه ناكات كه سه رپيژ  
بوون و لييان ده رپيژيت . كه س سه يري خوشي ناكات، كه  
به تال و پوچ ديّن و ده چن .. ئه ري ئه وه چيه؟ ئه و خه لكه  
بو وه كو كورسي ئوركيسترايه كي پوژه لاتي، به يه كه وه  
زاريان داچريوه و سه يري من ده كه ن؟

"هوشت به خوت نيه حيا تم، سي پوژه زادي ئيلاهي  
نه چوته ده مته وه."

له گيپرانه وه ي دايكمه وه ده زانم ئاسايي نيم، شتيكم به سهر  
هاتوه، ئه گهر نا، ئه و خه لكه بو چاويان له ئاستمدا  
ناتروكيّنن؟ بو سه يري شتيك، شوينك، كه سيكي تر ناكه ن؟  
"سه يري كه سيان مه كه باوكه گيان، ئه گهر كه سيك  
ته له فوني كرد، بلي من كورپي جه باري حه ره سم و باوكم تا  
ئه و مزگه وته چوه، هاكا هاته وه."



باوكم پۆيشت و من ئەو دۆسيه گه ورنه م له دۆلابه  
شپۆله كه دا ده رهينا، كه ناو و وينه ي سه دان مردووي ئەو  
مردوخانه يه ي تيدا تۆمار كرابوو؛ ئەو شپته ي تايه ي  
گه و ره ي لۆري سه ري پان كر دبووه، ئەو مي راوه ي له  
چاليدا ئاسني ته نكه ريكي ئاو ده چه قيته شاني و له ناو  
ئاودا سي پۆژ له سه ر يه ك ده خنكييت و ده مرپت و ده خنكييت  
و ده مرپت. وينه ي ئەو پياوه كامله ي له داخي كورپه كاني،  
شه ويك سه عات هه شت قلپيشي ك ده كه ويته ناوچه واني و  
ده ته قييت و ده مرپت.

وينه ي ئەو شوڤيري تاكسييه ي دواي كوشتني كچه سيانزه  
سالانه كه ي له سه ر نامه يه كي دلداري، وشه ساده كاني ناو  
نامه كه وه كو نه خشي سه ر به رديكي دي رين، ده چنه  
ده موچاوييه وه، به جو ريك مروڤ له سه ير كر دني دا ده بينييت،  
وشه كاني (چاوه كه م) چوونه ته جيگه ي هه ردوو چاوي و  
(ماچت ده كه م) كه له كو تايي هه موو نامه يه كي ئاوا ساده ي  
لاكۆلاني دا ده نووسرا، ريك ده چپته سه ر ليوي باو كه كه و  
ئه ويش دووباره له پيناوي گي رانه وه ي هه يادا، خو ي  
ده كوژييت.. وينه كان له ژماره نه ده هاتن، هه موويان خاوه ن  
چيروك و فيلمي خو يان بوون. كو يان ده كه مه وه و له دۆسيه  
زهرد و كو نه كانيان ده ني مه وه.

ئىمە ھەرسىكىمانىن، بەرەو سەرەو ھەلدەكشىين و  
منداللىكى پاكتەتفرۆش پاشەوپاش و پوو لە ئىمە بەرمان  
كەوتوو و بە من پىدەكەنىت. دانە وردەكانى دەبينم كە  
تازە توپىكى زەردى جگەرەيان لە خويان گرتوو، ھاوپى  
شاعىرەكەم دەيەويىت مندالەكە دوور بخاتەو و منىش  
ھەستى پىنەكەم.

"لە دونىادا لەو دەترسا مندال دواى بىكەون و بەردى  
تېبگرن.. بە منى دەوت ئەگەر شىت بووم، لە ژورەو بەم  
بەستەو، ئاخىر بەو پەشايە نىيە، من پىستم زور ناسكە،  
يەك بەردم تېبگرن، ھەموو جەستەم شەقار شەقار دەبيت،  
دەتەقىت."

دايكم دەلىت:

"خالراپ خۆم.. بەساقەوېم ئىستاكانى شعور و شتى  
نەماو."

لەبەردەم دەرگايەكى بچووكدا، كە پىپلىكـانەيەك  
لەودىويىو دەست پىدەكات و مەگەر خوا بزانيىت لە كویدا  
كوئايى دىت، دەموەستىنن. دايكم دوودلە، ھاوپىكەم لە  
گىرفانىدا پارچەكاغەزىكى بچووك لە شىوہى تكتىكدا  
دەردەھىنىت و دايكم دلنيا دەكاتەو، كە خوى وەرەقەى بو  
بپيوم.

به تهنيا سه رناکه وم .. له بهر ئه وه نا هيڙي سه رکه وتنم تيا  
نيه، له بهر ئه وه ي له تاريکايي سه ر پليکانه کان توڦيوم، که  
وهک ره شايي نيوه شه ويکي زستان به سه ر پله کاندا خوڻي  
دریژ کردوه ته وه .

به يارمه تي هه ردووکيان، پله به پله سه رده که وم .. من  
هه ميشه له چيروکدا به پليکانه دا سه رده که وم، هه رگيز  
خوم نه بينيوه دابه زم . په نگه هي ئه وه بيت پووداوه که له  
سه ره وه کوڦايي ديټ و پيوست ناکات من زحمه تي  
هاتنه خواره وه بکيشم .

له سه ر کورسي فه رمانبه ره کان داده نيشم و چاوم لييه  
هيشتا فايلى ئه مپو هه لنه گيراوه، که چي گه ر له دووره وه  
سه يري بکه يت، سه رتويژيک ته پوتوڦي گرتوه، هه موو شتيک  
له و مردووخانه يه دا وابوو، قه ده ريکي که م پاش هاتنه ئه ويي،  
توڦي ده گرت، توڦيکي زه رد .. که من ئيستاش ناوي ده نيم  
توڦي مردن .. من ئه و شه وه که له وي هاتمه وه، ده توت له  
چاخيني زور کوڦه وه پيم هه له کردوه و به لاپييه کدا پيم  
که وتوته ئه م سه رده مه .

فايله که م کرده وه، تهنيا فورم و ويڻه ي کچيکي تيا بوو، به  
خه تيکي گه وره ي ناخوش به لام پوون، له سه ري نووسيپوو  
(هانا هاشم که مال .. خوڻدکاري قوڦاغی يه کي کوڦيڙي

پزیشکی، له گه پانه وهیدا له ریځه ی به غدا، به کاره ساتی  
تۆتۆمبیل گیانی له دهست داوه). له خواره وهی فۆر مه که دا،  
وه کو په راویژیک به جافیکی سوور نووسرابوو:

(تیبینی: ئەمه تهنه ها مردوه که تۆماری ده کهین، له پاش  
تیپه رینی ده سه عات به سه ر مردنیدا، هه لمی لی  
هه لده ستیت!!). له خوارتر ناوی فه رمان به ره که و ئیمزایه کی  
نالۆزی خۆی که ده تگوت هیلکاری مردنه، جی هیلرابوو.

ماخۆلانم پی کهوت، ئەوه من نه بووم تا هاتنه وهی باو کم به  
بیدهنگی دابنیشم، ئاخر بیدهنگی له و بینایه دا زۆرتر پهنگی  
مه رگی ده پرشت. هه ستام به ره و هو لی ته رمه کان پۆیشتم،  
ده زانم شه وه و سه یرکردنی مردووش بو که سیکی زاره تره ک  
و تۆقیوی وه کو من ئەنجامیکی باشی نابیت، به لام  
سه ره پۆییه که م پالم پیوه ده نیت بچم (هانا) ببینم. ده رگا  
ئاسنینه که ی هو له که ده ترارینم و دل م هینده په له په ل  
لیده دات، به ئاسانی گویم له دهنگیتی.. ته میکی سپی  
قورس، شالو بو دم و لوتم ده هینیت، تا ئەو کاته  
نه مزانیبوو بو نی مردن، که سکونتین بو نی ئەم گه ردوونه یه .

بو نی شی و ته ری ده که ییت... زۆرتر ده چیته تاریکییه که و  
ئه گه ر گویت له دهنگی دایکت نه بایه، که بسمیلای ده کرد،  
ئه وه ده توت که ئەوانت له گه ل نه ماوه، دواپله ی پلیکانه که

دەبىرپىت، يان راستىر وايە بلىم دەتېرپىت و خۆت لە ھۆلىكى  
ساردى تەسكدا دەبىنىتەوہ . چەند نەخۆشىكى لەر و لاواز  
لەسەر كورسىيە چلكنەكانى بە بىدەنگى دانىشتوون، تەنھا  
يەكىكىان نەبىت بە ھەردوو قاچىيەوہ چوہتە سەر  
كورسىيەك و بە ئاوازيكى خۆشى فارسى، قورئان  
دەخوينىت . ئاگايىم ئەوئەندەم كۆمەك پىدەكات كە ھەستى  
پىبكەم، جارجار لە نىوان ئايەتىك و ئايەتىكى تردا،  
شيعرىكى خيام ئەوئەندە ھەستايانە دادەنىت، كەم كەس  
دەزانن ئەوہ قورئان نىيە . دەمەويت بۆى راست بكەمەوہ،  
وتەكان تا سەر زمانم دىن، بەلام ھەك شتىك زمانم  
بەسترايىت، ناتوانم بيانلىم .

دەرگاگەم كردۆتەوہ، گويم لە دەنگى رىكۆردەرى پاسەوانى  
كۆگاي دەرمانەكەى ئەوبەرە، كە لە ترسى تەنيايى، گووى  
لە بيكەلكترين گۆرانىبىژى ميللىي شار گرتوہ . ھەكو ئەوہى  
بۆ ژوورى نووستنى كەسىك بچم، بە ئەسپايى و پىزەوہ  
دەرگاگە دادەخەمەوہ و ھەنگا و ھەلدەھىنم . بە بەردەم  
مردووى يەكەمدا رەت دەبم و ناوئىرم سەيرى بكەم . دەبىت  
ئەوہ بلىم كە ئەوئەندە بەدبەخت بووم، (ھانا) دواھەمىن  
تەرم بوو لەو رىزبەندىيەى بەپىيى حروفى ئەبجەدى  
دايانابوو .

واته ده بوو هه موو مردوه كان تيپه پيښم، ئينجا ده گه يشتمه  
ئاستي ئه و سه رچه فه سپيه ي ئه و له ژيري دا بيښاك  
پاكشابوو.

"چي ت ده وئيت.؟"

دهنگي كي قرخن، وهك له دؤليكي دوروه وه بانگم بكات،  
پايچله كاندم. بينيم يه كه مين تهرمه كه له كوئيدا ئه وه نده  
زهره ببوو، ده توت خوئندكاريكي ناشيي په يكه رسازي، له  
قورپي ده ستكرد بو مامؤستاي دروست كردوه. له شويني  
خوي پاست بووه وه، پوو له من چاوه پي وه لام بوو، هيچم  
بو نه وترا.. هيچي چي؟ توش بيت هيچت بو ده وتريت؟  
دهست ده كه يت به گريان..

ناتوانيت، نه فرميسكيكت بو ده پزئيت و نه نوزه يه كيشت  
ليوه ديت. ده زانم چاوم پر بووه له ئاو، به شيوه يهك به  
ئه ستم له لياليه كه دا ئه و فه پاشه ردينسپيه م بو  
ده بينريت، كه وهكو ده رگاواني به هشت بيت، هه موويان به  
تكته كاني ناوده ستiane وه، چاوه پواني ئاماژه يه كي ئه ون. به  
منيشه وه كه هه تا ئه و كاته له نيوان دايكم و سكرتيره كه دا  
كه قه يره كچيكي غه مگينه، دانيش تووم و چاوم زه قزه ق بو  
به رامبه ر ده پوانيت و هيچيكي لينييه خومي پيوه بخلافيتم.

من نازانم، به لّام دایکم ده لّیت شوکر له هه موویان باشترم،  
قهیره کچه که نائومی دانه چاوّیک له من ده کات و له دایکم  
ده پرسیت:

"باجی، ئەم کورپی تو له چیه وه وای لّیها؟"  
ناهی لّیت دایکم دەم هه لّیبیته وه، دریزه ی ده داتی:

"بیرکردنه وه وای لّینه کردبیّت، باشه .. ئیمه هه رچی  
نه خوشمان هه یه، بیرکردنه وه سه ری لّیشیواندوه."

هانکه هانک و قرخه قرخی سنگی هاوپی که م، له و گفتوگو  
بیتمه م ده پچرپیت و ده پوانم ئەو کورپه شاعیره، دهستی  
گرتوووه به و ناوچه وانه زله یه وه و فرمی سک وه کو  
شهسته بارانی پایز له چاوانییه وه دیته خواری. خه ریکه دلم  
ته نگ ده بیته وه، دایکم قوّم ده گریّت و به دەم خویندنی  
ئایه ته لوکورسییه وه ده مداته ده ست فه پاشه پیره که و ئەو به  
سوژیکی باوکانه وه، ده ست ده خاته سه ر شانم و ده ربازی  
ئه و دیو ده رگا که م ده کات.

من له ژیاندا له شه ری زیندوه کان هه لّده هاتم، ئیستا ریشم  
بووه به شه ری مردوه کانه وه .. زۆرم له خوّم کرد قسه بکه م،  
هیچم نه وتبوو که مردوه که ی ته نیشته ئه ویش له سه ر  
بهسته کاشیی به نده سپییه که هه ستایه وه و هه مان پرسیری  
کرده وه. له ساتیکی کورتدا که خوّم و که سیش نازانیّت

چهندی خایاند؛ هانا نه بیټ هه موو مردوه کان هه ستابوونه وه  
و له سهر ئه و زه وییه ساردهی هۆله شیداره که، پروو له من  
دهستی یه کتریان گرتبوو، تا بواری ده ریزبوونم بو  
نه هیلنه وه. به ریتمیکی سه ربازی، هه موویان به یه که وه  
قاچیان ده جوولاند، راست چهپ.. راست چهپ...

تا ئه و دهمه ش نه مزانی بوو، که له مردندا پرژیمیکی هه یه  
چاودییری هه لسوکه وت و پرپویشتنی مردوه کان ده کات.  
ئه وه ته نها سات بوو من له ژیاندا رقم له مردن بووبیته وه،  
چونکه ناچار به سیستمیکی ده کردم، که من به هه موو  
ته مه نم لئی پام ده کرد.

"دکتوره ناهیللیت که س له گه ل نه خوشه کانیدا بچیته  
ژووره وه."

کچیکی سپیکه له ی ناسک به چاویکه یه کی چیوه زیوه وه له  
پشت میژیکی ساجی توخه وه دانیشتبوو و موتالای کتیبیکی  
ئینگلیزی گه وره ی ده کرد. وا ئیستا له به رم هه ستاوه و  
فه رموی دانیشتم لیده کات.. تا ئه و کاته من چاوه کانم  
پر به هه ردوو کالانه که کرابوونه وه وه و ده لئیته دهمه ویته  
هه رچی شتی ئه و ژووره یه، به چاو قووتی بده م.

مردوه کان به سه رووقولی قرتاو و ناوسکی هه لداوه وه، به  
خوینیکه وه که قه تماغه ی گرتوو و مه ییوه، به ره و پرووی من



دین و تا دیت منیش پاشه و پاش له تهرمه که ی (هانا)  
نزیک ده بـمه وه . وهک هه میشه په رجـوو یه ک پروو ده دات،  
چیرۆکنووس دروستی نه کردبایه، من له وه هۆله دا له ترسدا  
به تهنیا گیانم دهرده چوو. چاو دهنوقینم و چاو ده که مه وه،  
وهکو ئەوهی هیچ پرووی نه دابییت، هه موو مردوه کان له جیگه  
رهقه کانی خۆیاندای پراکشاون.

سه رچه فه کان توانای داپۆشینى هه موو جهسته یانی نییه،  
نیوه پرووت و نیوه پۆشته، بیـدهنگ و سامناک له جیگه ی  
خۆیان نووستوون. درهنگ تیـدهگه م ئەوانه هه مووی  
خه یالاتی فراوانی من دروستی کردبوون، ئەگینا له وه ته ی  
دونیا دونیایه، مردوو له شوینی خۆی نه جوولآوه.

جاریکی تر ئەو کچه سپیکه له یه کورسییه که م بو  
ده جوولینیت و ئاماژه ده کات له سه ری دابنیشم، منیش  
وهکو گیانداریکی سرکی کیوی، هه ر ده پروانم. ده لییت من  
جاریکی تر و له زه مه نیکی تر دا پریم که وتوو ته ئەم  
ژوره وه . به چوارده وری خۆمدا هه لـده پروانم، له پر دا قاقا  
ده ته قـمه وه .. پیـده که نم .. ئەوه نـده پیـده که نم، چاوم لییه  
ئەویش له سه یرکردنی منه وه به بی هۆ که وتۆته پیکه نین ..  
ده خه نین .. ئەوه نـده ده خه نین تا چاوی هه ردوو کمان پر  
ده بییت له ئاو.

بیرم ده که ویته وه، له کتیبه سایکۆلۆژییه کاندایه رچاوم  
که وتوه چۆن چاره سه رسازی ده روونی له پرسی  
خۆبه هاو پیکردنی نه خوشه که یه وه، کاره کانی خۆی مه یسه ر  
ده کات، پیم وت:

"فه رموو دانیشن.. ببوورن ژووره که م که میک ته نگه، بو  
شازاده یه کی ناسکی وه کو ئیوه، دلنیام هه ر هیچ نییه."  
زانیم هه له یه کم کردوه، نه ده بوایه بلیم ته نگه. ئاخه ئه و  
نه خوشانه ی تووشی دلته نگی ده بن، ده بیته بیانپاریزیت له  
به رکه وتنی وشه کانی: ته نگ، ته سک، توند و قه پات..  
هه له که م راست کرده وه و وتم:

"که ره م بکه ن و گه وره مان بکه ن.. هه رچه نده دلنیام  
ژووره که م بو شانوشکۆی ئیوه زۆر دلگیر نییه.. ده ی بلیم  
چی، وا پیک که وت. تازه له ده ره وه هاتوومه ته وه، خوشته  
ده زانیت لی ره له ریکخستنی ژووردا، که س کار به دیزاینه ر  
ناکات، بو یه مه زاجه خراپه که ی من، هه ر ئه وه نده ی تیا  
بووه."

گه یش توومه ته ئاستی ته ره مه که ی (هانایا).. ده ست ده به م  
سه رچه فه سپییه که ی له سه ر پابمالم، وه کو له راپۆرتی نیو  
فۆرپه که دا نووسرابوو، ئاوا بوو؛ هیشتا هه لمی لی  
هه لده ستا. هه لمیکی ته نکی فیئکی بوئخۆش که تژی بوو له

بۆنى جهستهى خۆى، سهرم شوڤر كردهوه به سهريدا، چاوم  
قه تيس كرد، راسته و پاست نه و شستهى له فيلمه  
ترسناكه كاندا پوو ده دات، پووى دا. به خيرايسى چاوى  
كردهوه و به ئه سپايى وتى:  
" يارمه تيم بده..."

تا نه و كاتهش له منى نه ده پوانى، ده توت به و تارمايه  
ده لىت كه له ههلمى جهستهى بلورينى خويهوه دروست  
بووه و ئىستا ئه وىش له بنمىچى هۆله كه دا گيرى خواردوه.  
نه ترسام، نه وه يه كه مين جارم بوو له ژيانمدا نه ترسم، ئاخر  
من بهر له توژىك، هه موو تخوبه كانى توقينم برىبوو، تازه  
ترس له فهرهنگى مندا مانايهكى نه ده دا، وتم:  
" ده توانم چيت بو بكه م؟"

به رامبهرم وه ستابوو، هيشتا ئاسه وارى پيكه نينه كهى له  
پوودا مابوو، به مه كرىكه وه كه ميك ناوچه وانى گرژ كرد و  
وتى:

" ده ستتان خوڤش، هه ر وا ده بييت .. به لام له هه لبراردنى  
پهنگى بوياخه كه دا، كه كاكاوييهكى تيره، وا ده رده كه وييت  
دهروونى جه نابتان كه متر له هى ئيمه ئالوز نه بييت. پراپايى

و دوودلی و بروابه خوڼه کردنی تیا ده خوینمه وه، نازانم ..  
له وانه شه وا نه بیټ."

ئو ده یویست بو به غدا بگه پیتته وه .. به رده وام ده یوت  
موحازه ره م هیه . کورسیک دواکه وتووم یارمه تیم بده با  
نه که وم . ئه وهی له ده ستم هات، کردم . له و هۆله شیداره  
سامناکه ده ربازم کرد و له ژووری فه رمانبه ره کاندایه یه که وه  
دانیشتین . چاکه ته ته پوتوژاوییه که ی خووم دابووی، ناگام  
لیبوو هیشتا هر هه لده له رزی .

زور که م ده دوا، منیش هیچی وام نه بوو له گه لیدا باسی  
بکه م ... له ژیانیشمدا سه ختترین گفتوگوم له گه ل ئو  
که سانه دا بوو که پیشتر هیچ یادگارییه که م له گه لیا ندا  
نه بووه، به لام وام مه زهنده ده کرد له شوینیکی دوور و له  
پوژیککی دووری تر دا، ئه م دانیشتنه ی من و هانا ده بیته  
یادگارییه ک، که ده رگای قسه کردنیکی زورمان له باره ی  
یه کتربیه وه بو ده کاته وه .

وه کو په رده یه کی شانوییمان نمایش کرد بیټ، بو ساتیک  
هه ردوو کمان بیده نگ بووین، دیار بوو شوینگورکیمان به  
جیگه کانی خو مان کرد بوو، وابزانم له گه ل پیزانینه که ی مندا،  
ئو ویش هه سته ی به و مندالکارییه ی خو ی کرد، بو یه که وته  
خوی و وتی:

"وا بزنام ئیوه میوان بوون.. فەرموون بزنام چیتانە."

دەیزانی که لەو ماوه کورتە ی پیشوودا، زۆر شتی درکاندووە که نە دەبا بیدرکاندبان، ئادابی پرسیارکردنە که ی گۆرپابوو، تازە بو ئەو درەنگ بوو بتوانیّت وەکو دکتۆرە یه کی دەروونی لە گەڵ مندا بنأخافیّت. ئەو دە یویست هەرچی زووترە، لە کۆڵ خۆیم بکاتەو. لەو بیرکردنە وانە دا بووم، که چاوم چوووە سەر ئەو پارچە ساجە پەشە ی بە شیۆه یه کی ئەنداز یاریانە ناوی خۆی لە سەر هە لکە نرابوو:

(د. هەنأ هشام کامل)، پراچلە کیم. زارم داچەری و چاوم زەق زەق کردەو، خۆم دەمزانی هەناسەم تییدا نە ماوه.. زۆر جار مرۆف هەست دەکات که مردووە و تەواو بوو، که چی که دواتر وا دەرناچیّت، ئەو نەندە پیی دلتهنگ دەبیّت، که جیاوازییە کی وای نییە لە گەڵ دلتهنگبوون بە مردن. من هەر زوو و بەر لەم نەخۆشییە ش، وابووم. وتوومە شەر لە گەڵ مردندا بەو ناکریّت که ئەو وەکو کاسپەر سەد تیری ئیمە بە ناویدا تیپپەریّت و هیچی لی نەکات، بە لام تەنیا تیریکی ئەو، ئیمە لە شوینی خۆی لار بکاتەو.

بەرییم کرد.. تاکسییە کم لەو شە قامە چۆلە ی پیش فەرمانگە که پەیدا کرد و دەستە و دامانی شوۆفییره که بووم، که ئەم خوشکەم بو بگە یه نیّتەو ماله وە. کورپکی گەنجی پر لە

ژیان بوو، به چاویدا مروقیکی ئارام و له پیاو خراپ  
نه ده چوو. من نه و شو فییرهش به تاوانباریکی تر ده زانم،  
نه گهر نه و نه و شه وه (هانای) نه گه یان دایه ته وه ماله وه،  
ئیستا دواى نه و هه موو ساله، من تووشی نه م کاره ساته  
نه ده بووم.. که گه پامه وه مردوو خانه که، باو کم هاتبوه وه،  
توره دیار بوو، پیی وتم:

"باو که که م نه ده بوو ئیرهت به جی بهیشتایه .."

من به و ده مه وه رییه ی خوم، وه لامیکی حازبه ده ستم دایه وه:  
"باو که ئیره مردووی لییه، قابیله خه لک چی له مردوو  
ده کات؟!"

نه فسه ری لیکۆلینه وه که ش هه ر وای وتبوو، وتبووی قابیله  
خه لک مردووی بو چییه؟ به لام به وه دا که کچیکی جحیل و  
ناسک بوو، هه موویان غایله ی خراپیان ده برده وه سه ر باو کم  
که وه کو تا که پاسه وانی نه و شه وه ی مردوو خانه که،  
مابوو وه .. من هیچم نه درکاند، وتم ئاگام له هیچ نییه .  
باو کمیان به تاوانی که مته رخمی به رام بهر نه رکه که ی و  
فراندنی ته رمی کچیک بو شوینیکی نادیار، به چند سالیک  
حوکم دا. من به ئیستاشه وه نه مه م له لای که س باس  
نه کردوه .

نەمدە ویست هیچی شی بۆ باس بکەم، ئەگەر دکتۆره هەنە  
زۆری لێنە کردمایە، لەسەر کورسییە چەرمە کە هەستام و  
وتم:

"خانم حەزم نە دەکرد لێرە بمبینی تەو .. من ئەو کورپێژکە یەم  
کە سالی (۱۹۸۹) ئیوهم لە مەیتخانە ی سلیمانی پزگار کرد  
و بەو هۆیە شەو بەاوکم چەند سالی زیندانی و من تەمەنی ک  
ئیشی قورسم بۆ خۆم برپیەو ..

لەو هەموو زەمان گۆرپینە دا، باوکم ئامادە نەبوو لە زیندان  
بیستە دەرەو، ئەو پۆژانە ی راپەرپین پووینان دا، یان  
زیندانە کان دەشکیتران، باوکم دەهاتەو مالهو و دواتر  
دوای گەرانهو ی حکومەتیکی نوێ، باوکم دەچوو بەردەم  
زیندانە کە و داوای دەکرد زیندانی بکەنەو ... جەنابی  
دکتۆره ... باوکی ئیمە ئەو نەدی بیری لە دیارنەمانی تەرمی  
ئێو کردبوو، کە لە دوا جاردا خوشی ئەو برپوایە ی لا  
دروست بیوو کە هەر خۆی تەرمە کە ی جوولاندو و  
بردوویە تی بۆ شوینی ک، کە ئیستا بیری نەماو . دکتۆره  
گیان، باوکم هەتا مرد، هەستی بە مۆتە کە ی ئەو گوناھە  
گەرە یە دەکرد لەسەر سنگی .. ئیستاش دوای ئەو هەموو  
ساله، خوشحالم کە ساغ و سەلامەت لەم شارە دا دەتبینم  
خزمەت دەکەیت."

من قسم ده کرد و دکتوره هئا ده گریا، به دهم هه نسک  
هه لدانه وه ده یوت:

"چاک له بیرمه، نه و مه یتخانه یه ی فه رمانبه ره کان ناوی منیان  
به هه له له سه ر فۆرپمه که نووسیوو. (۱۶) ساله من بیر له  
تۆ ده که مه وه .. من دونیا به شوین تۆدا گه پام، نه رز نه ما  
پیی تیینه خه م، ولات نه ما سووراخی تۆی تیا نه که م .. تۆ نه م  
هه موو ساله له کوی بوویت؟!"

منیش هه ناسه ی قوولم ده دایه وه و ده موت:  
"دکتوره گیان، که چه کاله که ی من، هه ر له م شاره دا بووم،  
له م شاره .. له پۆخی فه رامۆشیدا."

نه و ده ستی پیکرده وه، نه م جاره یان هینده شاعیرانه ده دوا،  
که من دوودل بووم له وه ی له به رده م دکتوره یه کی  
ده روونیدام، یان له پیش نه و که چه شاعیره یه ی که لایه کی  
نووسه ر و سیاسیه کانی ولات بووی چه یران بیوون ...  
نه مویست گویم له و هه موو سوژه پژاو و په رته بییت، که نه و  
به چوارده وری خۆیدا هه لیده رشت. من هه میشه وابووم، له  
خوپیوه گرتن و پیا هه لدانی کچان هه لاتووم .. ئیستاش  
ده رگا که م کردۆته وه و دایکم و هاوپی شاعیره که م به پرتاو  
خۆیان هاویشتووته ژووری. من وامزانی له وی پۆیشتووم،



[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

سیداره‌ی زستان

سالی ۱۹۹۳ له سیډاره درام، له چهقی شاردا له سیډاره درام. بو تو وا باشتره من نه ناسیت... من خوم هیچ نکولییه کم له خوناساندن نییه. به خاتری تو ده لیم، ده زانم هر نه وهندهی منت ناسی، ژیانته ده شیوی... ده شزانم جارجاره ئاده میزاد ههز له و شیواندنهی ژیانته خوی ده کات، به لام هه رگیز به راستی نه وهی ناویت... ئیمه خو خده مان به ژیانته خومانه وه گرتووه، پئی نادهین کهس پئی بخاته نه و هه ره مه وه، ژیان یانی نه زم... منیش ده مزانی یانی نه زم، لی خوم ویستم ده ستکاری نه م نه زمه بکه م... من پیاوی نه نییه کانم، پیاویکی له سیډاره دراو.

هه زکردن له کچوله یه کی خویندکاری ناوه ندی، عه سریکی تاریکی زستان له شاروچکه قه بزه کهی ئیمه له نزیک چیای (شینتی) له سنووری ئیران، خوینی دنیای به دوا ی خویدا هیئا... تازه تاویکی بارپزه خوشی کردبو وه که له سه دریه کی ره ساسی و کراسیکی سپیدا به به رده ممددا تیپه ری.

ئیتەر ھەموو شتەکان لیرەو ھەستیان پیکرد، ھەمیشە  
پووداوەکان لە تیپەرینی کچیکەو ھەست پیدەکەن. ھەستی  
سەرھتای من جیاواز بوو لە ھەموو عاشقیکی تر؛ من کە ئەو  
عەسرە ئەو کچە بە لەنجەھەک؛ کە ھەر کچان خۆیان دەزانن  
چۆن لە ساتگەلیکی ئاوا دا بیکەن، بە بەردەمدا  
تیپەری... ھەستم کرد قورس بووم، مینا قوتدانی بەردیکی  
سەنگین... نەمدەتوانی لە جیی خۆم بجوولیم.

ئەگەر من عەشقی ئەو خانمە ھەستی قوتدانی ئەو بەردە  
نەداباما؛ پۆژیک لە پۆژان سەری خۆم ھەلەگرت و تفیکی  
خەستم لەم نیشتیمانە دەکرد و ئاوا خۆم زایە نەدەکرد.  
بەلام بە جۆری قورس بیووم، کە لەم خاکە  
ھەلنەدەچپام... شەوی ئەو عەسرە لە ئانی بەرپکردنی  
میواندا زانیم کە ناتوانم ھەستم، لەو شەووەو بەردەوام من  
پیویستم بە دوو کەس ھەبوو تا دەست بەدەنە بلام و  
ھەلمبسیین. خۆم لەو حالەتە ناسروشتییە خۆم سەرم  
سوورما بوو، من بیستبووم کە ئادەمیزاد عاشق دەبی،  
کیشی لە دەست دەدات و بە جۆری کیشی سووک دەبی؛  
و ھەک پووشوپەلاشیکی دەچیتە گۆرانییەو و لیرەولەوی لە  
کوچە و کۆلانی یاردا بە ئاسانی با دەیفڕینی.

ئەبىي بېورن من زمانى ۋەسەم ئاۋا كورته، ھەمىشە كە  
ئىشم كەوتبىتە ئەم زارە پوۋچەم، ئاۋا شەرماندەى كىردووم،  
من نازانم چۆن ئازارى ئەو ۋە شەقەتان بۆ بگىپمەۋە، چونكە  
گىپرانەۋەى ئازار شتىكە ۋ چەشتنى ئازار خۆى شتىكى تر...  
ۋشەكان ترسنۆكن، ھەموو ۋشەى دونيا ناتوانى سووتانى  
پەنجەيەك بگىپتەۋە؛ ئاگرىكى خۆش، شىن ۋ دىر لەسەر  
پەنجەت پراگىراۋە... پىستى يەكەمت گورج ۋ ترپترپ ئازار  
دەگوازىتەۋە... ئەو دەسووتى ۋ گلۆپ دەكات ۋ دەتەقى ۋ  
ئازارت چوۋە بۆ ۋەرشى ۋەزىم... گۆشتەكەت دەسووتىت ۋ  
چىنى ئازارى چىر پەيتاپەيتا بە پۆختا ھەلدەشاخى...  
بۆچپوكىكى تىژ ۋ بۆگەن ھەلدەماسىتە كونه لوتەكانت...  
گرى شىن سرەوتى نىيە ۋ ھەر دەگرى ۋ دەگرى ۋ تۆ لە  
ناۋەۋە دونىاي خۆت پىر كىردوۋە لە زىكە... بەرچاوت پەش  
دەبىت... ۋا دەزانى ئىستا ھەموو شتىك تەۋاۋ دەبىت ۋ  
دنيا كىشومات..

گر ھەر دەتسووتىنى ۋ تۆ ھەر دەقرىشكىنى ۋ دلت كەف  
دەكا ۋ ئازار ھەردىت ۋ ھەردىت ۋ ھەر..... ئەۋە پەنجەى  
تۆ نەبوو دەسووتا، نا... ئەۋە ئاگرىك بوو من لەسەر  
ئەم كاغەزە كىردبوۋمەۋە... ئەمە ئازارىكى درۆينە بوو،  
ئازارىكى سووك ۋ چىرووك.

بو ئه وهى له ئازار خوئى تيبگه يت، نووسين هيچ كومه كيكت  
ناكات، ههسته برۆ دهستت له سه ر ئه و پشكوويه راگره .

شهيدايى من بو ئه و كچهى عه سريكى باراناوى زستان به  
به رده ممددا تيبه پهرى، دروست شتيك بوو وهك ده سترپاگرتن  
له سه ئه و پشكوويه، من پوژ به پوژ ده سووتام و ده بوومه  
خوله ميش و ديسان بو ته واوكردى ئه م سوخته ييه دروست  
ده بوومه وه ... له يادم كرد له سه ره تادا پيتان بلیم من  
كوپى يهك له خيله گه وره و دره كانى ناوچه كه م و بينينى  
من به و لاوازی و نه حيفيه م شه رميكي گه وره بوو له پيشدا  
بو خوم و دوايش بو ئه وان ... وابزانم يه كه م نيشانهى  
عاشق بوون ئه وه يه مرؤف رقى له ئاوينه ده بيه ته وه ... نا  
له بهر ئه وهى جوانيكي بينيوه و ئيتىر شه رم له پوانينى  
پوخسارى خوئى دهكات، به لكو له بهر ئه وهى له خوئى  
ده ترسى ... ئيستا له م دونيايهى تره وه هينده خه يالم  
په رته، بىرم چوته وه ده بى به چى؟ به لام دلنيام ئاده ميزاد  
كه عاشق ده بى، له ئاده ميزاده وه ده بى به شتيكى تر ... من  
ببووم به و شته .

به يانيه كى خو ره تاوى به هار ده سپيكي شيواندى هه موو  
شتيک بوو، من له و ساته وه تا ئيستاش كه له ژيانىكى  
تردام، رقم له به هاره، سه عات هه شتونيوى به يانى

دەستەيەك لە كورپوكالى گەرەك لەسەرم خەر بوونەوه،  
كەسيان نەچووبوون بۆ كار... هاتبوون بە من بلین كە كچی  
زستان (ئەوه ناویك بوو من بۆ خانمی خویندكارم  
داتاشیبوو) رەدووێ عەبوسترین و ناچیزترین كورپی  
شارۆچكە كە وتوو.

ئەو پۆژانە سەرەتای شیتیتی من بوو... هەر بە راستی  
دابوومە كیو... لەوی لە دانەكیوی قەیس و فەرهادیش  
گەیشتم... ئەو پۆژانە لە ناو ئەو جەنجالییە خۆمدا فریا  
كەوتم بێر لە پەيوەندی نیوان فیراق و كۆساران  
بەكەمەوه... ئەو چەند مانگە لە پلەیه كدا بووم، كە بێرمە  
یەك دوو جار سەرم بۆ ئاسمان بەرز كردهوه و گوتم "لە  
هەموو جیگەیهك جیت هیشتبیتم، لیڤرە جیم مەهیله...  
بەرگە ناگرم... خۆشت دەزانی!"

ئەو پۆژانە منی تیدا كرام بە دارا، خەلك برسی بوون،  
فرسەتیکی گەرە یەكترخواردن بوو، لە هەموو لاوه  
سنووری ئەم شارە وەك ئەژدیھایەکی زەبەلاح زاری  
داده چیری و بروسكە ی دەدا... شەر بوو... یەك یەکی  
دەكوشت و پیویستی بە زەحمەتی ئەوه نەبوو لە خۆی  
بیرسی (بۆ!) ئەو پۆژگارە خەلكی ئەم شارە بە نان... بە  
ئاو... بە ئازادی نەدەژیا... نا...

به کومه کی هیژیکی تر دهیتوانی به ردهوام بییت؛ هیژی  
ئهفه رۆزکردن، توانایهک که من لیی مه حروم بووم.  
له پیشی پیشهوه ئه و دوو پیته پچووکه یان فه رامۆش  
کردبوو: بـۆ؟ کهس نه پرسی بۆ وا له من ده کهن؟  
له ناوه پاستی مهیدانه که یا له سههر قه لآچۆکی قوت و  
خشپله رایان گرتم... من لییرهش پیویستم به دوو کهس  
بوو تا به رزم بکه نه وه بۆ سههر ئه و ته پله که ی که ده بوو  
قاجم بخه مه سههری و دواییش ههر ئه و دوو براده ره  
زه حمه تی شه قه له دانیان له ته پله که که ی ژیر پیم گرته  
ئه ستۆ، که له سه ره وه وه ستان دیانم، تا هه ده ری چاو  
عه شامات ره شی ده کرده وه... سههری بۆشی ئینسان به دوو  
هه لماتی واقه وه مه وجی ئه دا و ئه هاته وه یه ک... بۆ یه ک  
سات... ساتیکی کورت... پیکه نینم هات... ئه وه خدی  
هه میشه ی خۆم بوو؛ له و جیگه یانه ی کهس خه یالی بۆ  
ناجۆرییه کی وا نه ده چوو، من ده مکرد. ئیستاش نازانم به  
چی پیکه نیم، به لام ده زانم پیکه نینه که م وهخت بوو بیی به  
قاقا و ئه گهر نه مگر تبا یه وه، ئه وه ده بوه بیحورمه تییه کی  
گه وره له ئانیکی وادا ئاده میزاد به مهرگی خۆی بیکات.

ئەو ھەموو خويىنەي پازدە سال لەمە وپييش لەم ولاتەدا پڑا،  
بە تەنيا من ھۆكاري نەبووم! لە راستيدا ھيچ جەنگيكي  
سەر ئەم ھەسارەيە بەبي دەستي ژن دەستي پيئە کردووہ .  
وابزانم جاريك لە سيفري تەكويني تەوراتدا بەرچاوم  
كەوتووہ؛ كە خودا ژن و دۆزەخي لە يەك پۆژدا دروست  
کردوہ ... دۆزەخي ئەم نيشتيمانە قەبزەي منيش كچيک  
دايگيرساند ... ئيستا كي بو ئەوہ دەچيئت يەكەم پزيسكي  
ئەم ئاگرە، كچيک لە شارۆچكەيەكي ئەو بناري  
سەرسنوورەوہ ھاويشتبيئي .

دەزانم دەبي پيز لە كاتتان بگرم و ئەوہندە عەشقي مەلولى  
خۆم نەگيرمەوہ، عەشقيك كە ملي باريكي منى برد بو  
ئاسمان ... شەويكي كۆتايي ئەو بەھارە شوومە، كاغەزيكم  
لە درزي دەرگاي مالى كچەوہ خستە ئەو ديوہوہ و بە ناوي  
ھەموو خەلكي شارۆچكەكەوہ داوام كردبوو: (ئەگەر  
پەدووگەوتنى كچەكەتان بە لەكەيەك دەزانن بەسەر  
خانەوادەكەتانەوہ، ئەوا كچەكەتان بدۆزنەوہ و بيهيئەنەوہ ...  
ئەگەر ريش نا، ئەوہ لەكەيەكە بو سەر شەرەفي ھەموومان و  
فەرموون ئەم شارۆچكەيە چۆل بكەن و ئەم بيئەشەرەفيەتان  
لەگەل خۆتان ببەن بو جەھەننەم).  
من! ئاھ... لە زەيني پەرتي من!!



بیرم چوو پیشتر پیتان بلیم برایه کی کچه ی زستان له و  
شاره ی منی لی له سیداره درام، ئەفسه ریکی بالای  
دهزگایه کی زه به لاهی ئەمنی بوو، به وه دا بواری  
پسپۆرایه تی ئەوان "دۆزینه وه ی مه ترسی و ئەوانه ی ده بنه  
جیی مه ترسی به سه ر هاو لاتیانی ئازیزه وه " بوو، دۆزینه وه ی  
من له خواردنه وه ی په رداخیک ئاو ئاسانتر بوو... دیسان  
ده مه وی کاتان نه گرم و باسی چه شاردان و سووکایه تی و  
دپه نده ترین ئەشکه نجه پۆحی و جه سه ته ییه کانی خۆمتان بو  
نه که م، که من تا ئیستا له دونیا که ی تریش نه مبینیوه ...  
به لام ناتوانم باز بده م به سه ر ئەو چاوپیکه وتنه  
ته له فزیۆنییه ی تییدا من وه ک ته لبر و دز و جه رده ی  
"سامانه نیشتمانییه کانی ولات" هاتمه ناساندن و هاوپییان  
دریغیان نه کرد که به دهنگی بیژهریکی گر و گه مژه بشلین  
"ده ستیان گرتوه به سه ر چه ن دین به لگه نامه دا که  
ده یسه لمینیت من سه روکی گروپیکی سیخوپییم و کار بو  
به رژه وه ندیی ولاتیکی دراوسی ده که م". به م تۆمه ته قه بانه  
که من قاقام پییان ده هات، به بی دادگایی له ناوه پراستی  
مانگی شه شی سالی ۱۹۹۳ به به رچاوی خوا و خه لکه وه  
منیان له ناوه پراستی شاردا له سیداره دا.

خیلئی ئیّمه پیشتر زۆریان ههولّ دا له و دهزگا زه به لاهه  
ئه منیه پرگارم بکهن. به لام به وهدا ته ونه که وا چنرابوو که  
من ته نیا ریگه ی چوونه ژووره وه م هه بی و ته واو... هه ولّه کان  
بو هینانه دهره وه ی من له وه بیته نجامتر بوو لییره دا بوّتان  
بگیرمه وه.

نه فرته و توورپه یی خه لکی گه مژه نه یه یشت من سی پوژ  
له و داره بکریمه وه، پاش ئه و واده یه و به بـردنه وه ی  
ته رمه که ی من بو شاروچکه که ی خوّمان، له مه راسیمی  
پیشوازی جه نازه ی مه زلومی کورپه که یان و توورپه یی کورانی  
خیلئی ئیّمه و هه لکو تانه سه ر مالی کچه ی زستان...  
یه که مین ته قه ی شه ری ناوخو ده ستی پی کرد.

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

**نارهوهنیک لهسهه رپووی ئاو**

یان من له بلووردا

تۆسل له نووسینی چیرۆک دهکەیتەوه ... تیاماویت!  
بینووسیت ... نهینووسیت ... بینووس... با خۆم پیتان  
بلیم؛ ئەگەر سەرەنجام من خۆم یەکلایی کردەوه و ئەم  
چیرۆکەم نووسی، بزانی که ئەوه ئەو چیرۆکە نییه که  
دەمهوی بینووسم ... ئاوهایت ... خۆشت بەزەحمەت پەیی به  
خۆت دەبەیت ... هەردەم ئەوشتەیی که وتووتە، ئەوه نهبووه  
که ویستووتە بیللی. ژیانیش هەروا دەستی پیکرد، پر به  
دل حەزت دەکرد له بەشی شیوهکاری کۆلیژی هونەر  
بخوینی، که چی چوویتە پزیشکی ددان ... له منداڵییەوه  
خولیات بوو گەشت بکهی، دنیا ببینی ... نهکەویتە مالهوه،  
هەر به شارانهوه بیست ... هەر له سههفەردا ... کهچی له  
ههموو ژیاندا پیت له م شاره نهبرده دهرهوه!  
تهنانهت که بیرت له خودا دهکردهوه، شهوان پیغه مبهرت له  
خونه کاتدا هدی ... که له گهڵ خۆتدا دهکەوتیتە نکولی و  
ئەم جارە بیرت له پیغه مبهر دهکردهوه ...

هیچت نه ده بینی هیچ... باش بوو هیچت نه ده بینی، نه گه ر نا  
وهک (مستهفا مهستور) ی پۆماننوسی هاوچه رخی ئیرانی،  
ئه و پیاوهی که بیرکردنه وه له خودا بیوو به بابتهی کاره  
نایابه کانی، تا شه ویکیان له خیابانی (ئیمام عهباس) له  
شاری (کاشان) به ده م بیرکردنه وه له نووسینی پۆمانیکی  
نوئوه که رایه لهی کاره کانی کۆمه لیک مه شقی سهخته بو  
بینینی خودا؛ له ناکاو له و مانگه شه وهی هاویندا، مانگ  
چوون چرایهک له ناوه راستی ئاسماندا بو چرکه یهک خامۆش  
ده بی و خودای جه له جه لال وهک پووناکیه کی لی، چه شنی  
نووریکی رهش، به سه ر سه ری مهستوره وه به ئاسمانی  
خویدا ته جه لالا ده بییت. ئیدی له و شه وه به دواوه مهستور  
وهک دیوانه یهک به جاده کاندایه کات و سهیری ئاسمان  
ده کات و هیچ نالی... هیچ... من له نه زمونی خودا بینی  
مستهفا مهستوره وه زانیم نه وانهی ته نها یهک جار خودایان  
بینیی، ناتوانن هیچی تر ببینن... هیچ.

تو که چیروک نانوسیت له یهک شت ده ترسی؛  
چاره نووس... تو شه ویک هه ستت به مه کرد؛ دوا ی چوونه وه  
سه ر یه کیک له کتیبه کانت و خویندنه وهی چیروکیک، په نگت  
تیک چوو... دلت په له تر خو ی به قه فه زهی سنگتا ده کیشا  
و به گوژمییک له به شی چه پی سینه تدا خو ی ون ده کرد...

ئەو شەۋە زانىت كە تۆ خۆت پېش چارەنۈوسى خۆت  
كە وتووۋىت... ئىستاش نازانى ئا لەو دوانزە چركە يەدا چۆن  
زەينت فرى بۆ ھەموو ئەو كەسانەى بە جۆرىك لە جۆرەكان  
باسى مەرگى خۆيان كىردوۋە و دوايىش دروست ئاوا  
مردوون!

بىرت بۆ ۋەستاي بەلۈعە چاكردەنە كە چوو؛ ئەو پياۋەى كە  
دەيگوت "بەۋە نىيە من ھەر ئىشى ئاۋ دەكەم و بۆرى مالان  
دادەمە زىنم، بەلام خۆم دەزانم لە كۆتايىدا من بە كارەبا  
دەمرم". دوايىش لە دابە زاندنى ماتۆرپىكى ئاۋدا بۆ ناۋ  
بىرىكى شىۋە ئەندازەى ئىرانىي كۆن، كارەبا دەيگرىت و  
دەمرى... يان مندالى ئەو ئەكتەرە قەلەۋەى ھەموو خەلكى  
شار دەيناسن و ئىۋاران لەسەر كورسىي بەردەم  
قاۋەخانە يەك دادەنىشىت و ھەمىشە بە جۆرىكى غەرىب لە  
ماشىنەكان رادەمىنىت. ئەو ئەكتەرە لە سەرەتاي سالى  
ھەشتاكاندا لە يەككە لە تەمسىلىيە ئامۇزشىيەكاندا كە  
دەيەۋىت ھەندىك نەرىتى ناۋ پرسەكان لە ناۋ بىبات،  
مندالەكەى خۆى بە ماشىن دەمرىنى... زۆر نابات و لە  
دواى نمايش كىردنى تەمسىلىيەكە لە تەلەفزیۋن، ھەمان ئەو  
مندالە، ھەر بەپاستى بە كارەساتى ئۆتۆمبىل دەمرىت و

باوکی ناچار دەبیئت ھەموو ئەو نەریتانە لە پرسەکەیدا وەکو  
خۆی جیبەجی بکاتەوہ ...

یان نازانی چۆن ئاوا خیرا و ھەر لە ھەشتاکاندا خەیاڵت  
دەفریئتە سەر پووداوی سووتانی کچیکی گۆرانیبیژ، بە  
ئاگریکی بی خۆلەمیشی وەک گاز... ئەو کچە ی تاقە یەک  
گۆرانی ھە یە و تییدا زۆر بە سۆزەوہ دەلیت: "ئاگریکی بی  
خۆلەمیش... دلی منە وا....." بەخویدا دییتەوہ،  
نیشتوویتەتە سەر عارەقە... لە خویندەنەوہ ی چیرۆکەکە ی  
خۆتەوہ دەزان ی ئیمە ھەموومان پۆژیک لە پۆژان  
پیشبینییەکی راستەقینە ی مەرگی خۆمانمان کردووہ و وەک  
دیمەنیکی خیرا و تیژتیپەپیش بینیومانە، بەلام بەسەریدا  
پۆیشتووین و دواتر بووہ بە یەکیک لەو ھەشت میلیۆن  
دیمەنە ی سالانە میشک لە یادەوہری خۆیدا دەیسرپیئتەوہ .

ئەم دیپرانە دەسرپیئتەوہ... سەرلەنوێ دەست پیدەکەیتەوہ...  
ئەچیئتە (چیرۆکی سەرخۆشان)... لە ئۆردوگایەکی  
زۆرەملی نزیک شارۆچکە ی (کفری) لە دەشتیکی لمینی  
کاکی بە کاکیدا، لە دامینەوہ خۆت دەکەیت بە مالیکی  
داپووخواودا... مالیک؛ ھیچ پەنگیکی تییدا نییە! دیوارەکان  
بە قسلیکی بیپەنگ سواخ دراون و تانوپۆی مالەکە بە

قرژالی په مهی ته نراوه، قرژالی ورگه لډراو، ده لئی خاوه نی  
 ئەم مال له لاپوړیکی زیندوه رزانیه وه پښاندوونی بو ئیره .  
 لاپوړیک که دوو کچه خویندکار تییدا سه رقالی باسکردنی  
 کورپه دکتوړیکن که هه ردووکیان شیت و شهیدای بوون و  
 ئیستا که قسه ده کهن؛ وا خویان دهرده خن که کورپه که یان  
 زور له لا هیچه و زوو زووش بییری یه ک دیننه وه که " ئەم  
 مراوییه ناهینیت کاتی پیوه بکوژین!" .  
 ئەو کاتانه ی ئەم قسانه ده کهن، له م گه ردوونه دا دوو شت  
 پوو دعات... من هه ندیک جار بیر ده که مه وه ناشیت له  
 یه ک ساتدا هه موو شته کان پوو بدەن... نا ساتیک خانە ی  
 پراکتیکه لئی دوو پووداو زیاتری تییدا نییه، ئیستاش ته نیا  
 دوو شت پوو ددهن؛ یه که م هه ردووکیان سوور ده زانن درو  
 ده کهن و له پووی یه کی نادهن و له خودا داواکارن ئەم  
 باسه زورتر بکیشی و... دووه میان که ئەوان له خه یالی  
 هیئانه جیگه ی دکتوړدا چاوانیان لیل بووه؛ من فرسه ت  
 ده هیئم و هه موو قرژاله په مه ییه کان کو ده که مه وه و وه ک  
 سیحر بازیک بو مالی کاراکته ریکم له (کفری) ده یرفیئم . له  
 ناو سیخوایه ک میشو مه گه زا له کو تایی پوژه گه رمه کانی  
 مانگی گه لاپوړدا خو ت ده که ییت به م ژوورده دا؛ که هه وایه کی  
 خنکی نه ر سکی پر کردوه و وا خه ریکه یه ق دعاته وه...



تهنیا سهرنشینی ناو ئەم خەرابە یە پیریکی ۷۲ سالە یە ...  
 ئەو پیاوہ بی ئەوہی ئەلفبیی پزیشکی بزانی، گەشتۆتە  
 داھینانی تیۆرییەک سەبارەت بەو پیاوانە ی بە مەستی  
 سەرجیی لەگەڵ ژنەکانیان دەکەن:  
 "منالی ئەم جۆرە سەرجییانە (ئەو ناوی نابوون شەوانی  
 مەستان) کورانیان چاوکەژال و کچانیان چاوخومار دەبن!"  
 ئەو قەلتاغە ۳۸ سال بوو بو ناولینانیان؛ چوو بوو سەر  
 ھەر مەلۆتکە یەک لە چاویانی پوانیبوو، تا دواچار  
 تیۆرییەکە ی خۆی پی دەولەمەند بکات... کہ من جیم  
 ھیشت، خەریکی ئیشکردن بوو لەسەر بپردۆزیک کہ  
 پە یوہندی نیوان پۆح و مەراقی دەسەلماند. ئەو خۆی ناوی  
 نابوو (بپردۆزی ئازارە قەرزەکان) ئەو دەیگوت "ھەموو ئەو  
 ئازارانە ی ئیمە دەچیژین، ئازاری خۆمان نین... بەلکو  
 سزای ناو پۆحە کۆنەکەمانە، کہ ۹۲ ملیار سال بەر لە  
 ئیستا ژیاوہ و ھەر تاوانیکی کردبی و خواوہند فریا  
 نہکەوتبی لە تەمەنی کورتی خۆیدا سزاکە ی پی پەوا  
 بفەرمووی، قەردەکە ی ھیشتووہتەوہ و لە دووبارە و  
 چەندبارە ی ھاتنی نیو جەستە ی نویشدا دیسان ناچار  
 کردووہ ئەم بارە ھەلگری...

لیره وه ئەم جهسته نوێهش هه رچی بکات، ناتوانی کاتی  
پاسته قینهی خۆی بژی و ئەو کاتهشی به فریای دانه وهی  
قه رزی گوناھی ژیا نه کانی تری ناکه ویت، ئیتر ئەمیش ده بی  
به ژماره یه کی تر و گونا هگه لیکی تر له م پۆحه شه که ته ی  
خۆی بار ده کات..".

به م جو ره پو ژیک مندالانیک له دایک ده بن که یه ک پارچه  
تاوانن و چوون میمۆریه ک جگه له باری سووری پر تاوانی  
خویان جیگه ی هیچی تریان تیدا نابیتته وه.

هیچ نازانن و هیچ نافامن و له هیچ ناگه ن... وا دیته پیش  
چاو و پر و ده به نگ بن، که چی سه ره نجام چیرۆکه که ئاوها  
کو تایی نایه ت... ده چیته سه ر چیرۆکیکی تر... له تاقیگه ی  
بلو ریی پیتانندی تووین له (بو ستۆن)، تو هیچ ناکه یه ت...  
هیچ... گویت هه ل خستوو ه بو ده مه ته قیی دوو پرۆفیسۆری  
پیر:

"وانییه ... مرۆفایه تی له ناو ناچی!"

"له ناو ده چی."

"کتیبی پیرو ز بخوینه ره وه ... له دوای (کاره ساتی لوت) ه وه  
خودا په یمان ده دات جاریکی تر ئەم یارییه له گه ل ئینسان  
نه کات."

"ده زانم ... خودا نایکات ... من و تو ده یکه ین."

"چۆن؟! ئىمە لىرەين خزمەتى مرؤف بکهين."

"به لکو لىرەن که بیکوژين!"

"ئۆ...و...و... دکتور نیلسن، ئاوا هەمیشە تەمومژاوی قسان دەکهیت."

"نا... کوا؟ تەمومژیک لە ئاراد نییه."

"ئەى خىرە ئىمە بووین به بکوژ؟"

"تازە بووین."

"مەبەسەتت ئەو یە ئىمە کاتیک پیتاندىكى سەرکه وتوو ئەنجام دەدەين و کۆرپەلە یەک دروست دەکهين،

به مانا شۆپنھاورییە که شى (هەر دروستکردنى ئینسانیک، مە حکومکردنىتى به مردن) ئاوا ئىمە بووین به بکوژ؟"

"نا... ریک ئاواش نا.."

"ئۆھ به دەست تۆو... ئیستا تىمبگە یە نه چۆن؟"

"دکتورە سيلین ئادام ھۆ... گوئ بگره.."

"....."

"تۆ دەزانى لە پیتاندى دەستکرددا ئىمە نمونە یەک لە

سپىرمى پیاویک وەردەگرین... دەلیم نمونە یەک، نالیم

چۆن نمونە یەک... ریشوینە پزیشکییەکان دیارییان

نە کردوو چۆن نمونە یەک... وا هاتو تەنیا سەمپلیک

وەربگرین... تا ئىرە لە گەلمدايت؟"

"به لئی دواتریش له مندا لانیکی دهستکردی شووشه یدا له گه ل

هیلکه ی ژنیک ده پیتینین و لئی ده گه پین گه شه بکات."

"نا... لیده گه پین بمریت!"

"واو... دکتور... دیسان؟"

"سیلین، با من و تو له گه ل یه ک راستگو بین؛ تو ده زانی له

پیتانندی سروشتیدا له بوریه کانی مندا لاند ماراسو نیکی

گه وره به پیره ده چئی... دلنیام ده زانی و ئه وه شت له یاده

که له میلیونان سپیرمی ناو تووه که ته نیا دانه یه ک، یان له

حاله تی ریزه پردا؛ دووان و چهند دانه یه ک خو یان ده گه یه نن

به هیلکه کان و ئیدی ئه وانی تر هه موویان ده مرن."

"شتیکی تازه له م باسه دا نییه... دکتور!"

"سیلین هه یه، به لام نه تبینی... تو ده زانی ئه وانه ی له

ماراسو نه کاندایه که م ده بن، به هیژترین نه ک لاوازترین؟

ده ی بو ئیره ش هه ر وایه... که سیک که شایه نی ئه وه یه

بیته ژیان و ئه وه موو ئازاره له خو ی بنی؛ ئه وه ته نها

که سیکی ئازایه... ئه گه ر ئه م چانس ه بو سپیرمه

لاوازه کانیش هه بوایه؛ ئیستا کو مه لگه یه کی لاواز و که مه ندام

و نه خو ش بووین له سه ر ئه م هه ساره یه."

"مه به سـتت نه وهـیه ئـیمه لیـره بی له به رچا و گرتنی  
تا قیکردنه وهیه کی وه کو پراکردن، سپیرمه کان به هیلکه کان  
ده گه یه نین؟"

"ئیستا که توانای تیگه یشتنن لاوازه، ده بی دوو شت بلیم؛  
یه که م به ته واوه تی مه به ستم نه وه نییه که تو بوی چوویت.  
دووهم که نه میان با سوپرایز بیت؛ سیلین تو بو خوت  
مندالی تا قیکه یت!"

".....!!!.....،.....  
.....؟.....!"

۲۰۱۱

## گه‌پان به‌دوای دایک‌مدا

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

دوچار بپريم .

هه چهنده دلنيا نيم، به لام جگه له خووم، ئەم شارەش  
به پرسياره له تهواوي ئەو شتانهي پوياندا... من هيچ ليي  
په شيمان نيم، هه ر له زمان پزانمه وه ئەو قسه يه م له سه ر  
دهم بوو: "په شيمان نيم، په شيمان نابم." هه ر جاريكيش  
وام ده گوت، سوور ده مزاني درؤ ده كه م. وه لي ئيستاش  
نه مزاني بوؤ نه متواني باوه ر به وه بهي نيم؛ كه هه موو  
شكسته كاني من خه ياليكي ئەوي له پشته وه بوو، رهنگه  
ئوهش په يوه ندي په يوه ندي به و شاره وه هه بووييت، كه من  
زينده گيه كي دوزه خيانه تييدا ژيام. شاريك بي پلانترين  
شاري دونيا بوو؛ ليوانليو بوو له زبل، پرپوو له و گه نجانه ي  
چاويان به دوو برؤوه . له جيي ئەوه ي له شويني خوياندا  
بن، به كلاوه ي ئەژتويانه وه بوون! هه ربؤيه رؤژيک له پؤژان  
كه سيان ناوكي خو ي نه ديوو، به رزترين خالي بينينيان له  
كه مه ريان تي نه ده په پري .

دهبیست ئه وه بلییم: ئه و پوژانه له و باوه په دا بووم، که  
ئاسوودهیی له بریندایه ... برین ... برینی پارچه یه که له  
جهستهی خۆت! قسهی ئیستام نه بوو، من له مندالییه وه  
دهمگوت: دهیپریم. ئه م خولیا شیتانه یه ی من له خه ویکه وه  
چه که ره ی کرد؛ مندال بووم، شه ویکیان پیاویکی خریلانه ی  
سهیر هاته خه ونمه وه. ئه و پیاوه ملی نه بوو، سه ری پیک  
وه کو ئه و دهسکه لایه وابوو که هه موو نیوه پروانیک له کۆلان  
جوانترین یاریم پیده کرد. دوو لوقمه قازی گرتبوو به دهسته  
کورت و خره کانییه وه و دای به من. وهختیک  
لوقمه قازییه کانم دهخوارد، دهستیکی برده نیوان ههردوو  
قاچمه وه و به رقه وه توند گرتی، من شه رمم ده کرد و ئه و  
دهیوت: "ئه گهر ده ته ویست هه موو هه لماته کانی گهره ک  
ببه یته وه، ببیره ... ئه م شته دیژه ببیره". مندالانه پرسیم:  
"ئه ی مامه به چی میز بکه م؟" پیاوه که هه ناسه ساردانه  
نیگایه کی کردم و وتی: "ده که وایه مه ببیره، هه ر بمیزینه".  
هه ر به راستی ناو جیگه که م ته پ کردبوو... ئه و به یانییه  
ماله وه هیچیان نه وت، بو شه وی دواتریش بی ئه وه ی خه ون  
ببینمه وه، میزم کرده وه به خۆمدا، شه وی دوا ی ئه وه ش  
هه روا... چ قه ده ریکی به د بوو به منه وه نووسا... ئاه.



سالانیکی زۆر ئەم میزبەخۆداکردنەم بەردەوام بوو، تا  
شەویک گۆبەندیکی ترم بەسەر نههات، ئەم لافاوی میزە  
نەوہستا... سەرچەفە سپییەکەم دابوو بە قاچمدا و چاوم  
بریبووہ بنمیچی ژوورەکەمان و بیرم لەو دەکردەوہ، لەو کچە  
کالەہی خۆشم دەویست. بە ئەسپایی کێلونی دەرگاکی تراز،  
وہکو پیشەہی ھەموو شەوانی خۆی، دەچوو بو  
دەستنوێژھەلگرتن، وام مەزەندە کرد بە نیازی شەونویژ  
بیست... ژوورەکە ئەوہندە تاریک بوو، تارماییەکەیم بە  
ئاستەم بو دەبینرا، نزیک بوہوہ لەو پووناکییەہی مانگەشەو  
لە پەنـجەرەکەوہ بە زۆر دەینـاردە ژووری. سـنگە  
ھەلتۆقیوہکەیم بە پووتی بینی دەبریقاییوہ. دایکم بوو، زۆر  
بەو دەچوو... گومانم کرد؛ "ئەوہ دایکە ئیماندارەکەہی من  
نییە..". پئی بە پئی ھاتە پیشەوہ و بەسەر مەوہ وەستا،  
قەدەرئیک ئەو کشومات و منیش چاوە زەقەکانم  
دەرتۆقیبوون... ھیدی ھیدی دانەوییەوہ، لیوہ باریکەکانی  
خستە سەر لچ و لیوہ گوشتنەکەہی من. لیوہ لەرزەم  
پیکەوتبوو، ئەو لەسەر خۆ ماچی دەکردم و من پەشوکاوانە  
دەلەرزیم. ئەو بوو، زۆر بە دایکم دەچوو. دووبارە بوونەوہی  
ھەموو شەویکی ئەم چیرۆکە، بە تەواوی منی یەکلایی  
کردەوہ و بریاری برینیم دا.

ئەو نوقلانەى بەسەرھاتىكى پەش بوو، كە لەودىو مىزى  
كافتريايەكەو، عەسرىك پىي و تم: "لەوانەى بە يەككە لە  
ماناكان، عەشق گەران بىت بە دواى داىكى خۆتدا". ئەو  
وختەى ئەو ئەمەى دەوت، من پەشاويكم دلۆپ دلۆپ وەك  
عارەق لە كونيەكانى پىستى دەموچاومەو دەردەكرد.  
كچىك بوو سادە دەدوا، بەلام ھەموو قسەكانى زياتر لە  
مانايەكيان ھەبوو، كىشەكەى من ئەو بوو تەنھا لە  
مانايەكيان دەگەيشتم و بەردەوام ئەوانى تر پەرتيان  
دەكردم. لە پۆژانى سەرھەتادا، من ئەو لىكچوونەى ئەوم  
لەگەل داىكم بەدى نەكردبوو، يان ھىزىكى ناديار  
نەيدەھىشت من ئەو حەقىقەتە بزانم، كە ئەو و داىكم ھەر  
يەككە بوون. نا من باش دەمزانى ئەو ئەندامە  
نەفرەتییەم، منى خستوو تە و ھا گەرداويكەو، تەنھا  
ھەولەيش بۆ پاكبوونەو، برىنىتى... برىن لە بنەو.

ئاواریى چاوە پەشەكانى وینەىەكيان بۆ دروست دەكرد، كە  
من ئەو وینەىەم تەنھا لە ئەلبومى چاوەكانى داىكمدا  
دەبىنى... تەنكى لىوہەكانى رىك بەو لىوانەى داىكم دەچوو،  
كە زۆر كەم بۆ پىكەنىنىكى كورت لە يەك دەترازن.  
پاستىيەكەى من ئەوكاتە گومانم كرد، داىكمە. كە مەمكە  
گەرەكانىم بىنى و بى پووختەت، پىم پىداكردن و كەوتمە

مژینی، که چی به هر پینج په نجه که ی، سه ری بر دمه دواوه  
و گله ییئامیزانه و که میک به مه کره وه وتی: "هه موو شتیک  
کاتی خو ی هه یه".

دایکیشم ده گیړپته وه، که من زور شهیدای مه مکه گه وره کانی  
ئه و بووم و به بهرچاوی خزم و خو یوه، هه ردوو چنگم  
خستووه ته یه خه ی و مه مکیم دهره یئاوه بو مژین، وه لی  
دایکم به چه پوکیک دووری خستوومه ته وه و هر وه کو ئه و  
پی وتووم: "ئانوساتی هیچ شتیک نازانیت".

تیناگه م من خو م ترسنوک بووم، یان به راستی قسه ی ئه و  
مه حشه رگه له ترساندبوومی... ئه و پیاوه ورگزه ی له  
قاوه گرته وه و ده ستخویندنه وه دا، به ختیاری بو خه لک  
ده دوزیه وه، شه ویک له مه یخانه یه کدا پی وتیم: "گه پان  
به دوا ی به ختیاریدا، له یه که م قومی ئه م شه رابه وه کو تایی  
پی دیت... قسه یه کی بیمانایه؛ ئینسان ناتوانیت له ناو  
به ختیاریدا بو به ختیاری بگه پیت، هر وه ک چو ن تو  
ناتوانیت له ئه ستیره ی به خت و هیلی خواری له پی ده ستی  
ئه و کچه دا، هیچ شتیکی دیکه بخوینیته وه، جگه له ئاینده ی  
دایکت".

سەرەنجام بېرىم... ئەو شەوھى بېرىم، دۇنيا بووم ئىشى ئەم  
بىرىنە زۆر خۆشترە لە بىنىنى ئەو، چۆنىشم پىشېبىنى  
كردبوو، ھەر وا دەرچوو. من بېرىم و ئەو ون بوو.  
ئەوھى شىتتى دەکردم، ئەوھ بوو ئەوھ شەوھى من بېرىم؛  
پىكەوتبوو لەگەل ديارنەمانى دايكمدا. سەرەتا وا تىگەيشتىن  
دايكم لە مالا خزمەكان بىت، دواتر خزمەكان وا جوابيان  
كردىن كە دايكم ھەلگىرايىت. باوكم ئارامى لى بىر بوو،  
نەماندەزانى چى بكەين، بەراست ئىنسان لە وھا حالىكدا  
دەبىت چى بكات؟! كويوھ بچىن و لە كويپرا سۆراخى  
بكەين... ھەموومان گومانمان دەکرد لە ھۆ و لە ونبوونى  
دايكم، كەس پاستىيەكەى نەدەزانى، تەنھا من نەبىت...  
منىكى تاوانبار... منىك، بە بىرىنى ئەندامىكى خۆم،  
بوونىكم خستە عەدەمەوھ... بوونىك لە دوو شىوھدا.

## کتیفرۆشی

هياش هياش به پليكانه كاندا سه رده كه وتم، قاچه كانم خيرا  
خيرا داده نا و هياش هياش به رزم ده كردنه وه؛ ته پ...  
ته پ... ته پ... ته پ... ته پ... ته پ... ته پ... ته پ... ته پ...  
پيكانم رپيتمياكي نامو نه بوون به من؛ خاو دهستم پي ده كرد  
و خيرا ده بووم و خاو ده بوومه وه، به لام نايا كوالم ده دا؟!  
نا... نا كوالم نه ده دا، سه رله نوئي دهستم پي ده كردنه وه.  
درهنگاني شه ويك، كه نه م راستييه ي ژياني خو م بو نه و  
كچه ي مشت هريه كان پييان دهوت "تويخي دل ده بات" باس  
كرد، خو ي گرموله كرده ژير به تانيه كه ي و چاوه  
ره شه كان ي كه هيشتا به مه ستي سه رجيايه كي ناگري من  
ليل بوون؛ برپينييه ناو خالي به يه كگه يشتن ي هه ردوو برو  
نه ستوره كه م و به دهنگي ك، كه من گومانم هه يه كه نه گه ر  
ليو يشي نه جوولاندا بايه، نه و دهنگه له ژيكان ي قورگيه وه به  
ناساني ده گه يشته من. وتي: "كه سه ير يت! نه گه ر ژياني تو  
پينا سه بكه م، سيكسيكي ته واويت".

پاستی دهکرد، منیش جاریکی دیکه ژیانی خۆم بو هیچ  
که سیک نه گێرایه وه، ئاخر بو هر که سیکم بگێراییه وه، له و  
باشتری نه ده پیکه. من جاران وام دهوت، که چی ئیستا  
دهمه ویت جاریکی دیکه ژیانی خۆم بنووسمه وه. هه موومان  
حه زده که یه ژیانی خۆمان بنووسینه وه و پیشانی خه لکی  
بدهین، به لام که سمان له پوومان هه لئا یهت، ئەم حه زه  
شهیتانییه مان به یه کتری بلین. *سێده به لایه و لایه لایه*  
بوچی من له سه ر که شتی خه یالی سۆزانییه ک له م لیلا وه  
دانا به زم؟ نازانم! به لام دلنیام خۆم چیرۆکی خۆم له هر  
که سیکی تر باشتر ده گێرپه وه. هه موو ئەوانه ی ویستوو یانه  
پوژیک له پوژان ژیانی من بنووسنه وه، سه ره داوی  
پاستیه که یان لی ون بوه و من بوومه ته قوربانی فه زای  
دهق و تیکه ل بووم به فه نتازیایه ک و له نیوان شوین و  
کاتدا گوپاوم به که سیک، که هه موو که سیک بم، خۆم نه بم.  
که خۆم ئەوانه ده خوینمه وه، ده لیم ئەمانه چیرۆکی من  
نین، په نگه چیرۆکی ژیانی که سیکی دیکه بن. *سێده به لایه و لایه لایه*  
کیلونی ده رگا که بو خواره وه پال ده نیم و کلیله که له ناویدا  
هه لده سوورینم، به راست... به چه پ... به پ... هه میشه  
من کلیل له ناو کیلونی ده رگا دا زور ده هیلمه وه. *سێده به لایه و لایه لایه*

ئەمشەۋىش پەنگە دەرگاگە نەيەۋىت بە ئاسانى ۋەك  
شەۋانى دىكە، خۇي بە دەستەۋە بدات... دەرگاگە  
دەكەمەۋە ۋ گۆپەكە ھەلئەكەم، تارىكى ژورەكەم لە  
تارىكى ھىچ جىيەك ناچىت، بوارى ھەناسەي تىادا نىيە...  
قەتسىم دەكات... دەمخىكىنىت... دەست دەبەم شووشە  
بچووكى شروبي سەر مېزەكەم دەدۆزمەۋە ۋ ھەلئەدەقورپىم،  
تىژ تىژ ھەناوم دەبېرىت ۋ دەگاتە گەدەم. بەرگەي ئەم  
تارىكايىە ناگرم. ئىسات چىدى ۋەكو جاران نىم، تارىكايى  
دەمتوقىنىت.

گۆپەكەم ھەلكردوۋە ۋ دەمەۋىت خۇم بنووسمەۋە، لە  
قالەقالى دەنگەكانى ناو خۇم بەئاگا دىمەۋە... دەنگىك پىم  
دەلئىت بە ئەمانەتەۋە شتەكان بگىرپەۋە ۋ لە سەرەتاۋە  
دەست پى بگە، دەنگىكى تر بىنى لى ھەلدەبېرىت ۋ دەلئىت:  
ئاخر گىلەپىاۋ، خەلك چ ئىشىكى بە سەرەتاي تۆ ھەيە؟  
من قەدەرىك مات رامام، باشە سەرەتاي من كامەيە؟  
مىشك دەگوشم، يادەۋەرىم لەۋ بەيانىيە كۆنتىرى تىادا نىيە،  
كە پەشەبايەكى كورت، بە كراسىكى پەش ۋ تەنۋورەيەكى  
كورتى پلنگىيەۋە ھىنابوۋى. دانەۋىيەۋە ۋ وتى: "كتىبىكم  
دەۋىت باسى كۆن بكات... زۆر زۆر كۆن... باسى زەمانى  
بەرد بكات".



من خه ریک بوو دهموده ست بلیم هه موو ئه و کتیبانه ی  
 میژووی چاپکردنیان له پیش له دایکبوونی تووه یه، بو ئه و  
 مه به سته ی به پرت ده شین؛ ئاخر جه نابتنان به  
 ته شریفهینانتان، زه مانیکتان گوپی. به لام نه موت... من  
 ده توانم ئه م یه که م به یانی بینینه، بکه مه یه که م پوژی  
 خومی... مانگی خومی... سالی خوم... سه ده ی خومی...  
 ده ته ویئت وا ده ست پی بکه یت، دوودلیت، خه تیک به سه ر  
 ئه و دیرانه دا ده هینیت... خه ته دریزه کان له و خه تانه ده چن،  
 که ده تهینان به ژیر نووسینه گرنگ و جوانه کانی ناو  
 کتیبه کاند. دواتر هه ر ئه و خه تانه م ده هینا به سه ر ده خه تی  
 ورد وردی له ته نیشته یه ک، که ژماره ی سیکسه کانی  
 کچیکی، له پوژانه خانه که ی خویدا ته واو ده کرد.  
 هه موویان خانه ی خویمان هه بوو، من دهمگوت ده بیئت به و  
 تایبه تمه ندییانه ی خو تانه وه بژین، که چی هه میشه (شه وین  
 خوشی) په نجه کانی ده لیسایه وه و ده یوت: "توخوا ناوی  
 من بخه ره ناو خانه که ی (شه یما قه پات) هه وه". من دهموت  
 نابیت، تو که ده ته ویئت ناوت هه بیئت، دروست ببیت، کوران  
 که چوونه هه مامه وه، تویمان بیر بکه ویته وه، تو ئه گه ر  
 ده ته ویئت کپاره کانی خو ت زیاد بکه یت، ده بیئت له خانه  
 تایبه ته که ی خو ته وه ده ست پی بکه یت.

جارجار تووشى خەيالآتىكى سەير دەبوو، خۆى لى دەگۆرا.  
چەندىن جار بە وردەماچىك يان مەمك گوشىنىك، خەتىكى  
وردى بو (شەيما قەپات) دادەنا و واى دەزانى ئەو  
يەكەمىن جارە ئەو كچە ببىنىت، يان يەكەمىن جارە بەو  
كچە بگات، كە سالانىكە خەيالى داگىر كردو. رادەمام،  
خەيال دەبىردمەو، راستتر بلیم چاوەكانى دەيانبردم...  
خۆم دەدى توند باوہشم كردو بە كەمەرى سمۆرەيەكدا و  
ئەویش خۆى شل كردو و بە مەكرەو جارجار خۆى  
رادەپسكىنىت، پروتوقوت ھەردووكمانىن؛ من شەلالم لە  
عارەقەدا، توكەكانى كلكى ئەو ھەر بە پىو، سىسەمىكى  
نووستن... سل لە دەم و لوتى ناكەمەو، پىزىك ددانى  
ورد، لىوئىكى تەنك شاردونىتەو.

دەست دەخەمە ناو پەنجە وردەكانىو، چنگ و نىنوئى  
نىيە، دەستم ئازارى دەگات... توندتر دەستم دەگوشىت،  
زىاتر ئارەقم كردۆتەو. من نازانم ئەوھى لە باوہشمدايە،  
(ئەو) ھە يان شەيما؟ ئىستاش نازانم من (ئەو) م لەوئى  
بەجى ھىشتوو و بەدواى شەيما ھاتووم؟ يان شەيما  
لەوئىيە و من بەدواى (ئەو) دا لىرەم؟ نازانم ھەندىك لەوانەى  
پىش من ئەم چىرۆكەيان نووسىوہتەو، دەلین (ئەو) و

شه‌یما هەر یه‌کیکن. لی من وا نالییم. ئاخ‌ر چی بلییم! که  
من خۆم ئه‌کته‌ری ئه‌م فیلمه‌م و دۆسته‌که‌م ون کردوو! ...  
کوا بینه‌ریکی پۆمانسی، په‌نجه‌ی ناسکی بنیته‌ سه‌ر  
یه‌کیکیان و بلیت: هۆ... پیاوی ون، ئه‌مه‌یان مه‌عشوقه  
راسته‌قینه‌که‌ته.

هه‌ست ده‌که‌م ده‌ماره‌کانی لی ده‌ده‌ن، گه‌رما ته‌قاندمی...  
وه‌خته‌ له‌ هۆش خۆم بچم، که‌ قریوه‌ پ‌ر له‌ هه‌وه‌سه‌که‌ی  
پامده‌چله‌کینیت و به‌ دیرپیک که‌ پ‌ره‌ له‌ (ه)ی تینوو،  
ده‌یوت: "ده‌یه، کواه‌ خه‌ه‌ ته‌ه‌ که‌ه‌ ت ه... " شه‌یما  
حیسابی پۆژی وه‌رده‌گرت و تۆ خه‌تیکت ده‌هینا به‌سه‌ر نو  
خه‌تی تۆ پیاوی تر و ماچیکی خۆتدا.

من ئه‌م خه‌ته‌تینه‌ ده‌مکوژییت، هه‌وراز و نشیوییه‌کانی  
دیرپیک ئه‌گه‌ر هه‌یچیش بییت، شتیکم هه‌ر پی ده‌لین، به‌لام  
بیابانی خه‌تیکی ریک، جگه‌ له‌ مه‌رگ و مه‌رگ هه‌یچی تر له‌م  
نیوه‌شه‌وه‌دا نادرکینیت. ئه‌م شه‌وه‌ دره‌نگه‌، سالیادی  
ته‌له‌فۆنیکی ئه‌وه‌، که‌ به‌ چه‌ چه‌ند پیتیکی پچ‌رچی بو  
ناردم. من دره‌نگیک تیگه‌یشتم که‌ ئه‌و وتوویه‌تی: "من و تۆ  
پیکه‌وه‌ په‌ره‌یه‌کی نوێ هه‌لده‌ده‌ینه‌وه‌". من سه‌فه‌ریکی  
تولانیم کرد؛ چه‌ندین ولاتم دی، چه‌ندین ئه‌رزی خوا گه‌رام.

که شتی گه وره گه وره، فرۆکه‌ی زه به لاج، شه مه نده فه‌ری  
نوئی، دریژترین په فه‌کانی کتیبخانه، کورتترین مه وداکانی  
په یوه ندی و ئیمه یل.

ئه و (په په نوئی) یه ش هه بوایه، تو له کوئی بوویت، تا  
پیکه وه هه لیبدهینه وه؟! هاوړپیه کم که له شکستی عه شقه وه  
دهستی دابووه بازرگانی شووشه و سه‌رکه وتنیکی گه وره ی  
به خوویه وه بینی بوو. کوړپیک که ماله‌که ی یه ک پارچه  
فه خفوری و چینی و که مۆله و میز و ته‌نانه ت کورسی  
شووشه بوو، له سه‌ر یه کیک له و قاپانه ی وینه ی خیامی به  
جامیک شه‌را به وه تیدایه، به ده‌ستوخه تیکی باریک  
نووسیبووی: (ژیان په رداخیکی شووشه یه به ده‌ست  
مندالیکی چه‌توونه وه). ئه و عه‌سریکی دره‌نگ، به‌وپه‌ری  
له‌خوباییبوون و به‌دهم بسته خواردنه وه پیی وتم: "برادر،  
عه‌شق وه‌کو باری شووشه وایه ... که ده‌ستیکی کرد، ئیتر  
خیره‌که ی کورت ده‌هینیت ... باری باش ئه وه یه خووت له  
خاوه‌نه‌که ی بکړیت". من تو یکلې بسته یه ک به و هه‌موو  
په‌قییتییه ی خوویه وه پوکمی هه‌لدړی بوو، ئه‌ویش ده‌یوست  
به لوغزه وه پیم بلیت: عه‌شقی ژنیکی می‌رددار،  
خه‌راپییه‌که ی له وه‌دایه، که له شکستی خوویه وه تو ی خووش  
ده‌ویت.

که چى هەر ئەو عەسرە، خوشكى ئەو بازرگانە بە منى وت:  
"جەنابى ميوان كاكم راست ناكات، هيچ شتيك له عەشقى  
ژنيكى ميژدار گەورەتر و پيرۆزتر نيە؛ تۆ بپوانە ژنيك  
بەسەر مرقوئيكي تردا باز دەدات، تۆي خوش دەويت".

من گيژ بووم، بەرچاوم پەش بوو، بستە و كچەكە تيگەل  
بوون، خوشك و براكەم بەسەر يەكتەرەوە بينى... پشامەوە  
و پەشاوم هەلەيناوە... پەشاو بەرپيىمى تەپ كرد، جوگەلەي  
بەست بوو خوارەوە، هيلنجم دەدا و پشانەوە دوايى  
نەدەهات... پەشاو قولى پيىمى تەپ كرد، چاوەكانم  
دەرتوقيبوون، دەكوكم و پەپ بە دەمم پەشاو دەهات...  
پشانەوە يەك نەبوو بىر لە تەواوبوون بكاتەوە، قولپى  
پشانەوە پەشەكە، ئەو خوشك و برا پووتەي بەيەكەوە  
لە بەرچاوم پەشتر كرد.

هەموو يەكشەمماني هەفتە يەك لەوسەرى بازارەكەوە  
دەردەكەوت؛ لوتىكي قنجى بچووك، ليوىكي تەنك و  
چەناگەيەكي قوقزى هەبوو، هەميشە سلى لە سيبەرەكەي  
خوى دەكردەوە، گوماني لە هەموو شتيك دەكرد، گومان  
ئەوى دەبردەوە سەر بنەچەي گيانەوهرىكي ورديله، كە پيى  
دەلین سمۆرە... دەمزاني بوو كتيبە ميژووييهكان هاتو، بوو  
ئەوانەي زەماني ئەشكاني، هيلينيستي، سەردەمي وەرکا و

ئاشووری دهگه پرا. دهتوت ئەم کچه زۆر زوو شتیکی ون کردوه و ئیستا دهیه ویست له ریگهی ئەو کتیبانه وه ئەدره سیکی ئەو شتهی دهست بکه ویست. هاوته مه نه کانی ئەو، له کتیبی هونهری چیشتلینان، بوردهی جلو بهرگ و گۆرانیی هونهر مه نده گه نه گه کان زیاتر، هیچی دییان نه ده کپی.

ئەم کتیبه کانی هه لده گرت و ماوه یه کی زۆر دهستی به سه ر بهرگه کانیاندا دهخشاندا، نزیکه ده کردنه وه له دم و لیوه ته نه که که ی. من سه رم داده خست، ده موت با شه رم له من نه کات و تییر ماچیان بکات. که چی ئەو شه ویکی درهنگی پایز، پیی وتم: من به بوونی ئەو کتیبانه، سوکنایی به پۆحمدا دیست، ئەگه ر بوونی ئەو کتیبه کۆن و زهردانه هه لیمزیت، ده سته به جی ده چیه وه ئەو سه رده مانه؛ خۆت ده بینیت جووتیک سۆله ت له پیدایه و قه یتانه دریزه کانی تا نزیک ئەژنۆت له سه ر گوشته که ت توند کردوه. پارچه یه ک پیسته ت له بهردایه و ده سته تال به ناو ئەو حه شاماته قرژ ئالۆزکاو و مه نگه دا دییت و ده چیت.

ئەو منیشی فییری ئەو بوونه کردبوو؛ به یانیان که کتیبه کانم رییک ده خست، ده بوایه تییر تییر بوونی کاغه زه زه رده کانیان هه لیمز... ئیواره یه ک هه موو کچه کانی لای خۆم کۆکرده وه و ده رسیکم دادان.

ويستم له بهرده مياندا بيسه لميتم؛ كه لوت به دبه ختتيرين پارچه ي جهسته يه؛ چونكه له هر ئه نداميكي تر زوتر فريو ده خوات، ته نانه ت له چاويش زوتر! له دلي خومدا گوتم؛ لوت ي پياويكي هه ستيار ده توانيت زور زوو هه ست به باگراوندي بوني پيشوو بكات... به لام بو ئه وان وتم:

"ژن بون به كار ده هينيت، تا هه ست به بوگه نييه كه ي ناخي نه كه ين". من زورم قسه ده كرد، هه ميشه وابووم، ته واو پيچه وانه ي ئه و، ده بوو له هه موو با به تيكا دا دريژداد رپي ته واوم بكردايه. ئه وان كه گوئيان لي گرتووم، له بهر ئه وه نييه زوريان خوشده ويم و حه ز به قسه كانم ده كه ن، نا... ئه وان باش ده زانن؛ هه ر كه سيكيان نه يه وي ت گويم لي بگريت، ئه وه ده بوو به ياني ئه و ئيشه ي له لاي كه سيكي تر بدوزيبايه ته وه.

ئه و كچه به دبه ختانه نه ده كرا بون به كار نه هينن، ئاخر كپياره كانمان له ده ست ده چوو، خو كپياري چه ور هه ميشه گيله... ئيدي ده نگو باسي كچه كاني لاي من له شاردا ته قيبوه وه... ئه م كچانه گرانتيرين بوني بيانيسان له ولا ته عه ره بييه كاني باشووره وه پي ده گه يشت. هاوبه شي مان له گه ل به ناوبانگتيرين كو مپانيا كاني بوني توركي و فرانس ي هه بوو.

ئەوان دەيانزانی بۆنى نەرم، بۆنى تىژ، بۆنى پىر، بۆنى قورس، بۆنى تورت و جۆرەھا بۆنى سىكسى ترمان بۆ پەوانە بکن.

هەلبەتە منى كتيبفرۆش، دەمزانی پەنگى بەرگى كتيبەكان چ كارىگەرييهكى جۆراوجۆريان لەسەر خۆينەرەكان هەيه و كاميان پرفرۆشترينيانە، بەلام دواى سالانىكى زۆر و پاش سەفەرى بەدى ئەو، ئەم تيگەيشتنەم چرتر بوەو، راستييهكەشى ئيشەكەم واى دەخواست ئەو پسپورايەتييه بەدەست بهينم كە بۆن لەهەموو شتيكدا توخميكى هيندە گرنگە كە عەقل لە ئاستيدا دۆش دادەمينيت.

من هەميشە قسەم هەبوە، هەر شەويك يەكيك لەو كچانەم لاي خۆم گل دايتهو، شەرى ئەوهم پى فرۆشتو ئەو ستيانە سوورەى بگوريت كە ئەمپو پياوہ گەلۆرەكانى ئەم شارهى پى فريو داوہ. من بە لووتبەرزىيەكى شاعيرانەو دەموت: "كچى سوور سەقەتترين و سەخيفترين پەنگى دونيايە. سوور هەموو شتيك دەلييت، سوور جييهك ناهيلايتهو بۆ لوغز، سوور چاو ديل دەكات و پياو زوو دەوروزينييت و زووش زايەى دەكات. سوور ناهيلايت هەقى تەواوەتى بەدين بە يەك، ئى دە كەرە، ئەو لىباسە سوورەت دابكەنە."



خەرىكم شتە تايىبەتەكانى خۆم دەلیم، ئاخىر من ھەمىشە  
لېرەى نووسىن دەترسم. تا ئىستاش بەگومانم لەوھى  
بنووسم.

كە پىللوھكانت دادەخەيت، تەزووئەكى تىژپەر بەسەرتدا  
دیت، گىژ دەبیت، بەرچاوت لیل دەبیت و ناتەوئیت چاوت  
دابخەيت، نا، ئاخىر بەردەوام نووستن زياتر لە بیدارى  
ئازارى پۆھى تۆى داوھ... گوناھى منىش نىيە، ئاخىر خۆشم  
(دەويست) يان (دەوئیت)، نازانم كام لەم دوانە بنووسم.  
ئەو كاتەى من وئىنەى ئەوم لەويادا ھەلگرت، ھەرزەيەكى بى  
ئەزمون بووم، من چوزانم پىللوو تەنھا يەك جار وئىنەى  
تيادا ھەلدەگيريت!

تۆ بى ئاگابوويت لەوھى پۆژىك دیت لەم ولاتە سارد و دوورەدا،  
بەدوای وئىنەى راستەقىنەى ئەودا دەگەرپىت و ئەو جگە لە چاپى  
ديوى ناوھوھى سەر پىللووھكانى خۆت، لە گشت شوئىنك ونە.  
دەمارەكانم خاوبوونەتەوھ، جەستەم دەكشىت، پىستم خۆشتر  
دیت بە دەستەوھ، پەنگە شروبەكە كارىگەرى خۆى بووييت،  
باشتر، بەلكو بتوانم ئارامتر بنووسم، دوور لە رقى ئەو پۆژانەى  
ئازارم تياياندا چەشتوھ.

بەديار كتيبەكانەوھ خەيال بردوويتەوھ، دلت پەلەتر لى دەدات،  
دەزوى ئاورىشمىنى ئەم خەيال دەپچرپىت. دەزانىت ئەو كچە  
لەو نزيكانەيە، ئەگىنا تۆ لە ژيانى خۆتدا ئارامترىن پياو

بوویت ... که ئەو نزیک ببوایه ته وه، من به ئاسانی قسەم بۆ  
نە دەکرا؛ چەند پیتیکم دەنووساند به یه که وه و هەندیک پیتی ترم  
دەپه پاندا، دەستم دەله رزی، هەستم به سووکی کیشی خۆم  
دەکرد، دەمزانی تازه زهوی ناتوانیت من کیش بکات. هەموو  
شتیکم بیر دەچوو وه و دلم خیراتر لیی دەدا.

ئێستا ئیدی بریاریکی شیتانه نییه ئەگەر بلیم؛ به نیازی  
گه پانه وه ... من له م ولاته سارده دا، هیچ هه لئا هینجم،  
دەگه پیمه وه و په نگه دەست به کتیبفرۆشتن بکه مه وه و خالی  
کو تایی بۆ ئەم گیلیتییهی خۆم دابنیم ... چیتر پانا که م به دوا ی  
دەنگیدا، که به سه راب دەچیت ... من دەگه پیمه وه بۆ  
نیشتمان، به لام دلنیا م ئەم خه یاله شیته لیم ناگه پیت و پوژیک  
هەر دەمهینیته وه ئەم غوربه ته!

۲۰۰۴

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

# بازنه

## تەرم

لە سەرى كۆلانەكەى خۆماندا دەچەقم... چاوم دەرىپۆقىو،  
ئەژنۆم شل دەبىت... خوین ھوروژم بۆ سەرم دىننىت،  
ئەوھتا پوخسارم سوور ھەلگەپراوھ... نىگام تىژ فرىوھ... من  
ھەندى جار خىرايى سەيرکردن لە خىرايى تىشك بە زياتر  
دەزانم؛ كە بونىام تەماشاي شتىكى باوھپنەكرده دەكات؛  
كات دەبىت بە سفر. بەمە دەلین ھەجمين... من ئىستا وام  
لى ھاتوھ... مالھ بچكۆلانەكەمان لە ناو غەلبەغەلبدا ديار  
نيه... لە نيوان ھەمووياندا قىژھى دايكم دەناسمەوھ... من  
ھەروا پراوھستاوم؛ كە دەبينم بە پليكانە ئاسنە تەسكەكەدا،  
چوار كەس لە ژوورەكەى مەنەوھ لە بەتانىيەكى بۆردا  
تەرمىك دەھىننە دەرى... قاچە درىژھەكانى لە جووتى  
گۆرەوى دپاوى رەشدا لە بەتانىيەكەوھ شۆر بۆتەوھ، بە  
جۆرى خۆى شل كرده، وەك ئەوھى بىھوئىت بلى "بەس  
پىم بگاتە سەر ئاسنە ژەنگاويىھ ساردهكە، بۆ خۆم دەپۆم".

من هەر له شوینی خۆم چه قیوم، که تهرمه که له پشتی  
پیکابیکی کۆندا به بهرده ممددا دهرفینن... فریا دهکهوم به  
خیرایی چاو له خۆم بکه م که ئاسووده و نهرم پراکشوم...  
تهنیا بهشی چهپی سهرم سهرمایهتی که له بهتانییه که  
ترازاوه و کهوتوو ته سهر پلیته ته زیوه که ی پیکابه که ...

### هه رگی من

به یانییه کی زوو له پیماکریانوس، له قهراخ دهریای کاریبی،  
شەش میل له دووری شاری پامبلونا دیگرو، خه لکی کوخه  
بچووکه کانی ئەو کیوه سهخت و سروشته دره به دهنگی  
زرمه یه ک پیشوازی له پوژیککی سارد و باراناوی ده که ن...  
ئیس تاش ئەو کیشمه کیشه بو خه لک ته واو نه بووه؛ که ئایا  
به و ته نیا گوله یه چیرۆکیکی نویم نووسیوه یان خۆم  
کوشتوو؟

سه ری هه منگوای پرپر له بالنده، ئەو خوشی پراچییه کی  
کارامه یه ... هه موو پوژیک بالنده یه ک پراو ده کات و سه ر له  
ئیسواره که ی چیرۆکیکی ده نیریت بو پوژنامه ی لومونداستی...  
کازیوه کیان نووسه ر کار له سه ر یه کیکی له کونترین  
ئایدیاکانی خوی ده کات و ده یه وییت یه که م دیپری پومانه  
نوییه که ی بنووسییت که به خیرایی ئەوه به سه ریدا دیت؛ بو

نوسینی پۆمانیک پیوستی به نیچیرگه لیکی زیاتر له پۆژان  
ههیه ... دهستبه جی هه منگوای خه ونی پاوکردنی هه موو  
جهنگه له که ی ناو سه ری خۆی دهیدات له که له ی.

### خه یالی ناو ئاوینه

خه یاله کان چوون ئاسکیک له سیبه ری خووشیان سل  
ده که ن ... ده ترسن ... بته ویئت بیاننوو سیته وه زیپه ده که ن،  
هه لدین ... خه یال بو ئه وه نده له نووسین زاره تره که؟  
نازانم ... ئیستا ده موست شتیکی زور نایابت پی بلیم، هاتم  
بینوو سمه وه که وهک ته میک په وییه وه ... دروست وهک  
ته می پوخساری کچیکی کال له کتیپفرۆشی ژیرزه مینه که .  
بانگم ده کات ... لی ده چمه پیش، یاده وه ریم ده گوشم؛ ئەم  
کچه غه ریپیکی ئاشنایه ... به ئه سپایی ده لیئت "تو توانا  
نیت؟! ". ئەلیم با، خویم ... ده ستم ده گریت ... سه یری چاوم  
ده کات ... چاوی خۆی سه رپریژ بووه و فرمیسک له پیلوی  
ئه ستوورییه وه سه ر ده کا ... من چه په ساوم ... که س ناتوانی  
بزانیئت که بونیام له کاتیکی ئاوهادا ده بیئت چی بکات؟  
ئه لیم جه نابتان؟ به ده م گریانه وه هه روا پیمدا هه لده پروانی و  
ده لیئت "وای ... چه ند گه وره بوویت!".

خه ریکه له سههه خۆم ده چم، هه روا وږ و گيژ ده ليم تو  
کييت؟! قسه ناکات، هه ررد ده بيته وه، هه موو پيستي  
ده موچاومي به نيگاي داماليوه. ئيستا من وهک په يکه ريکي  
پووتي خويناوي له بهرده مي دا پاره ستام، ليي ده پارپمه وه و  
پي ده ليم ئاخه کچه کاله که تو کييت؟!

به هيواشي چاوي هي جگار ته پي ليک ده نيته و له بهرده ممدا  
ده بي به ته م... له مژيکي سپي ته نکدا دهنگيکي کچانه  
ده ليم "من تووم، توانا... من تووم!"

حلاج [www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

چوارده ورم زولمه ته... پووناکيه که له مندايه خاپوورکار...  
ئه و په شه خه لکه ده بينم وهک عه شاماتي چاخيني کون له  
مه راسيمي ئه م کوشتنه دا ته هيله ده کيشن، حاليان لي  
ديت... من هه زار به ردم بهرده که ويته، بهرده کان هيچم لي  
ناکهن ته نها زامي کونم هه لده دهنه وه... ئه وه تا جونه يدي  
به غدادي له ناو بهرده هاويزاندا پيزي له من گرتووه...  
ههنگاوي شه که تم ده مباته بهرده مي... ئه وه ده ست  
داده هي نيته وه گوليک بگريته من، که وهک تارمايه کي  
بريندار هاواريکي ترساو ده که م: "ئاخخخخ!"

زمانم له نځه، بهرچاوم لیل، ئیستا ئازاری ئه و جیبهردانه  
هه موویان به یه که وه دین، پیلووی ناو بازنه ی مۆربوه وه ی  
چاوم به ئاسته م بهرز ده که مه وه و له دللی خۆمدا ده لیم:  
"مامۆستا من مه نسوور نه بووم... من نووسه ری ئه م  
چیرۆکه م".

۲۰۱۱



تکایه مه مرن

وام ههست ده کرد له م دونيايه دا كه س هيئدهى من ته نها  
نويه، ته واوى ژيانم پۆمانئىكى دريژ بوو به ته نيائى دهستى  
پى كرد و به ته نيائيش كوئايى هات. زۆر جار له بهر  
خۆمه وه ده مگوت: "من كوئنترين پياوى نيؤ مهمله كه تى  
ته نيائيم".

ئه گهر ئۆخژنئىكى شك ببردايه، ئه وا له نقومبـوون له  
دوو كه لى جگه ره كهى و له فرکردنى پيكيك مهيدا بوو.  
پيچه وانهى هه موو ئاده ميه كانى تر، به ديتنى مردوو  
خوشحال ده بوو. كه مردوو يه ك به بهرده مي دا تيپه رپايه، به  
هه موو هيژى ده يقيرژاند: "سالو، كه ميكي دى منيش ديم".  
به لام ئه م قيژيه سنوورى نيوان دوو ليوى نه ده به زاند و له  
نيوان ژيكانى قورگيدا فه نا ده بوو. تاكه پرسياريك كه ئه م  
عه ودالى وه لامه كهى بوو، ئه وه بوو: "تۆ بلييت مردن  
تامىكى ترى ژيان بيت؟".

ئەدى كەنگى ژيان تامى ھەبوو؟ ئەگەر پاشماوھى ئەم  
ژيانە پوچە بىت، ئەوا مردنیشم ناوېت .  
"نا... مردن پاشماوھى نىيە، مردن بۆ خۆى ژيانە . ژيانىك  
نە دووبارەبوونەوھى تىدايە و نە چاوپوانى . ئەمە قسەى  
ئەو شاعىرە بوو كە لە سووچىكى چايخانەكەدا بە زگورتى  
دەژيا و بە رەبەنىش مرد . نە جگەرە و نە مەى و نە ھىچ  
شتىكى تر، دادى ئەم دەردە نادەن . ئەو شىروبەى لەم  
دوادوايىھى ژيانىشما فىرى بووم، جگە لە ئوخژنىكى كاتى،  
شتىكى تر نەبوو... ئىستا دەزانم ھەموو ئەو شتانەى مرؤف  
بۆ قوتار بوون لە چنگە خويناوويىھەكانى تەنيايى پەنايان بۆ  
دەبات، جگە لە خۆفريودان، شتىكى تر نىيە .  
ئەو ساتەى ژنىك سنگە سىپى و پىرەكانى دەخستە بەر  
كەلبە تىژ و دەمە لىكن و بۆگەنەكانى ئەوان، من بىزم لە  
خۆم دەكردەوھە، نا... ئەمانىش ئەو پەنگە سىپىھە نىن كە  
من بۆى چووم . "قاقاكانى ئىمە و زەردەخەنەكانى پىاو  
ھەموو شتىكن... ئىتر تۆ چىت دەوېت؟" ئەوھ قسەى  
گىلەژنىك بوو، بە ئەزموونەكانى تەمەنى پىي گەيشتبوو،  
وھختى خۆى لەسەر جىگەيەك پىي وتم؛ بەرلەوھى دلنيا  
بىت لەوھى كە من پىاو نىم سەردەمانىك رقم لە پەپوولە  
بوو، ئاھ..."

چ نه ساز بوو جریوهی پاساری، چ تیژ و که سکون بوو بوونی  
گول... له و نیشتمانهی مندا، شهکری تال هه بوو، چای  
سپی... نازانم هر خوی پاستیه که ی وابوو، یان وینه کان  
ئاوه ژوو ده که وتنه سهر په رده ی چاوم. هه موو شتیک له وی  
هه بوو؛ پرپر بوو له و گول که کیویلانه ی له لیگردنه وه دا،  
هه موو جاریک خویان راده پسکاند و ده یانوت: "ده ستت  
لابه... عه شق له هه یزدایه."

باپیرم که له ته مه نی (۱۰۳) سالی دا ددانه کانی  
ده رها تبوونه وه و پرچه ده رویشییه کانی رهش ببوونه وه. نه و  
پیاوه ی دهستی بهر به فر بکه و تبایه، رهش ده بوو، له هر  
مالیک دابنیش تبایه، خانوه که رهش هه لده گه را. نه و پیاوه  
به چند پوژیک بهر له مردنی، به دهم دامه گردنه وه پی  
وتم: "عیسا گیلترین مه خلوقی خودایه... نه و پیغه مبه ره  
ترسنوکه ی نایه وییت به حقیقه ت بگات، نه و پیغه مبه ره بو  
نایه وییت و من بو ده مه وییت بمرم؟!... نه ی خودا بو له بی  
دلیکردنی مروث چیژ ده بینیت؟ من خوم ده زانم ته نها گل  
ده وییریت لازه لاژ حقیقه ته کانم بو بگیپریتته وه... گل؛ باوکه  
ماتریالییه که ی مروث". نه و پیاوه ردین ره شه ته واو به  
هه له دا چو بوو، یان خله فابوو، چونکه من له میندهر نه  
حقیقه ت ده بینم و نه حقیقه تیش بوونی هه یه.

جگه ره کانی له زینده به چالکردنی زه مه ندا داده گیرساند و له  
 چاوه پروانی مردندا بو خویان ده کوژانه وه. مردن، نه و  
 قومارچییه لیزانه ی هه موومان پیی ده دۆرپین. نه و ئیجگار  
 که م ده دوا، نه گهر بشدوایه، بو نه و پیاوه ته واو سه رکیش و  
 یاخییه ده دوا، که له ناوه وه ی خویدا بوو: "چ کائینیکی  
 بیجورنه ته مرؤف، وه خته له مردن بتوقیت... مردن شتیکی  
 نییه سامناک بییت، ترسی ئیمه له مردن، مردنی کردوته  
 شتیکی سامناک". پیی دهوت: "تابلؤ پروته کانی ئیرؤس،  
 بیزیان نایهت به بزماره ژهنگاوییه کانی نه م دیواره  
 پۆشته یه ی گالیری مه رگه وه بن، که چی من به پۆرتریتیکی  
 خۆمدا، خۆم داکوتیوه و دیواره که به خۆیم ناگریت". هه موو  
 نه و مه نه لوگانه ی له گه ل خویدا، نه وه ی بو ده ورره  
 سه لماند؛ که نه م ته واو شییت و دیوانه یه. که م بوون نه و  
 شتانه ی لای نه م پیروز بوون، ته واو بی بایه خانه له  
 پیروزییه کانی ده پروانی، که چی دراوسیکانی وتیان: "له  
 به ختی خوی، نه و به هه شتییه له سپیده یه کی هه ینیدا مرد!"  
 که مردم، هیچی تیا نه بوو به لامه وه نامۆ بییت. وه ک نه وه ی  
 پیشتر نه و جیگه یه م دیبییت، یان نه و چیرۆکه یان بو  
 گپرابیتمه وه. نه ئازاری هه بوو، نه وه ک خه و ابوو، شتیکی  
 تر بوو، هه تا خستیانه گۆره که وه، ئاپۆره ی خه لکه که م

ده بینى، که گۆره که یان داده پۆشى. له ژيىر باالى ئه و  
 تاريکاييه دا بيپه روا پراکشابووم، ههستم نه ده کرد هيچ شتيكى  
 گرنگ پوو بدات. له سه ره تادا نه مده ويست چاوه پروان بم، به  
 قسه ي ماموستا ئاينيه که: "ئه وان له وي ئاماده ن، چاوه پروان  
 تو بچيت و بتبه ن". قه ده ريک بيدهنگي گۆره که ي که مارو  
 دا... کهس نه هات... هاواري مندا له دارعو دفرۆشه کان  
 نه بييت، هيچي دیکه م نه ده بيست... هه ر کهس نه هات...  
 ورده ورده له گه ل شوين و کاره که م \_ که گۆر و پراکشانه \_  
 راهاتم. من گويم بو خورهي پروباري شير هه لختبوو،  
 که چي بيدهنگي به پيچپيچه کاني گويمدا پياسهي ده کرد،  
 له سه ره هه ست بووم ها ئيستا ها تاويکي تر ببه کلپهي  
 ئاگريک، وه لي ئه وي باوه شيکي سارد و شي دار بوو بو من.  
 که هه ستی کرد ئه وي ش به ژيان ده چييت، بي هوده يه و  
 چاوه پرواني؛ چاوه پرواني هيچ! هه وليدا له وي ش ياخي بييت...  
 زۆري له خو ي کرد، هينده گله که ي سه ريان په ستابوه وه،  
 نه يتواني به ئاسته ميش جووله بکات... ويستم چاوم  
 بکه مه وه، پيلوه کانم قورس ببوون، ترسيک دايگرتم، ئه وه  
 يه که م جار و دوا جار بوو بترسم.

زیاتر هیژی دایه بهر خوئی، بیسوود بوو. ئەم جاره بو  
کوکردنهوهی هیژ، په نام بو قاچه کانم برد، له دهسته کانم  
پارامه وه. ته واوی ئەندامه کانم هاوکارییان کردم، ئەو  
نه فره تییه نه بییت.

بیرم که و ته وه جارێکیان زیندانیه کی خه ساو یان په نگی  
شیتیکی، پیی وتووم: "ئەو و نه ههنگی ده ریا وهک یهک وان،  
تیریان نه که ییت، سه رت ده خوون". ئەوم ئەفه روژ کرد، وهک  
هه میشه که وام کردبوو.

ئەو گلەهی ده چوو له برژانگه کانتیه وه، مزگینیی ئەوهی  
ده دایتیی که توانیوته پیلوه کانت لیک بترازینیت. له  
ده جوری ئەو گوڤه دا پارچه به ردیک سه وز ده چوه وه، هیلیک  
پووی به رده که ی زبر کردبوو. سه رنجم له سه ر هیله که  
کوکرده وه. بینیم نووسراوه: "ئیره ئاوینه ی ژیا نه،  
ئاوینه یه کی ته واو ته لځ، تۆش دوا مردووی ئەم گوڤه ییت،  
ته نیاییت باش".

گوئی مریہم



زايه لهی هاوار و دادی ژنیك، وهك لورهی بایه کی دور، له  
گویمدا دهرنگیته وه. دهلیت له من هه لیدین، دهلیت له  
باران. بیر له مردن ده که مه وه، خوشم دهویت و لیشی  
دهترسم. ئەم دوو ههسته بهردهوام پیکه وهن، کهم جار پیک  
که وتوه من تووشی یه کیکیان بېم و ئەوی دییان دیار  
نه بییت... لاره لار و بیحه واس شتیك له موغازه یه ک ده کرم و  
ئو کۆلانه درێژه ده بېرم، که کۆتاییه که ی له شار و  
دونیایه کی تره و سه ره تاکه شی ئە وه تا لی ره. له کوچه یه کی  
په راویزی شاری که ره ج.

له بهردهم دهرواجهی مالیکیدا راوه ستاوم و وهکو مریشکیک  
جی بو چینه خوش بکات، دهستم له خوئی بهر  
دهرگا که یاندا یه... وهک مندالیکی چه توون خو له په تانیمه،  
بی مه بهست و نازانم بو چ شتیك ده که پریم، که وا دیته  
زهینمه وه و زور بوی په رۆش و داماوم. که سیك به هیواشی  
دهرگا په شه که ی مالی خو یان دهرارزینیت.

پیاویک به چاویکی خه والوو و زپاوه وه پۆلیسانه پرسیار  
دهکات: "چ کار میکونی؟" دهستم هەر له خوڵه که دایه و  
هیچم نه دۆزیوه ته وه ... هه لبه ته دهنگی ناسازی به یانی لا ئه و  
زرته پۆزه، له شوینی خۆم پای چله کاندووم. سه ر به رز  
ده که مه وه، هه ناسه هیه که هه لده کیشم، که له  
هه ناسه هه لکیشانی مرۆقییک ده چییت دوا ی زه مه نیکی زۆر له  
چاوه پروانی کردنی که سییک، به یانییه کی زوو نامه یه کی له  
که سه که وه پییگات و تییدا نووسرابییت: "ئیتر چاوه پروانم  
مه که، من مردووم".

ده زانم ئاگام له خۆم نییه، که چی هەر ده مه وییت وه لامی ئه و  
پیاوه بده مه وه، که به پۆبیکی خه وتنه وه له به رده ممددا  
وه ستاوه و ئه وه تا نیگام له قاچه تووکنه کانی هه لچه قیوه،  
که له جووتییک نه علی ره شدا خۆیان شار دۆته وه، سه رییک  
باده ده م و ده لیم: "هیچی ببخشه ئاغا". دایکت وه ک  
هه میشه خه یاله که ت لی ده پچرینیییت: "ئه وه بو کوئی  
پۆیش توویت به ساقه وبم؟ وه ره وه هۆش خۆت ... پیی تو و  
ئه م شاره له ئه زه له وه به قفل یکه وه پیکه وه به ستراون،  
قه زات گرم، تو له حه یاته ل عومرتا یه ک هه نگاو  
نه پۆیش توویت".

قاچه كانم ديشين، رهنه هى نه وه بيت من زور له سهريان  
دهرؤم... خؤم دهزانم ته واو. ئيتر من مه حكومم بهم ئازاره،  
ئازارى ونكردن. دهزانيت چى؟ ههزم نه ده كرد وابم،  
كه چى وام... ..

گه يشتوومه ته خيابانئىك و ده مه وييت بپه رمه وه، جارئىك  
ده په رمه وه و پيچه وانهى ئاراستهى خؤم دي مه وه ئه مبه ر، تا  
ني وهى رى بؤ نه و به ر ده چم، په شيمان ده ب مه وه و  
ده گه ريمه وه شوينى خؤم. بيزار بووم له و ئه مبه راوبه ره و  
خؤم يه كلايى ده كه مه وه و له به ريكيان وه به ته نيشت  
رديفئىك دره ختى كالپتؤسدا تئده په ريم. له ناو داره كانه وه  
هاورپيه كى ديرينم، يه كيىك له كورانى گه ره ك، هه روه كو  
ئه وهى به بالؤنيىك دابه زيبيته ئيره، به ره و پووم دييت و  
هيشتا نه گه يشتووينه ته يه ك، باوه شمان بؤ يه كتر كر دؤته وه.  
تير ماچم ده كات، من بيهيىزم. له جاران گه رموگورتر  
ده كه ويته پيشچاوم، كه چى خؤم له جاران شكسته ترم. ليم  
ده پرسيت:

"ئه وه تو له كوئيت؟ له م ولاته دا ماويت؟"

به حال ده مم بؤ ليىك ده كرئته وه، وه لامى ده ده مه وه:

"راست ده كه يت، وه لالا ليره نيم... له (كه ره ج) م."

"به خير بيته وه... كهى هاتيه وه؟"

خه ریکه بلیم زور نییه، له م پوژانه دا، که چی هه ر زوو بیرم  
ده که ویته وه، که من هیشتا نه گه پراومه ته وه .

"کوا هاتوومه ته وه؟! نه وه نییه هه ر له ویم!"

هاورپی دیرینه که م که تا نه وکات دهستی له دهستما بوو،  
که میک فشار له دهسته کانیدا که م ده کاته وه و زوری  
نامینیت، به ته واوی دهستم بهر بدات، خه نده یه کی  
سه رگیژکه ر دیته سه ر لیوه کانی .

"له ویی چی، نه وه تو ته واویت؟! نه وه نییه من و تو لییره  
قسه ده که یین... تو نه خ..."

نه و به رده وام بوو له قسه کردن، نازانم له دواي نه و دیرانه وه  
چی تری وت، که من سه رنجم له و سه ر و قره بژ و  
تیکچوهی ده دا، که له هاتنه خواره وهی له ئاسماندا وا  
شه مزابوو .

دایکم ده رگای هه موو مه رقه ده کان پاده وه شینیت و نزا  
ده کات که من چاک ببه وه و نه م هه موو شته پرپووچه م  
بیر بچیته وه . من به بی دهنگ تیرتیر ده گریم و دوعا ده که م  
چاک ببه وه و هه موو شته کانم بیر بکه ویته وه ... من له  
نیوان بیرچوونه وه و بیرکه وتنه وه دا، تیا مابووم ... خودایه،  
هیژی فریادیک .

کراسیکی ئاودامانی شیریییت وا له بهردا، هەرچی گۆلی  
 تێدایه، خه‌نهی کال کال کاله... گۆله‌کان چاوم دیل  
 ده‌که‌ن، نازانم تۆ ئه‌و کالییه‌ت جوان کردوه، یان شته  
 تۆخه‌کانی ئه‌م دونیایه هه‌ر وا به کالی جوانن.  
 کتێبه‌که‌ت داخستوه، پروسه‌رییه سپییه‌که‌ت که‌وتووته ملت  
 و به‌ره‌و تارمه‌ خنجیلانه‌که ده‌جمیییت. من له‌سه‌ر  
 محه‌جه‌ره‌کان هه‌لکوپرماوم، خامۆش و بی‌حه‌واس ته‌نها نیگات  
 ده‌که‌م، به به‌رده‌مدا ده‌پۆیت، ئاوی ئه‌و لووله شووشه‌ییه  
 بگۆریت که دوو شاخه گۆلی وا تێدا، وه‌کو گه‌نده‌موو له  
 قه‌ده‌کانیانه‌وه په‌گی ورد و باریکی سپییان له خۆیان جیا  
 کردۆته‌وه. راده‌په‌رم، وه‌خته بکه‌ومه خوارێ، به خۆمدا  
 دیمه‌وه و له پشتته‌وه راده‌وه‌ستم، پرسیار له ناوی ئه‌و  
 گۆله ده‌که‌م، داخم لیدی‌ت که ده‌لییت: "ئه‌وانه گۆلی منن".  
 نازانم بۆ هه‌ر له خۆمه‌وه، چه‌زم نه‌ده‌کرد گۆلی تۆ بن!  
 سالانیکی زۆر له ژووریکی ئه‌و باله‌خانه‌یه‌دا به‌یه‌که‌وه ژیاين،  
 شایه‌د من له‌وی‌ش نه‌بوویتم! خه‌لك ده‌لین "ئه‌و كچه به  
 ته‌نیا ده‌ژیا... نیوه‌پروان دواي ئه‌وه‌ی به‌و ده‌نگه  
 سحر‌اوییه‌ی خۆی تیل‌اوه‌ی ده‌کرد، به ورته‌ورتیکی هیمن،  
 که‌م‌که‌م وه‌ک ئه‌وه‌ی وه‌لامی پیاوی‌ک بداته‌وه، ده‌نگی  
 ده‌بیسترا". هاوسی‌کانی وایان ده‌وت، من ئه‌مه نالییم.

گهرما وڀي ڪردووم، به دريڙايي ٿو جادانه پڻ دهڪم...  
 تاڪتاڪ ٿه فغانيه پهراگه ندهڪان نه بيٽ، هيچ مهردوميڪ به  
 دهره وه نييه. دهزانم به دواي مڙوڻيڪدا دهگه پڙيم ڪه  
 عه ياميڪي دوره ونم ڪردووه، يان پهنگه ٿو مني ون  
 ڪردبيٽ، نازانم! هيٺده ههيه به زهوييه ڪه وه لڪاوم، پاش  
 ٿه وهي چند سه د مه تريڪم بريوه، له پڙ وه ستاوم و به  
 شويني خومدا گه ڀاومه ته وه، نازانم بڙو ڪوي بچم؟ ٽاخر  
 قورسٽرين شت ٿه وهيه تو به بي ٿه درهس به دواي ڪه سيڪدا  
 بگه پڙيٽ، ڪه نازانيت ڪهي و له ڪوي ونت ڪردووه.  
 چي بليم؟ ڪه دهري من وايه ڪه ده بيٽ مريه م بدؤزمه وه.  
 هاوسيڪاني ٿيستا ٿو ميڙوويه يان له ياد نه ماوه، ڪه ٿو  
 تييدا هاتوته ٿم ڪوچهيه، به لام هه موويان ٿه وه ده ليئنه وه  
 ڪه "له پوڙيڪي باراني پڙ ته پوتووشيدا هات". ڪه چوومه  
 ماليان، سهرم له وهه موو شته سهيره سوور ما؛ موبيل،  
 ته پلهه ڪه ڪان، گولڊانه خالييه سه مه ڪيهه ڪه، بوياخي شيني  
 ديواره ڪان و له و تابلويهي ماسيهه ڪه تيايدا خوي له توڙيڪ  
 پڙگار دهڪات، ڪه به دهست پياويڪي پيري نوورانييه وه له  
 به له ميڪي خنجي لانه دا وهه مووشيان وه ڪو خاليڪ  
 ده ردهه ڪه ون له ناو دهريايه ڪي بيسنور شيندا. قوميڪ له  
 ٽاوهه ڪم خوارده وه، ڪه له سهه سينييه ڪي دريڙڪولانهي

شیوه ماسی بۆی هیئابووم. هەرگیز مریه م جگه له ئاوا،  
خواردنه وهیه کی دیکه ی نه ده خوارده وه. ئەو تاقه میوانه شی  
که من بووم و جار جار پیم ده که ته ئەوی، جگه له ئاوا،  
هیچی دیکه ی پیشکەش نه کردووم.

شه ویکی باران، ده باره ی ئاوا قسه مان زۆر کرد، ئەو  
کچه شتی سه یرسه یری له سه ر ئاوا ده وت، ده یگوت:  
"ئه گه ر تینویتی زۆری بو نه هیئابامایه، هەرگیز ئاوام  
نه ده خوارده وه ... حه یفه ئاوا بخۆیته وه، ئاوا بو ئەوه  
باشه له جامیکی شووشه ی بکه یت و بینووسی نیت به  
پیلوه کانته وه و تیر سه یری بکه یت. تو وابکه، بزانه چی  
ده بینیت. ئاوا، شتی زۆر ده لیت، به لام ده بییت پووی  
بده یت، ده بییت هه ول بده ین له گه ل ئاوا ئاشت  
ببینه وه ... ئه گه ر کچان پیرگه م بده ن، ئەوا ده لیم: پیاو  
ده بییت بپوات له گه ل ئاوا خو شه ویستی بکات ... ئوه  
خودایه ... کاک ئەسه مر تو نازانیت خه وتن له گه ل ئاوا،  
پاکشان له ده ریادا چه ند خو شه ". به حال خو مم بو گیرا،  
وه خت بوو ئەو هه موو قاقایه ی له قورگمدا یه خسیره، به  
یه ک جار به ری بده م. بی یه ک و دوو زیز ده بوو، ئەو کچی ک  
نه بوو جه ساره تی ئەوه بکه یت به قسه کانی پیبکه نیت،  
ده باره ی هیچیش نا، ده باره ی ئاوا.

ئاوا بوو، ئەو شەو بە منى دەوت: "چیت داوہ لە کاغەز؟  
بەرۆ موتالای ئاوا بکە، سەعی بکە ئاوا بنووسیتەو،  
ئەو پلەیهکی گەرەمی ئیمانە .

لەمشەووە دەست پێبکە، هیچ کاتی بۆ دەستخستنه ناو  
دەستی ئاواوە درەنگ نییە، بەرۆ خۆت لە ئاوا  
هەلبکیشە ... لەژێر ئەو بارانەدا رابووستە تا دەخوسیت،  
ئاوا ئەو دلە پرەشەت نەشواتەو، چاک نابیتەو .

وہکو عاریفەیک دەدوا: "ئاوا ئەگەر لە شوینیک مەخلوق  
بیت، لە شوینیکی تـ، لە شوینیک کہ دەبیت پئی  
بگەین، خالیقە ... خالیق . من هیشتا سەیری ماسی ناو  
تابلۆکەم دەکرد، کہ تا ئەو کاتە نەکەوتبوو ناو  
ئاواکەو .

پیاویکی بەدلەشین تیم دەخوړیت، لیی تیناگەم، وا بزانی بە  
فارسی قسە دەکات، من پیکەنینم دیت . توورەبوونەکی  
زۆرتر بە سەرزەنشتی باوک و فەرزەندیک دەکات، تا  
خۆجیرکردنەو . بەردەوامم لە پسکویت بەخشینەو بە  
بالندەکان، ئەوانیش لە نیشتنەو و فرینان، لە پەستیدا  
گویم لە شەقەشەقی بالیانە، توو گویت لیی نییە؟

باخەوانەکە توورەتر قسە بە من دەلیت، چەند دەنگ بەرز  
بکاتەو، من ئەوەندە تر پیکەنینم دیت، وا هەست دەکەم



دهیه ویئت به و گهرمییه وه ئه حوالپرسیم بکات... بیرم  
دهکه ویئته وه، شه ویکی تاریک پیم وتی: "من هه میشه زمانی  
فارسیم وه کو زمانیکی میینه دیته پیشچاو، چه نده  
زرته بوژیکی ناشیرین قسه ی پیبکات، تو وا ده زانیت کچیکه  
و له بهر خویه وه ویرد ده خوینیئت... ئه و زمانه هینده ی میهر  
تیدایه، که مروّف پیی ده ئاخفیئت، بی ئه وه ی به خو ی  
بزانیئت، پروت ده بیئته وه له نیرگویی". وا بزانه ئه و شه وه  
پیم وتی: "مریه زمانه کانیش وان، نیرو و مین، من دلنیام  
فارسی زمانیکی میینه یه...".

پیاوه به دله شینه که شالوم بو ده هیئیئت، له جیی خوّم  
هه لده ستم، سه یرم لیئیت بو داندان به بالنده، باخه وان  
په ست ده کات؟! ریگه که ملی من ده گریته وه و کولانیکی  
تر... خودایه ئه م کولان کولانه له دلّم ده ربهیینه،  
پارچه پارچه بووم.

به رامبهرت دانیش تووم، له و چاوه قاوه ییه گه ورنه ت ده پروانم،  
که وه ک چه وزیکی پر له ماسی ده توانن ئارامی بده نه  
مروّف. هه رچه نده ده کوشم قسه کانتم نایه ته وه یاد، دایکم  
ده لیئت: "ئه م هه تیوه ی من، شت زور لیك ده داته وه". نازانم  
تو ئه و هه موو ساله چی ترت له گه ل مندا وتوه؟ که م که م  
دیته وه یادم که تو هه موو جاریک له گفتوگوکاندا وتووته:

"به سه به پروتی سهیری ژنیك بكهیت و شاهیدی له سهه  
بوونی خودا بدهیت... زهحهتی نییه له پهلكه گیایهك، له  
تالی دریژی قژی كچیکدا، ئەم هه موو سهه بر و ورده کارییهی  
خودا ببینیت.

مهردومی به دبهخت تهنها ببینیت ئەو هه موو ئالییهی وا له  
پوومهتی مندالیكدا، ئیدی هه رگیز به ته نیا په شوسپی  
دانا برییت به سهه مه سهه می مالی خودا دا".  
گه پراومه ته وه، هوشم به خوومه. گویم له سهه دای ژنیكه له  
ناوما وێرد ده خوینییت، هه لده ستمه سهه پئی، جی به خووم  
ناگرم، كه له م وهخته شهق بییت. له وه تهی لیك ون بووین،  
ئەم دهردهم گرتوه، زیكه زیكیك وا له گویمدا هاوسه نگیم  
تیك ده دات. ئەوه تا له بهر خوومه وه هه لده نوتم، له خوورا له تر  
ده دهم... نا له م كوولانانان نه بوو، خودایه چهند ناخوشه  
مه خلوقیك خالقی خوئی ون بكات.

ئەو به یانییه پرسیم: "بوو ئەو گولانان ناخه یته  
ئینجانانیه كه وه؟". كه غهزه نیگایه کی تیگرتم و به  
پیداگرییه وه دهنگیکی تیژ و توخی لیوه هات: "ئینجانانیه؟  
ئینجانانیه گلی ده ویت، من كه ئەسله ن ئاره زوویه كم له گل  
نییه".

وهك هه موو جارېك، پړي گفټوگوكه ي دهبړده وه سهر  
ئاو، ده يگوت: "پيويستمان به وويه نه و چاوه ته لځانه مان  
به ئاو بشوئين، ئيدى نه وهنده فريوى نه وه نه خوئين كه  
ئيمه له توخمي خوئين. نه وه هه ليه كه به مه به ست يان بي  
مه به ست، گيرانه وه دروستى كړده .

ئهى چوون گيرانه وه وايه، پهنكه ماويه كى تر وا له من و تو  
بكات، له چيروكيكدا بهر يه كتر بكه وين و يه كيش  
نه ناسينه وه . من زور له گيرانه وه دهرسم ... نه سمه رم،  
توخمي راسته قينه ي مرؤف ئاوه ... ئاو".

مريه م ده يوت: "هيچ جييه ك وهك ده ريا به ئاشكرا سيماي  
خودا نيشان نادات، ده برؤ ... برؤ سه يري ده ريا بكه، بزانه  
چى تيايه ... برؤ بزانه هه رچى كه شتيوانى سهر نه م  
نه ستيره يه هه يه، باوه پرداره به خودا يان نا؟ خودا له  
پيش چاوى نه وانه، شه ويك كه تووشى توفانيك ده بن، وا  
ده زانن خودا رقى لى هه لگرتوون، نه وان نه وهنده نه فامن،  
نازانن كه خودا رق پينازانييت ... نه وه جيئيشنى نه وه له  
ده ريا كه ناشيانه كاره كاني بو را نه په ريت، وه ختيك خودا  
بو چهند ساتيكي كه م ده ريا جي ده هيليت و ديت  
خوشه ويستى له دلى عه بده كانيدا تازه ده كاته وه".

ئەو كچە ھېندە خودا و ماسى و خودا و دەريا و خودا و  
ئاوى تىكەلاو دەکرد، كە من سەرم گىژى دەخوارد، دلم  
دەھات بەيەكدا، وەختە بوو پرشېمەوہ... مریەم ھەستى  
پىكردم، ئەمەكدارانە دەستىكى بو دريژ كردم، بەلام ھەرزو  
دەستى گىرايەوہ.

دەبىت ئەوہ بلىم كە بە دريژايى يەكتر ناسينمان، من و  
مريەم بو تەنھا جاريكيش دەستمان بەر دەستى يەكتر  
نەكەوت، دەيوت: "ئاغاي ئەسمەرى، ھىچ شتىك وەك لەمس  
سيحەرەكان بەتال ناكاتەوہ... واز لە لەمس بەيەنە، ھەول بەدە  
شەكان وەكو خويان بژنەفیت، بەلام بە گويى پوچ، بە  
چاوى دل، چیت داوہ لە دەست لى دان؟!".

دەستيان لى شت بووم، چاكبوونەوہى من لەوديو مەحالەوہ  
بوو. ھەندىك ئىوارە وەك بەزەيى پىداھاتنەوہ، دايكم  
باوہشى پىدا دەكردم و شەلەشەل تا ناو باخچەكەى  
دەبردم، من زور قورس نەبووم. ئاخىر شتىكى وام  
نەمابووہوہ تا قورسم بكات، داھۆلىك بووم بو خوم،  
وہلى دايكم تەمەنى زورى خووى و قەھرى من، واين لى  
كردبوو لە ژورە شىدارەكەمەوہ تا ھەوشەكە، بيخاتە  
تۆرەتور و ھەناسەپرکىيەكى توندەوہ.  
وام لەوئى.

بۆنئىكى سەير لە ئوتاق و خانەى ئەو كچەو دەهات، بۆنى  
تەرى، بۆنى خاكى پاش باران... دوور لە چاوى ئەو، پىر بە  
سىيەكانم هەلمدەمژى، بۆ ماوئەيەكى كەم ناوچەوانى  
دەگرتم، بۆنەكە لە خوئىندا مئىروولەى دەكرد، جەستەم  
شەلال دەبوو لە خاك و ئاوا، خۆم لە بىر دەكرد. وام  
دەزانى لئىرە نيم... لەوى نيم.

قەدەرىك دەكەوتە دەرهوئەى زەمەن، زەحمەت بوو باوئەر بە  
خۆم بهيئەم كە من خۆم، ئەوئەتا وئىل و سەرەپۆ، لە ولائىكى  
تر، لە لای خانمىكى سىي پۆش مئوانم.

هئىواش هئىواش دەكەومەوئە سەر خۆم... ناوچەوانم سووك  
دەبيئەت، ئارەقم چىن چىن وەك ئىسفنجىكى تەرى بۆش لە  
حەوشەيەكى فەرامۆشدا، دەركردوئە. دەمەويئەت خۆم لەو  
شەرمە لابدەم و لە بەرچاوى ئەو كچە، ئاسايى بنوئىم.  
ئاگام لە تىرئەيەكە لە دليدا. جۆرىك لە سەرمەستى، لە  
خۆشەختى بىردنەوئەى گرەويك. ئەم هەندەك جارائە  
نەبانايە، من نەمدەتوانى بوونى ئەو كچە لە ژياندا  
بسەلمئىم، ئەو تىرئەيەكى دلى ژئىك بوو، دواى يەقىنى لە  
دزىنى دلى پياويك، وتم: "هئىچ نىيە باشم، خوئىم كەمە...  
ئاوا جارجار گئىژ دەبم."

بۆنى ئەو كچه، جادوويەك بوو له من... ئەو بۆنە لە ژيەر  
پيستییهو دەهات، وەك هالهیهكى چر به دەوریدا بوو. من  
ئىستا دلنیام كه ئەو توانیویه تی بهو بۆنە، من رابكیشیتە  
ناو جه دەلیكى قوولەوه، كه خۆی هەندیک جار قسه كەر و  
گوڤگریشی بوو، شهویك له قسه كانیدا وتی: "خودا به شیکه  
له هەموو شتیك". ئەمەى وت و وهستا، قهیریكى زۆر پاما،  
دواتر وتی: "دەتوانین وهه‌اش سهیری بكهین كه هەموو  
شتیک به شیکه له خودا".

من دەمزانی ئەم دوو دیپرە، دەتوانن دوو مەزهەب، دوو  
فەلسەفەى جیاواز بخولقیین. هەریه‌كه‌شیان باوه‌شیک به‌لگه  
بۆ ئایدیاكه‌یان بهیننه‌وه و له دوايشدا ئیمام و رابه‌ره‌كانی  
ئەم دوو قوتابخانه‌یه بگه‌نه ئەوه‌ى نه خودا به‌شیکه له  
هەموو شتیك و نه هەموو شتیكیش به‌شیکه له خودا،  
به‌لگه وه‌ك مریه‌م له دوادا شه‌وه‌كانی پیکه‌وه‌بوونماندا  
ده‌یوت "خودا جه‌له‌جه‌لاله‌هو هه‌بوویه‌كى ته‌واو و كامله‌...  
خودا نه شته و نه به‌ش". ئیستا كه له‌ژيەر سیبهری باریكى  
دیواریکدا چیكه‌م كرده‌وه و ئەم شتانه ده‌هینمه‌وه یادی  
خۆم، پیکه‌نینم به‌خۆم و به‌خودا و به‌مریه‌میش دیت...  
ئیمه ئەو پۆژانه خه‌ریكى چی بووین؟! خه‌ریكه بۆنى مریه‌م  
ده‌كه‌م، ئەگەر یاده‌وه‌ریم فیلم لیڤنه‌كات، ئەوه خۆیه‌تى،

بۆنى ئەو... دەكەومە ھەلەكەسەما، خۆم ناگرم، پوھو  
بۆنەكە دەپۆم بۆ ئەوسەرى كۆلان، بۆنەكە لەمسەرە، خۆم  
دەگەيەنمەوہ ئەمسەرى كۆلانەكە... نسا... بۆنەكە لە  
چەقى كۆلانەكەوہ دىت، رادەكەم بۆ ناوہ پاستى كۆلان. دوو  
ژن بە رېيوارى تىدەپەرن، لەودىو چارشىوہ كانيانەوہ  
دەستيان خستووہتە سەر دەميان، دەزانم بەو پاكەپاكەى  
من پىدەكەنن.

مريەم كەم جار پىدەكەنى... غەمىكى قوول لە چاوەكانىدا  
بوو، زۆر كاتان بالاپۆشىكى سىپى دەپۆشى، پىستى  
دەستەكانى گرژ بىوون، بە ئاشكرا ئەوہيان دەوت كە ئەم  
كچە تەمەنىكى كامل ژياوہ. مريەم لەو كچە دەگمەنانە بوو  
كە مروف رېگەى بە خۆى نەدەدا، لە تىپەرىنىدا لەبەرى  
ھەلنەسىت. كچىك قورسايىيەكى سەير لە پۆيشتن و لە  
جوولە و لە قسەكردنىدا ھەبوو. لە ناوہ پاستى كۆلانەكەدا  
ئەمبەر و ئەوبەر دەكەم، بۆنەكە لە ئاجورى ديوارەكانەوہ  
دىت، پىوپلم لە ديوارەكان ھەلدەسووم، ھەست بە زىرى  
ناكەم، كەچى ئەوہتا چنگ و پۆم پىپووہ لە خوین...  
بۆنەكە دەچىتە درەختى بەرمالەكانەوہ، پىاياندا ھەلدەزنىم.  
بۆنەكە لە ناو گەلاكاندا پەنگە و دەرناچىت.

باران نەم دای كردووہ..

بۆنه که ده که ویته جووله، لقاولق وهک مندالیک شوین خویم  
 ده خات. زوری نامینیت له سهر به رزترین چله وه فریم بداته  
 خواره وه، وهک دلپیس ووتان، وهک په شیمانبوونه وه یکی  
 خیرا، بۆنه که دیته وه ناو گه لاکان و به لای شانمدا فرته  
 ده کات. ئاخر به و دهسته خویناوییا نه وه بۆم ناگیریت،  
 باراناکه پی هه لده گریت... له ناو گه لاکاندا به دوا ی ئه ودا  
 ونم، که چی هه ر ته پم ده کات... بۆنه که ناسره ویته، به  
 دره خته که دا دیته خواری، به دره خته که دا دیمه خواری،  
 بۆنه که چۆته زه وییه که وه و بارانه که بووه به شهسته...  
 خۆم به زه وییه که وه نووساندوه، بۆنی ده که م. بارانه که  
 ریتمه که ی خوی خیراتر کردووه و من چنگم کردووه به  
 خاکه که دا، بۆنه که به زه وییه که وه نووساوه و من له ژیر  
 بارانه که دا خوساوم... بۆنه که قوولتر ده چیته زه وییه که وه،  
 سه رم ده جوولینم به شوینیدا ده که پریم، ده ی دۆزمه وه.  
 بارانه که ده لییت هه ر به سهر مندا ده باریت، ته پ ته پ ته پم  
 ده کات... بۆنه که ون ده بییت و من قه پم کردووه به  
 زه وییه که دا... گویم له شه په شه پی چارشوی ژنه کانه،  
 نازانم له ترسی من پاده که ن یان له ترسی باران، وه لی  
 ده زانم یه کیان هاوار ده کات "یا ئه لی! یا  
 ئه لی!"



# تیکستہ کان

بہ ریگاوم بؤ مالہوہ

ئەمە وئیت بنووسم (پیاویک لە تەمدا دەمرئیت)، ناینووسم!  
من نازانم ئەم باخە چی لە من دەوئیت؟ ھەموو پۆژئیک  
ئەوھندە دئیتە منەوہ... ئەوھندە دئیتە منەوہ... ئەوھندە  
دئیتە منەوہ، سەرم گەلای گرتوہ. لە قاچمەوہ دەزوولە ی  
باریکی سپی چنگ لە عەرەدە کە گیر دەکات... بێر لە فرپین  
دەکەمەوہ... قاچە کیرەمە، خەریکم کاشییە کە ی ژیر پئیم  
ھەل دەکوئم... نیگەرانم... ھەز دەکەم جنیوئیک بدەم. ئایا  
دەتوانم؟ ئەو ھەموو چاینایە دەلئیی گای ئیسپانین لە  
بەرچاومدا... ئەو ھەموو سوورییە چییە لە پەنگیاندا؟! یەک  
دەقە بوەستن چاوم دەفرئیت.

باوکم ریشە سپییە کە ی دەخورئینئیت و دەلئیت کوپم، تیرئیک  
کە لە کەوان دەرچووووو... من شەرم دەکەم لە میھری و  
لە دلئی خۆمدا دەلئیم؛ باوکە سەری من نیشانە یە بو ئەو  
تیرە ی لە کەوان دەرچوو، بو ئەو تیرە ی لە کەواندایە، بو  
ئەو تیرە شی ھیشتا نەچۆتە کەوانەوہ.

زەردیکی زبیرم وەک مانگ لە تابلۆیەکی قانکوخدا... ئەم  
 زنجیرە بۆتە هیلیکی ڕەش و چەماوە لە ملامدا و سەرم بوو  
 بە کۆترەباریکە... وەک دوا خواحافیزی کۆترئاسا گمەگمیک  
 دەکەم... هەموان واقیان لیم و پرمایە... لە چاوی پڕ لە ئاوی  
 ئەواندا تەکانیک دەدەمە خۆم و لە دلەو نییەتم هیناوە  
 (لە پاستیدا من دەمیکی ئەم نییەتەم هیناوە!) بەل  
 دەکەمەو... کەس قسە نەکات من دەفڕم... لە یەکەم  
 شەقەدا لەو ئاسمانە دەبم بە تۆپەلیک گری.  
 دیسان شەختە ئەبارییت، وابزانم هەر بەسەر سەری مندا...  
 سەرمامە... خەیاڵ لە سەرمدا دەیبەستیت... سەرم سوور  
 دەمییت... ئەری کەسیک نییە ئەم هەموو سەرمایە بچیتە  
 ناویەو من نەبم؟! من عومریکی لەم زەمەریرە خۆمدا  
 هەلەرزەم و سەرمای وا بیشەرەفم نەدیو!

سیبەرەکەم زنجیری پانتی—ۆلەکە ی دەترازینییت... ڕوو  
 دەکەم بەودیودا، ئەم دەرگایە دەکەمەو و ئاشنایت لەتەک  
 دادەخەم... من لەم دەروازە تون و تاریک و قەتیسەتدا  
 گیرم کردوو... گویم لە خورپەخوریکی هیواشە... بێدەنگی  
 چون قەحەبەیک خۆی خزاندۆتە باوەشم، منیش مەیلیم  
 لێیەتی... پاش قەیریکی، ئاوپ دەدەمەو و دەلیم ئەها  
 سەیرکە؛ عەکسی قەمەر چەند لیخنە لە حەوزی مندا.

دەبىي بچمەوۋە بۆ مالەوۋە، "ھۆم ۆرك" خواردوومى؛ من سى  
ئىشى گىرنگم ھەيە، خۆت دەزانى: ئەبىي بىر لە تىر لە تىر  
بىكەمەوۋە... ئەبىي بىر لە تىر بىكەمەوۋە... لە سىيەمدا  
دەبىي ئاگادار بىم ئەر كەكانى يەكەم و دووھەم بە  
دلىس ۆزىيەوۋە و لە تىر ۆيى دلەوۋە كىر دىيىت... نا!  
خۆشەويستى وەزىفە نىيە... خۆشەويستى ئىشى خۆمە...  
نامەيەك دەنووسم بە ئاونا، بىكا بە خوين... ئاونا  
دەست پىدەكەم

### "Ihana kultani"

دنيا دەكەم بە نوور، بە كاكىشانە دورەكانىشەوۋە... ئەلىي  
چى، چىگىك تىيىنتى بخۆم و من نا، خۆشەويستى  
بە قىتەوۋە؟ من ئەبىي بىرۆم... ئەبىي ۆك تارمايەكى سىي  
بە ئاونا تەمىكى شىن، بەسەر دەرياي پەشدا بىرۆم...  
(شادى) ئەلى تىر ۆ ئەم قەلەقىيەت بۆ ئەوئەندە قەلەقە،  
بۆ ناچى قسەي دلتي بۆ بىكەيت؟ بە رىنووسىكى ھەلە بۆي  
ئەنووسم؛ نوكتە نوكتە نوكتە... نا ئەنووسم ئاونا مەزانە  
كە لە دلما جىي بۆتەوۋە... بەقەد زەوى قورسە ئەم

<sup>1</sup> ئەمە وشەيەكى فنلندىيە بە ماناي (شىرىنەكەم) دىت.

بارە ... وە لاھى لو انزلنا على جبل لرايته خاشعا  
متسدا<sup>۲</sup>

لەسەر کورسییەک لەم باخەدا دادەنیشم.

"عەرزەکە سارددە ... هەستە."

هەلەدەستم، بە قوولێ بێر لە خودا دەکەمەو، لەسەری خۆم  
نا، لەسەری ڤیتگنشتایندا.

ئەبێ برۆمەو، بۆ مالاو، من لەم دلە خراپەى خوشمدا  
پەناھەندەم<sup>۳</sup>. زۆر ناخۆشە تا کۆتایی من هەموو قسەکان  
بکەم ... حەیف لێرە نیت! دەزانى بە راستى لیم تیک چو  
سەرم، من (ز)ى زمان بە زەر دەنووسم، خو غەلەت نییە  
غەلەت بکەم؟ ئەم پۆژانە حەزم لەم ناوینیشانەى بۆ  
وتاریکم: (پەيوەندى نیوان هەلە و چێژ لای والتەر  
بنیامین؛ فیگۆرى ئادەم بە نموونە) ئەم زمانانە لە زارمدا  
تالان، لەگەڵ دایکم بە پووسى قسە دەکەم، لە گروپ بە  
فارسی، کە ئەچم شەراب دەکړم بە فرانسى، بەس باقلم،  
باقلم من بە کوردی بێر لە تۆ دەکەمەو ... نا  
تۆ نامومکین نیت، تۆ دەسنەرەسەیت.

<sup>۲</sup> قورئان، ئایەتى ۲۱ سورهتى الحشر.

<sup>۳</sup> دێرە شیعریکی شاعیری شەھید (بەکر علی) یە بە دەستکارییەو.

فیۆلۆن چییە؟! من سۆلۆیەک دڵم دەپۆم... لەم چاخی  
راپەدا، من وهک سۆفییەکی پیر خوشەویستی دەکەم...  
تۆش کەیفی خۆتە! شوینیکت دەگرم (مەترسە دەستتە).  
لە دڵەوه حەز دەکەم؛ شتیکت تێدا زیندوو بکەمەوه  
بتباتەوه سەر خۆت... لە خۆت بچی...

تکا دەکەم تۆ شتیکم تێدا زیندوو بکەرەوه نەمباتەوه  
سەر خۆم و لە خۆم نەچم! من دوو سویند دەخۆم؛ لە  
شوینیکت تریشدا تۆم بینێوه... ئەوه کویا بوو؟! لە  
فەخفورییەکی چینییدا لەگەڵ خیام شەرابی سوورت  
دەخواردەوه... سادق هیدایەتم شاھیدە ئەوه تۆیت...  
سویند دەخۆم... سویند دەخۆم... سویند دەخۆم  
بیرکردنەوه لە تۆ سەرێشەیه..

واوو... دیسان!!

هەمیشە کە دەنوسیت دەبییت بە شتیکت تر، من  
نەمدەویست ئەمە بنوسم... وا بزانی خیاڵتەکان هەموویان  
لە سەردان، بەس دەست دەیانکات... ئەوەتا بەسەر سەری  
مندا باران دەباری، دڵم تۆی دەویت، حەز دەکا لێرە بی...  
لەبەر ئەم لێزمەیهدا دەستت بکەیتەوه... لەپت پڕیبی لە

باران، به قهه ئه و دلۆپانه نا که دهکه و نه دهستته وه، به قهت  
ئه و دلۆپانه ی نا که و نه دهستته وه خوښم دهوئیت.<sup>٤</sup>

ئه بئێ پراکه م... هه ناسه برکیمه... سنگم تونده... چکه چک

مه راقم لیده چۆرئ... به پرتاو خوومه کیشم به ده رگای

ماله وه دا... له ژووره وه قسه م بو نا کرئ... قسه م بیر

چووه ته وه...  
دهستتیکم به ناوچه وانمه وه و دهستتیکم راده کیشم... وهک

لالیک تیکه ل له پارانه وه و داوا ده لیم دایکه... دایکه

ده رگ... که داخه... ده ره وه تا ع... وونه...

تا ع... وون...  
٢٠١٠

٢٠١٠

www.fb.com/PDFkurd

<sup>٤</sup> خه یالی ئه م دیره، زور نزیکه له دیریکی هاوپی چیرۆکنوسم (باران).

<sup>٥</sup> دوادیری ئه م تیكسته، دیالوگی کاراکته ریکی به ختیاره لی یه له پۆمانی (دوا هه مین هه ناری دونیا) دا.



سەگىك بىتاقەتە... زۆر!

خۆش خۆش له پیشیهوه دهپوات و ئهوی شوین خۆی  
خستوه، سهگیگ ژنیکی بو پياسه بردوه، من سهیری  
شینایی دهکه م... لیـره نیم... ته نیایی هه لیبیچاوم،  
قوله پیمی گرتوه، سهیری دهکه م پیم دهوه پیت. گه ماییکی  
خرپنه، چاوی له سههر قه تیس دهکه م، ژنه که گه شکه  
دهیگریت، واده زانیت من بیر له سه گه که ی ئه و ده که مه وه،  
شتیک ده لیت... ده زانم فزولیه که ت لینا گه پیت و سه رم  
کون ده که ی ت، ئه گه رنا بۆم نه ده کردیته کوردی.  
له ئیمه یلیکدا به دلاوه ر ده لیم "ئوستاز... غوربه ت چۆن  
تایپ ده کریت؟ بۆم بنووسه... خۆت ده زانی من له ئیملادا  
کوۆلم". ده رویشیک له و سه هۆلبه ندانه وه بۆم ده نووسی  
"ئازیز... تو بو و ده که ی ت؟ بو ئه وه نده خۆت  
هه لده کویت؟". ئه و نازانی ت من له سه بای سالدانه وه له  
ئه لماس ده گه پیم و مه غریبان به لا سه رده خه م!

بیر له لیبوونه وه دهکه مه وه ... لیبوونه وه ... لیبوونه وه ...  
 من وهک لیبوونه وهی قهیره کچیک له خوین لیبوومه ته وه و  
 هیندهش پیی دلته نگم ... ئەم هه موو ژنه چیه به مندا  
 دین، من چیم بهم هه موو ژنه دا ده چم! نه گبه تی گرتوومی و  
 هه ز ده که م میز به سه قفی ژوره که دا بکه م ... بۆم ناکریت!  
 وهک پیاویکی هه رزان له مه یدانى چهرچیه کانم، گیزه گیژ  
 ده که م که ده بینم جارچییهک پاش قهیری وردبوونه وه له من  
 له پر هاوار ده کات: "پیاویک بۆ سکراب" ... تازه  
 هیچ ... هه لموه شیینه ... ئەو هه موو پارچه یه م کۆ نابیته وه ...  
 چیم لیده که یته؟ قاچم وهک دا هوئییک بچه قینه وه چیرۆکیکی  
 شیرزاد ... سه رم به ده مدا (تکایه به ده مدا) سه ره ونخون  
 بکه وه نیو سیفونی ئاوده ستیک، بۆنی ئەوی گه له ک ...  
 گه له ک له سیاناوی ژیان خوشتره .  
 تاقه تی راستکردنه وهی ریزمانیم نییه، ژنه که هه ر ئەوه نده ی  
 وتوه: (سه گ بیتاقه ته ... زۆر) باویشیک ده دم که ژنه که م  
 له ته له فوندا ده لیت "با ئەوه نده پینه که نین، پیکه نینمان  
 پیوه نایه!" . من قاقای نائومییدی ده کیشم و به کچه  
 به قالیکی پوو خوش ده لیم تۆش کیلوییهک به خته وهری بۆ من  
 بکیشه، بهس توخوا با جوان بیت بۆ زه لاتهم ده ویت .

تا سهرم ده پروات ده پوم... تا قاچم عهد ده گری  
ده گه پیمه وه، ئەم پویشتن و گه پانه وه یه له تیان کردووم...  
هه لتایشام... له دله وه ههز ده کهم به شی گه پانه وه م  
فره تر بیت، که چی ئە فسوس هه میشه تای سه ره لگرتنم  
قورستره... من وهک سه گیک سهرم کزکز، باوکم ده لیت  
"بلی حیزحیز" کردوه... بهم هه مکه جاده یه دا ده پوم، ئەو  
هه موو جاده یه به مندا ده چیت. چاوم ده فری و که سیش  
نیازی هاتنی بو لای من نیه، من له یه ک کاتدا  
خانه خوئییه کی بی میوان و میوانیکی بی خانه خویم...  
له سه ر ئاوازی گورانییه کی ماملی فیکه ده کیشم و بهم  
جاداندا له نجه ده کهم... هه رچه ند تا قیده که مه وه ئەم ولاته  
ته سکه به بهرم و ته نگه به پیم.  
خوی و سه گه که ی من و ته نیایی، ئیمه هه ر چوارمانین...  
به دریزی پوژ لی ره باران ده باریت، ده لئی خودا هه رچی  
ئاوی هه یه، ده یکاته نیوگه لی ئەم مهمله که ته وه... به سه ر  
ته لئیکی درکاویدا پوم ده نین، ته لئیکی درکاوی به جه سته ی  
مندا پاده کیشن... جنیو به تورکومانستانیش ده ده م... به  
قه فقازستانیش... به ئاسیای دوور... به شاره که ی خوم!

ھەز دەكەم تا سەكەى ئاسن دەپوات جنىتوت بۆ ھەوالە  
 بىكەم... تا ئاسمان ھەيە و ھەك زەردەوالەيەكى قورس  
 فېوكە گىژەكانتى پىادا دەفرىت، تفت بۆ پۆست بىكەم.  
 ئەملاولای خۆم ماچ دەكەم كە لەویش بووم لە لات...  
 ھۆشيارىم كۆمەكى كىردووم بزىنم تۆ شار نىت... تۆ  
 قەحبەيت لە دەمپىسىم ببوورە، بەلام تۆ نا! خودايە تۆ  
 نا... تۆ لىشم خۆش ببىت، من لىت خۆش نابم... با  
 بمىنىت... پۆژىك من و تۆ حسابى خۆمان پاك دەكەينەو.  
 دەزانم ھەر ئىشمان دەكەوئەتەو ەك... تۆ دەزانى من  
 چوارشەموان سەفەر دەكەم، ھەينىيان دەچمە كلئسا و  
 داواى شەراب و نان دەكەم، نىوہرۆى يەكشەممان لە پشت  
 مەلايەكى گەرەوہ نوئىژى جومە دەكەم، زانىارىم لەسەر  
 جولەكەكان زۆر كەمە، ئەگەر نا پۆژانى شەممە دەچوومە  
 قودس و لە تەنىشت دىوارى پىرۆزەوہ دىلانئىم بە خۆم  
 دەكرد و دوعايەكم دەخوئىند... دوعايەك كە ھەر خۆم  
 دەمزانى چىم دەخواست... دووشەممە و سىشەممە ھىچ  
 ناكەم دەست دەنىمە ژىرسەرم و لەسەر ئەم جادانە  
 دەخەوم... تۆ قەت سى پۆژ لەسەر يەك خەوتووئىت؟

ئىستا سالى ۱۵۶۷—، سولتان له ئستانه وه له گه ل  
(قهدى سه فوللا ئه فهدى) و دهسته يه ك ميرزاي ور و پولى  
مىمارى گيژدا ناردوومى بو ئه م شاره تا مزگه وتيک دروست  
بكه م. مزگه وتيک كه دواي پينج سه دهى تر ئه ولاده كاني  
شار سيكس له به رده رگا كه يدا بكن و خوداش نه توانيت فزه  
بكات.

كه سه يري سه دهه كاني ناوه پاست ده كه م، دلم بو خودا  
ده سووتيت ئه و پوزانه زورى ئيش هه بووه، ئىستاش وه ك  
پيريكي خانه نشين چند بيئيشه، دروست وه كو ئه م  
به نده يه ي خوى... خودا چند ته نيايه من، من چند ته نيام  
خودايه.

ژنه كه له سه گه كه ي زياتر خويم تى هه لده سويت و له ويش  
زياتر بونم پيوه ده كات، كه چى من له عه كسي تيمدا زورتر  
دلم له سه ر حه يوانه كه يه تى تا خوى... وه ختيك ده زانم  
په ته كه له ملم توند بووه... خه ريكه ده خنكيم... سه گيک  
من كيش ده كات و ژنيك ته نيایمي له گه ل خوى بردووه...  
هه موان ده خوازن منداليك بخه نه وه و من له منداليك  
پاده كه م، سه رمامه شق له هه رچى كوني دونيايه هه لده ده م  
به كوني به رمؤداش ه وه، هه ر له خو مه وه وا هه ست ده كه م  
كونه كان ه ي تيجوون نين! ه ي گيرخواردنن!

ديسان له سهر جاده م .

باي ساردى ئەم شارە دەمباتەو پۆلى سىي سەرەتايى  
جان، پەحله يەك پيش ئاخير خۆم . وەك هەميشە لاي  
پەنجەرەو، ئەگەر هەر نەتدۆزيمەو بلسيكي خورىي شينم  
وا له بەردا دايكم خۆى چنيويىتى بۆم .

وەك ئەو هەي پيشهاتى پياويكى خواري<sup>٦</sup> ليكردييتم، هەر  
خۆى به دەستوخه تيكي خوار، به شليله يەكي پيرۆزه يى  
له سەر پشتى نووسيوه (توانا) ... وانەى زانسته؛ بى  
دەستەه لېرين هەستاوم و دەرسەكەم به مامۆستا بريوه ...  
ئەلیم "ست ئەلوهن ... به قورئان كەروو تەنها له سەر شتى  
شيدار ناڤى" . ئەلئى ئەى ئەفەندى كەروو له سەر چى  
دەژى؟ ... چاوم پەر بووه ... ديسانەو قورگم گيراو تەو ...  
پچرپچر قسەكەمى بۆ تەواو دەكەم: "مامۆستا گيان ..

كەروو له سەر من ..

له سەر من دەژى .. له سەر م ... ن "

كى سەليقه ي ئەو هەموو گوڤگرتنه ي هەيه له خۆى ... من  
يەك mp3 قسەم پييه بۆ خۆم ... خەريكى چيم؟ ...  
لاساىي خۆم دەكەمەو و له دلەو چەمۆلە له خۆم  
دەنيم ... نوقته كانى ئەم نووسينه تۆخ دەكەمەو و هەست

<sup>٦</sup> پياويكى خوار: ناوى چيروكيكى هاورپى چيروكنووسم ئيسماعيل حەمە ئەمينە .

دهکه م ئیتەر هیچ ئیشیکم نه لیـره و نه له وئ و نه له م  
دونیایه دا نییه ... من نازانم چی دهکه م ... نازانم بو هاتو؟!  
دهستم گیر کردوو له ناوچه وانم و سه رم دهکولیت ...  
نامه ویت هیچی که بلیم .

۲۰۰۹

سۆفیا

[www.fb.com/PDFKurd](http://www.fb.com/PDFKurd)



پروپوزہ لی راکردن له خوم!

پۆژانە نۆ سەعات لەسەر خۆم نىم، چوار سەعات  
دەخوینمەو و سەعاتیکیش لەگەڵ "هەرمى" خۆم مەشغول  
دەکەم و ئەوانى تری خەوتووم. دەمەویت گەر بۆم بلوویت،  
ئەزموونى (ئەسحابول کەف) دووبارە بکەمەو! خەرىكى  
ماراسۆنىکم بە بەشدارى تەنیا خۆم و لە چەقى خۆمەو بۆ  
دەرەوێ خۆم، هیوادارم یەكەم بىم، دوعمام بۆ بکەن.  
دەمەویت رابکەم، نا لە شوینى خۆمدا بچەقم، نە لە دواو  
و نە لە پیشەو نە پروانم. دەمەویت هەر سەیری هیچ بکەم.  
ماوێهە بە هیندەى هەلماتیك لە پشتدا خەربو، وا  
هەست دەکەم خەرىکم دەبىم بە (قەمبوروکەى نۆتردام) یان  
نا، درپۆنگ و دەبەنگ وەک قەمبوروکەى ناو (پەیکەرى  
فەرهاد). دەمەویت خەتى تەلەفۆنەکەم دابخەم. مۆبایلهکەم  
بخەمە ئاودەستى مزگەوتیکەو. ئیمەيلهکەم لۆک بکەم.  
کەس نەبینم، کەس نەمبینیت. دەمەویت ئیتىر شەراب و  
زەیتوون نەخۆم.

دهکه م.. " نازانم هی ئەوێه که هەردووکیان بە (پ) دەست  
 پێدەکن، یان هی ئەوێه هەردووکیان نائومیڤن.  
 پێ هەلەدەگرم، لەمسەرەوێه بو ئەو سەر بە ناو ئەم  
 تاریکاییهێ خۆمدا پادەکه م. دەیهێنمەوێه یادی خۆم،  
 جیاوازی ئیستا و جارنم لەوێه؛ جارن بە سابوونی  
 لۆکس خۆم دەشۆرد، بە گوێزانی سەفەری پێشم دەتاشی...  
 ئیستا پێشم ناتاشم، بەیانیان دەموچاوم ناشۆم. قوتووی  
 جیلەکه م فرێ دەدەم و ئیتر کراسەکه م ئوتوو ناکە م. بە  
 چاکەتە زیرەییەکه مەوێه؛ وێک هەمیشە؛ سەعات حەوت لە  
 مالا و لە خۆم دێمە دەرەوێه. ماوێه که سەیارەکه شم وێک  
 خۆم وێه. دەچمە دائیەرە، با کچهکان هەر پێبکەنن و لە  
 دواوێه چەمۆلە م لیبنین... که تیپەپێم، تەعلیق بەاویڤن...  
 گوێی خۆم کەر دەکه م، وا دەزانم هیچم نەبیستووێه.  
 ئەفسانەهێ کاوێه ئاسنگەر بە فارسی دەخوینمەوێه. گالتە م  
 بە دەولەتێ (ماد) دیت... وا دەزانم جەنگەکانی یەکه م و  
 دوهمێ جیهانی ئەفلام کارتۆن بوون... وا دەزانم که س  
 نەمردوێه. (دریسدن) درۆ بوێه... هەموو ئەوانە فتبۆلین  
 بوون، یارییهک بوون و تەواو بوون... کێ سەیری یارییهکی  
 تەواو بوو دەکات؟! حەز دەکه م کوێر بوومایە، هەر هیچ نا؛

هیواشتر به ریگه دا ده پویشتم ... به دایکم ده لیم: "ئه وه دایه  
 بو ئینسان که کویر ده بیته، دهنگی خوش ده بیته؟"  
 له گه له به نگلادیشییه کدا ده بمه ره فیق. جگه ره که ی خوومی  
 ده ده می و گسکه که ی لی وهر ده گرم ... ده مه ویته په له یه که  
 له سه ر دلم پاک بکه مه وه. ئه و پیده که نیته و له به ر خوویه وه  
 شقلی و پقلی قسانیک ده کات. وا هه ست ده که م ئه و کوپه  
 ره شتاله یه و تبهیته "حه یفی تو مه هاره تی فیروونی  
 گسکدانیشته نییه" ... شه وان قه له م و وه ره قه یه که ده به مه  
 ژیر به تانییه که م و هه ر به چاوی نوقاوه وه، خه وه کانم  
 ده نووسمه وه. سه دای دایکم له گویمدا زایه له ده کات که  
 ده لیت "ئه ری پوله تو بو وا له خوت ده که یته؟!".  
 دایالوگیکی (سووکرات) و (گلاوکون) له مه ر عه داله ت  
 ده خوینمه وه، که ژنه که م به پرس یاریک رام ده په ری نیته:  
 "ئه ری ئه مه ئه فلآتوونی حه کیم نییه؟" ... "با".  
 باویش کیک ده ده م و ده لیم "به س ئه م ته رجومه یه له  
 حیکمه تی خسته وه". له به ر خوومه وه نایه لم ئه و گوئی لی بیته،  
 ده لیم: "وه لاهی پیاو موشین بکات، به خته وه رت ره له وه ی  
 فه لسه فه بخوینیته وه ..". ماوه یه کی زوره قسه م له گه له  
 خویمدا دابریوه ... ده زانم ئیتر له وه زیاتر به رگه ناگرم،  
 که چی ئه وه نده که لله ره قم، نامه ویته له گه لی ناشته ببه مه وه.

دهمه ویت ئیتر غاز پر نه که مه وه و بایه عییه که وه رنه گرم.  
شه ویک وه ره قه ی نه وته که ده دم به کریکاریکی شه نگاریی  
به ردهرکی سه را.

له فه یه ک له قور ده خۆم، شیشیک زه هری مار. به  
شه قامه کاندایه که م، جوین ده دم. له ناکاو ده وه ستم و  
دوای قه یریکی بیده نگی، له بهر خۆمه وه بیده که نم.  
توته و براتوته نه بن، هه موو په نجه کانی ده ستمی راستم  
ده زریکیینن... هی ئه وه یه فشارم زۆر له سه ر داناون، چی  
بکه م پاندانه که نانوسیت... تا ده ستم ده گات فریسی  
ده دم... ئه ری نازانم ده مویت چی تر بکه م!؟

موعتادیک له سهر پردی سیرات!

یوسف نیم و وام له م بیره تاریک و قووله دا، کهس  
نه یخستوو مه ته ئیره وه، خوّم هاتووم... زه حمه تی دهره یانام  
مه خه نه بهر خوّتان، ئه گهر ئه رک نییه سه ری ئه و بیره  
دابپوشن، ئه و پروونا کاییه عه زیتم ده دات... له ناوه وه مدا  
به فر دهستی پیکردوه، کپپوه ده کات، هه موو هه ناومی سارد  
و سپی... کپوکپ کاردوه. له دووره وه سه هگیگ  
ده قروسکی نیّت، داده چله کیم بو ئازاری جی به ردیک به  
ئه ژنوی چه پییه وه. ئه مشه و تا به یانی به دیار  
که رویشکی که وه داده نیشم که ئازاری گوئی ئارامی لیبری وه،  
تا و ناتاویک دوو که لی جگه ره که م ده که م به گویدا و پی  
ده لیم هه بیّت و نه بیّت دهنگی به رزت بیستوه. منیش وام،  
به دهنگی به رز گویم دیشیّت، هه ریویه به چه له گه ل خوّمدا  
قسه ده که م.

منیش وهك فروغ به م نائوميدييهي خوّم موعتادم ... بىرم  
دهكه ويّته وه پوژييك ده وه ستم، بوّ ئه و پوژهى خوّم  
دلته نگم ... خه ريكي ره شنووسى نامه يه كم بوّ پاپاي باخ ...

له جيّيه كيدا نووسيو مه: "جه ناب عالى، ليگه رپنّ ئه و خه لكه  
به دلى خويان بژين، ئه وه نده ئينسان له يه ك مه كه ن به  
دوژمن، خويني براكان هيشتا به كه لبه ي يه كتره وه دلّويه  
دهكات ..". هاوپيچ ويّنه يه كي ئه و نامه يه ده نيّرم بوّ  
مه رجه عى بالاي ده مه شير و شيخي نازنان.

بىرى ئيس تانبول ده كه م ... بىرى پشكو ... تاسه ي  
پياسه يه ك به قومقاپي و سولتان ئه حمه ددا ... سه رم له و  
دهرگا زه به لاح و په نجه ره بچووكانه ي سوور ده مينّيّت،  
ده ست ده نيّمه بناگوّي، نا ده ست ده هيّنم به پشتي ئه و  
پشيله خرپنه ئاسوودانه ي كه به چند نه وه يه ك ده چنه وه  
سه ر گوربه بوّرى سولتان ... له مه يدانى عه سكه ردا گويم له  
ته قه ي نالى ئه و ئه سپانه يه كه هاوپريم و يه كنه وا، به سه ر  
گابه رده خوار و خيچه كاني مه يدانه كه دا شاق و شريق خويان  
نمايش ده كه ن.

هيّدفونيك له ئاغاي گولكار ده ستينم و به دهم گوّيگرتن له  
(ئىلاهي ناز) غولام حسين به نانه وه، دووسه د مه تر له  
چاىخانه ي سه هۆله كه دوور ده كه ومه وه . كه گورانييه كه ته واو



دەبیّت، دەمه‌وئیت به شوئینی خۆمدا بگه‌رئمه‌وه، هه‌ول دەدهم  
قاچ بخه‌مه‌وه سه‌ر جیپئیکانی خۆم... نامه‌وئیت ئه‌رکی  
هه‌لگرتنی جیپئیکانم به‌سه‌ر که‌سی تردا بدهم، هه‌روه‌ک  
نامه‌وئیت پئی به‌ که‌سی دیکه‌شدا بنئیم.

من هه‌ندی‌ک جار جیپئیکانی خۆم ده‌ناسمه‌وه؛ ئه‌وه جیپئی  
کچئیکی عیشه‌وه‌بازه... ئه‌وه هی کورپئیکی ناموراد...  
ئه‌وه‌شیان جیپئی ئاسایشئیکی عه‌بوسه‌ که‌ پئیکوته و  
سه‌نگین داینان... جیپئیکان به‌ گه‌وره و بچووکی  
ناناسرئینه‌وه! وای بو مه‌چن. جیپئی به‌ باریکی، قه‌له‌قی،  
لاری، کورت و پچپی، نیوکه‌وانی... خاوه‌نه‌که‌ی خۆی  
ئاشکرا ده‌کات.

من به‌م شاره‌ موعتادم، دو‌عام بو بکه‌ن ئه‌م شاره‌ ته‌رک  
بکه‌م... ئه‌مه‌ درمیکی پیسه... په‌تایه‌کی خراپ... هه‌وای  
ئه‌م شاره‌ ته‌نگ و وشکه، هیلاک و شه‌که‌ت، هه‌ز ده‌که‌م  
ماریفه‌تئیک بنوئیم و له‌ پووی هاوخه‌میوه‌ جگه‌ره‌یه‌کی بو  
گر بدهم و داوه‌تی چایه‌کی بکه‌م له‌ سه‌هۆله‌که...  
سه‌رمایه‌تی... ته‌زیوم... ته‌ک ده‌ده‌ینه‌ پال یه‌ک و پئیکه‌وه  
پشت ده‌نیین به‌ وه‌جاخه‌که‌وه... ئه‌و ئازای ئه‌ندامی ته‌ره‌ و  
من پۆحم شه‌خته‌ی کردوه... له‌ بینازیدا من و بای ئه‌م  
شاره‌ چه‌ند لئیک ده‌چین.

بیر له تۆران ده که مه وه ... له بهخته وه ریی بچووک له لای  
پیاوی گه وره، له ئازاد سووچی، له و بیدهنگی و سکوته  
موتله قه ی، له بهر خو مه وه ورته ورتمه؛ ئەم بیدهنگیانه له  
دلش کانه وهن، له هیجری خه ون و وه سلی نامورادیدان ...  
ئەمه ژیا نه له ناو خه وندا.

"شیریک له مندا نووستوه ..\*" . شیریکی ماندوو، بیدهنگ بن  
با خه بهری نه بیته وه ... ئەوه تا له سه ر قسه کردن ده وه ستم،  
جارجار چاو داده خه م ... بیر ده که مه وه ئیتر قسه نه که م ...  
قسه کردن زهره ریکی گه وره له ئینسان ده دات؛ زهره ری  
بیرچوونه وه ی خو ی ... ئیمه له مه ودوا ده توانین ئیشوکاره کان  
به نیگا رای بی بکه ین ... سه یری که سیک، شتیک، شوینی  
بکه ین و ئەو هه ستیت بیت بو لمان ... ئەوه ریگه یه کی  
بیرتووشی په یوه ندیه له نیوان خود و بابه تدا ... به  
شیوه یه ک ئەو دیپرانه ی که من ده مه وییت له مه ودوا بیانلیم،  
به بی ئەوه ی بیاننووسم، ئیوه بیانخویننه وه . من له  
ستاتیکی بیدهنگی پاده میتم.

---

\* دپر شیریکی به ختیاره لیه به ده ستکارییه وه .

دەزانیت یەك تۆز ورد ببیتەو، ئەم شارە تەلار و باخچە و  
مال نییە؟! نا... بېشومار جیپییە... جیپیی... جیپیی...  
جیپیی... جیپیی من! سەرم میروولە دەکات. بۆگەنیک لە  
خوارەو دەیت، لە خواری خوارەو... لە دلی ئەم  
عەرزەو...

ئەم هەوا تەنگ و بۆگەنە یەکلاییم دەکاتەو، ئەمە شار  
نییە و گوویە... گوویەکی گەرەگەرە..

کە من تا بینەقاقام تیایدا غەرقة، بۆم گرنگ نییە کئی  
کردووویەتی... دەرەو هیچی لئی سەوز نابیت... بە پرتا  
خۆم دەگەینەو مالهە... کە لەودیووە دەرگاکی لەسەر  
خۆم دادەخەم، شیعریکی (فەرزین)م بێر دەکەویتەو، کە  
هەمیشە بەو شیۆهزارە شیرینەیی خۆی دەلیت "کەنی، بە  
گیانت دنیا شیویاگە...".

دلم قولپ دەدات... بە ژوورەکەدا رادەکەم؛ سەعاتیک و  
دوان، کەنەفت و هیزلیبپراو، لە خالیکیدا وەستاوم، لە خالی  
جوولانمەو نزیکتەرە تا خالی گەیشتم. ئەم شیواویبەم  
چەند شیواوخوا. نازانم ئەم ژوورە بۆ ئەوئەندە دریژ  
بۆتەو، چەند سالە من بەرپۆم و دەستم نادات لە  
دیوارەکی ئەوبەر. ئەم ژورەیی ئیمە هەموو جاریک وانییە.

خەم تيامدا فواره دەکات... دونیا تەمە... ئەللا بۆنى شىلم  
دیت... زۆرتر خەيال دەمباتەو و وا دەزانم لە فيلمدام...  
دلۆپيک باران لە پرومە تەمەو دەخلىسکیت... حەز دەکەم  
بچم بۆ چۆمى (مەجید خان)... شتیکم درز دەبات، تاسەى  
بانگ دەکەم؛ بانگ بە دەنگى کچیک. لەبەر خۆمەو دەلیم  
ئەگەر فەیرۆز بانگ بدات، چى دەبییت؟ هەموو لوبنان  
دەچیت بۆ نوێژ... منیش دەچم، لەدواى دواو نوێژ  
داده بەستم... هەرچەند دەکۆشم، هیچ ئایەتیکم ناکەوێتەو  
بیر.

لەبەر خۆمەو شیعریکی هیمن دەخوینم و لام وایە "ئەو  
خودا گەورەیه هیندە بى رەحمە"، ئەوەش وەر دەگرییت.  
شەویک بە دیار رادیووە خەو دەمباتەو و لە دلای خۆمدا بە  
بیژەرەکەى (ئیزگەى دیموکرات) دەلیم: خانم تۆ هەر شیعەر  
بخوینەرەو، من تا قیامەت گویت لیدەگرم.  
من بە رێگەدا زۆر دەپۆم، جاده کوتیکم بۆ خوێ. هەر  
دەپۆم، وام لیھاتو شەوان خەو کانیشم پەر لە پۆشتنن. بە  
شۆیوێهەک، جارى وا هەیه کە لە خەودام، وا دەزانم لە  
بیداریدام و جارى واش هەیه بە پیچەوانەو... هەربۆیه زۆر  
گویم لى نییه چى پرو دەدات...

ئەو پۆژە وەختە بوو "سكانيايهك" بمكات به تريست .  
 نهترسام، وام زانی خهوه ... ئا من ئاوا سهرم ليشيواووه .  
 دەم و زارم وشكه، چاوانم تهر، ليووم هه لپشكوتوه، ژنيكي  
 شه هوه تبار به ته وسه وه ده لئيت "ئه وه هي بيماجييه ." ده لئيم  
 " په ننگه ! " و له چاوتروكانيكدا خوومي لئى دوور  
 ده خه مه وه ... زور بير له و برينانه ي لاليوم ده كه مه وه، دايم  
 ده لئيت "هيچ نييه، منيش وابووم، چاك ده بيت، به يانيان  
 بينئى به په يژه ي ئاسنا" . من ئەو گه په كه ته ي ده كه م و  
 په يژه يه ك نييه، ئيستا هه مووي بوه به قادرمه ي غه ربي ...  
 په يژه ش قاتى بوه؛ بو سه ركه وتن نا؛ بو ئەم تاميسكه ي  
 لئوى من . زمانم وشكه، خه ريكه ده خنكيم، تينوومه . من له  
 راپه رينه كه وه تينوومه .  
 هه ر كه من ده مه وئيت سه رم چاك بكه م، سيشه ممه يه .  
 ئەوه نده كه رت بووم، ئيتروا ده زانم به سه ر هيجدا دابه ش  
 نابم، به سه ر بچووكترين يه كه و بچووكترين ژماره ي  
 نه دووزراوه شدا ... " ئەم سه رگه ردانيمه مه گه ر خوا بزانييت  
 چه ند سه رگه ردانه " \*\* . ده لئيم بوون شيوه ي هه يه؛ بوونى  
 هه نگويني خه ست، شيوه ي قوچه كيكي دركاوى بو سه ره وه  
 هه لكشاوى هه يه ...

\*\* ديره شيعريكي كه مال ئەميينيه .

بۆنى مندالى؛ شىۋەي دلۆپىك ئاۋى ھەيە لەسەر  
ئەلماسىكى شىن لە دوۋكانى عەنتىكە فرۆشىكدا . گىژ بووم،  
بىپرەرەوھ .

چەند چۆلە ئەم پۆحەي مەن، دەنگ دەداتەوھ ...  
بەتاللايىھەكى گەرە ... چاللىكى تارىك ... ئەگەر ئەم جارە  
زىندوو بىرئىمەوھ، ھەز دەكەم ژيانى عارفىك ھەلبىژىرم لە  
ئىرانى دور؛ لە مازندەران، يان باخەوانىك لە  
ئەندەلوسىا ... مەن لە ناو خۆمدا گىرم خواردوھ . ئەگەر  
بىپار بوو بىرم، نوكتەيەك لەسەر كىلەكەم بنووسن ...  
نوكتەيەك لەوانەي ھەرگىز كۆن نابن .

وھەك مندالىك وركم گرتوھ ... پى لە ئەرز دەكۆتم، نە  
دەگەرئىمەوھ بۆ لاي خۆم و نە لىشى دەردەچم ...  
مەن لەم سىراتەي پۆحى خۆمدا، چەقىوم . ئەم كراكى \* خەمە  
دەكىشم ... چش با ھەلوھرىم، بە ديار چاۋى خۆمەوھ بىرئىم،  
خۆ مەن دەمىكە لە ناوھە پزىوم ... لە كۆلانىكى پىسى  
پارىسدا، دوو جادە ئەولاي ئىقلەوھ، تەزرىق دەكەم ...  
لەگەل قولىكدا بوۋىن بە پەفىق .

---

\* كراك: مەترسیدارترین مادەي ھۆشبەرە كە سەرەنجام جەستەي قوربانىيەكەي دەپزىنىت،  
تەنەت لە ھەندىك مزگەوتى ئىراندا بە پاساۋى ئەوھي ھەلدەوھرىت؛ پۆزشى ئەوھ  
ھىتراوھتەوھ كە تەرمى موعدادى كراك ناشۆن!

جگه له نائوميدييه كه مان، هيچ هاوبه شيبه كي ديكه له  
نيوانماندا نيه . پؤليس ديت، راده كه ين . ديسان من پؤليس  
دوام كه وتوه ... پؤليس بوه به ده عبايه ك و هه موو خه وني  
مني خواردوه، هاريويه تي ... چاو ده كه مه وه، ده مم وشكه ...  
من نه و هه موو خه وه بي سه ره و به رانه چيه ده يان بينم؟!

۲۰۰۸

سلیمانی

من بیتاقه تم که واته من هه م!



"من بۆ خۆشی نانووسم، نا... من دەنووسم تا له شه‌ری  
ئه‌فکاری خۆم بزگارم ببییت... ئەمه‌ش شتیك نییه به  
ویستی خۆم، به‌لكو شتیكه ناچارم..."

**فریدریك نیچه، ویستی هیژ**

چەند پۆژیکه باشم ...  
ئەمه‌ حالمی خراپ کردوه! پیتمی تیک داوم. ده‌زانی من  
پانه‌هاتووم باش بم! خۆشت ده‌زانیت كه بۆت ده‌نووسم  
(باشم)، درۆ ده‌كه‌م... هه‌قیش نییه ئیتر من ده‌سكاریی  
وه‌لامه‌كه‌م بکه‌م، هه‌ق وایه تۆ پرس‌یاره‌كه‌ت بگۆری...  
بمتوانیایه‌ كاره‌كه‌تم ئاسانتر ده‌کرد، به‌لام خه‌نجه‌ریك له‌م  
سنگه‌ لاغ‌ره‌م هه‌لبچه‌قیینه و ئەم خیاانه‌ته‌م له‌ خۆم  
پیمه‌كه‌... ئەمه‌ میژووی منه؛ من باش نیم.

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

حەز دەكەم وەك تاكئ گۆرهوی دپاو لە دلّمت دامالّم و تا  
دەستم دەگات فریّت بدەم. بە قەولی دۆستە کرماشانییەكەم  
زۆر دەترسم دیداری من و تۆ بکەفیّتە قیامەت... دەزانی من  
و تۆ وەکو یەك و هەشتین! هیچ یەك و هەشتیكی تر نا،  
تەنیا ئەوەی وا لە ناو لەپی چەپتدا... پلانم هەیه؛ دەست  
لە خۆم هەلبگرم و واز لە تۆ بهیّنم، ئەمە بۆ هەردووكمان  
باشترە... كە ئەمە دەلّیم، ئەشزانم غوربەت یانی ئەو  
شوینە ی تۆی لیّنیت!

بیری شارەكەم دەكەم و لە خۆشمەوه لام وایە ئەو شارە ی  
من هەر ئەرزشی ئەوەی هەیه لە دوورەوه بیری بکەیت و  
هیچی تر... پېرم لە خەيالی ئەم شارە وەك تاسە ی  
قەسابخانە لە سەری سەگدا. چا و دادەخەم، هەستم  
پادەگرم، حەز دەكەم دونیا لە كونیكی ترەوه بیّتە ناو  
منەوه... حەز دەكەم پابوردووم لە جیّیهك دانیم، بەلكە لیّم  
جئ بمیّنیت وەك جیّمانی چەتریكی پەش لە پاسیكی  
سپیدا... دوای ٤٦ سەعات كە بۆ یەكەم جار لە ژوورەكەم  
دیّمە دەرەوه، ئەوجا دەزانم كە من وەستای كوشتنی كاتم!  
بە جوړی دەتوانم شەش سەعات چا و لەسەر توێكڵە  
گولە بە پۆژەیهکی خورا و قەتیس بکەم و وەپرسیش نەبم...

ئەگەر لىڭرە مامەو ە كۆرسىڭ لەمەپ باوئىشش ك  
و ەردەگرم .

من پشانە وەيەكى گەورە بە خۆم قەرزدارم ... پشانە وەيەك  
ھەموو ئەو ئازارنە بىنئىتەو ە كە لەم پۆزگارنەي دوايى  
ژيانمدا چەشتمن .

بۆنى ھىلكە وپۆن دىت و بىرى ژنەكە م دەكە م .  
دەزانم ئەوسەرە ئەبستراكتەي تۆ ھىزى تىگەيشتنى ئەو  
پستەيەي نىيە ، ئەو ەتا لچت ھەلدەقورچىنى و شانەكانت  
بەرز دەكەيتەو ە :

"جا چىيە؟! "

دەمزانى تىناگەيت ... دەشزانم ھەرچى شتى نىو ئەم دونيايە  
ھەيە ، ئەگەر نىگاي موجهرەدت بكەويتە سەرى ، ئەو ەندە  
بىحورمەت دەبىتەو ە تا ئاستى پرسىارەكەي تۆ ...  
حەببىبم .. گرنگىيەكە لەو ەدايە لە ناو حەوت مليار مرۆڧى  
سەر ئەم ھەسارە ھىلكەيىدە ، تەنھا من دەتوانم بۆنى  
ھىلكە وپۆن و بىرى ژنەكە م بەيەكەو ە بكە م و بە قوولئىش  
بىر لەو پەيوەندىيە خەيالئىيەيان بكەمەو ە .

حەقى ئەو ەت ھەيە بتخەمە ژىررەگى سىجاي خۆم و پىم  
بلى دەتوانى چەند بەرگە بگرى؟ قەشمەرييەكى قورسم بە

خۆشه‌ویستی دئی، له‌وه ناچیت من جارێکی تر عاشق ببه‌وه  
(به‌س تۆ ئەم قسه‌یه‌م به‌سه‌نه‌د لێ وه‌رمه‌گره‌!).

دلم لێی داوه‌ عومرم وه‌فا نا‌کا و پێش ئێوه‌ ده‌رۆم، ئە‌گه‌ر  
پۆرژیک له‌په‌ر ديار نه‌مام، به‌و دۆستی دووره‌ولاته‌ بلین ئە‌م  
مانفیسستی نائومی‌دییه‌ ته‌واو بکات. مه‌قامی راسته‌قینه‌ی  
ئومی‌د له‌ بیئومی‌دی گه‌وره‌دایه‌، له‌وانه‌یه‌ له‌م پۆژانه‌دا شتیک  
له‌باره‌ی مه‌عریفه‌ی مامه‌له‌کردن له‌ته‌ک نائومی‌دیدا بنووسم...  
حه‌ز ده‌که‌م قاچم تا ئە‌ژنۆم ئە‌وه‌نده‌ گه‌وره‌ ببی، ئە‌وه‌نده  
گه‌وره‌ ببی، ئە‌وه‌نده‌ گه‌وره‌ ببی، تا بتوانم یه‌ک شه‌قی قایم  
له‌م گۆی زه‌وییه‌ هه‌ل‌ده‌م و فری بده‌م بۆ شوینیکی دوور،  
ئاخه‌ر من له‌ شوینیکی تریشدا پیم وتووی کیشه‌ شوینه‌کانه‌،  
ده‌بی شوینه‌کان شوینگۆرکێ پێ‌بکه‌ین، به‌س تۆ ئە‌وه‌نده  
بۆشی، ئە‌م قسه‌یه‌ ناچیت به‌هیچ شوینیکتا.

تۆ بچۆره‌وه‌ شه‌وانی هاوینی هه‌شتاکانی به‌ر TV یه‌کی  
ره‌شوسپی و به‌ ديار هه‌لقه‌یه‌کی میسریه‌وه‌ تیر بگری و  
منیش لێره‌ له‌ ناوه‌پاستی ئە‌م به‌فری خه‌مه‌ سه‌ه‌نگینه‌دا  
ده‌وه‌ستم تا دواک‌لوی ئە‌م مه‌راقه‌ پرۆشه‌ ده‌کات، ئینجا  
سه‌رێ بۆ ئاسمان به‌رز ده‌که‌مه‌وه‌ و وه‌ک ئە‌وه‌ی وێردیک  
بخوینم، ده‌لیم (سوعبه‌تی بیتام له‌گه‌ل ئینسان ده‌که‌یت...  
ده‌زانی؟!).

قومىك له چا پوونهكهى بهردهمم دهخومهوه، دهستم  
لهسهر ريموت كونترولى TV يهكه جى به خوى ناگرى، وهك  
هميشه گورانييهكى ناسازه ...

مىوتى دهكهم و زور به توندى له وشهى (پووخان)  
پادهمىنم ... نه وييران و نه شكان و نه كاول و نه پمان  
هيچيان تامى خوى نادهن ... پووخان ... پووخان ... ئەم  
پينچ پيته مؤسيقايهكى تايبهتیی خويان ههيه ... من كه  
ئىستا دهلىم پووخان، ههست به داكهوتن دهكهم ...  
دهكوكم ... قورگم پر بووه له توز ... چاوم هيچ نابينيت ...

شتيكت پيدهلىم بهس لاي كهس باسى مهكه؛

وا بزائم ئەوه خوم بووم پووخام!

ئەم ماوهيه كهوتوومهته درزيكهوه، سه د بريا درزكهى تو  
بوايه ... نا درزيكى تره، درزي نيوان نادلنيايى و يهقين.  
خهريكم دهشيويم، ئنجيل و ديكارت بهيهكهوه دهخوينمهوه،  
كهچى به نياز نيم شكوى ئەم شكهم به تاجى شاهانهى  
يهقينىكى حول بگورمهوه. دهبي شتيك بكهم ... هاوارى ...  
قيژهيهك ... پهلهقاژهيهك ... تا بهلكه لهم درزه فريادم  
بى ... ژيان له درزدا زور سهخته ... زور.

که سیک ههیه که سه رمای ده بییت منی بیر ده که ویته وه ...  
هه ر باشه، ئەمه یانی من هیشتا ماوم، لی هه وای ئیره زۆر  
تهنگه، هه ناسه م سوار بووه و خۆم نیازی دابه زینم ههیه ...  
خوین له سه رما وه قفه ی کردوه و هه وا به سنگمدا عبوور  
ناکات ... هیدی هیدی به رچاوم په ش ده بی و خه ریکم دهستی  
شل و له رزۆکم به رز بکه مه وه و وه ک عه لی شه ریه تی به  
هه موو قورگم بقیرینم:

ژیان بوهسته ...

داده به زم!

۲۰۰۹

سۆفیا

[www.fb.com/PDFKurd](http://www.fb.com/PDFKurd)

**(Exit) ئىكزيت!**

میخ به زماندا داده کوتم و قلّیش ده که مه زارمه وه ..  
با به په رده که دا دیت، که مەری نیش تووی پر ده بی له  
ههوا، ده لّیی ژنیکی سکپره و له په نجه ره ی شکاوی منه وه  
سهیری دنیا ده کا ... ده لّیی ده مه ویت شتیک بشارمه وه؛  
که م که م قسه ده که م و زۆرزۆر خه یالم ده روا. به شیوه یه کی  
گشتی مه نگم، ده مه وی که س نه زانی که بیر له تو  
ده که مه وه، هه مو وه و لّیکم ده خه مه گه ر ئە مه له هه مو وان  
بشارمه وه .

چه شنی بازیکی سپی له سنگی ره شمدا شتیک قه تیسه،  
سنگم شهق ده با و ئە و شته ده قیزینیت و دووردوور ده چیته  
ئاسمان. که هاتم ئا لی ره دا بووم، له سه ر ئە م قادرمه یه ...  
رپیک له ناوه پراستدا، نازانم ده مو یست دابه زم یان خه ریک بوو  
سه ر ده که وتم ... ده سه ده یه من لی ره دا گیرم نازانم دابه زم  
یان .....



تۆڤه مبهري من ون بوه، له وه ده چييت تۆڤه مبهري من له  
جوله يا بييت. چهند خوشه ئيتر له دايك نابم، ئيتر هر به  
فه زاوه ده بم.

بليتي تۆڤه مبهرم له ده ستدايه و به تهنيا له سهر چرپايه كي  
دوونه فهري پاكشاوم... پهنگه تۆڤه مبهري من زور دوا  
بكه وييت، پهنگه ده سه ده... پهنگيشه هر نه يهت... من  
كاتيكي زورم هه يه... ده توانم ده سه ده چاوه پي بكه م،  
چاوه پرواني شتيكي ناخوش نيه "چاوه پرواني كلاورپورنه ي  
ئوميديكه له نائوميدييه كي په هادا".\*

من له م دونيا يه دا ئيشي زورم نيه، له كو تايدا خوشه  
بزانيت تو به هانه بووي بو ئه وه ي بمينمه وه... له وه ش  
خو شتر؛ تو به هانه يت بو ئه وه ي برؤم... سهر هه لبره و  
سه ير بكه؛ چهند جوان و چهند درهنگه، پاوانه له قاچي  
چه پي مانگ دايه و لاي من سه عات هه زاره.

وهك ژنيكي سكيپر هه موو پورژيكي مليميك له سه ري من زياد  
دهكات، له كو تايدا من ئه م مهراقه م ده بي... به سه ردا  
دهكه ومه ئاسمانه وه، ده ستم ته ر ده بييت و هه ور وهك  
توپه لي په شمهك ده چي له قرمه وه.

---

\* ديريكي عه باس مه عرفييه له رؤماني په يكه ري فه رهادا.

كە سەيرى ئەم كاكىشانە دەكەم، چاوم پىر دەبىتەو،  
كىشەى من ئەو نىيە چەند ھەسارە لەم گالاكسىيەدا  
حۆلەحۆلە و بازنەيى بە دەورى يەكدا دەخولینەو، كىشەى  
من ئەوئەبە بۆشايى كەسم پى پىر ناكىتتەو، كە ھەست  
بەكەم؛ من بۆ خۆم بۆشايىكەى درى—ژم... چەند  
ناخۆشە ئەوئەندە بەتال و ئەوئەندە بىپاك بىت!

بىر لەو بەكەرەو؛ پۆژىكى رەشەبا بچىن بۆ گۆرستان،  
پىكەو بچىن، لە (با)دا بونىام دەتوانىت گوى لە  
دەنگى مردووكان بىت. لە گۆرستان گۆرانى دەلىم، لە  
گۆرستان دلم پىر دەبىت، لە گۆرستان...

ھىچ... لى گەرى!

زمان زىن دەكەم، سوار ئەسپى خەيال دەبم و دەلىم غاردە  
بۆ كىلگەى پىر لە مىنى مىتافورى من. مردن؛ گىرخواردنە،  
مردن يانى زىندانى عومرى ئەبەدى، ئەو ھەموو ئازىزە  
پۆشتن و سەرىكىان نەدایەو، شتىكىان نەگوت، چۆن  
تاقەتيان ھەيە ئەوئەندە بمرن؟

دلم قەترەقەترە قەتران سەر دەخات. من دەپۆمە دەرى؛  
لە كوچەى شارىكدا گىرم، نازانم شامە يان ئىستامبول.  
زەوى لەژىر پىمدا عارەقى كىردووتەو، بە پشتملىدا  
پىچكەى بەستووتە.



گه‌یشتنه‌وه به یه‌که‌م خاوه‌ن و به یه‌که‌م دایکی پاسته‌قینه‌ی  
خۆم.

به‌قه‌د یه‌ک شی‌ر خه‌وم دیت!

من خۆم ناژیم... من ژيانی که‌سیکی ترم هه‌لگرتۆته‌وه. له  
لاجانگمه‌وه به‌یانیان دووکه‌لیکی سپی کز به‌رز ده‌بیته‌وه.  
ئاخر من شه‌وی یه‌ک لـۆری خه‌و ده‌بینم. خودام بۆ  
ناخریته‌وه لـۆره‌وه. ده‌مه‌وی بنووسم له‌ میتافیزیکدا با ئه‌قل  
بچیت بۆ جه‌ه‌نهم. میرووله‌ی سووری که‌وره له‌ چاومه‌وه  
دینه‌ ده‌ری، گلینه‌م له‌ ره‌شیکی کاله‌وه ده‌بی به‌ سووریکی  
خویناوی... من ته‌نیا ده‌توانم ئازار بگێرمه‌وه... ته‌نیا  
ده‌توانم هاوار بکه‌م؛ چاوم ته‌قیی ی ی ی ی.

به‌ باجه‌که‌ی ملیدا ده‌زانم پۆژنامه‌نووسه‌، ریکۆرده‌ریکی له  
ئاست چه‌نه‌م حه‌وا داوه‌، کچیکی باریکه‌له‌ی ئه‌سمه‌ره‌،  
شتیک ده‌لی... هیچ تیناگه‌م، سه‌رم راده‌وه‌شیتم که  
قسه‌که‌ی دووباره‌ ده‌کاته‌وه، به‌ لیپسنی کورتیدا ده‌زانم  
هه‌مان شتی پیشوو ده‌لیته‌وه... له‌ ژاوه‌ژاوی ده‌نگیدا وا  
ده‌زانم چاوه‌رپیه‌ که‌ من پئی بلیم: "ژن چیه‌؟!"

ئه‌م پرسیارانه سه‌رم بزماریژ ده‌که‌ن... ئه‌مه قورسای  
سته‌یتمینتیکه له‌سه‌ر دلی من، له‌ ناو خۆمدا هه‌لده‌چم، رقم  
که‌ف ده‌کات...

خەرىكە جوئىنى بدەم كە چاوم لەسەر سنگى دەگىرسىتەوہ .  
ئەوجا بە زەردەخەنەيەكى درۆزنەوہ دەلئىم: "وا بزائىم سەر  
بە كۆمەلەى شىردەرەكانە"

شەو تەنھايە، من بە ديارىيەوہم ... شەو مەستى كردوہ و لە  
مىترۆپۆلىكى پىردا دەگرى، سەرى خۆى بە موھاجەرەكاندا  
دەكىشىت، خۆى دەگەوزىنىت، من دەلئىم "ھەستە كاكى من،  
ئا ئىستا رۆژ دەبىتەوہ و ھەيامان دەچىت"

ئەزانم سوڤيا شارىكە لە من، كەچى لەسەر لمى داخ و  
ئالتونى قەراخ دەرياكە لە بوداپىستم ... دەبى گەرە  
بى ... ئەوئەندە گەرە بى ... ئەوئەندە گەرە بى ... ئەوئەندە  
گەرە بى بەتەقىت ... من خەرىكە دەتەقم، ئەم زەويىيە  
خوئىيە ناجولئىت!

وھەمىكى گەرەيە لات وابى پىش زەمەنى خۆت كەوتوويت،  
لەوہ بەدبەختىر ئەوہيە دواكەوتبىتى . من نازانم كاميانم،  
بەلام دەزانم ناتوانم لە شانى خەلكەوہ برۆم ... ھىلنج  
دەدەم، نامەوئى گەرۆم بە زەرداوى خەلك پىس بەكم،  
خەرىكە دەپشىمەوہ؛ خودايە؛ كۆتايى بە يارىيەكە بىنە ...  
ئەگەر تاقەتت ھەيە، ئىتر پرايگرە! لىى نەويوم ... دەمەوئى  
پەنجە تووتەى خۆم ھەلكەنم، ھىزى لىدەكەم كرتەيەك لە  
دەستم ھەلدەسىت .

به رده وام ده بيم، جومگه ي به شي چه پي ده ستم ده زريکينيت .  
خوين زاو ته دللم و ئازارم گه يشتوتته عه رش . ئه ري چي  
بکه م؟! ئا ئه مه پرسياره که يه؛ ئينسان ده توانيت چي بکات؟  
بو يه ک چرکه هه ست ده که م گيژم . دللم تیک ده چيت،  
دهر شيمه وه و کتیبی قه به له زارمه وه ديته ده ري؛ پرؤست  
دينمه وه ... توماس مان ... بيکيت به سه ري سپيه وه له  
قورگمدا گيره له ملاونه ولای زارمه وه قه تره قه تره عه به س  
ده تکی . ئه م قورگ ئيشه يه برستي ليبريوم، دايکم  
گوله هيروم بو ليده نيت، من بيري (هيرو) ده که م و ده ليم  
وه لاهي باش بوو بو يه ک نه بووين، ئيسته ناوسکم  
خواردبوو، ئيسته ده مي بوو سه ري کون کردبووم!

وه ک دوورکه وتنه وه و له چاوديارنه مانی ماشينیکی کون له  
رپگه يه کی خولدا، ئاوها من ئاوا ده بيم . به يانيه ک له خه و  
هه لده ستم، ده ست ده ده مه جانتاکه م و ده پوم بو (ماروکو).  
دايکم پيدکه ني، دايکم به پيکه نينه که ي سه فه ري من بو  
(مه غريب) هه لده وه شينيتته وه، هه موو جاري دايکم به  
پيکه نينيک؛ پيکه نينيکی سارد، فيزايه کی من پووجه ل  
ده کاته وه و سه فه ريکم په ک ده خات و رپگه يه کم  
پيدگوريت ...

ژانتاکەم فری دەدەمە دەریاوە و دلەم لەسەر مییزی  
 تەلهفیزیۆنەکە دادەنیم بۆ تۆ... "هاکینگ" دەخوینمەو و  
 حەز دەکەم بپۆم بۆ شارستانیەتیکی تر...  
 سەری دۆستایەتی لەگەڵ شتیکی تر دامەزریتم، کە وەک  
 شووشە دلی ببینم لێئەدا و پڕ نییە لە کەسی تر... ژانتاکە  
 هەلدەگرم و دلەم دەخەمەو و شوینی خۆی و دەمەوی بپۆم...  
 کە دایکەم لە کۆلان پێدەکەن و ئەلی "کوپم؛ ئینسان کە  
 پێبوار بوو، شارەکان هەموویان وەک یەک وان".  
 ئەمسال وەنەوز دەدات، ئەمسال لەسەر باسکی چەپم  
 باویشک دەدا، بە گیانی من گیان دەدا و نامریت! ئەو  
 ئەمسال بۆ ئەوەندە درێژ بوو؟! من لەم قالبەیی خۆما جیم  
 نابیتەو... دوو دەست و دوو قاچ و یەک سەر، کەمە بۆ  
 من! من ئەم هەموو عەزابە دەژیم... بەیانییەک لەخەو  
 هەلدەستم و ئیتر من خۆم نەماوم، خۆم بووم بە تۆ...  
 ئەو هەموو برینە لادێییە چییە لە مندا؟  
 دیسان باش نییم!  
 ئەم کۆکە خویناوییه برستی لیبپیوم، چەند جارێک سنگم  
 لوول دەخوا و دەیهوی لە زارمەو و بیته دەری، ناهیلیم. بیری  
 دێ لەو سالانەدا پیم گوتی "من باش نییم و ئەمەش میژووی  
 منە!؟".

سهرم دهكهم به جادهيهك ههر توى پيوهى. باوكم نيگه ران  
ته ماشام دهكات و دهلييت: "دلى شكاوه!". دايكم خوئى  
دهكات به پرستهكهى باوكمدا و پهلهپهل دهلييت: "ليى  
گهري، شووشه نابزيردرى...".

دليك كه به منهويه، سهري ليشيواووه، له جياتى بلى  
تهپ... تهپ، دهلى تو... تو... له نيو خوئمدا گيرم  
خواردوه، دههوى چيروكيك بنووسم له سهه ر خهونى  
سيفونيك له تواليايى كچاندا؛ سيفونيك بير له كور  
بكاتوه، بير له فورميكى تر به سهه ر خوئيهوه... تهواو،  
دهبيت برؤم له پلهى گهرمى ۳۰۰ هزار سانتيگرادى كرؤكى  
زهويدا دهستى خوئم داخ بكهم... دهچمه بنى دنيا له  
(مارياناز ترانش)\*\* وا بزائم له وئيش بير له تو دهكه مهوه...  
خوئشم دهويى... جاريكى تريش خوئشم دهويى... جاريكى  
تريش خوئشم دهويى... جاريكى تريش... بهسه، سهه ر  
ديشيت!

---

\*\* مارياناز ترانش: دواخالى پلهى قولاييه له جيهانى ئاوييدا، له ناوه پاستى زهرياي



حەز دەكەم تۆ بقيرئىنيت و من هاوار بكەم، ئىنسان يانى  
يەك زىكەى دريژ... لە (۱) پرا دەمىنم. (۱) پەنگىكە زمان  
پەيى پى نەبردو، تا ئەو (۱) ناودەنيت دەكات، من (۱)م!  
ژمارەكان سەريان لە بونيام شىواندو، من (پيت) مامەلە  
دەكەم. ژمارەكان لە دونيادا لە داىك دەبن، پىتەكان خويان  
هەن، ئاخىر ئەوان دەست پىناكەن تا كۆتايان بىت. چاو  
دابخە؛ نوكتە دەبارى... نوكتەى ژىر خۆشترە، دەزانيت!  
ئەوانيش نىرومىن؛ (ل) چ بەژنپىك چ بارىك و چ كچانەيه!  
جىهانى من بىژمارەيه... (ئەلفبى) لەگەل خۆم دەبەم بۆ  
بازار؛ پىر كتيبەكە برنجى بۆندار دەكرىم و بايى (ت) كىلۆ  
مىهر... كە وشكە فرۆشەكە لەسەر تەرازوويه كى كۆن قەند  
دەكىشى... دەلىم (بزوئى كورت) كىلۆمان بەسە... ئىمە  
دوو كەسەن، يەكىكمان هەر خوى شەكرى كەلەيه.

ئەرى زەوى قورسە، يان سەرى مـــــــن؟  
پووناكىيەك لە مندايه؛ خاپووركار... دەبى سىپىنۆزا  
بخوئىتەوه، بۆ ئەوهى تىبگەى كە نوورى من دەتوانىت  
ئەستىرە لە خولگە لادا... چاوم دادەخەم... دۆخەكە  
خراپترە، بە دريژايى كۆلانەكە بە تەنيا دەپۆم، دووسەد جار  
هەل دەنوتم و سەدجار دەكەوم... سەرئەژنۆم خوئى

زاميکي ليديت که له دلمدايه، ده زوولهی شیتال شیتالی  
خوین پیشانی دونیا ددهم.

من برین ده جنم و خوینیکي سووری کال له گوچکه مه وه  
فیچقه ده کات، له کو تایی کو لانه که دا مالیک پیش ئاخیر  
خوم ده که م به ژوردا. به خیرایی بیرم ده که ویته وه که  
همیشه سهری نابینا له دوو ئاست زیاتری نییه، یان زور  
نزمه یان زور بهرز، قسه یه کی (فه ره یدون) م بیر ده که ویته وه  
که ده یگوت "نابینا کان دوور په هندن، بینا کان سریدین" ...  
که چی من یه کره هه ندیم، ئاوا ژیان ئاسان و بی  
سهریه شه تره .

میخ له زمان ده کیشمه وه و زاری زامدارم داده خه م ...  
ده مه ویی ده موچاوم بشارمه وه، ده مه ویی سه یری دنیا نه که م،  
وهک وشترمه لیک سه رم له جیهان په نهان ده که م ... سه رم  
له ژیر کلاوه که مدا هه شار ددهم ... دنیا ده پشکنم بو  
رینگه یه کی شه ریفانه .

من نه مه ویی له جیهان بی مه ده ری .

دالانى دۆزهخ!

بۆ ئەو ھى دەرقەتى بىيىت، دەبيىت لە ژيان بىچورمەتتر  
بيىت. كتيبەكان... كتيبە كۆنەكان ھەلەيان فەرموو، تۆ  
سەردارى دونيا نيت. دلم لە سنگى چۆلەكە يەكى  
دەنوكرەردى ترساودا ليئەدا، با سەگىك دە جار لە من  
پتر، پياوھتى بفامى، خوشى بكوژيىت، پشيلە ئيرادەي  
ناگاتە تۆ. گەردوون لە مندا ديشيىت. تۆ شتيكىت لە نيوان  
ئەواندا. سى جار لەسەر يەك تف لەوھى شانازى بە  
مروفايەتبيەوھ دەكات. (مەسەلە) غات (مەسەلە) غات (مەسەلە) غات  
ئەم غەمگينيە جارى بە دەورى زەويدا دەسوورپتەوھ و  
شەش جار بە دەورى تۆدا... ھەتاوم سەعاتيكي تر بر  
ناكات و وەك بالندەي شەو بە تەنيا دەفېرم. دەبى برۆيتەوھ  
بۆ ژيانىكي تر، بۆ ئەوروپاي مەرحووم. تۆ پۆھى خۆت  
دەكرۆژيىت و بىر لە شەيتان دەكەيتەوھ، كە لەگەل خودادا  
سنوورى خۆيان دەزانن و كەسيان ناچنە ھەرەمى  
يەكتەرەوھ.

به و بچووکیه وه چ فه خریکه ئەو هه موو عاسیبوونه، خوشه شه پیک بکهیت، که سوور بزانی ده دۆرپیت، من ئەو سازشه ده به مه وه، که نایکه م.

شهیتانیکی ئاوا جوان، ئیبلیسیکی ئاوا حیز، هی ئەوهیه خوشت بویت؟! ئەم پۆژانه به دهست خوداوه گیرت خواردوه، خودا برستی لیبریوم... مه ولانا راستی فهرمووه:

*(چون در نهانیش جویی، دوری از اشکارش*

*چون اشکار جویی، محجوبی از نهانش)*

تۆ به چاوی باوکیکی ریشچهرموه وه له خه لک ده پوانیت و من له توئی دلّه وه به ئازاری چکۆلانه یان پیکه نیمن دیت. ئازاریکی گهره له دلتدایه، من دلم ئیشیت! تۆ پیاویکی هه له نیت، تۆ له شوینیکی هه له دا نیت... من له کاتیکی هه له دام! تۆ (هه له) ت له (پاست) پی په سه ندره، له (هه له) دا ده زانی شتگه لیک له دنیا دا هه ن له (پاست) زۆر خوشترن. تۆ تا سه رت هه له ده گریت هه له بفرموو و بهس به من مه لئ "عه فوو!". ئەزانم ژیا نی هه موان سه ردابیکی داخراوه، بهس ئەوهی تۆ تووناوتوونه، له م تونیله سارد و شیداره دا سه رت قورسه و ته نیا... زۆر ته نیا جیهیلراوم.



ئەم تەنیايەت وەك كەلەپچە يەك بە خۆتە وە گيرۆدە  
 كەردووہ ... ھەزار جار بھەوئى فریوى بدم، بيبەمە سەر  
 كەسى، شتى، شوينىكى تر، ئەو ھەر فریوم دەدات و  
 دەمھينىتە وە سەر تو، بە ئەسپايى چاوم ليك دەنيم.  
 بىر لە وە دەكەيتە وە كە ئاوا ناتبينم؟ ئاھ كاشكى شتەكان  
 ئاوها ئاسان بان ... ھەر بەراست ئەزانى من لە بەرانبەر  
 تو دا چاوى خۆم لى دەبيت بە بەلا! بە سەرى  
 ميڤديكى باشى ژنيكى دوستت، بە ميشى كاله و بووى سەر  
 قرت سويند دەخۆم؛ لە قەر قەشەدايت، وەك يەكەم قافى  
 ھەرفيكي قەلەق ... تو شتيكى تەرت دەويت، شتيكى تر،  
 شتيك كە نازانم چيە، بەس دەزانم دەمەويت ... پەنگە  
 ئازاديم بویت ....

ئازادى ..

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

ئازادى ..

بۆ خۆم نا، بۆ كەلەپچەكە!  
 غەمگينى تو قفلېكە چەندە سەرنجم ليداوہ جيگە كليلى  
 نيە . من بە (X) ي گەرە خۆشم دەويت و تو بە (N) ي  
 سمۆل نيگەرانيەت . تو كۆشكيكى گەرەيت، كۆشكيكى  
 جيھيلاو، كە ھەموو ژوورەكانى پەن پەن پەن لە من . بە  
 يەكەم سيو، كە ئادەم گرتى و بە يەكەم سيكس و يەكەم

هه له ش، كه هه ر ئه و كردي؛ من برين ده جنم و خوین  
ده ده لئینم و ئازار ده كه مه كاسه وه! تو به بوشايیدا  
هه لده پروانیت و له خۆتدا به دواي شتیكدا ده گه پئیت و  
ده لئیت:

ئه گه ر له سه رمه وهیت، ئه گه ر له خوارمه وهیت، له هه ر  
شوینیک خۆت چه شار داوه و سه یرم ده كه یت... ئه ی  
نه فره تی؛ ئه م یارییه بوه ستینه ..  
ته واو..

ته واو!

هاتی و وتت: "من زۆر باوه یم به خودا نییه". قورپگت  
گیرابوو، ده تگوت ده ستیکی غه ریب له ناوه وه پرا یه کیه ک  
خه نجه ر هه لده چه قینیتته وشه کانت، كه له زارت ده ترانان  
سوور بوون، بوونی خوینیان لیده هات، خوینیکی ئالی  
تازه... شتیك بینتی گرتبوو كه وتت: "...به لام كه هاتم  
سه رم به خۆمدا شوپ کرده وه و وتم خودایه ئه گه ر تو  
هه یت، وا بکه به دلی شکاوه وه نه پۆمه وه".

من بووم، وام کرد به دلی شکاوه وه نه پۆیتته وه!

ده ته ویئت له باره ی خۆت و ئه و پیاوه وه بنووسیت، كه  
پیکه وه ژنیكتان خوش ده ویئت، ئه م په یوه ندییه سکیپه به  
شتیکی تر... شتیك، كه په له ت لئناکه م و ئه زانم ئیستا



ناوتریت... شەق لە زەوی هەڵدەدەیت... تەف دەکەیتە  
ئاسمان... بە هەموو هیژم، سەری کاسم دەکیشم بە بادا...  
بۆ گوی ناگری؟ بۆ ساتیک سەرنج نادەیت... ئەم بەندەیت  
چەند تەنیاپە.

چەند . . . چ

ه

ن

د

!

تەنیاپە

چ

ه

ن

د

!

چەند . . . چ

درۆ دەکات ئەوەی دەلی ئیڕە دەرگای تیدا نییە، شارەکه  
ئەستاتانەیهکی گەورەیه پوووەو جەهەنەم! من خوینی  
چاخیکی ترم تیدایە و لە چاومدا مانگ گەنیو! خەونەکانت

ئامازەن كە تۆ ھېشتا باش نىت . من ئەم شەقامەم ئەزبەرە ،  
تۆ پېيوارى پېيەكى بنبەستى و من ئەم جادەيە بەدواى  
خۆمدا پادەكېشم . تۆ لەمسەر بۆ ئەوسەرى شەقامەكە ھەر  
خۆت دەبىنىت ، ئەو ە بۆ ئىنسان ھەمىشە لوتى بە لوتى  
ئەوانەدا دەتەقىت ، كە پقى لىيانە ؟ جاران ھەردووكمان  
دەبووين بە تۆ ، ئىستا ھەردووكمان دەبىن بە من .  
من سەرەتا و تۆ كۆتايىمىت ، پى تۆ لە مندا  
دەست پىدەكات و پى من لە تۆدا تەواو دەبىت ... بە  
دەنكى قەلەوى گەنمىك سوئند دەخۆم دەبى برۆم ... زۆر  
دەنگ كەوتووئىت ... دەزانى ؟ ئەم دىوارى نائومىدى  
(چىن) ە لەمندا ھىندە درىژە .. ھىندە درىژە .. ھىندە  
درىژە ..

"ئەرى ئىو ە مالتان لە كوئىيە ؟"

خودايە بارى شانم سووك بكة ... تۆ جاران شتەكانت  
دەخستەو ە جىگەى خۆيان ، ئىستا دەبى ئەو ە لەگەل  
خەلكدا بكةم ، مرقايەتى لەجى چوو ە و "نابەجى !" ماو ە .

تۆۋەك گورگيكي بريندار، لوورەت دەپزئیتە شهووه، من له  
سوڤيا نيم، ئەو له مندايه، ئیتر سفره، نیووتیره ی ئەم  
بازنهیە... تەنگە ئینسان بیت؛

من  
تەنیام  
تەنیام  
تەنیام  
وهك

**سهگ!**

۲۰۱۲/ستۆكھۆلم

# حیکایه‌تی میٲش

بۆ یه هودای نه سخریوتی

۱

"حیکایه تی میشت بۆ بگیڤمه وه؟"

"به لئی.."

"مه لئی: ((به لئی!!))"

"ئه ی بلیم چی؟!"

"مه لئی: ((ئه ی بلیم چی!!))"

۲

یه هودا... سهیری ناو چاوم بکه، ئه و ئیواره یه ت بیر دیت  
که له خاچیاندام؟! سهر دامه خه.. وه لام بده ره وه! باو کم  
سهر راده وه شینیت و به نیگه رانییه وه ده لیت: "نا، به س  
ئه و بایه له و کونه وه بی... من به پرتا و خۆم ده که م به

قسه که ی باوکمدا و ده لیم: ژیان ناخوشیش نییه، نه گهر  
تاقتت هه بی دانه ویتته وه و دابه زی ..

دابه زی ..

دابه زی بۆ ئاستی جرج!

یه هودا .. له زاری تۆوه به و وه حده هو لاشه ریکه له یه ده لیم؛  
وه ره به مهرجی وهرنه گرتنه وه، ته نیاییه کانمان بگۆرینه وه!  
خۆی ده زانی؛ من پزیشکی مرۆقم، بۆ ئه وه نا زامه کانیمان  
تیمار بکه م، بۆ ئه وه ی خوی بکه مه برینیانه وه .

(که واته) ی ناوی، من ته نیام و من هه م .

یه هودا ... تۆ ده زانی ئه وه ی له مندا یه دل نییه، دوری  
یه تیمه و به شه واره یان ده خات، ئه وه ی له مندا  
ده دره وشیتته وه، پووناکییه کی تاریکه ... تۆ ده زانی ئاده م  
باوکی من نییه و من له قورپکی ترم؟ من خۆم کوپری  
خۆم!

یه هودا ... تۆ وا ده زانی هه ر جارێ له خاچ دراوم؟ نا ..  
من چه ند جارێکی تر مردووم و زیندوو بوومه ته وه، قسه ی  
حسابی هه ر ئه وه یه؛ که مردن زۆر لی ره ش ناخۆشتر نییه .  
یه هودا ... تۆ کۆنیت، به لام تۆ چیرۆکی یوسف ته به یستوه،  
تۆ نازانی ژیان له کوردستان تونیلیکی قه پاته، مه نه و لیک  
داخراو، خه لکی له هه ر شتیک زیاتر، چه قۆ له یه کتردا

سەرف دەكەن، بۆيە بى دودلى؛ ئەگەر خويپتيرين براكانى  
دونيا؛ ئەوانەى يوسف بن، خويپتيرين برادەرەكانى دونيا؛  
ئەوانەى منن .

يەھودا... بىرت نەچىت؛ لە داخى خراپتيرين برادەرەكانى  
دونيا، بىرم بخەيتەوہ؛ خۆم بخەمە ژىر قيتارىك لە خىرايى  
۳۰۰۰ كەم لە سەعاتى... . نا ۳۰۰۰ كەم لە نيگەرانييە كدا .

سەيرى خۆم دەكەم؛ ئەوہى لە مندا دىت و دەروات، خوین  
نييە، قەترانە... يەھودا... كتيبە كۆن و زەردەكان مۆتالا  
دەكەم و ويلى دواى خودايەكم ئينسان بپەرسىت و پىي  
بلىم: شاھيدى دەدەم كە تۆ ھەيت و ھەقىت! ھەيف كە  
ئىستا نييە و ھەمە .

يەھودا... من كە دلم تەنگ دەبى؛ بە تەنيا لە گوئ  
چەمىكدا دادەنیشم و ئاو دەژەنم... بروانە؛ ئەستىرە ھەك  
پسەرى بىباوك، پزاونەتە ئاسمانمەوہ! تەماشاكە؛ سەگىكى  
رەش كچىكى سىپى بردووہ بۆ پياسە... جا لە كوئى  
مەجدەلييەى من؛ لە ھەزارپيشەى ئومىدتدا بۆم ھەلچنىت؛  
چىن چىن، قات قات ئەم كراسە دراوانەى نا ئومىدييم؟!

مريەم... من نامەوى تۆ لە قەفەزى پىنج پىتدا دىل بىت،  
بۆيە ھەر جارە ھەرفىك ئازاد، ھەر جارە دەنگىكت بەرەلا  
دەكەم .

یه هودا... من له چاوه پوانیدا ده مرم، به یانییهک له خه و  
هه لده ستم و ته ماشا ده که م؛ مردن ئازیزیکی تری بردوین،  
ده وهره من به ته مای کی بووم؟! مردن بو مردن،  
مردن بو من!

۳

یه هودا... تو ده زانی ئیستا، هه ر ئائیستا ده لیم؛ هه زار  
سه گ پیکه وه له سه رمدا ده وه پین؟! من نامه وی دنیا  
بگورپی، نه گه ر بگورپی، ری ده رنابه م، ده بی بجم به پیاویکی  
موخته ره م، که ناتوانم بجم... نه وه ی له مندا ده گوزه ری،  
کانییه کی تازه یه، که ئازاریکی سازگاری لی هه لده قولی.  
یه هودا... من چه ز ده که م زه وی هه شت جار له تله ت بییت،  
هه پرون به هه پرون... به لام به ده ستی ئینسان نا!  
یه هودا... گه ردوون له مندا ئیشییت، چه ز ده که م دنیا  
بتورینم، به لام من بو نه چم شه ویکی دره نگ سه ر بخره مه  
سه رشان ی و به هیواشی لیوم به گه ردنیه وه بنوو سینم و نه و  
بو نه یه ت و به چرپه پییت بللی: "فلانی... ده زانی تو هه زار  
پیاویت له پیاویکدا؟!"

یه هودا... تو کوردی ده زانی، کوردی؟!

ده من زور ته نیام!



یەھودا... ئەم گۆرانییە ئاخری دەمانکوژیت، ئیستا بیرى  
نییە؛ کە کاسیتە قاوہییەکەى بۆ هینام، وەک یاسەمینی ناو  
شامپۆکەى ئەوکات، قژی خستبووہ سەر لا.  
گولئیکى لە کەزىی دابوو، کە ئیستا دواى ئەو ھەموو سالە  
لە زەینى مندا ئەوہندە کال بووہتەوہ، ڕەنگەکەى  
ناناسمەوہ، کەچى بەرامەى سەرى پڕ کردووم! یەھودا...  
خۆشە: ھەست بکەیت؛ ئەوہى سەر خاچەکە تۆیت؟ ئەوہى  
زەوى لەگەلى بیوہفا بوو؟ ئەوہى ئاسمانیش جىی ھىشت؟!  
ھا؟ وەلام بەدەرەوہ، خۆشە؟!

٤

ئاه من چەند قەرەبالغ و چەند تەنیام خودایە .  
یەھودا... مەنفا خۆشە، بەلام ئەوہى لیرە بى و بیرى  
نیشتمان بکات دەمرى، دلت لام نەبى ئەوہ من نیم! بیرتە  
شەویکی بەفراوى مریەم بە قژی تەرەوہ خۆى کرد بە  
ژورەکەمدا و وتى: "دواى نەلئى پئى نەوتم؛ ئالودەبوون بە  
ماجیدە پومی وەک ئالوودەبوون بە ھىرویین وایە"؟!  
یەھودا... خو ئیستا نییە، تا پئى بلیم: کچى من غەریبم،  
بەلام غەریبى سەخت نییە، سەخت ئەوہیە تۆى لئیت!

به و خودايه ی ئاگای له دلّه کانه؛ یه هودا... قسه کردن له گه ل  
مريه م؛ بيدهنگی و بيدهنگی؛ له گه ل مريه م قسه کردنه ... که  
تویان کرد به خاین، ده یانویست له جیی تو؛ میتیاس له  
عه رشی دلایندا دانین و داشیاننا .

ده بیینیت؛ جامی پر له ده ستمدا خالییه؟ هه موو زوریکم پی  
که مه ... ده بیینیت؟ خو هه ر من نیم؛ هه موو ئه وانه ی ده زانن  
باش قسه بکه ن، نازانن باش بژین. یه هودا... بیرم بخه ره وه  
دوای چیرۆکی براکانت بو ته واو بکه م، ئه لئی شتیکم ون  
کردوه، ئه لئی ویلی دوای شتیکم، بیر له وه ده که مه وه پی  
به رم بو هیندستان، به لکم خوايا پیرم له وی بییت و تو  
بلی: ئامین!

یه هودا... من لی ره ب م یان له ئورشه لیم، له پراگ بم یان له  
ستۆکه هۆلم؛ نوینه ری غه می هه ساره یه کی ترم له سه ر  
زه وی ... من؛ بالویزی نائومی دیدیم! من پووناکی هه لده مژم و  
بیری خۆم ده که م... خۆم له لای تو!

یه هودا... بیرت دی به سی سکه ی زیو منت فرۆشت؟ سی  
سکه ... سی سکه ... سی سکه ی حیز... به لام ئیستا ئیتر  
نامه وی نه بو خیانه تی تو و نه بو ده ستی مریه م و نه بو  
هیچ گه وادیکی تر خۆم بکوژم... ئاخر "خۆکوشتن سزادانی  
خۆته به تاوانیک که ئه وانی تر کردوویانه!"

با کریستۆسی سەرخاچە کەش من بم... خو بە دەست خوّم  
 نییە، هەر بیرت دەکەم! یەهودا... من وەک سوّفیا  
 پێگە یەکی داخراوم. بە دەگمەن خەلک دینە منەو، بە لام  
 ناوێوە قەفەسە، با هیچ مەجدەلییەکی تر نە یە و کە هات  
 خەیاڵی خاوی پۆیشتن لە سەری جەنجالی خویدا دەرکات،  
 چونکە ئەو خودای تەعالایە ئەم قەفەسە ی وا خراپ دروست  
 کردووە؛ کە هەر یە کجار دەرگاکی باز دەبێ!  
 چی بکەم؟ ئەم دەرگایە دەکەمەو و ئاشناییت لە تەک  
 دانه خەم. سەرم لە خەلکی ئاوساوە کە پێدەکەنیت... من  
 لە قورپی توو نیم، من لە هەویریکی ترم؛ لە مەعجونی ئازار!  
 ئەم پۆ خراپترین پۆژی منە، لەو خراپتر ئەو یە سەرم  
 دەخورینم و چاوە پێی پۆژیکی خراپترم... من برین دەجنم و  
 خوین دەدلوپینم و ئازار دەکەمە کاسەو.  
 یەهودا... شتیکت پێدەلیم... بەس بە کەس مەلێ؛  
 سەرم پڕە لە چەقووۆۆ!

یه هودا... مریه م حالی بکه به خوفیه؛ که بی غایهت  
په ریشانم و جیی هیشتووم، وهک چۆن خودا مروقی جی  
هیشتوه .

به لام قهینا یه هودا... هر ئیمه خودامان نییه، خوداش  
ئیمه ی ههیه ... حه یفی ئه وه م لی دیت؛ من له زه وییه کدا  
ده ژیم له ژیریدا کرم و له سه ریدا جرج و له ئاسمانیدا  
قه له رهش ههیه . ئه سخریوتی ... ئه وه ی به ئینسان ده لئی  
جوان، یان که ره یان شاعیر!

حه زم ده کرد خانمی پیلاتۆس له خاچم بدات، به خاچیک  
که له ملیدایه . یه هودا ... خو به وه نییه؛ لای چه په، من  
خۆم ده زانم؛ هر دلم راسته ... کاهینه کانی پیش منیش  
ده یانگوت: ده بوو خودا هه ندی حسابی تری بکردابا ... به لام  
ئیستا که ئه و نایکات، من ده بی بیکه م، حسابه ئیترا!  
حسابی شارده وه ی ئه و له باجوه رگره کان له په ستیوی  
خه زنه کۆنه کانی دلما . خو ئه و موحه مه د نییه بانگی به  
ئاشکرا خو ش بیّت، من هه ز ده که م که س نه زانی که بیر له و  
ده که مه وه!

ئه سخریوتی ... قولپ ئه دا ئه م قه له قییه م و به هه موو هیزم؛  
به خیرایی پووناکی خۆم ده کیشم به م کاکیشانه دا ... تو  
نازانی له هه سرهت هیجری مریه م؛ شه وان من چیم لی دی؟

ئەم شەو لە خەونمدا دووپشک دەباری! دایکم ئیبن سیرین  
موتالا دەکات و دەلێت: "خودا بە خیری دەگێڕی ئیسه للاً".  
یەھودا... تۆ بە (ئارامی) دەئاخفیی شتیک دەلیم، پەنگە  
تینەگەیت؛ بەس دەزانسی (ئازار) بە (کوردی) خوشترە؟!  
ئیواران قوڵ دەکەم بە قوڵیدا، بە تەنورەیهکی کالی کاوبۆی  
کورتەو، ئەو جادەیه دەخاتە ژیر نازی خوێهەو، خەلک  
تەماشامان دەکەن، دەزانم هەموان ئیرەیی بە من دەبەن کە  
دەتوانم، هەموو شەوی بتبەمەو مالهەکی خۆم؛ ئەی  
تەنیایی! یەھودا... نائومییدی من لە مریەم، نائومییدی نییە  
لە پینچ پیت... نائومییدی نییە لە هەموو ئەو پیتانە  
ناوی ژنەکانی دنیا پیک دەهینن، نائومییدی من لە مریەم؛  
نائومییدیە لە ئینسان!

کۆری ناپاکی جەلیلیە... دەبی بزانی؛ من هیچم لە خەلک  
زیاتر نییە، دلتهنگیە کەم نەبییت. دەزانم قۆرە، بەلام  
یارییەکی ئەوەندەش ناخۆش نییە ژیان، ئەگەر تاقەتی  
چاوەپوانیت هەبییت! گێژ بووم بە دەست ئەم هەموو  
میشەو؛ هەموان مەراقیان ناوگەلی ژنیکی و من مەراقی  
ناوگەلی جیهانم. سەرم پەرە لە قالۆنچە، وا بەدوای یەکدا بە  
پینچەکانی گویمدا دینە دەری و ئەم بالیفە سپییەیان

پهش كـردوو، پيـوهم دهـدن ... ههـموويان بهـيهـكهـوه و له  
يهـك كاتدا قهـپال دهـگرن!

وهـك ئادهـمیزادـيـك دهـمهـويـت له خـۆم دهـرچـم و بچـمه  
قهـرهـبالغي ئيـواراني گهـراژيـك، له ناو عهـشاماتيـك پيـواري  
ژانتابهـشاندا خۆم ون بـكهـم. بهـ دزيـي دونياوه سوار پاسيـكي  
كوـني دريـژ بـبم و لهـگهـل ئهـو موسافيرانه بچـم بو شوينـيـك،  
شوينـيـك كه نازانم كوـييـه!! يهـهـودا... جا دهـكريـت ههـر  
وهـرزيـك، يهـكيـ جيت بهـيـليـت و يهـكيـ خويـت پياـهـهـلواسيـت؟  
ئا، دهـكريـ، بهـمه دهـلـين: ژياني دراو!

خودايا ... من لهـم بهـرهـمه جوانهـت كه ناوي ئينـسانه؛  
نائومـيـدم

نائومـيـدم

نائومـيـدم ... و ناوي خۆم دهـگۆپـم بو  
شتيـك كه خهـيالي دروستـكردني هيشـتا لهـسهـري خهـليـقهـتدا  
نيـه! له زانـكۆم، مامۆستا نيگاي گلهـيي دهـچهـقيـنـيـته چاوـم،  
دهـزاني ئهـمـرۆ ليـره نيم، دهـزاني ئهـمـرۆ باش نيم، دوينـيش  
باش نهـبووم، سبهـينـيشم له ئهـمـرۆ و دوينـيم پۆشنـتر نيـه،  
هيچ نالي ... هيچ ناليم ... بهـ دوو سي توولهـپـيـي بهـردهـلاني  
سهختا وهـك پيمان ون كـردبي خواروژوور دهـكهـين.

من پوو وەردەگێرم، لە تـۆ نا... لە خۆم پوو  
وەردەگێرم!

ئەي پیاویک که منت فرۆشت... سەیر بکه؛ بەم عەسرە،  
سەرم پـرە لە گـویزان! تەواو... ئەي خۆکوشتن... ئەي  
دۆستی شیرین، ئەي هاوڕێی نیانم... ئەي ئەستێرەي  
سیوہیلی بەختی من... من ئیتر چاو دەبـرـمە ناو چاوی تۆ!  
بیر لە سەگێکی قاوہیی گەورە دەکەمەوہ لە سەری خۆمدا و  
هیچ قسەيەکم بۆ بەشەرییەت نییە، ئەو بەشەرییەتەي  
بە (ب)ی بیقیمەتی دەست پـیـدەکات..

یەھودا...

ئـیـستا دەلـیـی چي دواي حیکایەتی میـش،  
حیکایەتی خۆمت بۆ بگێرمەوہ؟

۲۰۱۴

ستۆکھۆلم

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

## پيشه کييه کان

- پيشه کی شیرزاد حه سه ن ..... ۷
- پيشه کی ئيسماعيل حه مه ئه مين ..... ۱۵
- پيشه کی کاروان عومهر کاکه سوور ..... ۲۳

## چيروککه کان

- راپورتیک له کوشتاندينا ..... ۳۳
- کچی ناو تابلۆکه ..... ۴۹
- خۆکوشتن له سه ر بالی فلامينگو ..... ۶۱
- رۆکسالانا ئاناستاسيا ليسوفسکا ..... ۷۹
- هيلى ئاسنى پۆلاند ..... ۹۷
- دلّم نايه ت ئه گينا ده مردم ..... ۱۱۱
- ژوليا و ده ستنوسه که ی مه ولانا ..... ۱۲۱
- مردوه وان ..... ۱۴۳
- سیداره ی زستان ..... ۱۶۳
- ناره وه نيک له سه رپووی ئاو ..... ۱۷۵
- گه پان به دوای دايکمد ..... ۱۸۷
- کتیپفرۆشی ..... ۱۹۵
- بازنه ..... ۲۱۱
- تکايه مه مرن ..... ۲۱۹
- گولی مریه م ..... ۲۲۷



## تیکستەکان

- ۲۴۷ ..... به ریگاوه م بۆ مالّه وه
- ۲۵۵ ..... سه گیك بیتاقه ته زۆر
- ۲۶۵ ..... پرۆپۆزه لی پراکردن له خۆم
- ۲۷۳ ..... موعتادیک له سه ر پردی سیرات
- ۲۸۵ ..... من بیتاقه تم، که واته من هه م
- ۲۹۳ ..... ئیکزیت
- ۳۰۷ ..... دالانی دۆزه خ
- ۳۱۷ ..... حیکایه تی میش

## كتیبه كانی نووسەر:



### توانا نەمین

- \* كچی ناو تابلۆكه (چیرۆك) ۲۰۰۸
- \* پیاسە یەك پێكهوه.. پیاسە یەك بەتەنیا (پەخنی نەدەبی) ۲۰۰۸
- \* مەنفا و خۆیندەوه (گفتوگۆی نەدەبی) ۲۰۰۸
- \* پەیکەری فەرهاد، رۆمان، عەباس مەعرووفی (وەرگیڕان) ۲۰۰۹
- \* خودا لەسەری مرۆڤدا (گفتوگۆی فیکری) ۲۰۱۲
- \* سەگیک لە ناوینەدا (چیرۆك) ۲۰۱۲
- \* فرین لە قەفەسیکی کراوهدا (پەخنی نەدەبی) ۲۰۱۲
- \* کەوتن، رۆمان، نەلبیر کامۆ (وەرگیڕان) ۲۰۱۲
- \* ماچیک بە تامی خۆلەمیش، شیعەر (وەرگیڕان) ۲۰۱۴
- \* کوندەپەپووی کویر، رۆمان، سادق هیدایەت (وەرگیڕان) ۲۰۱۵
- \* مانی یار، سۆهراپ سەهری (وەرگیڕان) ۲۰۱۵
- \* گەردانە ی تەم، سۆهراپ سەهری (وەرگیڕان) ۲۰۱۶
- \* مینای شین (نووسین) ۲۰۱۶
- \* تریفی مانگ، مۆپاسان (وەرگیڕان) ۲۰۱۶
- \* ژولیا و دەستنووسەکی مەولانا (چیرۆك) ۲۰۱۶

بۆ من له نهوهی؛ نویدا توانا ئەمەین نووسەرێکە تازەگەرە، بە دنیایەکم دەناسینیت که من دەبینم و ههسته پێ دهکەم، بەلام هەرگیز بەر لهو چیرۆکانە نەمتوانیوه بهو شیوهیه بیینم.

شیرزاد حسەن

ئەزموونێ توانا ئەمەین ئەزموونێکە تایبەتە، ئەزموونێکە دەپێت لەگەڵیدا بژیت، ئەزموونێکە زۆر سووێکتیقانهیه، خودگەرای و تاکرەوه، پرەشینیکی هاره له بەرامبەر جوانی و ناشرینییهکانە ئەم دنیایەدا.

ئیسماعیل حەمە ئەمەین

نووسین دروستکردنێ دویا نییه، بەلکو هەولێکە بۆ تێکشکاندنێ ئەم دنیایە. توانا ئەمەین ئەوهندهی مەبەستیهته دویای خۆی وێران بکات، ئەوهنده له هەولێ دروستکردنێ دویادا نییه.

کاروان عومەر کاکەسوور

Twana Amin

**Zhulia and The Manuscript**  
**by Mawlana**

Story

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)

[www.fb.com/PDFkurd](http://www.fb.com/PDFkurd)



له باڵۆکرۆوه کانی ملی وهفایی